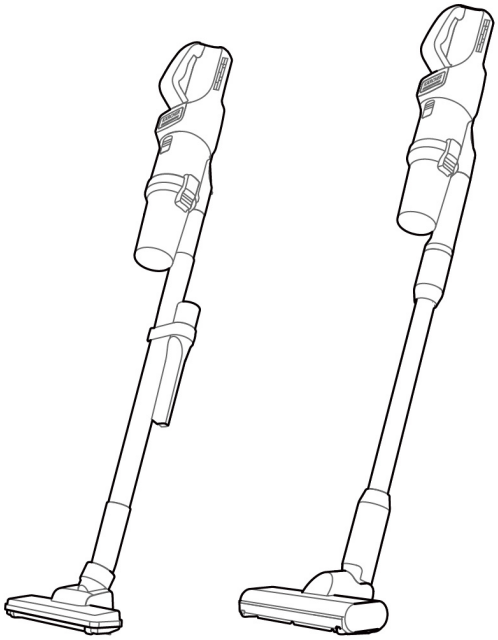
KÄRCHER

LVS 1/1 Bp
LVS 1/2 Bp

Deutsch	8
English	12
Français	17
Italiano	22
Español	27
Português	31
Nederlands	36
Türkçe	41
Svenska	45
Suomi	50
Norsk	54
Dansk	59
Eesti	63
Latviešu	68
Lietuviškai	73
Polski	77
Magyar	82
Čeština	87
Slovenčina	91
Slovenščina	96
Română	100
Hrvatski	105
Srpski	110
Ελληνικά	114
Русский	119
Українська	124
Български	129
中文	134
日本語	138
한국어	143
Indonesia	147
Bahasa Melayu	152
English (UK)	157
العربية	165

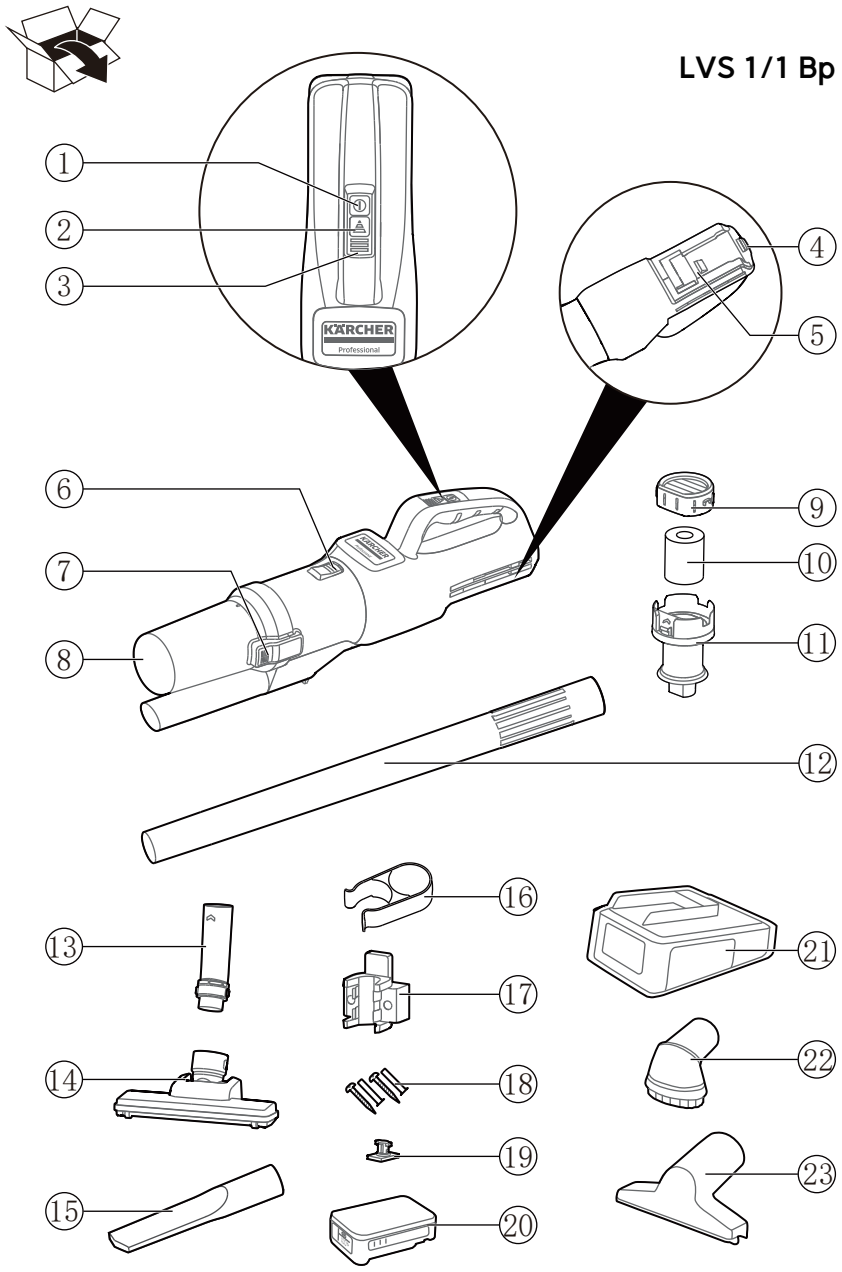


Read Online

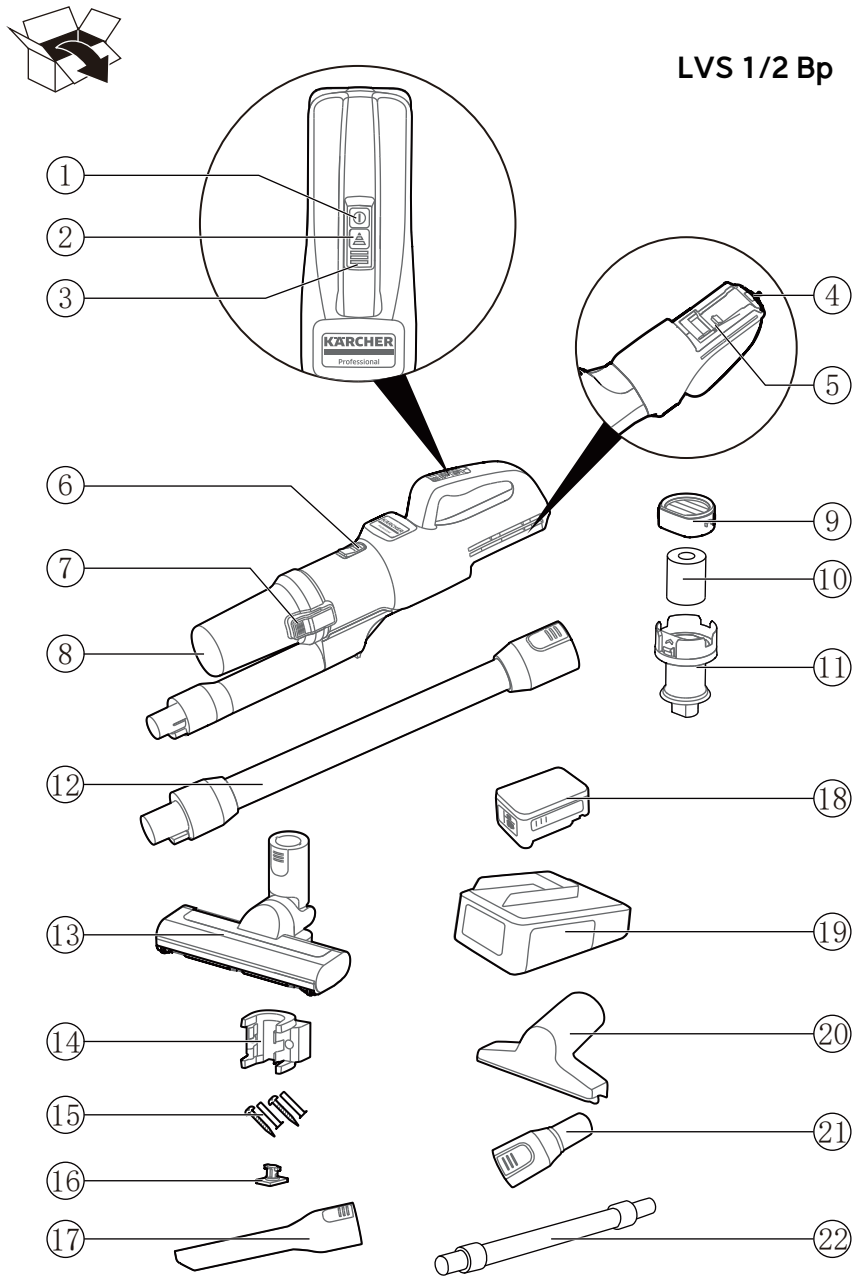
Register your product
www.kaercher.com/register

97747600 (09/26)

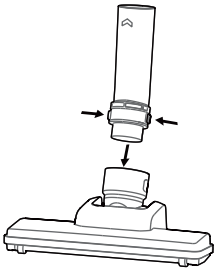
A


LVS 1/1 Bp
KÄRCHER
Professional
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23

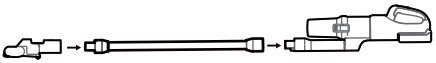
B


LVS 1/2 Bp
KÄRCHER
Professional
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22

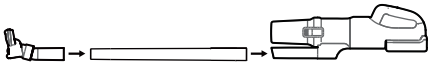
C



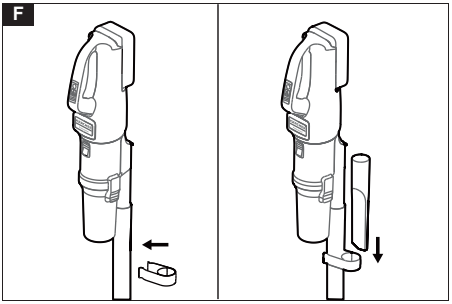
D



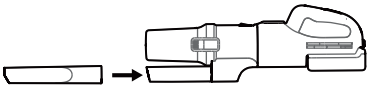
E

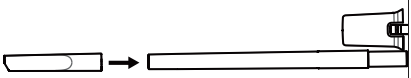


F

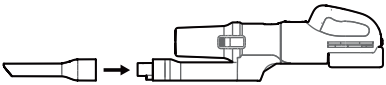


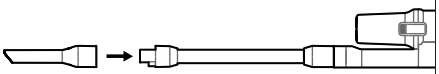
G



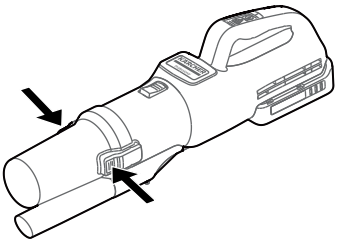


H



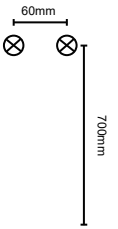


I

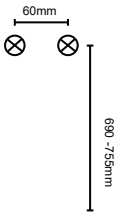


J

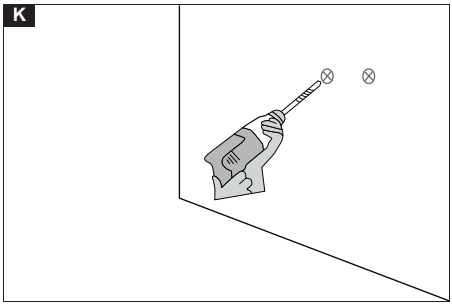
LVS 1/1 Bp



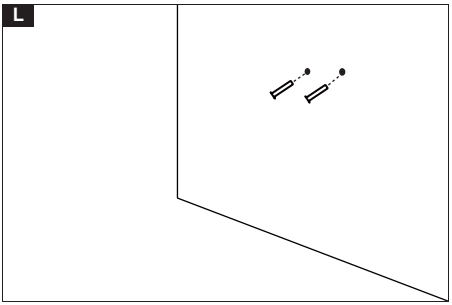
LVS 1/2 Bp



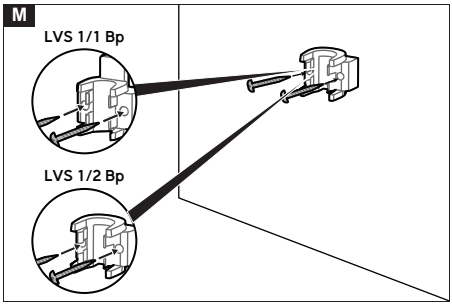
K



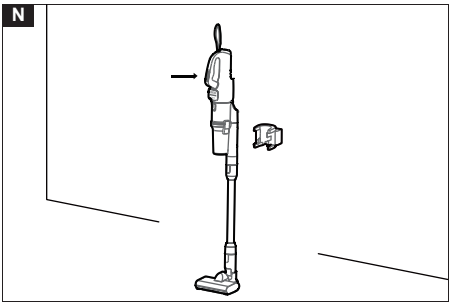
L



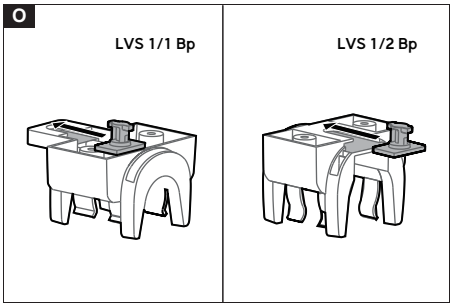
M



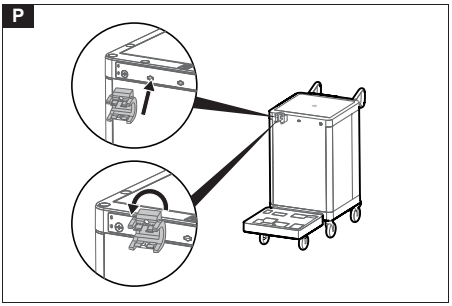
N



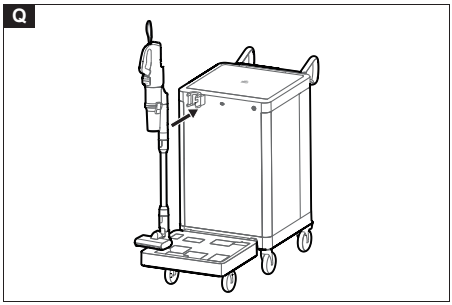
O



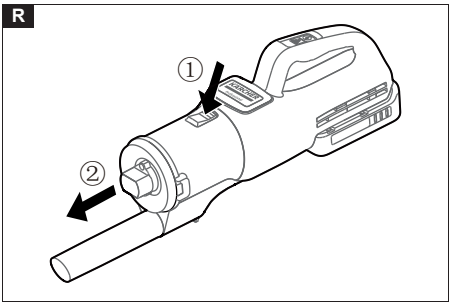
P



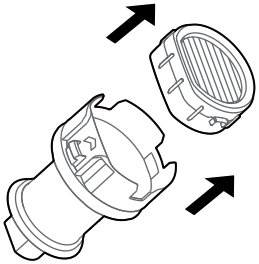
Q



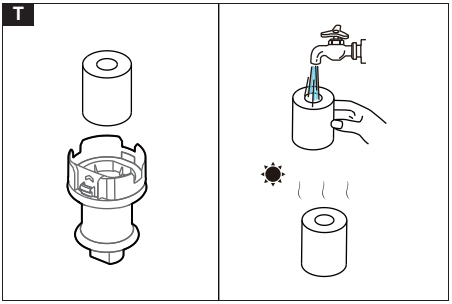
R



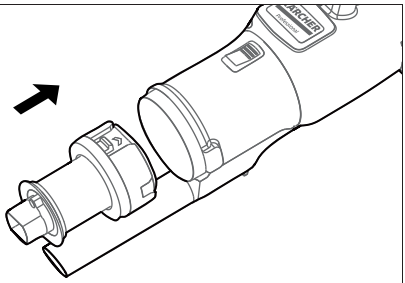
S



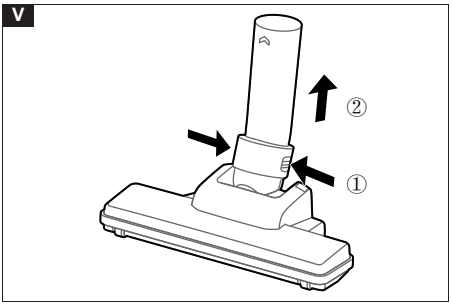
T



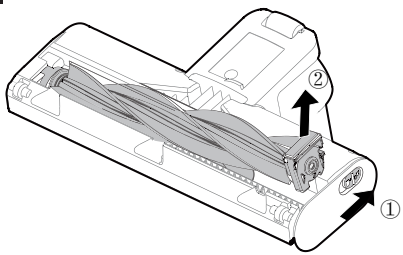
U



V



W



Inhalt

Allgemeine Hinweise 8
Umweltschutz 8
Bestimmungsgemäße Verwendung 8
Sicherheitshinweise 8
Gerätebeschreibung 8
Inbetriebnahme 9
Bedienung 9
Transport 10
Lagerung 10
Pflege und Wartung 10
Hilfe bei Störungen 11
Garantie 11
Zubehör und Ersatzteile 11
Technische Daten 11
EU-Konformitätserklärung 12

Allgemeine Hinweise



Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Geräts diese Originalbetriebsanleitung und die beiliegenden Sicherheitshinweise. Handeln Sie danach.
Bewahren Sie beide Hefte für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

- Bei Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Gerät und Gefahren für den Bediener und andere Personen entstehen.
- Bei Transportschaden sofort Händler informieren.
- Prüfen Sie beim Auspacken den Packungsinhalt auf fehlendes Zubehör oder Beschädigungen.
- Der Lieferumfang Ihrer Ausstattungsvariante ist auf der Verpackung abgebildet.

Umweltschutz



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.



Elektrische und elektronische Geräte enthalten wertvolle recyclebare Materialien und oft Bestandteile wie Batterien, Akkus oder Öl, die bei falschem Umgang oder falscher Entsorgung eine potenzielle Gefahr für die menschliche Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts sind diese Bestandteile jedoch notwendig. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)
Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter: *www.kaercher.de/REACH*

Bestimmungsgemäße Verwendung

⚠ *WARNUNG*

Gesundheitsgefahr
Einatmen von gesundheitsschädlichen Stäuben
Das Gerät nicht für die Absaugung gesundheitsschädlicher Stäube verwenden.

ACHTUNG

Beschädigung des Geräts
Kurzschluss durch hohe Luftfeuchtigkeit
Das Gerät nur in Innenräumen verwenden und lagern.

- Dieser Universalsauger ist zur Trockenreinigung von Boden- und Wandflächen bestimmt.
- Dieses Gerät ist für den gewerblichen Gebrauch geeignet, z. B. in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Läden, Büros und Vermietergeschäften.

Sicherheitshinweise

Akkupack und Ladegerät

Lesen Sie außerdem die Betriebsanleitung und die Sicherheitshinweise, die dem Akku und dem Ladegerät beiliegen.
Dieses Gerät kann mit allen 18 V / 36 Kärcher Battery Power und Battery Power+ Akkupacks betrieben werden.

Gerätebeschreibung

Überblick über LVS 1/1 Bp

Abbildung B

(1) Ein- / Aus-Taste
(2) Modus-Taste
(3) Modus-/Fehleranzeige-Display
(4) Batterieentriegelungstaste
(5) Batteriehalter
(6) Entriegelungstaste für das Filtersystem
(7) Entriegelungstaste für die Staubtasse
(8) Staubtasse
(9) HEPA 13-Filter
(10) Schwammfilter
(11) Zyklon
(12) Absaugrohr
(13) Bodendüsenrohr
(14) Bodendüsenkopf
(15) Fugendüse
(16) Fugendüsenhalter
(17) Wandhalterung / Flexomate-Adapter
(18) Schrauben und Dübel
(19) *FlexoLink-Verbindung
(20) *Akkupack
(21) *Akkuladegerät
(22) *Saugbürste
(23) *Polsterdüse

* optionales Zubehör, abhängig von der Konfiguration

Überblick über LVS 1/2 Bp

Abbildung B

(1) Ein- / Aus-Taste
(2) Modus-Taste
(3) Modus-/Fehleranzeige-Display
(4) Batterieentriegelungstaste
(5) Batteriehalter
(6) Entriegelungstaste für das Filtersystem
(7) Entriegelungstaste für die Staubtasse

⑧ Staubtasse

⑨ HEPA 13-Filter

⑩ Schwammfilter

⑪ Zyklon

⑫ Absaugrohr

⑬ Bodendüse

⑭ Wandhalterung / Flexomate-Adapter

⑮ Schrauben und Dübel

⑯ *FlexoLink-Verbindung

⑰ *Fugendüse

⑱ *Akkupack

⑲ *Akkuladegerät

⑳ *Polsterdüse

㉑ *Adapter DN 35

㉒ *Saugschlauch

* optionales Zubehör, abhängig von der Konfiguration

Farbkennzeichnung

- Bedienelemente für den Reinigungsprozess sind gelb.
- Bedienelemente für die Wartung und den Service sind hellgrau.

Inbetriebnahme

Zubehör montieren

LVS 1/1 Bp

- Montieren Sie das Bodendüsenrohr und den Bodendüsenkopf zusammen in der in der Abbildung gezeigten Richtung.

Abbildung C

- De Bodendüse auf das Ende des Saugrohrs, bis sie fest sitzt, und schieben Sie das andere Ende des Saugrohrs auf das Hauptgehäuse.
- Die Bodendüse oder das Saugrohr in der entgegengesetzten Richtung der Installation entfernen.

Abbildung D

- Den Fugendüsenhalter in der in der Abbildung gezeigten Richtung am Saugrohr montieren. Die Fugendüse kann im Halter aufbewahrt werden.

Abbildung F

- Das Zubehörteil, z. B. die Fugendüse, auf den Saugstutzen des Staubbehälters oder des Saugrohrs schieben, bis es fest sitzt.

Abbildung G

LVS 1/2 Bp

- Das Saugrohr auf den Saugstutzen des Hauptgehäuses schieben, bis es hörbar einrastet. Die Bodendüse auf das Saugrohr des Hauptgehäuses schieben, bis sie hörbar einrastet.
- Den Entriegelungsknopf drücken und das Saugrohr aus dem Sauganschluss ziehen. Den Entriegelungsknopf drücken und die Bodendüse aus dem Saugrohr ziehen.

Abbildung E

- Die Fugendüse auf den Saugstutzen des Staubbehälters oder des Saugrohrs schieben, bis sie hörbar einrastet.

Abbildung H

Bodendüse: ideal für Hartböden und Teppich.
Fugendüse: Für Kanten, Fugen, Heizungen und schwer zugängliche Bereiche.

Akkupack einsetzen

1. Akkupack in Akkuhalter einschieben und einrasten.

Akkupack aufladen

Hinweis
Betriebsanleitung des Ladegerätherstellers lesen und insbesondere die Sicherheitshinweise beachten!
Hinweis
Betriebsanleitung des Akkupackherstellers lesen und insbesondere die Sicherheitshinweise beachten!
Hinweis
Der Akkupack ist bei Auslieferung teilgeladen. Vor Inbetriebnahme und bei Bedarf aufladen.
Hinweis
Das Laden des Akkupacks kann nur in entnommenem Zustand erfolgen.

1. Entriegelungstaste drücken und Akkupack entnehmen.
2. Akkupack gemäß den Betriebsanleitungen des Ladegerätherstellers und des Akkupackherstellers aufladen.

Bedienung

LED-Display

Die LED am Gerät zeigt Informationen über den Leistungspegel und Fehlermeldungen an.

Leistungsstufe

Anzeigen	LED-Status	Modus
	1. LED leuchtet blau	Eco-Modus*: Minimale Saugkraft
	1. LED leuchtet blau 2. LED leuchtet grün	Standard-Modus: Standardsaugkraft
	1. LED leuchtet blau 2. und 3. LED leuchtet grün	Leistungsmodus: Maximale Saugkraft

*Eco-Modus: Das Gerät arbeitet mit reduzierter Saugleistung. Die Akkulaufzeit wird verlängert.

Fehlermeldung

Anzeigen	LED-Status	Informationen
	1. LED blinkt orange	Verstopfung / fehlende Filtration

Gerät ein-/ausschalten

1. Die Ein-/Ausschalttaste drücken. Das Gerät schaltet sich ein.

2. Die Ein-/Ausschalttaste erneut drücken. Das Gerät schaltet sich aus.
   Abbildung A
   Abbildung B

Einstellung des Modus

3-Modus-Optionen für Energie- und Laufzeitmanagement. Sie können die Saugkraft in drei Stufen ändern, indem Sie die Modustaste drücken. Mit jedem Druck auf diese Taste wird der Modus Eco / Standard / Leistung zyklisch wiederholt.
Abbildung A
Abbildung B

Modus-Speicher

Der vor der letzten Abschaltung gewählte Modus bleibt gespeichert und wird beim erneuten Einschalten des Geräts wieder aktiviert.

Entleeren der Staubtasse

Hinweis
Um eine optimale Saugleistung zu gewährleisten, den Staubbehälter leeren, bevor
er die "Max"-Linie für Staub überschreitet.
1 Schalten Sie das Gerät aus. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter erneut, um das Gerät auszuschalten,
2 Die Bodendüse nach unten richten und den Staubbehälter vom Hauptgehäuse abziehen. Dazu den Staubbehälter festhalten und die Entriegelungsknöpfe an beiden Seiten drücken.
   Abbildung I
3 Den Staubbehälter leeren.
4 Den Staubbehälter wieder einsetzen.

Transport

⚠ *VORSICHT*

Nichtbeachtung des Gewichts
Verletzungs- und Beschädigungsgefahr
Beachten Sie beim Transport das Gewicht des Geräts.
1. Gerät beim Transport in Fahrzeugen nach den jeweils geltenden Richtlinien gegen Rutschen und Kippen sichern.

Lagerung

⚠ *VORSICHT*

Nichtbeachtung des Gewichts
Verletzungs- und Beschädigungsgefahr
Beachten Sie bei der Lagerung das Gewicht des Geräts.
Das Gerät darf nur in Innenräumen gelagert werden.

An der Wand

ACHTUNG

Sichere Installation!
Montieren Sie die Wandhalterung an einer stabilen Wand, einem Balken oder einer Säule, um eine sichere Befestigung zu gewährleisten.
Vergewissern Sie sich vor dem Aufhängen des Geräts stets, dass die Wandhalterung fest und sicher angebracht ist.
1 Wählen Sie die gewünschte Stelle an der Wand und markieren Sie die Positionen für die beiden Befestigungslöcher. Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen den Löchern 60 mm beträgt.
   Für LVS 1/1 beträgt die empfohlene Höhe für die Befestigungslöcher 700 mm.
   Für LVS 1/2 beträgt die empfohlene Höhe für die Befestigungslöcher 690–755 mm.
2 Wählen Sie die gewünschte Stelle an der Wand und markieren Sie die Positionen für die beiden Befestigungslöcher.
   Abbildung J
3 Bohren Sie zwei Löcher an den markierten Stellen.
   Abbildung K
4 Setzen Sie die Dübel in die gebohrten Löcher ein.
   Abbildung L
5 Positionieren Sie die Wandhalterung am Installationsort und befestigen Sie sie mit Schrauben.
   Abbildung M
6 Drücken Sie die Entriegelungstaste und nehmen Sie den Akku heraus, um ein Entladen zu verhindern.
7 Schieben Sie das Gerät in die Halterung und sichern Sie es gegen unbefugte Benutzung.
   Abbildung N

Auf dem Flexomate-Rollwagen

Hinweis
Die LVS-Sauger können auf dem Flexomate-Rollwagen gelagert werden, was einen einfachen Transport ermöglicht. Der Sauger kann schnell abgenommen werden und ist bei Bedarf sofort einsatzbereit.
1 Stecken Sie den FlexoLink-Anschluss in den Flexomate-Adapter.
   Abbildung O
2 Drehen Sie den Flexomate-Adapter sicher, um ihn auf dem Flexomate-Rollwagen zu befestigen. Achten Sie nach dem Drehen darauf, dass die mit "UP" markierte Fläche nach oben zeigt.
   Abbildung P
3 Schieben Sie das Gerät in den Flexomate-Adapter.
   Abbildung Q

Pflege und Wartung

⚠ *GEFAHR*

Verletzungsgefahr!
Verletzungen durch Berühren von sich bewegenden Teilen.
Schalten Sie das Gerät aus.
Entnehmen Sie den Akkupack.

Reinigung des Filtersystems

Reinigung des Zyklons
1 Mit einer Hand den Entriegelungsknopf drücken und mit der anderen Hand das Filtersystem herausziehen. Den anhaftenden Staub vom Metallgitterfilter entfernen.
   Abbildung R

Filter reinigen / ersetzen
1 Das Filtersystem herausziehen.
2 Den HEPA-Filter herausnehmen.
   Abbildung S
3 Den Filtereinsatz durch leichtes Klopfen reinigen oder gegebenenfalls austauschen.
4 Den Schwammfilter herausnehmen.
5 Den Schwammfilter unter fließendem Wasser ausspülen und vollständig trocknen, oder den Schwammfilter ersetzen.
   Abbildung T
6 Den Schwammfilter und den HEPA-Filter in das Filtersystem einbauen.
7 Das Filtersystem mit dem Pfeil nach oben und in Pfeilrichtung in das Hauptgehäuse schieben, bis es hörbar einrastet.
   Abbildung U

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr!

Beschädigung der Filterelemente bei der mechanischen Reinigung.

Die Filter durch vorsichtiges Ausklopfen des Schmutzes reinigen. Die Filterfläche keinen mechanischen Belastungen aussetzen und die Filter bei Beschädigung austauschen.

Das Gerät nicht ohne die kompletten Filterelemente betreiben.

Hilfe bei Störungen

⚠ *GEFAHR*

Gefahr eines Stromschlags

Verletzungen durch Berühren von stromführenden Teilen

Schalten Sie das Gerät aus.

Entnehmen Sie den Akkupack.

Das Gerät funktioniert nicht

Der Akku ist leer

Den Akku laden.

Die Batterie ist nicht richtig eingelegt

Die Batterie in die Halterung schieben, bis sie einrastet.

Die Batterie ist defekt

Die Batterie ersetzen.

Fehler entdeckt

Fehler

Die LED-Leiste blinkt orange. Das Gerät lässt sich nicht einschalten.

Das Filtersystem ist nicht richtig installiert.

1 Prüfen, ob HEPA und Filtration richtig eingestellt sind.
2 Den HEPA-Filter in das Filtersystem einbauen.
3 Das Filtersystem mit dem Pfeil nach oben und in Pfeilrichtung in das Hauptgehäuse schieben, bis es hörbar einrastet.

Abbildung U

Verstopfung

1 Verstopfung der Bodendüse
   - LVS 1/1: Die Bodendüse demontieren und die Verstopfung beseitigen.

Abbildung V

   - LVS 1/2: Die Walze demontieren. Dazu den Entriegelungsknopf schieben. Die Walze reinigen und eventuelle Verstopfungen in der Bodendüse mit einem geeigneten Hilfsmittel entfernen.

Abbildung W

2 Verstopfung des Saugrohrs.
Das Saugrohr demontieren und die Verstopfung entfernen.
3 Der Staubbehälter ist voll.
Den Staubbehälter leeren.
4 Die Filter sind verschmutzt.
Den Zyklon, den HEPA-Filter und den Schwammfilter reinigen. Dazu den Abschnitt Reinigung des Filtersystems lesen.

Unbefriedigendes Staubsaugerergebnis

1 Verstopfungen aus dem Bürstenkopf und dem Saugrohr entfernen.
2 Den Zyklon reinigen oder den Motorschutzfilter oder den HEPA-Filter ersetzen.

Kundendienst

Kann die Störung nicht behoben werden, muss das Gerät vom Kundendienst überprüft werden.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.
(Adresse siehe Rückseite)
Weitere Garantieinformationen (falls vorhanden) finden Sie im Service-Bereich Ihrer lokalen KÄRCHER-Webseite unter "Downloads".

Zubehör und Ersatzteile

Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile verwenden, sie bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Geräts.
Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter *www.kaercher.com*.

Technische Daten

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
Elektrischer Anschluss			
Nennspannung Akkupack	V	18 DC	36 DC
Nennleistung	W	230	350
Schutzklasse		III	III
Leistungsdaten Gerät			
Betriebsdauer bei voll geladenem Akku (ohne Bodendüse)- ECO-Modus	min	≤30 (18V 2,5Ah) ≤35 (18V 3,0Ah) ≤60 (18V 5,0Ah)	≤40 (36V 2,5Ah) ≤80 (36V 5,0Ah)
Betriebsdauer bei voll geladenem Akku (ohne Bodendüse)- Standard-Modus	min	≤17 (18V 2,5Ah) ≤20 (18V 3,0Ah) ≤34 (18V 5,0Ah)	≤24 (36V 2,5Ah) ≤48 (36V 5,0Ah)
Betriebsdauer bei voll geladenem Akku (ohne Bodendüse)- Leistungsmodus	min	≤10 (18V 2,5Ah) ≤12 (18V 3,0Ah) ≤20 (18V 5,0Ah)	≤14 (36V 2,5Ah) ≤28 (36V 5,0Ah)

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
Behälterinhalt	l	0,35	0,35
Luftmenge (max.)	l/s	12	15
Unterdruck (max.)	kPa	14	20
Maße und Gewichte			
Gewicht (ohne Zubehör)	kg	1,6	2,0
Länge	mm	179	186
Breite	mm	220	250
Höhe	mm	1100	1150
Umgebungsbedingungen			
Umgebungstemperatur	°C	0/+40	0/+40
Ermittelte Werte in Anlehnung an EN 60335-2-69			
Schalldruckpegel L_{pA}	dB(A)	70	72
KpA-Unsicherheit	dB(A)	1	1
Hand-Arm-Vibrationswert	m/s^2	< 2,5	< 2,5
K-Unsicherheit	dB(A)	1	1

Technische Änderungen vorbehalten.

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.
Produkt: Trockensauger Bp
Typ: 1.394-xxx

Einschlägige EU-Richtlinien
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2011/65/EU
2014/30/EU

Angewandte harmonisierte Normen
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 2015
EN 62233: 2008

Angewandte nationale Normen
-

Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht des Vorstands.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbevollmächtigter:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, /06/01

Contents

General notes 12
Environmental protection 12
Intended use 13
Safety information 13
Description of the unit 13
Initial startup 13
Operation 14
Transport 14
Storage 15
Care and service 15
Troubleshooting guide 15
Warranty 16
Accessories and spare parts 16
Technical data 16
EU Declaration of Conformity 16

General notes

Read these original instructions and the enclosed safety instructions before using the device for the first time. Act in accordance with them.
Keep both books for future reference or for future owners.

- If the operating instructions and safety instructions are not observed, the device can be damaged and dangers could arise for users and other persons.
- Notify the dealer immediately in the case of shipping damage.
- Check the package contents when unpacking for missing accessories or for damage.
- The scope of delivery for your equipment version is shown on the packaging.

Environmental protection

The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.

Electrical and electronic devices contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential danger to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the device. Devices marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

Notes on the content materials (REACH)
Current information on content materials can be found at: *www.kaercher.de/REACH*

Intended use

⚠ *WARNING*

Health risk
Inhalation of dusts that are harmful to health
Do not use the device for vacuuming up dusts that are harmful to health.

ATTENTION

Damage to the device
Short-circuit due to high levels of humidity
Only use and store the device indoors.

- This universal vacuum cleaner for carpets is intended for dry cleaning floor and wall surfaces.
- This device is suitable for commercial use, e.g. in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices, and rental companies.

Safety information

Battery pack and charger

In addition, read the operating instructions and safety instructions that come with the battery pack and the charger.
This device can be operated with all 18 V / 36 Kärcher Battery Power and Battery Power+ battery packs.

Description of the unit

Overview of LVS 1/1 Bp

Illustration B

(1) On/OFF Button
(2) Mode button
(3) Mode/error indication display
(4) Battery release button
(5) Battery holder
(6) Filtration system release button
(7) Dust cup release button
(8) Dust cup
(9) HEPA 13 Filter
(10) Sponge filter
(11) Cyclone
(12) Suction tube
(13) Floor nozzle tube
(14) Floor nozzle head
(15) Crevice nozzle
(16) Crevice nozzle holder
(17) Wall mount / Flexomate adapter
(18) Screws and dowels
(19) *FlexoLink connection
(20) *Rechargeable battery pack
(21) *Battery charger
(22) *Suction brush
(23) *Upholstery nozzle

* optional accessory, depending on the configuration

Overview of LVS 1/2 Bp

Illustration B

(1) On/OFF Button
(2) Mode button
(3) Mode/error indication display
(4) Battery release button
(5) Battery holder
(6) Filtration system release button
(7) Dust cup release button
(8) Dust cup
(9) HEPA 13 Filter
(10) Sponge filter
(11) Cyclone
(12) Suction tube
(13) Floor nozzle
(14) Wall mount / Flexomate adapter
(15) Screws and dowels
(16) *FlexoLink connection
(17) *Crevice nozzle
(18) *Rechargeable battery pack
(19) *Battery charger
(20) *Upholstery nozzle
(21) *DN 35 adapter
(22) *Suction hose

* optional accessory, depending on the configuration

Colour coding

- Control elements for the cleaning process are yellow.
- Control elements for maintenance and servicing are light grey.

Initial startup

Installing accessories

LVS 1/1 Bp

- Install the floor nozzle tube and floor nozzle head together in the direction shown in the illustration.

Illustration C

- Push the floor nozzle onto the end of the suction tube until it is tight, and push another end of the suction tube onto the main body.

- Remove the floor nozzle or the suction tube in the opposite direction of installation.

Illustration D

- Install the crevice nozzle holder on the suction tube in the direction shown in the illustration. the crevice nozzle can be stored in the holder.

Illustration F

- Push the accessory, such as the crevice nozzle, onto the suction fitting of the dust container or suction pipe until it is tight.

Illustration G

LVS 1/2 Bp

- Push the suction pipe onto the suction fitting of the main body until it audibly clicks into place. Push the floor nozzle onto the suction pipe until it audibly clicks into place.
- Press the unlocking button and remove the suction pipe from the suction fitting. Press the unlocking button and remove the floor nozzle from the suction tube.

Illustration E

- Push the crevice nozzle onto the suction fitting of the dust container or suction pipe until it audibly clicks into place.

Illustration H

Floor nozzle: ideal for hard floors and carpet.
Crevice nozzle: For edges, joint, heaters and areas that are difficult to reach.

Inserting the battery pack

1. Slide the battery pack into the battery holder and lock it in place.

Charging the battery pack

Note

Please read the operating instructions of the charger manufacturer, especially the chapters on safety instructions!

Note

Please read the operating instructions of the battery pack manufacturer, especially the chapters on safety instructions!

Note

The battery pack is partially charged on delivery. Charge before use and when necessary.

Note

The battery pack can only be charged when it is removed.

1. Press the unlocking button and remove the battery pack.
2. Charge the battery pack according to the operating instructions of the charger manufacturer and the battery pack manufacturer.

Operation

LED Display

The LED on the device shows information on the power level and error messages.

Power Level

Indicators	LED status	Mode
	1st LED light up blue	ECO Mode*: Minimum suction power

Power Level

Indicators	LED status	Mode
	1st LED light up blue 2nd LED light up green	Standard Mode: Standard suction power
	1st LED light up blue 2nd and 3rd LED light up green	Power Mode: Maximum suction power

*Eco mode: The device works with reduced suction performance. The battery run time is extended.

Error message

Indicators	LED status	Information
	1st LED flashes orange	Blockage / filtration missing

Switching the device on/off

1. Press the on/ off button , the device starts up.
2. Press the on / off button again, the device stops.

Illustration A
Illustration B

Mode adjustment

3-mode options for power and run time management. You can change the suction power in three steps by pressing the mode button. Each press on this button repeats the Eco / Standard / Power mode in a cycle.
Illustration A
Illustration B

Mode memory

The selected mode before the last shutdown remains stored, which is reactivated when the device is switched on again.

Emptying dust cup

Note

To ensure an optimum suction performance,empty the dust container before
it exceeds the dust "Max" line.

1 Switch off the device.Press the On/Off switch again to turn the device off,
2 Pointing the floor nozzle downwards, pull the dust container apart from the main body by holding the dust container firmly and pressing the release buttons on the both sides.

Illustration I

3 Empty the dust container.
4 Reinsert the dust container.

Transport

⚠ *CAUTION*

Failure to observe the weight

Risk of injury and damage

Be aware of the weight of the device during transportation.

1. When transporting the device in vehicles, secure it to prevent it from slipping or overturning in accordance with the respective valid guidelines.

Storage

⚠ *CAUTION*

Failure to observe the weight
Risk of injury and damage
Be aware of the weight of the device during storage.
The device may only be stored indoors.

On the wall

ATTENTION

Secure installation!
Install the wall mount on a sturdy wall, beam,or column,ensuring a secure attachment.
Before hanging the device, always double-check that the wall mount is firmly and securely attached.

1 Choose the desired location on the wall and mark the positions for the two mounting holes. Ensure the distance between the holes is 60 mm.
For LVS 1/1, the suggested height for the mounting holes is 700 mm.
For LVS 1/2, the suggested height for the mounting holes is 690–755 mm.
2 Place the wall mount at the desired position and mark the positions for the two mounting holes.
Illustration J
3 Drill two holes at the marked positions.
Illustration K
4 Insert the dowels into the drilled holes.
Illustration L
5 Position the wall mount onto the installation location and securely fasten it using screws.
Illustration M
6 Press the unlocking button and remove the battery pack to prevent discharge.
7 Push the device into the bracket and secure it against unauthorised use..
Illustration N

On the Flexomate trolley

Note
The LVS vacuum cleaners can be stored on the Flexomate trolley, enabling easy transportation. The vacuum cleaner can be quickly detached and is ready for use whenever needed.

1 Insert the FlexoLink connection into the Flexomate adapter.
Illustration O
2 Securely rotate the Flexomate adapter to lock it onto the Flexomate trolley. After rotating, ensure the surface marked with "UP" is facing upward.
Illustration P
3 Push the device into the Flexomate adapter.
Illustration Q

Care and service

⚠ *DANGER*

Risk of injury!
Injuries due to touching moving parts.
Switch off the device.
Remove the battery pack.

Cleaning the filtration system

Cleaning the cyclone

1 Press the filtration release button by one hand, and pull the filtration system out by another hand. Clean the adhered dust off the mesh metal filter.
Illustration R

Cleaning / Replacing the filter

1 Pull out the filtration system.
2 Take the HEPA out.
Illustration S
3 Clean the filter element with gently knocking or replace if necessary.
4 Take the sponge filter out.
5 Rinse the sponge filter by running water and dry it completely, or replace the sponge filter.
Illustration T
6 Install the sponge filter and HEPA in to the filtration system.
7 With the arrow facing upward, following the direction of the arrow, push the filtration system into the main body until it audibly clicks into place.
Illustration U

ATTENTION

Risk of damage!
Damage to the filter elements during mechanical cleaning.
Carefully clean the filters by gently knocking the dirt out.
Do not expose the filter area to any mechanical loads and replace the filters if damaged.
Do not operate the device without the complete filter elements.

Troubleshooting guide

⚠ *DANGER*

Danger of electric shock
Injuries due to touching live parts
Switch off the device.
Remove the battery pack.

The device is not working

Battery is empty
Charge the rechargeable battery.
Battery is not inserted correctly
Push the battery into the mount until it locks into place.
Battery is defective
Replace the battery.
Error detected

Errors

The LED strip flashes orange, the device does not start up.
Filtration system is not install properly.

1 Check whether HEPA and filtration is in right position.
2 Install the HEPA into the filtration system.
3 With the arrow facing upward, following the direction of the arrow, push the filtration system into the main body until it audibly clicks into place.
Illustration U

Blockage

1 Floor nozzle blockage
- LVS 1/1: Disassemble the floor nozzle, and clean the blockage.
Illustration V
- LVS 1/2: Disassemble the roller by sliding the unlock button. Clean the roller and remove any blockage in the floor nozzle with suitable aid.
Illustration W

2 Suction tube blockage.

Disassemble the suction tube and remove the blockage.

3 The dust container is full.
Empty the dust container.

4 The filters are soiled.
Clean the cyclone, HEPA and sponge filter, referring to the section of Cleaning the filtration system.

Unsatisfactory vacuuming result

1 Remove blockages from the brush head, and suction tube.

2 Clean the cyclone or replace motor protection filter or HEPA filter.

Customer Service department

If the malfunction cannot be corrected, the device must be checked by the Customer Service department.

Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing flaw is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site.
(See overleaf for the address)
Further warranty information (if available) can be found in the service area of your local KÄRCHER website under "Downloads".

Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts; they ensure safe and fault-free operation of the device. Information on accessories and spare parts can be found at *www.kaercher.com*.

Technical data

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
Electrical connection			
Battery pack nominal voltage	V	18 DC	36 DC
Rated power	W	230	350
Protection class		III	III
Device performance data			
Operation duration with fully charged battery (without floor nozzle)- ECO mode	min	≤30 (18V 2.5Ah) ≤35 (18V 3.0Ah) ≤60 (18V 5.0Ah)	≤40 (36V 2.5Ah) ≤80 (36V 5.0Ah)
Operation duration with fully charged battery (without floor nozzle)- standard mode	min	≤17 (18V 2.5Ah) ≤20 (18V 3.0Ah) ≤34 (18V 5.0Ah)	≤24 (36V 2.5Ah) ≤48 (36V 5.0Ah)
Operation duration with fully charged battery (without floor nozzle)- power mode	min	≤10 (18V 2.5Ah) ≤12 (18V 3.0Ah) ≤20 (18V 5.0Ah)	≤14 (36V 2.5Ah) ≤28 (36V 5.0Ah)
Tank content	l	0.35	0.35
Air quantity (max.)	l/s	12	15
Negative Pressure (max.)	kPa	14	20
Dimensions and weights			
Weight without accessories and battery pack	kg	1.6	2.0
Length	mm	179	186
Width	mm	220	250
Height	mm	1100	1150
Ambient conditions			
Ambient temperature	°C	0/+40	0/+40
Determined values in acc. with EN 60335-2-69			
Sound pressure level L_{pA}	dB(A)	70	72
KpA uncertainty	dB(A)	1	1
Hand-arm vibration value	m/s^2	< 2.5	< 2.5
K uncertainty	dB(A)	1	1

Subject to technical changes without notice.

EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements in the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version placed in circulation by us. This declaration is invalidated by any changes made to the machine that are not approved by us.

Product: Dry vacuum cleaner Bp
Type: 1.394-xxx

Currently applicable EU Directives
2006/42/EC (+2009/127/EC)
2011/65/EU
2014/30/EU

Harmonised standards used
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 2015
EN 62233: 2008

National standards used
-

The signatories act on behalf of and with the authority of the company management.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Documentation supervisor:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Ph.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, /06/01

Contenu

Remarques générales 17
Protection de l'environnement 17
Utilisation conforme 17
Consignes de sécurité 17
Description de l'appareil 17
Mise en service 18
Commande 19
Transport 19
Rangement 19
Entretien et maintenance 20
Dépannage en cas de défaut 20
Garantie 20
Accessoires et pièces détachées 20
Caractéristiques techniques 21
Déclaration de conformité UE 21

Remarques générales

Veuillez lire la notice originale et les consignes de sécurité jointes avant la première utilisation de l'appareil. Suivez les instructions y figurant.
Conservez les deux manuels pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

- Le non-respect du manuel d'utilisation et des consignes de sécurité peut entraîner des dommages sur l'appareil et des dangers pour l'opérateur et d'autres personnes.
- Informer immédiatement le vendeur en cas de dommage dû au transport.
- Vérifiez le contenu de l'emballage lors du déballage, qu'il ne manque pas d'accessoires et qu'il n'y a pas de dommage.
- L'étendue de livraison de votre variante d'équipement est illustrée sur l'emballage.

Protection de l'environnement

Les matériaux d'emballage sont recyclables. Veuillez éliminer les emballages dans le respect de l'environnement.

Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux précieux recyclables et souvent des composants tels que des piles, batteries ou de l'huile représentant un danger potentiel pour la santé humaine et l'environnement, s'ils ne sont pas manipulés ou éliminés correctement. Ces composants sont cependant nécessaires pour le fonctionnement correct de l'appareil. Les appareils marqués par ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Remarques concernant les matières composantes (REACH)
Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous : *www.kaercher.de/REACH*

Utilisation conforme

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque pour la santé
Inhalation de poussières nocives
Ne pas utiliser l'appareil pour l'aspiration de poussières nocives.

ATTENTION

Endommagement de l'appareil
Court-circuit dû à une humidité de l'air élevée
Utiliser et stocker l'appareil uniquement en intérieur.

- Cet aspirateur universel est conçu pour le nettoyage à sec de surfaces de sols et murales.
- Cet appareil est adapté à une utilisation professionnelle, p. ex. dans les hôtels, écoles, hôpitaux, usines, magasins, bureaux et loueurs.

Consignes de sécurité

Bloc-batterie et chargeur

En outre, veuillez lire les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité qui accompagnent le bloc-batterie et le chargeur.
Cet appareil peut être utilisé avec tous les blocs de batteries 18 V / 36 Kärcher Battery Power et Battery Power+.

Description de l'appareil

Aperçu de LVS 1/1 Bp

Illustration B

(1) Bouton Marche/Arrêt
(2) Bouton de mode
(3) Affichage du mode/de l'erreur
(4) Bouton de déverrouillage de la batterie
(5) Support de batterie
(6) Bouton de déclenchement du système de filtration
(7) Bouton d'ouverture de la coupelle à poussière

⑧ Coupelle à poussière

⑨ Filtre HEPA 13

⑩ Filtre à éponge

⑪ Cyclone

⑫ Tube d'aspiration

⑬ Tube de la buse pour sol

⑭ Tête de la buse pour sol

⑮ Suceur fentes

⑯ Support du suceur fentes

⑰ Support mural / adaptateur Flexomate

⑱ Vis et goujons inclus

⑲ *Connexion FlexoLink

⑳ *Bloc-batterie rechargeable

㉑ *Chargeur de batterie

㉒ *Brosse d'aspiration

㉓ *Buse pour tissus d'ameublement

* accessoire en option, selon la configuration

Aperçu du LVS 1/2 Bp

Illustration B

① Bouton Marche/Arrêt

② Bouton de mode

③ Affichage du mode/de l'erreur

④ Bouton de déverrouillage de la batterie

⑤ Support de batterie

⑥ Bouton de déclenchement du système de filtration

⑦ Bouton d'ouverture de la coupelle à poussière

⑧ Coupelle à poussière

⑨ Filtre HEPA 13

⑩ Filtre à éponge

⑪ Cyclone

⑫ Tube d'aspiration

⑬ Buse pour sol

⑭ Support mural / adaptateur Flexomate

⑮ Vis et goujons inclus

⑯ *Connexion FlexoLink

⑰ *Suceur fentes

⑱ *Bloc-batterie rechargeable

⑲ *Chargeur de batterie

⑳ *Buse pour tissus d'ameublement

㉑ *Adaptateur DN 35

㉒ *Flexible d'aspiration

* accessoire en option, selon la configuration

Code couleur

- Les éléments de commande pour le processus de nettoyage sont jaunes.
- Les éléments de commande pour la maintenance et le service sont gris clair.

Mise en service

Installation des accessoires

LVS 1/1 Bp

- Installez le tube de la buse de sol et la tête de la buse de sol ensemble dans le sens indiqué sur l'illustration.

Illustration C

- Poussez la buse de sol sur l'extrémité du tube d'aspiration jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée, et poussez l'autre extrémité du tube d'aspiration sur le corps principal.
- Retirez la buse de sol ou le tube d'aspiration dans le sens inverse de l'installation.

Illustration D

- Installez le support du suceur fentes sur le tube d'aspiration dans le sens indiqué sur l'illustration. Le suceur fentes peut être rangé dans le support.

Illustration F

- Poussez l'accessoire, tel que le suceur fentes, sur le raccord d'aspiration du réservoir à poussière ou du tuyau d'aspiration jusqu'à ce qu'il soit bien fixé fermement.

Illustration G

LVS 1/2 Bp

- Poussez le tuyau d'aspiration sur le raccord d'aspiration du corps principal jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible. Poussez la buse de sol sur le tuyau d'aspiration jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible.
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage et retirez le tuyau d'aspiration du raccord d'aspiration. Appuyez sur le bouton de déverrouillage et retirez la buse de sol du tube d'aspiration.

Illustration E

- Poussez le suceur fentes sur le raccord d'aspiration du réservoir à poussière ou du tuyau d'aspiration jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.

Illustration H

Buse pour sol : idéal pour les sols durs et les moquettes.
Suceur fentes : Pour les bords, les joints, les radiateurs et les zones difficiles d'accès.

Insérer le bloc-batterie

1. Insérer le bloc-batterie dans le support de batterie et l'enclencher.

Charger le bloc-batterie

Remarque
Lire le manuel d'utilisation du fabricant de chargeur et respecter les consignes de sécurité !
Remarque
Lire le manuel d'utilisation du fabricant de bloc-batterie et respecter les consignes de sécurité !
Remarque
La batterie est partiellement chargée à la livraison. Charger avant la mise en service et en cas de besoin.
Remarque
La batterie ne peut être chargée que lorsqu'elle est retirée.

1. Appuyer sur la touche de déverrouillage et retirer le bloc-batterie.
2. Charger le bloc-batterie conformément aux instructions du fabricant de chargeur et du fabricant de bloc-batterie.

Commande

Écran LED

Le voyant LED de l'appareil indique le niveau d'énergie et les messages d'erreur.

Niveau d'énergie

Témoins	État du voyant LED	Mode
	1er voyant LED s'allume en bleu	MODE ÉCO* : Puissance d'aspiration minimale
	1er voyant LED s'allume en bleu 2e voyant LED s'allume en vert	Mode standard : Puissance d'aspiration standard
	1er voyant LED s'allume en bleu 2e et 3e voyants LED s'allument en vert	Mode d'alimentation : Puissance d'aspiration maximale

MODE ÉCO L'appareil fonctionne avec une puissance d'aspiration réduite. La durée de fonctionnement de la batterie est prolongée.

Message d'erreur

Témoins	État du voyant LED	Information
	1er voyant LED clignote en orange	Blocage / absence de filtration

Allumer/Éteindre l'appareil

1. Appuyez sur la bouton Marche/Arrêt, l'appareil démarre.
2. Appuyez sur la bouton Marche/Arrêt, l'appareil s'arrête.
   Illustration A
   Illustration B

Réglage du mode

Options à 3 modes pour la gestion de la puissance et de la durée de fonctionnement. Vous pouvez modifier la puissance d'aspiration en trois étapes en appuyant sur le bouton de mode. Chaque pression sur ce bouton répète le mode Éco / Standard / Alimentation selon un cycle séquentiel.
Illustration A
Illustration B

Mémoire de mode

Le mode sélectionné avant le dernier arrêt reste mémorisé et est réactivé lorsque l'appareil est remis en marche.

Vider la coupelle à poussière

Remarque
Pour garantir une performance d'aspiration optimale, videz le réservoir à poussière avant
que le repère de poussière « Max » ne soit dépassé.
1 Éteindre l'appareil. Appuyez à nouveau sur le bouton Marche/Arrêt pour éteindre l'appareil.
2 En orientant la buse de sol vers le bas, séparez le réservoir à poussière du corps principal en le tenant fermement et en appuyant sur les boutons de déverrouillage situés sur les deux côtés.
Illustration I
3 Videz le réservoir à poussière.
4 Remettez le réservoir à poussière en place.

Transport

⚠ *PRÉCAUTION*

Non-observation du poids
Risque de blessure et d'endommagement
Observer le poids de l'appareil pour le transport.
1. En cas de transport de l'appareil dans des véhicules, le bloquer contre le glissement et le basculement suivant les normes en vigueur.

Rangement

⚠ *PRÉCAUTION*

Non-observation du poids
Risque de blessure et d'endommagement
Tenir compte du poids de l'appareil pour lestockage.
Cet appareil doit exclusivement être rangé en intérieur.

Sur le mur

ATTENTION

Installation sécurisée !
Installez le support mural sur un mur, une poutre ou une colonne solide, afin d'assurer une fixation sûre.
Avant de suspendre l'appareil, vérifiez toujours que le support mural est fermement et solidement fixé.
1 Choisissez l'emplacement souhaité sur le mur et signalez les positions des deux trous de fixation. Veillez à ce que la distance entre les trous soit de 60 mm.
Pour le LVS 1/1, la hauteur suggérée pour les trous de montage est de 700 mm.
Pour le LVS 1/2, la hauteur suggérée pour les trous de montage est comprise entre 690 et 755 mm.
2 Placez le support mural à l'emplacement souhaité et signalez les positions des deux trous de montage.
Illustration J
3 Percez deux trous aux positions signalées.
Illustration K
4 Insérez les goujons dans les trous percés.
Illustration L
5 Positionnez le support mural à l'emplacement d'installation et fixez-le solidement à l'aide de vis.
Illustration M
6 Appuyez sur le bouton de déverrouillage et retirez le bloc-batterie pour éviter qu'il ne se décharge.
7 Insérez l'appareil dans le support et protégez-le contre toute utilisation non autorisée.
Illustration N

Sur le chariot Flexomate

Remarque
Les aspirateurs LVS peuvent être stockés sur le chariot Flexomate, ce qui facilite leur transport. L'aspirateur

peut être rapidement extrait et est prêt à l'emploi à tout moment.

1 Insérez la connexion FlexoLink dans l'adaptateur Flexomate.
Illustration O

2 Faites pivoter fermement l'adaptateur Flexomate pour le verrouiller sur le chariot Flexomate. Après la rotation, assurez-vous que la surface marquée « UP » (HAUT) est orientée vers le haut.
Illustration P

3 Insérez l'appareil dans l'adaptateur Flexomate.
Illustration Q

Entretien et maintenance

⚠ *DANGER*

Risque de blessures !
Blessures dues au contact avec des pièces mobiles.
Mettre l'appareil hors tension.
Retirer le bloc-batterie.

Nettoyage du système de filtration

Nettoyage du cyclone

1 Appuyez d'une main sur le bouton d'ouverture du système de filtration et tirez sur le système de filtration avec l'autre main pour l'extraire. Éliminez la poussière accumulée sur le filtre métallique.
Illustration R

Remplacement du filtre

1 Retirez le système de filtration.
2 Retirez le filtre HEPA.
Illustration S
3 Nettoyez l'élément filtrant en le secouant doucement ou remplacez-le si nécessaire.
4 Retirez le filtre en éponge.
5 Rincez le filtre en éponge à l'eau courante et séchez-le complètement, ou remplacez le filtre en éponge.
Illustration T
6 Installez le filtre en éponge et le filtre HEPA dans le système de filtration.
7 En suivant le sens de la flèche vers le haut, poussez le système de filtration dans le corps principal jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.
Illustration U

ATTENTION

Risque de dommage !
Endommagement des éléments filtrants lors du nettoyage mécanique.
Nettoyez soigneusement les filtres en secouant délicatement la poussière. N'exposez pas la zone du filtre à des charges mécaniques et remplacez les filtres s'ils sont endommagés.
Ne pas utiliser l'appareil sans les éléments filtrants complets.

Dépannage en cas de défaut

⚠ *DANGER*

Risque d'électrocution
Blessures dues au contact avec des pièces sous tension
Mettre l'appareil hors tension.
Retirer le bloc-batterie.

L'appareil ne fonctionne pas

Las batterie est vide
Chargez la batterie rechargeable.
La batterie n'est pas insérée correctement
Poussez la batterie dans le support jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.
La batterie est défectueuse
Remplacez la batterie.
Erreur détectée

Erreurs

La bande LED clignote en orange, l'appareil ne démarre pas.
Le système de filtration n'est pas installé correctement.

1 Vérifiez si le filtre HEPA et la filtration sont bien positionnés.
2 Installez le filtre HEPA dans le système de filtration.
3 En suivant le sens de la flèche vers le haut, poussez le système de filtration dans le corps principal jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.
Illustration U

Obstruction

1 Obstruction de la buse de sol
- LVS 1/1 : Démontez la buse de sol et nettoyez l'obstruction.
Illustration V
- LVS 1/2 : Démontez le rouleau en faisant glisser le bouton de déverrouillage. Nettoyez le rouleau et éliminez toute obstruction de la buse de sol à l'aide d'un produit approprié.
Illustration W

2 Obstruction du tube d'aspiration.
Démontez le tube d'aspiration et éliminez le blocage.
3 Le réservoir à poussière est plein.
Videz le réservoir à poussière.
4 Les filtres sont encrassés.
Nettoyez le cyclone, le filtre HEPA et le filtre en éponge en vous reportant à la section Nettoyage du système de filtration.

Résultat d'aspiration insatisfaisant

1 Éliminez les obstructions de la tête de brosse et du tube d'aspiration.
2 Nettoyez le cyclone ou remplacez le filtre de protection du moteur ou le filtre HEPA.

Service après-vente

Si le défaut ne peut pas être éliminé, l'appareil doit être contrôlé par le service après-vente.

Garantie

Les conditions de garantie publiées par notre société commerciale compétente s'appliquent dans chaque pays. Nous remédions gratuitement aux défauts possibles sur votre appareil dans la durée de garantie dans la mesure où la cause du défaut est un vice de matériau ou de fabrication. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au point de service après-vente autorisé le plus proche avec la facture d'achat.
(Voir l'adresse au dos)
Vous trouverez d'autres informations de garantie (le cas échéant) dans la zone de service de votre site Internet KÄRCHER local sous « Téléchargements ».

Accessoires et pièces détachées

Utilisez exclusivement des accessoires et pièces détachées d'origine. Ceux-ci garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de l'appareil.
Vous trouverez des informations sur les accessoires et pièces détachées sur*www.kaercher.com*.

Caractéristiques techniques

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
Raccordement électrique			
Tension nominale de la batterie	V	18 DC	36 DC
Puissance nominale	W	230	350
Classe de protection	⧈	III	III
Caractéristiques de puissance de l'appareil			
Durée de fonctionnement avec une batterie entièrement chargée (sans buse de sol) - Mode ÉCO	min	≤ 30 (18 V 2,5 Ah) ≤ 35 (18 V 3,0 Ah) ≤ 60 (18 V 5,0 Ah)	≤ 40 (36 V 2,5 Ah) ≤ 80 (36 V 5,0 Ah)
Durée de fonctionnement avec une batterie entièrement chargée (sans buse de sol) - Mode standard	min	≤ 17 (18 V 2,5 Ah) ≤ 20 (18 V 3,0 Ah) ≤ 34 (18 V 5,0 Ah)	≤ 24 (36 V 2,5 Ah) ≤ 48 (36 V 5,0 Ah)
Durée de fonctionnement avec une batterie entièrement chargée (sans buse de sol) - Mode d'alimentation	min	≤ 10 (18 V 2,5 Ah) ≤ 12 (18 V 3,0 Ah) ≤ 20 (18 V 5,0 Ah)	≤ 14 (36 V 2,5 Ah) ≤ 28 (36 V 5,0 Ah)
Capacité du réservoir	l	0,35	0,35
Débit d'air (max.)	l/s	12	15
Dépression (max.)	kPa	14	20
Dimensions et poids			
Poids (sans les accessoires)	kg	1,6	2,0
Longueur	mm	179	186
Largeur	mm	220	250
Hauteur	mm	1100	1150
Conditions ambiantes			
Température ambiante	°C	0/+40	0/+40
Valeurs déterminées selon EN 60335-2-69			
Niveau de pression acoustique L_{pA}	dB(A)	70	72
Incertitude KpA	dB(A)	1	1
Valeur de vibration	m/s^2	< 2,5	< 2,5
Incertitude K	dB(A)	1	1

Sous réserve de modifications techniques.

Déclaration de conformité UE

Nous déclarons par la présente que la machine désignée ci-après ainsi que la version que nous avons mise en circulation, est conforme, de par sa conception et son type, aux exigences fondamentales de sécurité et de santé en vigueur des normes UE. Toute modification de la machine sans notre accord annule cette déclaration.
Produit : Aspirateur de poussières Bp
Type : 1.394-xxx

Normes UE en vigueur
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2011/65/UE
2014/30/UE

Normes harmonisées appliquées
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 2015
EN 62233: 2008

Normes nationales appliquées
-
Les signataires agissent sous ordre et avec le pouvoir de la direction.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. Reiser
S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Responsable de la documentation :
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tél. : +49 7195 14-0
Télécopie : +49 7195 14-2212
Winnenden, le 01/06/

Indice

Avvertenze generali 22
Tutela dell'ambiente 22
Impiego conforme alla destinazione..... 22

Avvertenze di sicurezza 22
Descrizione dell'unità..... 22
Messa in funzione 23
Uso 23
Trasporto 24
Conservazione 24
Cura e manutenzione 24
Guida alla risoluzione dei guasti..... 25
Garanzia..... 25
Accessori e ricambi 25
Dati tecnici..... 25
Dichiarazione di conformità UE 26

Avvertenze generali



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere le presenti istruzioni per l'uso originali e le allegate avvertenze di sicurezza. Agire secondo quanto indicato nelle istruzioni.
conservare entrambi i libretti per un uso futuro o per un successivo proprietario.

- In caso di mancata osservanza del manuale d'uso e delle avvertenze di sicurezza possono derivare danni all'apparecchio e pericoli per l'operatore e per altre persone.
- Eventuali danni da trasporto vanno comunicati immediatamente al rivenditore.
- Disimballare il contenuto della confezione e controllare l'eventuale mancanza di accessori o danni.
- Il volume di fornitura della variante di dotazione è riportato sulla confezione.

Tutela dell'ambiente



I materiali di imballaggio sono riciclabili. Smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.



Gli apparecchi elettrici ed elettronici contengono materiali riciclabili preziosi e, spesso, componenti come batterie, accumulatori oppure olio che, se usati o smaltiti non correttamente, possono costituire un potenziale pericolo per la salute umana e per l'ambiente. Questi componenti sono tuttavia necessari per un corretto funzionamento dell'apparecchio. Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Avvertenze sulle sostanze componenti (REACH)
Per informazioni aggiornate sulle sostanze componenti si veda: *www.kaercher.de/REACH*

Impiego conforme alla destinazione

⚠ *AVVERTIMENTO*

Pericolo per la salute
Inalazione di polveri nocive
Non utilizzare l'apparecchio per l'aspirazione di polveri dannose per la salute.

ATTENZIONE

Danneggiamento dell'apparecchio
In presenza di umidità d'aria elevata può verificarsi un cortocircuito
Utilizzare e conservare l'apparecchio solo in ambienti chiusi.

- Questo apparecchio universale è destinato alla pulizia a secco di superfici a pavimento e a parete.
- Questo apparecchio è adatto all'utilizzo professionale, ad esempio in hotel, scuole, ospedali, fabbriche, negozi, uffici e nel settore della locazione.

Avvertenze di sicurezza

Batteria e caricabatterie

Leggere inoltre le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza allegate alla batteria e al caricabatterie.
Questo dispositivo può essere utilizzato con tutti i pacchi batteria Kärcher Battery Power e Battery Power+ da 18 V / 36.

Descrizione dell'unità

Panoramica di LVS 1/1 Bp

Figura B

(1) Pulsante ON/OFF
(2) Pulsante modalità
(3) Visualizzazione indicazione modalità/errore
(4) Pulsante di rilascio della batteria
(5) Sostegno per batteria
(6) Pulsante di rilascio del sistema di filtraggio
(7) Pulsante di rilascio del contenitore per la polvere
(8) Contenitore per la polvere
(9) Filtro HEPA 13
(10) Filtro a spugna
(11) Filtro ciclonico
(12) Tubo di aspirazione
(13) Tubo della bocchetta per pavimenti
(14) Testina della bocchetta per pavimenti
(15) Bocchetta piatta
(16) Sostegno bocchetta piatta
(17) Adattatore per montaggio a parete/Flexomate
(18) Viti e tasselli
(19) *Connessione FlexoLink
(20) *Batteria ricaricabile
(21) *Caricabatterie
(22) *Spazzola aspirante
(23) *Ugello per tappezzeria

* accessorio opzionale, a seconda della configurazione

Panoramica di LVS 1/2 Bp

Figura B

(1) Pulsante ON/OFF
(2) Pulsante modalità
(3) Visualizzazione indicazione modalità/errore
(4) Pulsante di rilascio della batteria
(5) Sostegno per batteria
(6) Pulsante di rilascio del sistema di filtraggio
(7) Pulsante di rilascio del contenitore per la polvere
(8) Contenitore per la polvere
(9) Filtro HEPA 13

⑩ Filtro a spugna

⑪ Filtro ciclonico

⑫ Tubo di aspirazione

⑬ Bocchetta per pavimenti

⑭ Adattatore per montaggio a parete/Flexomate

⑮ Viti e tasselli

⑯ *Connessione FlexoLink

⑰ *Bocchetta piatta

⑱ *Batteria ricaricabile

⑲ *Caricabatterie

⑳ *Ugello per tappezzeria

㉑ Adattatore *DN 35

㉒ *Tubo di aspirazione

* accessorio opzionale, a seconda della configurazione

Contrassegno colore

- Gli elementi di comando per il processo di pulizia sono gialli.
- Gli elementi di comando per la manutenzione ed il service sono grigio chiaro.

Messa in funzione

Installazione degli accessori

LVS 1/1 Bp

- Installare insieme il tubo e la testina della bocchetta per pavimenti nella direzione indicata nell'illustrazione.

Figura C

- Spingere la bocchetta per pavimenti sull'estremità del tubo di aspirazione fino a stringerla, quindi spingere l'altra estremità del tubo di aspirazione sul corpo principale.
- Rimuovere la bocchetta per pavimenti o il tubo di aspirazione nella direzione opposta a quella di installazione.

Figura D

- Installare il sostegno della bocchetta piatta sul tubo di aspirazione nella direzione indicata nell'illustrazione. La bocchetta piatta può essere riposta sul sostegno.

Figura F

- Spingere l'accessorio, come ad esempio la bocchetta piatta, sul raccordo di aspirazione del contenitore della polvere o sul tubo di aspirazione fino a quando non è ben stretto.

Figura G

LVS 1/2 Bp

- Spingere il tubo di aspirazione sul raccordo di aspirazione del corpo principale finché non si sente uno scatto. Spingere la bocchetta per pavimenti sul raccordo di aspirazione finché non si sente uno scatto.
- Premere il pulsante di sblocco e rimuovere il tubo di aspirazione dal raccordo di aspirazione. Premere il pulsante di sblocco e rimuovere la bocchetta per pavimenti dal tubo di aspirazione.

Figura E

- Spingere la bocchetta piatta sul raccordo di aspirazione del contenitore per la polvere o sul tubo di aspirazione finché non si sente uno scatto.

Figura H

Bocchetta per pavimenti: ideale per superfici dure e moquette.
Bocchetta piatta: Per spigoli, snodi, termosifoni e zone difficili da raggiungere.

Inserimento dell'unità accumulatore

1. Inserire e far scattare in posizione l'unità accumulatore nel supporto dell'accumulatore.

Caricamento dell'unità accumulatore

Nota

Leggere le istruzioni per l'uso del produttore del caricabatterie e prestare particolare attenzione alle avvertenze di sicurezza!

Nota

Leggere le istruzioni per l'uso del produttore dell'unità accumulatore e prestare particolare attenzione alle avvertenze di sicurezza!

Nota

L'unità accumulatore è parzialmente carica al momento della consegna. Caricare prima della messa in funzione e secondo necessità.

Nota

L'unità accumulatore può essere caricata solo quando viene rimossa.

1. Premere il tasto di sblocco e rimuovere l'unità accumulatore.
2. Caricare l'unità accumulatore in base alle istruzioni per l'uso del produttore del caricabatterie e del produttore dell'unità accumulatore.

Uso

Display LED

Il LED sul dispositivo mostra informazioni sul livello di potenza e messaggi di errore.

Livello di potenza

Indicatori	Stato LED	Modalità
	Il 1° LED si accende in blu	Modalità Eco*: Potenza minima di aspirazione
	Il 1° LED si accende in blu Il 2° LED si accende in verde	Modalità standard: Potenza di aspirazione standard
	Il 1° LED si accende in blu Il 2° e 3° LED si accendono in verde	Modalità Power: Potenza massima di aspirazione

*Modalità Eco: L'apparecchio funziona con una potenza di aspirazione ridotta. La durata della batteria è prolungata.

Messaggio di errore

Indicatori	Stato LED	Informazioni
	Il 1° LED lampeggia in arancione	Blocco/filtraggio mancante

Accensione e spegnimento del dispositivo

1. Premere il pulsante on/off, il dispositivo si avvia.
2. Premere nuovamente il pulsante on/off, il dispositivo si spegne.
   Figura A
   Figura B

Impostazione della modalità

3 modalità di gestione della potenza e della durata. È possibile modificare la potenza di aspirazione in tre livelli premendo il pulsante modalità. Ogni volta che si preme questo pulsante, si ripete ciclicamente la modalità Eco / Standard / Power.
Figura A
Figura B

Memoria della modalità

La modalità selezionata prima dell'ultimo spegnimento rimane memorizzata e viene riattivata alla successiva accensione del dispositivo.

Svuotamento del contenitore della polvere

Nota
Per garantire prestazioni di aspirazione ottimali, svuotare il contenitore della polvere prima che superi la linea "Max".

1 Spegnere il dispositivo. Premere nuovamente l'interruttore On/Off per spegnere il dispositivo.
2 Puntando la bocchetta per pavimenti verso il basso, separare il contenitore della polvere dal corpo principale tenendolo saldamente e premendo i pulsanti di sblocco su entrambi i lati.
   Figura I
3 Svuotare il contenitore della polvere.
4 Reinserire il contenitore della polvere.

Trasporto

⚠ *PRUDENZA*

Mancata osservanza del peso
Pericolo di lesioni e di danneggiamento
Nel trasporto osservare il peso dell'apparecchio.

1. Per il trasporto in veicoli, assicurare l'apparecchio secondo le direttive in vigore affinché non possa scivolare e ribaltarsi.

Conservazione

⚠ *PRUDENZA*

Mancata osservanza del peso
Pericolo di lesioni e di danneggiamento.
Nello stoccaggio, osservare il peso dell'apparecchio.
Questo dispositivo può essere conservato solo in ambienti chiusi.

A parete

ATTENZIONE

Installazione sicura!
Installare il supporto a parete su una parete robusta, una trave o una colonna, assicurando un fissaggio sicuro.
Prima di appendere il dispositivo, verificare sempre che il supporto a parete sia fissato saldamente.

1 Scegliere la posizione desiderata sulla parete e contrassegnare le posizioni per i due fori di montaggio. Assicurarsi che la distanza tra i fori sia di 60 mm.
   Per LVS 1/1, l'altezza consigliata per i fori di montaggio è 700 mm.
   Per LVS 1/2, l'altezza consigliata per i fori di montaggio è 690–755 mm.
2 Posizionare il supporto a parete nella posizione desiderata e contrassegnare le posizioni per i due fori di montaggio.
   Figura J
3 Praticare due fori nelle posizioni contrassegnate.
   Figura K
4 Inserire i tasselli nei fori praticati.
   Figura L
5 Posizionare il supporto a parete sul punto di installazione e fissarlo saldamente con le viti.
   Figura M
6 Premere il pulsante di sblocco e rimuovere la batteria per evitare che si scarichi.
7 Spingere il dispositivo nella staffa e fissarlo per evitare un utilizzo non autorizzato.
   Figura N

Nel carrello Flexomate

Nota
Gli aspirapolvere LVS possono essere riposti nel carrello Flexomate, facilitandone il trasporto. L'aspirapolvere può essere smontato rapidamente ed è pronto all'uso ogni volta che serve.

1 Inserire il collegamento FlexoLink nell'adattatore Flexomate.
   Figura O
2 Ruotare saldamente l'adattatore Flexomate per bloccarlo sul carrello Flexomate. Dopo aver ruotato, assicurarsi che la superficie contrassegnata con "UP" sia rivolta verso l'alto.
   Figura P
3 Spingere il dispositivo nell'adattatore Flexomate.
   Figura Q

Cura e manutenzione

⚠ *PERICOLO*

Pericolo di lesioni!
Pericolo di lesioni in caso di contatto con parti in movimento.
Spegnere l'apparecchio.
Rimuovere l'unità accumulatore.

Pulizia del sistema di filtraggio

Pulizia del filtro ciclonico

1 Premere il pulsante di rilascio del filtro con una mano ed estrarre il sistema di filtraggio con l'altra mano. Pulire la polvere che aderisce al filtro metallico a maglie.
   Figura R

Pulizia / Sostituzione del filtro

1 Estrarre il sistema di filtraggio.
2 Togliere il filtro HEPA.

Figura S

3 Pulire l'elemento filtrante battendolo delicatamente o sostituirlo se necessario.
4 Togliere il filtro a spugna.
5 Sciacquare il filtro a spugna sotto acqua corrente e asciugarlo completamente oppure sostituirlo.

Figura T

6 Installare il filtro a spugna e l'HEPA nel sistema di filtraggio.
7 Tenendo la freccia rivolta verso l'alto e seguendo la direzione della freccia, spingere il sistema di filtraggio nel corpo principale finché non si sente uno scatto in posizione.

Figura U

ATTENZIONE

Rischio di danneggiamento!

Danneggiamento degli elementi filtranti durante la pulizia meccanica.

Pulire con cura i filtri, eliminando delicatamente lo sporco. Non esporre l'area del filtro a carichi meccanici e sostituire i filtri se danneggiati.

Non utilizzare l'apparecchio senza gli elementi filtranti completi.

Guida alla risoluzione dei guasti

⚠ *PERICOLO*

Pericolo di scossa elettrica

Pericolo di lesioni in caso di contatto con parti sotto tensione

Spegnere l'apparecchio.

Rimuovere l'unità accumulatore.

Il dispositivo non funziona

La batteria è scarica

Caricare la batteria ricaricabile.

La batteria non è inserita correttamente

Spingere la batteria nel supporto finché non si blocca in posizione.

La batteria è difettosa

Sostituire la batteria.

Errore rilevato

Errori

La striscia LED lampeggia in arancione, il dispositivo non si avvia.

Il sistema di filtraggio non è installato correttamente.

1 Controllare che l'HEPA e il filtro siano nella posizione corretta.
2 Installare il filtro HEPA nel sistema di filtraggio.
3 Tenendo la freccia rivolta verso l'alto e seguendo la direzione della freccia, spingere il sistema di filtraggio nel corpo principale finché non si sente uno scatto in posizione.

Figura U

Blocco

1 Ostruzione della bocchetta per pavimenti
- LVS 1/1: Smontare la bocchetta per pavimenti e pulire l'ostruzione.

Figura V

- LVS 1/2: Smontare il rullo facendo scorrere il pulsante di sblocco. Pulire il rullo e rimuovere eventuali ostruzioni nella bocchetta per pavimenti con un attrezzo idoneo.

Figura W

2 Ostruzione del tubo di aspirazione.
Smontare il tubo di aspirazione e rimuovere l'ostruzione.
3 Il contenitore polvere è pieno.
Svuotare il contenitore della polvere.
4 I filtri sono sporchi.
Pulire il filtro ciclonico, HEPA e a spugna, facendo riferimento alla sezione Pulizia del sistema di filtraggio.

Risultato di aspirazione insoddisfacente

1 Rimuovere eventuali ostruzioni dalla testina della spazzola e dal tubo di aspirazione.
2 Pulire il filtro ciclonico e sostituire il filtro di protezione del motore o il filtro HEPA.

Servizio clienti

Se non è possibile riparare il guasto occorre far controllare l'apparecchio dal servizio clienti.

Garanzia

In ogni Paese, valgono le condizioni di garanzia rilasciate dalla nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto del materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.
(Indirizzo vedi retro)
Potete trovare ulteriori informazioni sulla garanzia (se disponibili) nell'area di assistenza del sito web LÄRCHER locale alla voce "Download".

Accessori e ricambi

Utilizzando solamente accessori e ricambi originali, si garantisce un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio.
Si possono trovare informazioni riguardo ad accessori e ricambi su *www.kaercher.com*.

Dati tecnici

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
Collegamento elettrico			
Tensione nominale unità accumulatore	V	18 DC	36 DC
Potenza nominale	W	230	350
Classe di protezione		III	III
Dati sulle prestazioni dell'apparecchio			
Durata del funzionamento con batteria completamente carica (senza bocchetta per pavimenti) - modalità ECO	min	≤30 (18 V 2,5 Ah) ≤35 (18 V 3,0 Ah) ≤60 (18 V 5,0 Ah)	≤40 (36V 2,5Ah) ≤80 (36V 5,0Ah)

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
Durata del funzionamento con batteria completamente carica (senza bocchetta per pavimenti) - modalità standard	min	≤17 (18V 2,5Ah) ≤20 (18V 3,0Ah) ≤34 (18V 5,0Ah)	≤24 (36V 2,5Ah) ≤48 (36V 5,0Ah)
Durata del funzionamento con batteria completamente carica (senza bocchetta per pavimenti) - modalità Power	min	≤10 (18V 2,5Ah) ≤12 (18V 3,0Ah) ≤20 (18V 5,0Ah)	≤14 (36V 2,5Ah) ≤28 (36V 5,0Ah)
Contenuto del serbatoio	l	0,35	0,35
Portata d'aria (max.)	l/s	12	15
Depressione (max.)	kPa	14	20
Dimensioni e pesi			
Peso senza accessori e batteria	kg	1,6	2,0
Lunghezza	mm	179	186
Larghezza	mm	220	250
Altezza	mm	1100	1150
Condizioni ambientali			
Temperatura ambiente	°C	0/+40	0/+40
Valori determinati secondo EN 60335-2-69			
Livello di pressione sonora L_{pA}	dB(A)	70	72
Incertezza KpA	dB(A)	1	1
Valore vibrazione mano - braccio	m/s^2	< 2,5	< 2,5
Incertezza K	dB(A)	1	1

Con riserva di modifiche tecniche.

Dichiarazione di conformità UE

Con la presente dichiariamo che la macchina di seguito definita, in conseguenza della sua progettazione e costruzione nonché nello stato in cui è stata immessa sul mercato, è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e salute pertinenti delle direttive UE. In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.
Prodotto: Aspiratore a secco Bp
Tipo: 1.394-xxx

Direttive UE pertinenti
2006/42/CE (+2009/127/EG)
2011/65/UE
2014/30/UE

Norme armonizzate applicate
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 2015
EN 62233: 2008

Norme nazionali applicate
-

I firmatari agiscono per incarico e con delega della direzione.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Responsabile della documentazione:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 01/06/

Índice de contenidos

Avisos generales 26
Protección del medioambiente 27
Uso previsto 27
Instrucciones de seguridad 27
Descripción del equipo 27
Puesta en funcionamiento 28
Manejo 28
Transporte 29
Almacenamiento 29
Conservación y mantenimiento 29
Ayuda en caso de fallos 29
Garantía 30
Accesorios y repuestos 30
Datos técnicos 30
Declaración de conformidad UE 31

Avisos generales



Antes de poner en marcha por primera vez el equipo, lea este manual original y las instrucciones de seguridad adjuntas.
Actúe conforme a estos documentos.
Conserve estos dos manuales para su uso posterior o para propietarios ulteriores.

- En caso de no respetar el manual de instrucciones o las instrucciones de seguridad, se pueden causar

daños al equipo y crear peligros para el operario y otras personas.
- Informe inmediatamente a su distribuidor si se han producido daños durante el transporte.
- Compruebe si faltan accesorios en el contenido del paquete o si existen daños.
- El alcance del suministro de su variante de equipamiento se muestra en el embalaje.

Protección del medioambiente

Los materiales de embalaje son reciclables. Eliminar los embalajes de forma respetuosa con el medioambiente.

Los equipos eléctricos y electrónicos contienen materiales reciclables y, a menudo, componentes, como baterías, acumuladores o aceite, que suponen un peligro potencial para la salud de las personas o el medio ambiente en caso de manipularse o eliminarse de forma inadecuada. Sin embargo, dichos componentes son necesarios para un funcionamiento adecuado del equipo. Los equipos identificados con este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.

Avisos sobre sustancias contenidas (REACH)
Encontrará información actualizada sobre las sustancias contenidas en: *www.kaercher.de/REACH*

Uso previsto

⚠ *ADVERTENCIA*

Riesgos para la salud
Aspiración de polvos perjudiciales para la salud
No usar el equipo para la aspiración de polvos perjudiciales para la salud.

CUIDADO

Daño del equipo
Cortocircuito debido a la elevada humedad del aire
Usar y almacenar el equipo solamente en interiores.

- Esta aspiradora universal para alfombras está diseñada para la limpieza en seco de las superficies del suelo y de las paredes.
- Este equipo es apto para el uso industrial, p. ej. en hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, tiendas, oficinas y negocios de alquiler.

Instrucciones de seguridad

Batería y cargador

Además, lea las instrucciones de uso y de seguridad que acompañan a la batería y al cargador.
Este aparato puede funcionar con todas las baterías Battery Power y Battery Power+ de 18 V / 36 de Kärcher.

Descripción del equipo

Visión general de LVS 1/1 Bp

Figura B

(1) Tecla de ON/OFF
(2) Tecla de modo
(3) Display de indicación de modo/error
(4) Tecla de liberación de la batería
(5) Soporte de batería
(6) Tecla de liberación del sistema de filtrado
(7) Tecla de liberación de la copa de polvo
(8) Copa de polvo
(9) Filtro HEPA 13
(10) Filtro de esponja
(11) Ciclón
(12) Tubo de aspiración
(13) Tubo de boquilla para suelos
(14) Cabezal de boquilla para suelos
(15) Boquilla para ranuras
(16) Soporte de boquilla para ranuras
(17) Soporte de pared / Adaptador Flexomate
(18) Tornillos y clavijas
(19) *Conexión FlexoLink
(20) *Batería recargable
(21) *Cargador de baterías
(22) *Cepillo de aspiración
(23) *Boquilla para acolchado

* accesorio opcional, depende de la configuración

Visión general de LVS 1/2 Bp

Figura B

(1) Tecla de ON/OFF
(2) Tecla de modo
(3) Display de indicación de modo/error
(4) Tecla de liberación de la batería
(5) Soporte de batería
(6) Tecla de liberación del sistema de filtrado
(7) Tecla de liberación de la copa de polvo
(8) Copa de polvo
(9) Filtro HEPA 13
(10) Filtro de esponja
(11) Ciclón
(12) Tubo de aspiración
(13) Boquilla de suelo
(14) Soporte de pared / Adaptador Flexomate
(15) Tornillos y clavijas
(16) *Conexión FlexoLink
(17) *Boquilla para ranuras
(18) *Batería recargable
(19) *Cargador de baterías
(20) *Boquilla para acolchado
(21) *Adaptador DN 35
(22) *Manguera de aspiración

* accesorio opcional, depende de la configuración

Código de colores

- Los elementos de control de la limpieza se muestran en amarillo.
- Los elementos de control del mantenimiento se muestran en gris claro.

Puesta en funcionamiento

Instalación de los accesorios

LVS 1/1 Bp

- Instale el tubo de la boquilla para suelos y el cabezal de la boquilla para suelos juntos en la dirección indicada en la ilustración.

Figura C

- Empuje la boquilla para suelos sobre el extremo del tubo de aspiración hasta que quede apretada y empuje otro extremo del tubo de aspiración sobre la carcasa principal.
- Retire la boquilla para suelos o el tubo de aspiración en sentido contrario al de la instalación.

Figura D

- Instale el soporte de la boquilla para suelos en el tubo de aspiración en la dirección indicada en la ilustración. La boquilla para suelos puede guardarse en el soporte.

Figura F

- Empuje el accesorio, como la boquilla para suelos sobre el racor de aspiración del contenedor de polvo o del tubo de aspiración hasta que quede apretado.

Figura G

LVS 1/2 Bp

- Empuje el tubo de aspiración sobre el racor de aspiración de la carcasa principal hasta que encaje de forma audible. Empuje la boquilla para suelos sobre el tubo de aspiración hasta que encaje de forma audible.
- Pulse la tecla de desbloqueo y retire el tubo de aspiración del racor de aspiración. Pulse la tecla de desbloqueo y retire la boquilla para suelos del tubo de aspiración.

Figura E

- Empuje la boquilla para suelos sobre el racor de aspiración del contenedor de polvo o el tubo de aspiración hasta que encaje de forma audible.

Figura H

Boquilla de suelos: Ideal para suelos resistentes y alfombras.
Boquilla para ranuras: Para bordes, articulaciones, calentadores y zonas de difícil acceso.

Colocación de la batería

1. Inserte la batería en su soporte y encájela.

Cargar la batería

Nota

Lea el manual de instrucciones del fabricante del cargador y respete especialmente las instrucciones de seguridad.

Nota

Lea el manual de instrucciones del fabricante de la batería y respete especialmente las instrucciones de seguridad.

Nota

La batería está parcialmente cargada en el momento de la entrega. Cárguela antes de la puesta en funcionamiento y según sea necesario.

Nota

La batería solo se puede cargar cuando se ha extraído.

1. Pulse la tecla de desbloqueo y extraiga la batería.
2. Cargue la batería de acuerdo con el manual de instrucciones del fabricante del cargador y del fabricante de la batería.

Manejo

Pantalla LED

El LED del equipo muestra información sobre el nivel de potencia y mensajes de error.

Nivel de potencia

Indicadores	Estado de LED	Modo
	El 1.er LED se ilumina en azul	Modo ECO*: Potencia de aspiración mínima
	El 1.er LED se ilumina en azul El 2.º LED se ilumina en verde	Modo estándar: Potencia de aspiración estándar
	El 1.er LED se ilumina en azul El 2.º y el 3.er LED se iluminan en verde	Modo de potencia: Potencia de aspiración máxima

Modo *Eco: El equipo funciona con una potencia de aspiración reducida. La capacidad de carga de los acumuladores de batería se prolonga.

Avisos de fallo

Indicadores	Estado de LED	Información
	El 1.er LED parpadea en naranja	Obstrucción/Ausencia de filtrado

Encendido/Apagado del equipo

1. Pulse la tecla On/Off, el equipo se pone en marcha.
2. Pulse la tecla On/Off de nuevo, el equipo se detiene.

Figura A
Figura B

Ajuste del modo

3 opciones de modo para gestionar la potencia y del tiempo de marcha. Puede cambiar la potencia de succión en tres pasos pulsando la tecla de modo. Cada pulsación de este botón repite el modo Eco/Standard/Power en un ciclo

Figura A
Figura B

Memoria de modo

Queda memorizado el modo seleccionado antes de la última desconexión de parada y este se reactiva al volver a encender el equipo.

Vaciado de la copa de polvo

Nota

Para garantizar una potencia de aspiración óptima, vacíe el recipiente de polvo antes de que supere la línea "Max" de polvo.

1 Apague el equipo. Pulse de nuevo el interruptor On/Off para apagar el equipo.
2 Dirigiendo la boquilla para suelos hacia abajo, separe el recipiente de polvo de la carcasa principal sujetando firmemente el recipiente de polvo y pulsando las teclas de liberación en ambos lados.
Figura I
3 Vacíe el recipiente de polvo.
4 Vuelva a insertar el recipiente de polvo.

Transporte

⚠ *PRECAUCIÓN*

Inobservancia del peso

Peligro de lesiones y daños

Tenga en cuenta el peso del equipo durante el transporte.

1. Al transportar el equipo en vehículos, asegúrelo para evitar que resbale y vuelque conforme a las directrices vigentes.

Almacenamiento

⚠ *PRECAUCIÓN*

Inobservancia del peso

Peligro de lesiones y daños

Tenga en cuenta el peso del equipo para sualmacenamiento.

El equipo solamente se puede guardar en espacios interiores.

En la pared

CUIDADO

Instalación segura

Instale el soporte mural en una pared, viga o columna resistente, para garantizar una fijación segura.

Antes de colgar el aparato, compruebe siempre que el soporte mural está bien fijado.

1 Elija la ubicación deseada en la pared y marque las posiciones para los dos orificios de montaje. Asegúrese de que la distancia entre los orificios es de 60 mm.
Para LVS 1/1, la altura sugerida para los orificios de montaje es de 700 mm.
Para LVS 1/2, la altura sugerida para los orificios de montaje es de 690-755 mm.
2 Coloque el soporte mural en la posición deseada y marque las posiciones para los dos orificios de montaje.
Figura J
3 Taladre dos orificios en las posiciones marcadas.
Figura K
4 Inserte los tacos en los orificios taladrados.
Figura L
5 Coloque el soporte mural en el lugar de instalación y fíjelo firmemente con tornillos.
Figura M
6 Pulse la tecla de desbloqueo y extraiga la batería para evitar que se descargue.
7 Introduzca el aparato en el soporte y asegúrelo contra un uso no autorizado.
Figura N

En el Carro Flexomate

Nota

Los aspiradores LVS pueden guardarse en el carro Flexomate, lo que facilita su transporte. El aspirador se puede desmontar rápidamente y está listo para su uso siempre que sea necesario.

1 Inserte la conexión FlexoLink en el adaptador Flexomate.
Figura O
2 Gire firmemente el adaptador Flexomate para bloquearlo en el carro Flexomate. Después de girar, asegúrese de que la superficie marcada con "UP" esté hacia arriba.
Figura P
3 Introduzca el dispositivo en el adaptador Flexomate.
Figura Q

Conservación y mantenimiento

⚠ *PELIGRO*

Peligro de lesiones

Lesiones por contacto con componentes móviles.

Desconecte el equipo.

Retire la batería.

Limpieza del sistema de filtrado

Limpieza del ciclón

1 Presione la tecla de liberación de filtrado con una mano y extraiga el sistema de filtrado con la otra. Limpie el polvo adherido al filtro metálico de malla.
Figura R

Limpieza/Sustitución del filtro

1 Retira el sistema de filtrado.
2 Retira el HEPA.
Figura S
3 Limpie el elemento filtrante golpeando suavemente o sustitúyalo si es necesario.
4 Retire el filtro de esponja.
5 Enjuague el filtro de esponja con agua corriente y séquelo completamente, o sustituya el filtro de esponja.
Figura T
6 Instale el filtro de esponja y el HEPA en el sistema de filtrado.
7 Con la flecha hacia arriba, siguiendo la dirección de la flecha, empuje el sistema de filtrado en la carcasa principal hasta que encaje de forma audible.
Figura U

CUIDADO

¡Peligro de daños!

Daños en los elementos filtrantes durante la limpieza mecánica.

Limpie con cuidado los filtros golpeando suavemente para eliminar la suciedad. No exponga la superficie de filtrado a ninguna carga mecánica y sustituya los filtros si están dañados.

No utilice el equipo sin los elementos filtrantes completos.

Ayuda en caso de fallos

⚠ *PELIGRO*

Peligro de choques eléctricos

Lesiones al tocar piezas que conducen corriente

Desconecte el equipo.

Retire la batería.

El equipo no funciona.

La batería está vacía

Cargue la batería recargable.
La batería no está insertada correctamente
Introduzca la batería en el soporte hasta que encaje en su sitio.
La batería está defectuosa
Sustituya la batería.
Error detectado

Errores

La tira de LED parpadea en naranja, el equipo no se pone en marcha.
El sistema de filtrado no está instalado correctamente.
1 Compruebe si el HEPA y el sistema de filtrado están en la posición correcta.
2 Instale el HEPA en el sistema de filtrado.
3 Con la flecha hacia arriba, siguiendo la dirección de la flecha, empuje el sistema de filtrado en la carcasa principal hasta que encaje de forma audible.
Figura U

Bloqueo
1 Bloqueo de la boquilla para suelos
- LVS 1/1: Desmonte la boquilla para suelos y limpie el bloqueo.

Figura V
- LVS 1/2: Desmonte el rodillo deslizando la tecla de desbloqueo. Limpie el rodillo y elimine cualquier bloqueo en la boquilla para suelos con un elemento auxiliar adecuado.

Figura W
2 Bloqueo en el tubo de aspiración.
Desmonte el tubo de aspiración y elimine el bloqueo.
3 El recipiente de polvo está lleno.
Vacíe el recipiente de polvo.
4 Los filtros están sucios.
Limpie el ciclón, el filtro HEPA y el filtro de esponja, consultando la sección de Limpieza del sistema de filtrado.
Resultado de aspiración insatisfactorio
1 Elimine los bloqueos del cabezal de cepillos y del tubo de aspiración.
2 Limpie el ciclón o sustituya el filtro protector de motores o el filtro HEPA.

Servicio de postventa

Si no se puede solventar el fallo, el Servicio de postventa debe comprobar el equipo.

Garantía

En cada país se aplican las condiciones de garantía indicadas por nuestra compañía distribuidora autorizada. Subsanamos cualquier fallo en su equipo de forma gratuita dentro del plazo de garantía siempre que la causa se deba a un fallo de fabricación o material. En caso de garantía, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de posventa autorizado más próximo presentando la factura de compra.
(Dirección en el reverso)
Encontrará más información sobre la garantía (si está disponible) en el área de servicio de su página web local de KÄRCHER en "Downloads".

Accesorios y repuestos

Utilice solo accesorios y repuestos originales, ya que garantizan un funcionamiento seguro y sin fallos del dispositivo.
Encontrará información sobre accesorios y repuestos en*www.kaercher.com*.

Datos técnicos

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
Conexión eléctrica			
Tensión nominal de la batería	V	18 DC	36 DC
Potencia nominal	W	230	350
Clase de protección	⧫III⧫	III	III
Datos de potencia del dispositivo			
Duración del funcionamiento con la batería completamente cargada (sin boquilla de suelo)- Modo ECO	min	≤30 (18V 2,5Ah) ≤35 (18 V 3,0Ah) ≤60 (18V 5.0Ah)	≤40 (36V 2.5Ah) ≤80 (36V 5.0Ah)
Duración de funcionamiento con batería completamente cargada (sin boquilla de suelo)- Modo Standard	min	≤17 (18V 2.5Ah) ≤20 (18V 3.0Ah) ≤34 (18V 5.0Ah)	≤24 (36V 2.5Ah) ≤48 (36V 5.0Ah)
Duración de funcionamiento con batería completamente cargada (sin boquilla de suelo)- Modo Power	min	≤10 (18V 2.5Ah) ≤12 (18V 3.0Ah) ≤20 (18V 5.0Ah)	≤14 (36V 2.5Ah) ≤28 (36V 5.0Ah)
Contenido del recipiente	l	0,35	0,35
Volumen de aire (máx.)	l/s	12	15
Baja presión (máx.)	kPa	14	20
Dimensiones y pesos			
Peso sin accesorios ni batería	kg	1,6	2,0
Longitud	mm	179	186
Anchura	mm	220	250

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
Altura	mm	1100	1150
Condiciones ambientales			
Temperatura ambiente	°C	0/+40	0/+40
Valores establecidos de acuerdo con EN 60335-2-69			
Nivel de presión sonora L_{pA}	dB (A)	70	72
Incertidumbre KpA	dB (A)	1	1
Valor de la vibración mano-brazo	m/s^2	< 2,5	< 2,5
Incertidumbre K	dB (A)	1	1

Reservado el derecho de realizar modificaciones técnicas.

Declaración de conformidad UE

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo así como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. Si se producen modificaciones no acordadas en la máquina, esta declaración pierde su validez.
Producto: Aspirador en seco Bp
Tipo: 1.394-xxx

Directivas UE aplicables
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2011/65/UE
2014/30/UE

Normas armonizadas aplicadas
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 2015
EN 62233: 2008

Normas nacionales aplicadas
-

Los abajo firmantes actúan en nombre y con la autorización de la junta directiva.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Responsable de documentación:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 01/06/

Índice

Indicações gerais 31
Proteção do meio ambiente 31
Utilização prevista 31
Avisos de segurança 32
Descrição do aparelho 32
Colocação em funcionamento 32
Operação 33
Transporte 33
Armazenamento 33
Conservação e manutenção 34
Ajuda em caso de avarias 34
Garantia 35
Acessórios e peças sobressalentes 35
Dados técnicos 35
Declaração de conformidade UE 35

Indicações gerais



Antes da primeira utilização do aparelho leia o manual de instruções original e os avisos de segurança que o acompanham. Proceda em conformidade.
Conserve as duas folhas para referência ou utilização futura.

- A não observância do manual de instruções e dos avisos de segurança pode originar danos no aparelho e perigo para o operador e terceiros.
- Em caso de danos de transporte, informar imediatamente o distribuidor.
- Ao desembalar, verifique o conteúdo da embalagem e se existem acessórios em falta ou danos.
- O volume do fornecimento da sua versão do equipamento está ilustrado na embalagem.

Proteção do meio ambiente



Os materiais de empacotamento são recicláveis. Elimine as embalagens de acordo com os regulamentos ambientais.



Os aparelhos elétricos e eletrónicos contêm materiais recicláveis de valor e, com frequência, componentes como baterias, acumuladores ou óleo que, em caso de manipulação ou recolha errada, podem representar um potencial perigo para a saúde humana e para o ambiente. Estes componentes são necessários para o bom funcionamento do aparelho. Os aparelhos que apresentem este símbolo não devem ser recolhidos no lixo doméstico.

Avisos relativos a ingredientes (REACH)
Pode encontrar informações actualizadas acerca dos ingredientes em: *www.kaercher.de/REACH*

Utilização prevista

⚠ *ATENÇÃO*

Perigo para a saúde
Inalação de poeiras prejudiciais à saúde
Não utilizar o aparelho para a aspiração de poeiras prejudiciais à saúde.

ADVERTÊNCIA

Danos no aparelho
Curto-circuito devido a humidade do ar elevada

Utilizar e armazenar o aparelho apenas no interior.

- Este aspirador universal é adequado para a limpeza a seco de superfícies pavimentadas e superfícies de parede.
- Este aparelho é adequado para a utilização industrial, por exemplo, no artesanato, em hotéis, escolas, hospitais, fábricas, lojas, escritórios e agências imobiliárias.

Avisos de segurança

Conjunto de bateria e carregador

Além disso, ler o manual de instruções e os avisos de segurança que acompanham o conjunto da bateria e o carregador.
Este aparelho pode ser utilizado com todas os conjuntos de baterias Kärcher de 18 V / 36 Battery Power e Battery Power+.

Descrição do aparelho

Visão geral do LVS 1/1 Bp

Figura B

(1) Tecla Ligar/Desligar
(2) Tecla modo
(3) Display de indicação de modo/erro
(4) Tecla de libertação da bateria
(5) Suporte da bateria
(6) Tecla de libertação do sistema de filtração
(7) Tecla de libertação do copo de pó
(8) Copo de pó
(9) Filtro HEPA 13
(10) Filtro de esponja
(11) Ciclone
(12) Tubo de aspiração
(13) Tubo do bocal para pavimentos
(14) Cabeça do bocal para pavimentos
(15) Bocal para juntas
(16) Suporte do bocal para juntas
(17) Suporte de parede / adaptador Flexomate
(18) Parafusos e cavilhas
(19) *Ligação FlexoLink
(20) *Conjunto de baterias recarregável
(21) *Carregador de baterias
(22) *Escova de aspiração
(23) *Bocal para estofos

* acessório opcional, consoante a configuração

Visão geral do LVS 1/2 Bp

Figura B

(1) Tecla Ligar/Desligar
(2) Tecla modo
(3) Display de indicação de modo/erro
(4) Tecla de libertação da bateria
(5) Suporte da bateria
(6) Tecla de libertação do sistema de filtração
(7) Tecla de libertação do copo de pó
(8) Copo de pó
(9) Filtro HEPA 13
(10) Filtro de esponja
(11) Ciclone
(12) Tubo de aspiração
(13) Bocal para pavimentos
(14) Suporte de parede / adaptador Flexomate
(15) Parafusos e cavilhas
(16) *Ligação FlexoLink
(17) *Bocal para juntas
(18) *Conjunto de baterias recarregável
(19) *Carregador de baterias
(20) *Bocal para estofos
(21) *Adaptador DN 35
(22) *Mangueira de aspiração

* acessório opcional, consoante a configuração

Indicação de cor

- Os elementos de comando para o processo de limpeza são amarelos.
- Os elementos de comando para a manutenção e para o serviço de assistência técnica são cinzentos-claros.

Colocação em funcionamento

Instalação de acessórios

LVS 1/1 Bp

- Instale o tubo e a cabeça do bocal para pavimentos juntos na direção indicada na figura.

Figura C

- Empurre o bocal para pavimentos para a extremidade do tubo de aspiração até ficar apertado e empurre outra extremidade do tubo de aspiração para o corpo principal.
- Retire o bocal para pavimentos ou o tubo de aspiração na direção oposta à da instalação.

Figura D

- Instale o suporte do bocal para juntas no tubo de aspiração na direção indicada na ilustração. O bocal para juntas pode ser guardado no suporte.

Figura F

- Empurre o acessório, como o bocal para juntas, para o encaixe de aspiração do depósito de pó ou do tubo de aspiração até ficar bem apertado.

Figura G

LVS 1/2 Bp

- Empurre o tubo de aspiração para o encaixe de aspiração do corpo principal até ouvir um estalido. Empurre o bocal para pavimentos para o tubo de aspiração até ouvir um estalido.
- Prima a tecla de desbloqueio e retire o tubo de aspiração do respetivo encaixe. Prima a tecla de

desbloqueio e retire o bocal para pavimentos do tubo de aspiração.

Figura E

- Empurre o bocal para juntas para o encaixe de aspiração do depósito de pó ou do tubo de aspiração até ouvir um estalido.

Figura H

Bocal para pavimentos: ideal para pavimentos rígidos e tapetes.

Bocal para juntas: Para cantos, juntas, aquecedores e zonas de difícil alcance.

Inserir conjunto da bateria

1. Introduzir o conjunto da bateria no suporte da bateria e engatar.

Carregar conjunto da bateria

Aviso

Ler o manual de instruções do fabricante do carregador e prestar atenção especial aos avisos de segurança!

Aviso

Ler o manual de instruções do fabricante do conjunto da bateria e prestar atenção especial aos avisos de segurança!

Aviso

O conjunto da bateria está parcialmente carregado aquando do fornecimento. Carregar antes do arranque e conforme necessário.

Aviso

O conjunto da bateria só pode ser carregado quando removido.

1. Pressionar a tecla de desbloqueio e remover o conjunto da bateria.
2. Carregar o conjunto da bateria de acordo com o manual de instruções do fabricante do carregador e do fabricante do conjunto da bateria.

Operação

Display LED

O LED do aparelho mostra informações sobre o nível de potência e mensagens de erros.

Nível de potência

Indicadores	Estado do LED	Modo
	O primeiro LED acende-se a azul	Modo* ECO: Potência mínima de aspiração
	O primeiro LED acende-se a azul O segundo LED acende-se a verde	Modo Padrão: Potência de aspiração padrão
	O primeiro LED acende-se a azul O segundo e o terceiro LEDs acendem-se a verde	Modo Potência: Potência máxima de aspiração

Modo *Eco: O aparelho trabalha com uma potência de aspiração reduzida. A autonomia das baterias é alargada.

Mensagem de erro

Indicadores	Estado do LED	Informações
	O primeiro LED pisca a laranja	Falta de obstrução / filtração

Desligar o aparelho on/off

1. Prima a tecla ligar/desligar, o aparelho arranca.
2. Prima a tecla ligar/desligar novamente, o aparelho para.

Figura A

Figura B

Modo de ajuste

3 opções de modo para gestão da potência e do tempo de funcionamento. Pode alterar a potência de aspiração em três passos, premindo a tecla modo. Cada vez que prime esta tecla, repete-se o modo Eco/Padrão/Potência num ciclo.

Figura A

Figura B

Memória de modo

O modo selecionado antes da última paragem permanece armazenado, sendo reativado quando o dispositivo é novamente ligado.

Esvaziar o copo de pó

Aviso

Para garantir uma potência de aspiração ótima, esvazie o depósito de pó antes que exceda a linha de pó "Máx".

1 Desligue o aparelho. Prima o interruptor ligar/desligar para desligar o aparelho,

2 apontando o bocal para pavimentos para baixo, separe o depósito de pó do corpo principal, segurando firmemente o depósito de pó e premindo as teclas de libertação em ambos os lados.

Figura I

3 Esvazie o depósito de pó.

4 Volte a colocar o depósito de pó.

Transporte

⚠ *CUIDADO*

Não observância do peso

Perigo de ferimentos e danos

Considere o peso do aparelho ao transportá-lo.

1. Ao transportar o aparelho em veículos, protegê-lo contra deslizamento e tombo, de acordo com as directivas em vigor.

Armazenamento

⚠ *CUIDADO*

Não observância do peso

Perigo de ferimentos e danos

Considere o peso do aparelho para o respectivo armazenamento.

Este dispositivo só pode ser armazenado em ambientes fechados.

Na parede

ADVERTÊNCIA

Instalação segura!

Instale o suporte de parede numa parede, viga ou coluna resistente, garantindo uma fixação segura.
Antes de pendurar o aparelho, verifique sempre se o suporte de parede está bem fixo e seguro.

1 Escolha o local desejado na parede e marque as posições para os dois furos de montagem. Assegure-se de que a distância entre os furos é de 60 mm.
Para LVS 1/1, a altura sugerida para os furos de montagem é de 700 mm.
Para LVS 1/2, a altura sugerida para os furos de montagem é de 690-755 mm.
2 Coloque o suporte de parede na posição desejada e marque a posição dos dois furos de montagem.
Figura J
3 Faça dois furos nas posições marcadas.
Figura K
4 Introduza as cavilhas nos orifícios perfurados.
Figura L
5 Posicione o suporte de parede no local de instalação e fixe-o firmemente com parafusos.
Figura M
6 Prima a tecla de desbloqueio e retire o conjunto de baterias para evitar a descarga.
7 Introduza o aparelho no suporte e proteja-o contra utilização não autorizada.
Figura N

No carrinho Flexomate

Aviso

Os aspiradores LVS podem ser armazenados no carrinho Flexomate, permitindo um transporte fácil. O aspirador pode ser retirado rapidamente e está pronto a ser utilizado sempre que necessário.

1 Insira a ligação FlexoLink no adaptador Flexomate.
Figura O
2 Rode firmemente o adaptador Flexomate para o fixar no carrinho Flexomate. Depois de rodar, certifique-se de que a superfície marcada com "UP" está virada para cima.
Figura P
3 Introduza o aparelho no adaptador Flexomate.
Figura Q

Conservação e manutenção

⚠ *PERIGO*

Perigo de lesões!

Ferimentos devido ao contacto com peças em movimento.
Desligue o aparelho.
Retirar o conjunto da bateria.

Limpeza do sistema de filtração

Limpeza do ciclone

1 Prima a tecla de libertação do sistema de filtração com uma mão e puxe o sistema de filtração para fora com a outra mão. Limpe o pó aderente ao filtro de malha metálico.
Figura R

Limpeza / Substituição do filtro

1 Retire o sistema de filtração.
2 Retire o filtro HEPA.
Figura S
3 Limpe o elemento filtro com uma pancada suave ou substitua-o, se necessário.
4 Retire o filtro de esponja.
5 Enxague o filtro de esponja com água corrente e seque-o completamente ou substitua o filtro de esponja.
Figura T
6 Instale o filtro de esponja e o filtro HEPA no sistema de filtração.
7 Com a seta virada para cima, seguindo a direção da seta, empurre o sistema de filtração para dentro do corpo principal até ouvir um estalido.
Figura U

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos!

Danos nos elementos do filtro durante a limpeza mecânica.
Limpe cuidadosamente os filtros, batendo suavemente a sujidade para fora. Não exponha a superfície filtrante a quaisquer cargas mecânicas e substitua os filtros se estiverem danificados.
Não opere o aparelho sem os elementos filtrantes completos.

Ajuda em caso de avarias

⚠ *PERIGO*

Perigo de choque eléctrico

Ferimentos devido ao contacto com peças sob tensão
Desligue o aparelho.
Retirar o conjunto da bateria.

O dispositivo não está a funcionar

Bateria sem carga
Carregue a bateria recarregável.
A bateria não está encaixada corretamente
Empurre a bateria para dentro do suporte até ficar bloqueada no lugar.
Bateria com defeito
Substitua a bateria.
Erro detetado

Erros

A faixa LED pisca a laranja, o aparelho não arranca.
O sistema de filtração não está instalado corretamente.

1 Verifique se o filtro HEPA e a filtração estão na posição correta.
2 Instale o filtro HEPA no sistema de filtração.
3 Com a seta virada para cima, seguindo a direção da seta, empurre o sistema de filtração para dentro do corpo principal até ouvir um estalido.
Figura U

Obstrução

1 Obstrução do bocal para pavimentos
- LVS 1/1: Desmonte o bocal para pavimentos e limpe a obstrução.

Figura V

- LVS 1/2: Desmonte a roda fazendo deslizar a tecla de desbloqueio. Limpe a roda e elimine eventuais obstruções do bocal para pavimentos com um meio auxiliar adequado.

Figura W

2 Obstrução do tubo de aspiração.
Desmonte o tubo de aspiração e remova a obstrução.
3 O depósito de pó está cheio.
Esvazie o depósito de pó.
4 Os filtros estão sujos.

Limpe o ciclone, os filtros HEPA e o de esponja, consultando a secção Limpeza do sistema de filtração.

Resultado de aspiração insatisfatório

1 Remova as obstruções da cabeça de escovas e do tubo de aspiração.
2 Limpe o ciclone ou substitua o filtro de proteção do motor ou o filtro HEPA.

Serviço de assistência técnica

Caso a avaria não possa ser resolvida, então, o aparelho terá de ser verificado pelo serviço de assistência técnica.

Garantia

Em cada país são válidas as condições de garantia transmitidas pela nossa sociedade distribuidora responsável. Trataremos de possíveis avarias no seu aparelho no âmbito do prazo da garantia, sem custos, desde que estas tenham origem num erro de material ou de fabrico. Em caso de garantia, contacte o seu revendedor ou a assistência técnica autorizada mais próxima, apresentando o talão de compra.
(endereço consultar o verso)
Para mais informações sobre a garantia (se disponíveis), consultar "Transferências" na área de serviço do website local da KÄRCHER.

Acessórios e peças sobressalentes

Ao utilizar apenas acessórios originais e peças sobressalentes originais, garante uma utilização segura e o bom funcionamento do aparelho.
Informações acerca de acessórios e peças sobressalentes disponíveis em *www.kaercher.com*.

Dados técnicos

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
Ligação eléctrica			
Tensão nominal do conjunto de bateria	V	18 DC	36 DC
Potência nominal	W	230	350
Classe de protecção		III	III
Características do aparelho			
Duração do funcionamento com a bateria totalmente carregada (sem bocal de pavimento) - Modo ECO	min	≤30 (18V 2,5Ah) ≤35 (18V 3,0Ah) ≤60 (18V 5,0Ah)	≤40 (36V 2,5Ah) ≤80 (36V 5,0Ah)
Duração do funcionamento com a bateria totalmente carregada (sem bocal para pavimentos) - Modo Padrão	min	≤17 (18V 2,5Ah) ≤20 (18V 3,0Ah) ≤34 (18V 5,0Ah)	≤24 (36V 2,5Ah) ≤48 (36V 5,0Ah)
Duração do funcionamento com a bateria totalmente carregada (sem bocal de pavimento) - Modo Potência	min	≤10 (18V 2,5Ah) ≤12 (18V 3,0Ah) ≤20 (18V 5,0Ah)	≤14 (36V 2,5Ah) ≤28 (36V 5,0Ah)
Conteúdo do depósito	l	0,35	0,35
Volume de ar (máx.)	l/s	12	15
Subpressão (máx.)	kPa	14	20
Dimensões e pesos			
Peso sem acessórios e conjunto de baterias	kg	1,6	2,0
Comprimento	mm	179	186
Largura	mm	220	250
Altura	mm	1100	1150
Condições ambientais			
Temperatura ambiente	°C	0/+40	0/+40
Valores determinados de acordo com a norma EN 60335-2-69			
Nível de pressão sonora L_{pA}	dB(A)	70	72
Incerteza KpA	dB(A)	1	1
Valor de vibração mão-braço	m/s^2	< 2,5	< 2,5
Incerteza K	dB(A)	1	1

Reservados os direitos a alterações técnicas.

Declaração de conformidade UE

Declaramos pelo presente que as referidas máquinas, em virtude da sua concepção e tipo de construção, bem como do modelo colocado por nós no mercado, estão em conformidade com os requisitos de saúde e segurança essenciais e pertinentes das directivas da União Europeia. Em caso de realização de alterações na má-

quina sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração fica sem efeito.
Produto: Aspirador de sólidos Bp
Tipo: 1.394-xxx

Directivas da União Europeia pertinentes
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2011/65/UE
2014/30/UE

Normas harmonizadas aplicadas
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 2015
EN 62233: 2008

Normas nacionais aplicadas
-
Os signatários actuam em nome e em procuração do Conselho de Administração.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Mandatário da documentação:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Alemanha)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 01/06/

Inhoud

Algemene instructies	36
Milieubescherming	36
Reglementair gebruik	36
Veiligheidsinstructies	36
Beschrijving van de eenheid	36
Inbedrijfstelling	37
Bediening	38
Vervoer	38
Opslag	38
Verzorging en onderhoud	39
Hulp bij storingen	39
Garantie	39
Toebehoren en reserveonderdelen	39
Technische gegevens	39
EU-conformiteitsverklaring	40

Algemene instructies



Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, dient u deze oorspronkelijke gebruiksaanwijzing en de meegeleverde veiligheidsinstructies door te lezen Handel dienovereenkomstig.
Bewaar beide documenten voor later gebruik of volgende eigenaars.

- Wanneer de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan dit schade aan het toestel en gevaar voor de bediener en andere personen tot gevolg hebben.
- Bij transportschade de dealer onmiddellijk op de hoogte brengen.
- Controleer bij het uitpakken of de verpakkingsinhoud compleet is en niet beschadigd is.
- De leveringsomvang van uw uitrustingsvariant is op de verpakking afgebeeld.

Milieubescherming



De verpakkingsmaterialen zijn herbruikbaar. Verwijder verpakkingen op een milieuvriendelijke manier.



Elektrische en elektronische apparaten bevatten waardevolle recyclebare materialen en vaak bestanddelen zoals batterijen, accu's of olie, die bij onjuiste omgang of verkeerd afvalverwijdering een potentieel gevaar voor de gezondheid van de mens en voor het milieu kunnen vormen. Voor een correcte werking van het apparaat zijn deze bestanddelen echter noodzakelijk. Voer apparaten met dit symbool niet samen met het huisvuil af.

Instructies betreffende ingrediënten (REACH)
Actuele informatie over ingrediënten vindt u op: *www.kaercher.de/REACH*

Reglementair gebruik

⚠ *WAARSCHUWING*

Gezondheidsrisico
Inademen van gezondheidsgevaarlijke stoffen
Het apparaat niet voor de afzuiging van gezondheidsschadelijke stoffen gebruiken.

LET OP

Beschadiging van het apparaat
Kortsluiting door hoge luchtvochtigheid
Het apparaat alleen in binnenruimtes gebruiken en opslaan.

- Deze universele zuiger is geschikt voor de droge reiniging van bodem- en wandoppervlakken.
- Dit apparaat is geschikt voor commercieel gebruik, bijvoorbeeld in hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, winkels, kantoren en verhuurbedrijven.

Veiligheidsinstructies

Accupack en oplader

Lees bovendien de gebruiksaanwijzing en veiligheidsinstructies die bij de accu en de oplader worden geleverd. Dit apparaat kan worden gebruikt met alle 18 V/36 Kärcher Battery Power en Battery Power+ accupacks.

Beschrijving van de eenheid

Overzicht van LVS 1/1 Bp

Afbeelding B

① AAN/UIT-knop
② Modusknop
③ Modus/foutindicatiedisplay
④ Ontgrendelknop batterij
⑤ Batterijhouder
⑥ Ontgrendelknop filtratiesysteem
⑦ Ontgrendelknop stofbeker
⑧ Stofbeker
⑨ HEPA 13-filter

⑩ Sponsfilter
⑪ Cycloon
⑫ Zuigslang
⑬ Vloermondstukbuis
⑭ Vloermondstukkop
⑮ Spleetmondstuk
⑯ Spleetmondstukhouder
⑰ Muurbevestiging / Flexomate-adapter
⑱ Schroeven en pluggen
⑲ *FlexoLink-verbinding
⑳ *Oplaadbaar accupack
㉑ *Oplader
㉒ *Zuigborstel
㉓ *Meubelmondstuk

* optioneel toebehoren, afhankelijk van de configuratie

Overzicht van LVS 1/2 Bp

Afbeelding B

① AAN/UIT-knop
② Modusknop
③ Modus/foutindicatiedisplay
④ Ontgrendelingsknop batterij
⑤ Batterijhouder
⑥ Ontgrendelknop filtratiesysteem
⑦ Ontgrendelknop stofbeker
⑧ Stofbeker
⑨ HEPA 13-filter
⑩ Sponsfilter
⑪ Cycloon
⑫ Zuigslang
⑬ Vloermondstuk
⑭ Muurbevestiging / Flexomate-adapter
⑮ Schroeven en pluggen
⑯ *FlexoLink-verbinding
⑰ *Spleetmondstuk
⑱ *Oplaadbaar accupack
⑲ *Oplader
⑳ *Meubelmondstuk
㉑ *DN 35-adapter
㉒ *Zuigslang

* optioneel toebehoren, afhankelijk van de configuratie

Kleurmarkering

- Bedieningselementen voor het reinigingsproces zijn geel.
- Bedieningselementen voor onderhoud en service zijn lichtgrijs.

Inbedrijfstelling

Toebehoren installeren

LVS 1/1 Bp

- Installeer de buis van de vloermondstuk en de kop van de vloermondstuk samen in de richting die wordt aangegeven in de afbeelding.

Afbeelding C

- Duw de vloermondstuk op het uiteinde van de zuigslang tot deze goed vastzit en duw een ander uiteinde van de zuigslang op het hoofdgedeelte.
- Verwijder het vloermondstuk of de aanzuigslang in de tegenovergestelde richting van de installatie.

Afbeelding D

- Installeer de houder van de spleetzuigmond op de zuigslang in de richting die op de afbeelding wordt aangegeven. De spleetzuigmond kan in de houder worden opgeborgen.

Afbeelding F

- Duw het toebehoren, zoals het spleetmondstuk, op de zuigaansluiting van het stofreservoir of de zuigslang totdat het vastzit.

Afbeelding G

LVS 1/2 Bp

- Duw de zuigslang op de zuigfitting van het hoofdgedeelte tot deze hoorbaar vastklikt. Duw de zuigslang op de zuigfitting van het hoofdgedeelte tot deze hoorbaar vastklikt.
- Druk op de ontgrendelknop en verwijder de zuigslang uit de zuigfitting. Druk op de ontgrendelknop en verwijder de zuigslang uit de zuigfitting.

Afbeelding E

- Duw de spleetzuigmond op de zuigfitting van het hoofdgedeelte tot deze hoorbaar vastklikt.

Afbeelding H

Vloermondstuk Ideaal voor harde vloeren en tapijt.
Spleetmondstuk: Voor randen, voegen, verwarmingen en moeilijk bereikbare plekken.

Accupack plaatsen

1. Accupack in accuhouder schuiven en vergrendelen.

Accupack opladen

Instructie
Lees de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van het oplaadapparaat door en neem in het bijzonder de veiligheidsinstructies in acht!
Instructie
Lees de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van het accupack door en neem in het bijzonder de veiligheidsinstructies in acht!
Instructie
Het accupack is bij levering gedeeltelijk opgeladen. Vóór de inbedrijfstelling en indien nodig opladen.
Instructie
Het accupack kan alleen worden opgeladen nadat deze uit het apparaat is verwijderd.

1. Ontgrendelingsknop indrukken en accupack verwijderen.
2. Laad het accupack op volgens de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van het oplaadapparaat en die van het accupack.

Bediening

Ledscherm

De ledlamp op het apparaat geeft informatie over het energieniveau en foutmeldingen.

Power-niveau

Indicatoren	Ledstatus	Modus
	1e ledlamp brandt blauw	Eco-modus*. Minimale zuigkracht
	1e ledlamp brandt blauw 2e ledlamp brandt groen	Standaardmodus: Standaard zuigkracht
	1e ledlamp brandt blauw 2e en 3e ledlamp brandt groen	Power-modus: Maximale zuigkracht

*Eco-modus Het apparaat werkt met verminderde zuigkracht. De gebruiksduur van de batterij wordt verlengd.

Foutmelding

Indicatoren	Ledstatus	Informatie
	1e ledlampje knippert oranje	Verstopping / geen filtratie

Het apparaat aaan-/uitschakelen

1. Druk op de aan/uit-knop , het apparaat start op.
2. Druk op de aan/uit-knop , het apparaat start op.
   Afbeelding A
   Afbeelding B

Modus aanpassen

3 modi voor stroom- en bedrijfsbeheer. U kunt de zuigkracht in drie stappen veranderen door de modusknop in te drukken. Bij elke druk op deze knop wordt de Eco/Standard/Power-modus in een cyclus herhaald.
Afbeelding A
Afbeelding B

Modusgeheugen

De geselecteerde modus voor de laatste uitschakeling blijft opgeslagen en wordt opnieuw geactiveerd wanneer het apparaat opnieuw wordt ingeschakeld.

Stofbeker legen

Instructie
Om een optimale afzuiging te garanderen, moet u het stofreservoir legen voordat
het de "Max"-lijn voor stof overschrijdt.

1 Schakel het apparaat uit. Druk nogmaals op de Aan/Uit-schakelaar om het apparaat uit te schakelen.
2 Richt de vloermondstuk naar beneden en trek het stofreservoir los van het hoofdgedeelte door het stofreservoir stevig vast te houden en de ontgrendelknoppen aan beide zijden in te drukken.
   Afbeelding I
3 Leeg het stofreservoir.
4 Plaats het stofreservoir terug.

Vervoer

⚠ *VOORZICHTIG*

Niet in acht nemen van het gewicht
Gevaar voor letsel en beschadiging
Houd bij het vervoer rekening met het gewicht van het apparaat.

1. Apparaat bij het transport in voertuigen conform de richtlijnen tegen wegglijden en omvallen beveiligen.

Opslag

⚠ *VOORZICHTIG*

Niet in acht nemen van het gewicht
Gevaar voor letsel en beschadiging
Houd bij de opslag rekening met het gewicht van het apparaat.
Dit apparaat mag alleen binnenshuis worden bewaard.

Op de muur

LET OP

Veilige installatie!
Installeer de muurbeugel op een stevige muur, balk of kolom, zodat hij stevig vastzit.
Voor u het apparaat ophangt, moet je altijd controleren of de muurbeugel stevig en goed bevestigd is.

1 Kies de gewenste locatie op de muur en markeer de posities voor de twee montagegaten. Zorg ervoor dat de afstand tussen de gaten 60 mm is.
   Voor LVS 1/1 is de aanbevolen hoogte voor de montagegaten 700 mm.
   Voor LVS 1/2 is de aanbevolen hoogte voor de montagegaten 690–755 mm.
2 Plaats de muurbeugel op de gewenste positie en markeer de posities voor de twee montagegaten.
   Afbeelding J
3 Boor twee gaten op de gemarkeerde posities.
   Afbeelding K
4 Steek de pluggen in de geboorde gaten.
   Afbeelding L
5 Plaats de muurbeugel op de installatieplaats en bevestig hem stevig met schroeven.
   Afbeelding M
6 Druk op de ontgrendelknop en verwijder de batterij om te voorkomen dat die ontlaadt.
7 Duw het apparaat in de houder en beveilig het tegen ongeoorloofd gebruik.
   Afbeelding N

Op de Flexomate-trolley

Instructie
De LVS stofzuigers kunnen worden opgeslagen op de Flexomate trolley, zodat ze gemakkelijk kunnen worden vervoerd. De stofzuiger kan snel worden losgemaakt en is klaar voor gebruik wanneer nodig.

1 Steek de FlexoLink-aansluiting in de Flexomate-adapter.
   Afbeelding O
2 Draai de Flexomate-adapter stevig vast op de Flexomate-trolley. Controleer na het draaien of het oppervlak gemarkeerd met "UP" naar boven is gericht.
   Afbeelding P
3 Druk het apparaat in de Flexomate-adapter.
   Afbeelding Q

Verzorging en onderhoud

⚠ *GEVAAR*

Gevaar voor letsel!
Letsel door aanraken van bewegende onderdelen.
Schakel het apparaat uit.
Verwijder het accupack.

Het filtratiesysteem reinigen

De cycloon reinigen

1 Druk met één hand op de ontgrendelknop van het filtratiesysteem en trek het er met een andere hand uit. Verwijder het vastzittende stof uit het metalen gaasfilter.
Afbeelding R

Het filter reinigen/vervangen

1 Trek het filtratiesysteem eruit.
2 Haal de HEPA eruit.
Afbeelding S
3 Maak het filterelement schoon door er voorzichtig op te kloppen of vervang het indien nodig.
4 Haal het sponsfilter eruit.
5 Spoel het sponsfilter af met stromend water en droog het volledig af, of vervang het sponsfilter.
Afbeelding T
6 Plaats het sponsfilter en HEPA in het filtratiesysteem.
7 Duw het filtratiesysteem met de pijl naar boven en in de richting van de pijl in de hoofdbehuizing tot het hoorbaar vastklikt.
Afbeelding U

LET OP

Gevaar voor beschadiging!
Beschadiging van de filterelementen tijdens mechanische reiniging.
Maak de filters voorzichtig schoon door het vuil er voorzichtig uit te kloppen. Stel het filtergebied niet bloot aan mechanische belasting en vervang de filters als ze beschadigd zijn.
Gebruik het apparaat niet als niet alle filterelementen aanwezig zijn.

Hulp bij storingen

⚠ *GEVAAR*

Gevaar voor elektrische schokken
Letsel door aanraken van stroomvoerende onderdelen
Schakel het apparaat uit.
Verwijder het accupack.

Het apparaat werkt niet

De battery is leeg
Laad de herlaadbare batterij op.
De batterij is niet goed geplaatst
Duw de batterij in de houder totdat deze vastklikt.
De battery is defect
Vervang de batterij.
Fout gedetecteerd

Fouten

De ledstrip knippert oranje, het apparaat start niet op.
Het filtratiesysteem is niet goed geïnstalleerd.

1 Controleer of de HEPA en het filter in de juiste positie zitten.
2 Plaats de HEPA in het filtratiesysteem.
3 Duw het filtratiesysteem met de pijl naar boven en in de richting van de pijl in de hoofdbehuizing tot het hoorbaar vastklikt.
Afbeelding U

Verstopping

1 Verstopping vloerzuigmond
- LVS 1/1: Demonteer de vloermondstuk en maak de verstopping vrij.
Afbeelding V
- LVS 1/2: Haal de looprol uit elkaar door de ontgrendelknop te verschuiven. Reinig de looprol en verwijder eventuele verstoppingen in de vloermondstuk met geschikte hulpmiddelen.
Afbeelding W

2 Verstopping van de zuigslang.
Haal de aanzuigslang uit elkaar en verwijder de verstopping.
3 Het stofreservoir is vol.
Leeg het stofreservoir.
4 De filters zijn vervuild.
Reinig de cycloon, het HEPA-filter en het sponsfilter, zie het gedeelte Het filtratiesysteem reinigen.

Onbevredigend stofzuigresultaat

1 Verwijder verstoppingen uit de borstelkop en de zuigslang.
2 Reinig de cycloon of vervang het motorbeschermingsfilter of HEPA-filter.

Klantenservice

Als de storing niet kan worden verholpen, moet het apparaat door de klantenservice worden gecontroleerd.

Garantie

In elk land gelden de garantievoorwaarden die door onze verantwoordelijke verkoopmaatschappij zijn uitgegeven. Mogelijke storingen aan uw apparaat verhelpen we binnen de garantieperiode gratis, voor zover een materiaal- of fabricagefout de oorzaak is. Als u gebruik wilt maken van de garantie, neemt u met uw aankoopbon contact op met uw distributeur of de dichtstbijzijnde geautoriseerde klantenservice.
(adres zie achterzijde)
Meer informatie over de garantie (indien beschikbaar) vindt u in het servicegedeelte van uw lokale KÄRCHER-website onder "Downloads".

Toebehoren en reserveonderdelen

Gebruik alleen origineel toebehoren en originele reserveonderdelen. Deze garanderen een veilige en storingsvrije werking van het apparaat.
Informatie over toebehoren en reserveonderdelen vindt u onder *www.kaercher.com*.

Technische gegevens

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
Elektrische aansluiting			
Nominale spanning accupack	V	18 DC	36 DC
Nominaal vermogen	W	230	350

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
Beschermingsklasse		III	III
Gegevens capaciteit apparaat			
Werkingsduur met volledig opgeladen batterij (zonder vloermondstuk)- ECO-modus	min	≤30 (18V 2,5Ah) ≤35 (18V 3,0 Ah) ≤60 (18V 5,0Ah)	≤40 (36V 2,5Ah) ≤80 (36V 5,0Ah)
Werkingsduur met volledig opgeladen batterij (zonder vloermondstuk)- standaardmodus	min	≤17 (18V 2,5Ah) ≤20 (18V 3,0Ah) ≤34 (18V 5,0Ah)	≤24 (36V 2,5Ah) ≤48 (36V 5,0Ah)
Werkingsduur met volledig opgeladen batterij (zonder vloermondstuk)- Power-modus	min	≤10 (18V 2,5Ah) ≤12 (18V 3,0Ah) ≤20 (18V 5,0Ah)	≤14 (36V 2,5Ah) ≤28 (36V 5,0Ah)
Inhoud reservoir	l	0,35	0,35
Luchthoeveelheid (max.)	l/s	12	15
Onderdruk (max.)	kPa	14	20
Afmetingen en gewichten			
Gewicht zonder accessoires en batterijpack	kg	1,6	2,0
Lengte	mm	179	186
Breedte	mm	220	250
Hoogte	mm	1100	1150
Omgevingsvoorwaarden			
Omgevingstemperatuur	°C	0/+40	0/+40
Waarden bepaald volgens EN 60335-2-69			
Geluidsdrukniveau L_{pA}	dB(A)	70	72
Onzekerheid KpA	dB(A)	1	1
Trillingswaarde hand-arm	m/s^2	< 2,5	< 2,5
Onzekerheid K	dB(A)	1	1

Technische wijzigingen voorbehouden.

EU-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaren wij dat de hierna vermelde machine op basis van het ontwerp en type en in de door ons op de markt gebrachte uitvoering voldoet aan de relevante veiligheids- en gezondheidsvereisten van de EU-richtlijnen. Bij een niet door ons goedgekeurde wijziging van de machine verliest deze verklaring zijn geldigheid.
Product: Stofzuiger voor droge bestanddelen Bp
Type: 1.394-xxx

Relevante EU-richtlijnen
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2011/65/EU
2014/30/EU

Toegepaste geharmoniseerde normen
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 2015
EN 62233: 2008

Toegepaste nationale normen
-

De ondergetekenden handelen in opdracht en met volmacht van de directie.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Gevolmachtigde voor de documentatie:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, /06/01

İçindekiler

Genel uyarılar 41
Çevre koruma 41
Amaca uygun kullanım 41
Güvenlik bilgisi 41
Ünitenin açıklaması 41
İşletime alma 42
Kullanım 42
Taşıma 43
Saklama 43
Koruma ve bakım 43
Arıza durumunda yardım 43

Garanti 44
Aksesuarlar ve yedek parçalar 44
Teknik bilgiler 44
AB Uygunluk Beyanı 45

Genel uyarılar



Cihazı ilk defa kullanmadan önce orijinal işletim kılavuzunu ve ekli güvenlik bilgilerini okuyun. Bu bilgilere göre hareket edin.
Her iki kılavuzu daha sonra kullanmak için ve sizden sonraki kullanıcı için saklayın.

- İşletim kılavuzu ve güvenlik bilgilerine uyulmaması, kullanıcı ve diğer kişiler için tehlikeli durumların oluşmasına ve cihazın hasar görmesine yol açabilir.
- Taşıma hasarları varsa hemen bayiyi bilgilendirin.
- Ambalajı açarken, paket içeriğinde eksik aksesuar veya hasarlı parça olup olmadığını kontrol edin.
- Donanım varyantınızın teslimat kapsamı ambalajın üzerinde gösterilmiştir.

Çevre koruma



Paketleme malzemeleri geri dönüştürülebilir. Lütfen ambalajları çevreye zarar vermeden bertaraf edin.



Elektrikli ve elektronik cihazlar, değerli ve geri dönüştürülebilir malzemelerin yanı sıra yanlış kullanılması veya yanlış bertaraf edilmesi durumunda insan sağlığı ve çevre için potansiyel tehlike teşkil edebilecek piller, aküler veya yağlar içerebilir. Ancak cihazın usulüne uygun şekilde çalıştırılması için bu parçalar gereklidir. Bu simge ile işaretlenen cihazlar evsel çöp ile birlikte bertaraf edilmemelidir.

İçerik maddelerine yönelik uyarılar (REACH)
İçerik maddelerine yönelik güncel bilgiler için bkz.: *www.kaercher.de/REACH*

Amaca uygun kullanım

⚠ *UYARI*

Sağlık tehlikesi
Sağlığa zararlı tozların solunması
Cihazı, sağlığa zararlı tozların süpürülmesi için kullanmayın.

DIKKAT

Cihazın hasar görmesi
Havadaki yüksek nem sebebiyle kısa devre
Cihazı sadece iç mekanlarda kullanın ve saklayın.

- Bu üniversal cihaz; zemin ve duvar yüzeylerinin kuru temizlemesi için uygundur.
- Bu cihaz, ticari kullanıma uygundur; örn., oteller, okullar, hastaneler, fabrikalar, dükkanlar, bürolar ve kiralama dükkanları.

Güvenlik bilgisi

Pil takımı ve şarj cihazı

Ayrıca, pil paketi ve şarj cihazı ile birlikte gelen kullanım kılavuzunu ve güvenlik talimatlarını okuyun.
Bu cihaz, tüm 18 V/36 V Kärcher Battery Power ve Battery Power+ pil paketleri ile çalıştırılabilir.

Ünitenin açıklaması

LVS 1/1 Bp'ye Genel Bakış

Şekil B

(1) Açma/Kapama Tuşu
(2) Mod tuşu
(3) Mod/hata gösterge ekranı
(4) Pil kilit açma tuşu
(5) Pil tutucusu
(6) Filtrasyon sistemi kilit açma tuşu
(7) Toz haznesi kilit açma tuşu
(8) Toz haznesi
(9) HEPA 13 filtre
(10) Sünger filtre
(11) Siklon
(12) Vakum borusu
(13) Yer süpürme başlığı borusu
(14) Yer süpürme başlığı kafası
(15) İnce uçlu başlık
(16) Oluk fırçası tutucusu
(17) Duvar montajı/Flexomate adaptörü
(18) Vidalar ve dübeller
(19) *FlexoLink bağlantısı
(20) *Şarj edilebilir pil takımı
(21) *Pil şarj cihazı
(22) *Emme fırçası
(23) *Döşeme nozulu

* isteğe bağlı aksesuar, yapılandırmaya bağlı olarak değişiklik gösterir

LVS 1/2 Bp'ye Genel Bakış

Şekil B

(1) Açma/Kapama Tuşu
(2) Mod tuşu
(3) Mod/hata gösterge ekranı
(4) Pil kilit açma tuşu
(5) Pil tutucusu
(6) Filtrasyon sistemi kilit açma tuşu
(7) Toz haznesi kilit açma tuşu
(8) Toz haznesi
(9) HEPA 13 filtre
(10) Sünger filtre
(11) Siklon
(12) Vakum borusu
(13) Yer süpürme başlığı
(14) Duvar montajı/Flexomate adaptörü
(15) Vidalar ve dübeller
(16) *FlexoLink bağlantısı
(17) *Oluk fırçası
(18) *Şarj edilebilir pil takımı

⑲ *Pil şarj cihazı

⑳ *Döşeme nozulu

㉑ *DN 35 adaptör

㉒ * Vakum hortumu

* isteğe bağlı aksesuar, yapılandırmaya bağlı olarak değişiklik gösterir

Renk kodlaması

- Temizleme süreci için kumanda elemanları sarı renklidir.
- Bakım ve servis için kumanda elemanları açık gri renklidir.

İşletime alma

Aksesuarların takılması

LVS 1/1 Bp

- Yer süpürme başlığının borusunu ve kafasını, şekilde gösterilen yönde birbirine takın.

Şekil C

- Yer süpürme başlığını vakum borusunun ucuna sıkıca yerine oturana kadar iterek takın ve vakum borusunun diğer ucunu ana gövdeye geçirin.
- Yer süpürme başlığını veya vakum borusunu, montaj adımlarını sondan başa doğru uygulayarak çıkarın.

Şekil D

- Oluk fırçası tutucusunu resimde gösterilen yönde vakum borusuna takın. Oluk fırçası tutucuda saklanabilir.

Şekil F

- Oluk fırçası gibi bir aksesuarı, toz haznesinin veya vakum borusunun vakum bağlantısına sıkıca yerine oturana kadar iterek takın.

Şekil G

LVS 1/2 Bp

- Vakum borusunu, yerine oturma sesi duyulana kadar ana gövdenin vakum bağlantısına itin. Yer süpürme başlığını, yerine oturma sesi duyulana kadar vakum borusuna itin.
- Kilit açma tuşuna basın ve vakum borusunu vakum bağlantısından çıkarın. Kilit açma tuşuna basın ve yer süpürme başlığını vakum borusundan çıkarın.

Şekil E

- Oluk fırçasını, yerine oturma sesi duyulana kadar toz haznesinin veya vakum borusunun vakum bağlantısına itin.

Şekil H

Yer süpürme başlığı: Sert zeminler ve halılar için idealdir.
Oluk fırçası: Kenarlar, oluklar, radyatörler ve ulaşılması zor alanlar içindir.

Akü paketinin takılması

1. Akü paketini akü tutucusuna yerleştirin ve kilitleyin.

Akü paketini şarj edin

Not

Şarj cihazı üreticisinin kullanım kılavuzunu okuyun ve güvenlik uyarılarına özellikle dikkat edin!

Not

Akü paketi üreticisinin kullanım kılavuzunu okuyun ve güvenlik uyarılarına özellikle dikkat edin!

Not

Akü paketi, teslimatta kısmen şarj edilmiştir. İşletime almadan önce ve ihtiyaca göre şarj edin.

Not

Akü paketi, yalnızca çıkarıldığında şarj edilebilir.

1. Kilit açma tuşuna basın ve akü paketini çıkarın.
2. Akü paketini, şarj cihazı üreticisinin ve akü paket üreticisinin kullanım kılavuzuna göre şarj edin.

Kullanım

LED Ekran

Cihaz üzerindeki LED, güç seviyesi ve hata bildirimleri hakkında bilgi verir.

Güç Seviyesi

Göstergeler	LED durumu	Mod
	1. LED mavi yanar	*EKO mod*: Minimum vakum gücü
	1. LED mavi yanar 2. LED yeşil yanar	Standart Mod: Standart vakum gücü
	1. LED mavi yanar 2. ve 3. LED yeşil yanar	Güç Modu: Maksimum vakum gücü

*Eko mod: Cihaz düşük vakum gücüyle çalışır. Pil çalışma süresi uzar.

Hata bildirimi

Göstergeler	LED durumu	Bilgi
	1. LED turuncu renkte yanıp söner	Tıkanıklık / filtrasyon eksikliği

Cihazın açılıp kapatılması

1. Açma/kapama tuşuna bastığınızda cihaz çalışmaya başlar.
2. Açma/kapama tekrar tuşuna bastığınızda cihaz durur.

Şekil A
Şekil B

Mod ayarı

Güç ve çalışma süresi yönetimi için 3 mod seçeneği mevcuttur. Vakum gücünü mod tuşuna basarak üç adımda değiştirebilirsiniz. Bu tuşa her basıldığında Eko/Standart/Güç modları döngü hâlinde tekrarlanır.

Şekil A
Şekil B

Mod belleği

Cihazın son kapanmasından önce seçilen mod kayıtlı kalır ve cihaz tekrar açıldığında yeniden etkinleştirilir.

Toz haznesinin boşaltılması

Not

İdeal vakum performansı için
toz seviyesi "Maks" çizgisini aşmadan toz haznesini boşaltın.

1 Cihazı kapatın. Cihazı kapatmak için Açma/Kapama tuşuna tekrar basın.
2 Yer süpürme başlığı aşağı bakacak şekilde, toz haznesini sıkıca tutarak ve her iki taraftaki kilit açma tuşlarına basarak toz haznesini ana gövdeden ayırın.
Şekil I
3 Toz haznesini boşaltın.
4 Toz haznesini geri takın.

Taşıma

⚠ *TEDBIR*

Ağırlığın dikkate alınmaması

Yaralanma ve zarar görme tehlikesi mevcuttur
Taşıma sırasında cihazın ağırlığını dikkate alın.

1. Cihazı araç içinde taşırken, ilgili geçerli direktifler uyarınca kayma ve devrilmeye karşı emniyete alın.

Saklama

⚠ *TEDBIR*

Ağırlığın dikkate alınmaması

Yaralanma ve zarar görme tehlikesi mevcuttur
Depolama sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin.
Cihaz yalnızca kapalı alanlarda depolanabilir.

Duvarda

DIKKAT

Güvenli kurulum!

Duvar montaj aparatını sağlam bir duvara, kirişe veya kolona güvenli bir şekilde takın.
Cihazı asmadan önce duvar montaj aparatının sıkıca ve güvenli bir şekilde tutturulduğunu her zaman kontrol edin.

1 İstenilen konumu belirleyin ve iki montaj deliğinin yerlerini işaretleyin. Delikler arasındaki mesafenin 60 mm olduğundan emin olun.
LVS 1/1 için önerilen montaj deliği yüksekliği: 700 mm
LVS 1/2 için önerilen montaj deliği yüksekliği: 690-755 mm
2 Duvar montaj aparatını istenilen konuma yerleştirin ve iki montaj deliğinin yerlerini tekrar işaretleyin.
Şekil J
3 İşaretlenen konumlarda iki delik açın.
Şekil K
4 Dübelleri açılan deliklere yerleştirin.
Şekil L
5 Duvar montaj aparatını montaj yerine yerleştirin ve vidalarla güvenli bir şekilde sabitleyin.
Şekil M
6 Pilin boşalmaması için kilit açma tuşuna basarak pil takımını çıkarın.
7 Cihazı brakete yerleştirin ve yetkisiz kullanıma karşı koruma altına alın.
Şekil N

Flexomate taşıma arabasında

Not

LVS elektrikli süpürgeler olay taşınabilmesi için Flexomate taşıma arabasında saklanabilir. Elektrikli süpürge hızla sökülebilir ve ihtiyaç duyulduğunda hemen kullanıma hazır olur.

1 FlexoLink bağlantısını Flexomate adaptörüne takın.
Şekil O
2 Flexomate adaptörünü, Flexomate taşıma arabasına kilitlemek için güvenli bir şekilde döndürün. Döndürdükten sonra "UP" ibaresi bulunan yüzeyin yukarı baktığından emin olun.
Şekil P
3 Cihazı Flexomate adaptörüne itin.
Şekil Q

Koruma ve bakım

⚠ *TEHLIKE*

Yaralanma tehlikesi!

Hareket eden parçalara temas nedeniyle yaralanmalar.
Cihazı kapatın.
Akü paketini çıkarın.

Filtrasyon sisteminin temizlenmesi

Siklonun temizlenmesi

1 Bir elinizle filtrasyon sisteminin kilit açma tuşuna basarken diğer elinizle filtrasyon sistemini dışarı çekin. Metal ağ filtresine yapışan tozları temizleyin.
Şekil R

Filtrenin temizlenmesi/değiştirilmesi

1 Filtrasyon sistemini çekip çıkarın.
2 HEPA filtreyi çıkarın.
Şekil S
3 Filtre elemanını hafifçe vurarak temizleyin veya gerekiyorsa değiştirin.
4 Sünger filtreyi çıkarın.
5 Sünger filtreyi akan suda yıkayın ve tamamen kurulayın ya da sünger filtreyi değiştirin.
Şekil T
6 Sünger ve HEPA filtreyi filtrasyon sistemine takın.
7 Ok yönüne dikkat ederek (ok yukarı bakacak şekilde) yerine oturma sesi duyulana kadar filtrasyon sistemini ana gövdeye iterek takın.
Şekil U

DIKKAT

Hasar tehlikesi!

Mekanik temizlik sırasında filtre elemanları hasar görebilir.
Filtreleri hafifçe vurarak dikkatlice temizleyin. Filtre yüzeyini herhangi bir mekanik yüke maruz bırakmayın ve hasar görmüşse filtreleri değiştirin.
Tüm filtre elemanlarını takmadan cihazı çalıştırmayın.

Arıza durumunda yardım

⚠ *TEHLIKE*

Elektrik çarpma tehlikesi

Akım ileten parçalara temas nedeniyle yaralanmalar
Cihazı kapatın.
Akü paketini çıkarın.

Cihaz çalışmıyor

Pil bitmiştir
Şarj edilebilir pilin şarjını doldurun.
Pil doğru takılmamıştır
Pili yerine oturana kadar yuvasına itin.
Pil arızalıdır
Pili değiştirin.
Hata algılandı

Hatalar

LED şerit turuncu renkte yanıp sönüyor, cihaz çalışmıyor.

Filtrasyon sistemi düzgün takılmamıştır.

1 HEPA filtrenin ve filtrasyon sisteminin doğru yerde olup olmadığını kontrol edin.
2 HEPA filtreyi filtrasyon sistemine takın.
3 Ok yönüne dikkat ederek (ok yukarı bakacak şekilde) yerine oturma sesi duyulana kadar filtrasyon sistemini ana gövdeye iterek takın.
Şekil U

Tıkanıklık vardır

1 Yer süpürme başlığının tıkanması
- LVS 1/1: Yer süpürme başlığını çıkarın ve tıkanıklığı temizleyin.
Şekil V
- LVS 1/2: Kilit açma tuşunu kaydırarak silindiri çıkarın. Silindiri temizleyin ve uygun bir yardımcı aletle yer süpürme başlığındaki tıkanıklığı giderin.
Şekil W

2 Vakum borusunda tıkanıklık vardır.
Vakum borusunu sökün ve tıkanıklığı giderin.
3 Toz haznesi doludur.
Toz haznesini boşaltın.
4 Filtreler kirlenmiştir.
Filtrasyon sisteminin temizlenmesi bölümüne bakarak siklon ile HEPA ve sünger filtreyi temizleyin.

Vakumlama sonucu tatmin edici değil

1 Fırça kafasındaki ve vakum borusundaki tıkanıklıkları giderin.
2 Siklonu temizleyin veya motor koruma filtresini ya da HEPA filtreyi değiştirin.

Müşteri hizmetleri

Arızanın giderilememesi durumunda, cihaz müşteri hizmetleri tarafından kontrol edilmelidir.

Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içerisinde cihazınızda oluşabilecek hasarları, üretim veya malzeme hatasından kaynaklanıyorlarsa ücretsiz olarak gideriyoruz. Garanti durumunda satış faturası ile satıcınıza veya size en yakın yetkili servise başvurun.
(Adres için bkz. Arka sayfa)
Daha ayrıntılı garanti bilgilerini (varsa) yerel KÄRCHER web sitenizin servis bölümünde “İndirilenilen Dokümanlar” altında bulabilirsiniz.

Aksesuarlar ve yedek parçalar

Sadece orijinal aksesuarlar ve orijinal yedek parçalar kullanın. Bu parçalar cihazın güvenli ve arızasız çalışmasını sağlar.
Aksesuar ve yedek parçalara ilişkin bilgiler için adres: *www.kaercher.com*.

Teknik bilgiler

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
Elektrik bağlantısı			
Akü paketinin nominal voltajı	V	18 DC	36 DC
Anma gücü	W	230	350
Koruma sınıfı		III	III
Cihaz performans verileri			
Tam şarjlı pil ile çalışma süresi (Yer süpürme başlığı olmadan) - EKO modu	min	≤30 (18 V 2,5 Ah) ≤35 (18 V 3,0 Ah) ≤60 (18 V 5,0 Ah)	≤40 (36 V 2,5 Ah) ≤80 (36 V 5,0 Ah)
Tam şarjlı pil ile çalışma süresi (Yer süpürme başlığı olmadan) - Standart mod	min	≤17 (18 V 2,5 Ah) ≤20 (18 V 3,0 Ah) ≤34 (18 V 5,0 Ah)	≤24 (36 V 2,5 Ah) ≤48 (36 V 5,0 Ah)
Tam şarjlı pil ile çalışma süresi (Yer süpürme başlığı olmadan) - Güç modu	min	≤10 (18 V 2,5 Ah) ≤12 (18 V 3,0 Ah) ≤20 (18 V 5,0 Ah)	≤14 (36 V 2,5 Ah) ≤28 (36 V 5,0 Ah)
Hazne içeriği	l	0,35	0,35
Hava miktarı (maks.)	l/s	12	15
Vakum basıncı (maks.)	kPa	14	20
Boyutlar ve ağırlıklar			
Aksesuarlar ve pil takımı olmadan ağırlık	kg	1,6	2,0
Uzunluk	mm	179	186
Genişlik	mm	220	250
Yükseklik	mm	1100	1150
Çevresel koşul			
Ortam sıcaklığı	°C	0/+40	0/+40
EN 60335-2-69 uyarınca belirlenen değerler			
Ses basıncı seviyesi L_{pA}	dB(A)	70	72

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
KpA belirsizliği	dB(A)	1	1
El-kol titreşim değeri	m/s^2	< 2,5	< 2,5
K belirsizliği	dB(A)	1	1

Teknik değişiklik hakkı saklıdır.

AB Uygunluk Beyanı

İşbu belgeyle, aşağıda adı geçen makinenin mevcut tasarımı yapı tarzı ve tarafımızdan piyasaya sürülen modeliyle AB direktifinin ilgili temel güvenlik ve sağlık yükümlülüklerine uygun olduğunu beyan ederiz. Bizim onayımız olmadan makinede yapılan bir değişiklik durumunda, bu açıklama geçerliliğini kaybeder.
Ürün: Bp kuru elektrikli süpürge
Tip: 1.394-xxx

İlgili AB direktifleri
2006/42/AT (+2009/127/AT)
2011/65/AB
2014/30/AB

Uygulanan uyumlaştırılmış normlar
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 2015
EN 62233: 2008

Uygulanan ulusal normlar
-

Aşağıda imzası olan, yönetim kurulu adına ve yönetim yetkisine sahip olarak hareket eder.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokümantasyon yetkilisi:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Almanya)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212
Winnenden, /06/01

Innehåll

Allmän information 45
Miljöskydd 45
Avsedd användning 45
Säkerhetsinformation 45
Beskrivning av enheten 46
Idrifttagning 46
Manövrering 47
Transport 47
Förvaring 47
Skötsel och underhåll 48
Hjälp vid störningar 48
Garanti 48
Tillbehör och reservdelar 48
Tekniska data 48
EU-försäkran om överensstämmelse 49

Allmän information



Läs igenom den här bruksanvisningen i original och medföljande säkerhetsinformation innan du använder din apparat första gången. Följ anvisningarna.
Förvara båda häftena för framtida bruk eller för nästa ägare.

- Om inte bruksanvisningen och säkerhetsinformationen beaktas kan det uppstå skador på apparaten och risker för användaren och andra personer.
- Informera försäljaren omgående om transportskador uppstått.
- Kontrollera vid uppackningen att inga tillbehör saknas eller är skadade.
- Leveransomfattningen för din utrustningsvariant är avbildad på förpackningen.

Miljöskydd



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshantera förpackningar på ett miljövänligt sätt.



Elektriska och elektroniska maskiner innehåller värdefulla återvinningsbara material och ofta komponenter såsom engångsbatterier, uppladdningsbara batterier och olja som vid felaktig användning eller felaktig avfallshantering kan utgöra en potentiell fara för människors hälsa och för miljön. Dessa komponenter är dock nödvändiga för korrekt drift av maskinen. Maskiner som märkts med denna symbol får inte kastas i hushållssoporna.

Information om ämnen (REACH)
Aktuell information om innehållet finns på: *www.kaercher.de/REACH*

Avsedd användning

⚠ *VARNING*

Hälsorisk
Inandning av hälsovådligt damm
Maskinen ska inte användas för att suga upp hälsovådligt damm.

OBSERVERA

Maskinskada
Kortslutning på grund av hög luftfuktighet
Använd och förvara endast maskinen inomhus.

- Denna universaldammsugare är avsedd för torrengöring av golv- och väggytor.
- Denna apparat är avsedd för yrkesmässig användning, t.ex. på hotell, i skolor, på sjukhus och fabriker, i butiker, på kontor och av uthyrningsfirmor.

Säkerhetsinformation

Batteripaket och laddare

Läs också bruksanvisningen och säkerhetsföreskrifterna som medföljer batteripaketet och laddaren.
Denna enhet kan användas med alla Kärchers batteripaket av typen Battery Power och Battery Power+ på 18 V/36 V.

Beskrivning av enheten

Översikt över LVS 1/1 Bp

Bild B

(1) PÅ-/AV-knapp
(2) Lägesknapp
(3) Display för läges-/felindikering
(4) Knapp för batterilåsning
(5) Batterihållare
(6) Frigöringsknapp för filtreringssystem
(7) Dammkoppens frigöringsknapp
(8) Dammkopp
(9) HEPA 13-filter
(10) Svampfilter
(11) Cyklon
(12) Sugrör
(13) Golvmunstycke, rör
(14) Golvmunstycke, huvud
(15) Spaltmunstycke
(16) Spaltmunstycke, hållare
(17) Väggfäste/Flexomate-adapter
(18) Skruvar och pluggar
(19) * FlexoLink-anslutning
(20) *Laddningsbart batteripaket
(21) *Batteriladdare
(22) *Sugborste
(23) *Möbelmunstycke

* valfritt tillbehör, beroende på konfigurationen

Översikt över LVS 1/2 Bp

Bild B

(1) PÅ-/AV-knapp
(2) Lägesknapp
(3) Display för läges-/felindikering
(4) Knapp för batterilåsning
(5) Batterihållare
(6) Frigöringsknapp för filtreringssystem
(7) Dammkoppens frigöringsknapp
(8) Dammkopp
(9) HEPA 13-filter
(10) Svampfilter
(11) Cyklon
(12) Sugrör
(13) Golvmunstycke
(14) Väggfäste/Flexomate-adapter
(15) Skruvar och pluggar
(16) * FlexoLink-anslutning
(17) *Spaltmunstycke
(18) *Laddningsbart batteripaket
(19) *Batteriladdare
(20) *Möbelmunstycke
(21) *DN 35-adapter
(22) *Sugslang

* valfritt tillbehör, beroende på konfigurationen

Färgmärkning

- Manövreringselement för rengöringsprocessen är gula.
- Manövreringselement för underhåll och service är ljusgrå.

Idrifttagning

Installerar tillbehör

LVS 1/1 Bp

- Montera ihop golvmunstycksröret och golvmunstyckshuvudet i den riktning som visas på bilden.

Bild C

- Tryck fast golvmunstycket på sugrörets ände tills det sitter fast ordentligt och tryck sedan fast den andra änden av sugröret på huvuddelen.
- Ta bort golvmunstycket eller sugröret i motsatt riktning mot installationen.

Bild D

- Montera spolmunstyckshållaren på sugröret i den riktning som visas på bilden. spolmunstycket kan förvaras i hållaren.

Bild F

- Tryck fast tillbehöret, t.ex. spaltmunstycket, på dammbehållarens eller sugrörets sugkoppling tills det sitter fast ordentligt.

Bild G

LVS 1/2 Bp

- Skjut in sugröret på huvuddelens sugkoppling tills det hörbart klickar på plats. Skjut golvmunstycket på sugröret tills det hörbart klickar på plats.
- Tryck på upplåsningsknappen och ta bort sugröret från suganslutningen. Tryck på upplåsningsknappen och ta bort golvmunstycket från sugröret.

Bild E

- Skjut in spaltmunstycket på dammbehållarens eller sugrörets suganslutning tills det hörbart klickar på plats.

Bild H

Golvmunstycke: idealisk för hårda golv och mattor.
Spaltmunstycke: För kanter, fogar, värmare och svåråtkomliga områden.

Sätta in batteripaket

1. Skjut in batteripaketet i hållaren och haka fast.

Ladda batteripaketet

Hänvisning
Läs noga igenom bruksanvisningen från tillverkaren av laddaren, i synnerhet säkerhetshänvisningarna!
Hänvisning
Läs noga igenom bruksanvisningen från tillverkaren av batteripaketet, i synnerhet säkerhetshänvisningarna!

Hänvisning
Batteripaketet är delvis laddat vid leverans. Ladda före idrifttagning och vid behov.
Hänvisning
Batteripaketet kan endast laddas när det tas bort.
1. Tryck och håll inne upplåsningsknappen och ta ut batteripaketet.
2. Ladda batteripaketet enligt bruksanvisningen från tillverkaren av laddaren resp. av batteripaketet.

Manövrering

LED-display

LED-lampan på enheten visar information om strömnivå och felmeddelanden.

Effektnivå

Indikatorer	LED-status	Läge
	1:a LED-lampan lyser blått	Eco-läge*: Minimal sugeffekt
	1:a LED-lampan lyser blått 2:a LED-lampan lyser grönt	Standardläge: Standard sugkraft
	1:a LED-lampan lyser blått 2:a och 3:e LED-lampan lyser grönt	Strömläge: Maximal sugeffekt

*Eco-läge: Enheten arbetar med reducerad sugförmåga. Batteriets drifttid har förlängts.

Felmeddelande

Indikatorer	LED-status	Information om
	1:a LED-lampan blinkar orange	Blockering/filtrering saknas

Slå på/stänga av enheten

1. Tryck på på/av-knappen , apparaten startar.
2. Tryck på på/av-knappen igen så stannar apparaten.
   Bild A
   Bild B

Justering av läge

3-lägesalternativ för hantering av ström och drifttid. Du kan ändra sugkraften i tre steg genom att trycka på lägesknappen. För varje tryckning på denna knapp upprepas Eco-/standard-/powerläget i en cykel.
Bild A
Bild B

Lägesminne

Det valda läget före den senaste avstängningen förblir lagrat och återaktiveras när enheten slås på igen.

Tömning av dammbehållare

Hänvisning
För att säkerställa optimal sugprestanda, töm dammbehållaren innan
den överskrider "Max"-linjen för damm.
1 Stäng av apparaten: Tryck på On/Off-knappen igen för att stänga av apparaten,
2 Rikta golvmunstycket nedåt och dra isär dammbehållaren från huvuddelen genom att hålla fast dammbehållaren ordentligt och trycka på frigöringsknapparna på båda sidor.
Bild I
3 Töm dammbehållaren.
4 Sätt tillbaka dammbehållaren.

Transport

⚠ *FÖRSIKTIGHET*

Bristande hänsyn till vikt
Risk för personskador och materialskador
Ta hänsyn till maskinens vikt vid transport.
1. Vid transport i fordon ska apparaten säkras enligt gällande riktlinjer så att den inte kan halka och välta.

Förvaring

⚠ *FÖRSIKTIGHET*

Bristande hänsyn till vikt
Enheten kan välta på lutande ytor.
Ta hänsyn till maskinens vikt vid förvaring.
Denna enhet får endast förvaras inomhus.

På väggen

OBSERVERA

Säker montering!
Montera väggfästet på en robust vägg, balk eller pelare för att se till att det sitter ordentligt.
Innan du hänger upp enheten ska du alltid kontrollera att väggfästet sitter fast ordentligt och säkert.
1 Välj önskad plats på väggen och markera positionerna för de två monteringshålen. Se till att avståndet mellan hålen är 60 mm.
För LVS 1/1 är den föreslagna höjden för monteringshålen 700 mm.
För LVS 1/2 är den föreslagna höjden för monteringshålen 690–755 mm.
2 Placera väggfästet på den önskade platsen på väggen och markera positionerna för de två monteringshålen.
Bild J
3 Borra två hål på de markerade platserna.
Bild K
4 För in pluggarna i de borrade hålen.
Bild L
5 Placera väggfästet på monteringsplatsen och fäst det ordentligt med skruvar.
Bild M
6 Tryck på upplåsningsknappen och ta ut batteripaketet för att förhindra urladdning.
7 Tryck in enheten i fästet och säkra den mot obehörig användning.
Bild N

På Flexomate-vagnen

Hänvisning
LVS-dammsugarna kan förvaras på Flexomate-vagnen, vilket gör dem lätta att transportera. Dammsugaren kan snabbt lossas och är redo att användas närhelst det behövs.

1 Sätt i FlexoLink-anslutningen i Flexomate-adaptern.
Bild O
2 Vrid Flexomate-adaptern ordentligt för att låsa fast den på Flexomate-vagnen. Se till att den yta som är markerad med ”UP” är vänd uppåt efter rotationen.
Bild P
3 Tryck in enheten i Flexomate-adaptern.
Bild Q

Skötsel och underhåll

⚠ *FARA*

Skaderisk!

Personskador vid beröring av delar som rör sig.
Stäng av apparaten.
Ta bort batteriet.

Rengöring av filtreringssystemet

Rengöring av cyklonen

1 Tryck på filtreringens frigöringsknapp med en hand och dra ut filtreringssystemet med en annan hand. Rengör metallfiltret från vidhäftande damm.
Bild R

Rengöring/Byte av filter

1 Dra ut filtreringssystemet.
2 Ta bort HEPA.
Bild S
3 Rengör filterelementet med en lätt knackning eller byt ut det vid behov.
4 Ta ut svampfiltret.
5 Skölj svampfiltret med rinnande vatten och torka det helt, eller byt ut svampfiltret.
Bild T
6 Installera svampfiltret och HEPA-filtret i filtreringssystemet.
7 Med pilen vänd uppåt, följ pilens riktning och tryck in filtreringssystemet i huvuddelen tills det hörbart klickar på plats.
Bild U

OBSERVERA

Risk för skador!

Skador på filterelementen vid mekanisk rengöring.
Rengör försiktigt filtren genom att försiktigt banka ut smutsen. Utsätt inte filterområdet för mekaniska belastningar och byt ut filtren om de är skadade.
Använd inte enheten utan kompletta filterelement.

Hjälp vid störningar

⚠ *FARA*

Risk för elektriska stötar

Skador vid beröring av strömförande delar
Stäng av apparaten.
Ta ut batteripaketet.

Maskinen fungerar inte

Batteriet är tomt
Ladda det uppladdningsbara batteriet.
Batteriet är inte korrekt isatt
Tryck in batteriet i fästet tills det låser sig på plats.
Batteriet är trasigt
Byt ut batteriet.
Fel upptäckt

Fel

LED-lampan blinkar orange, enheten startar inte.
Filtreringssystemet är inte korrekt installerat.
1 Kontrollera att HEPA och filtret är i rätt läge.
2 Installera HEPA-enheten i filtreringssystemet.
3 Med pilen vänd uppåt, följ pilens riktning och tryck in filtreringssystemet i huvuddelen tills det hörbart klickar på plats.
Bild U

Blockering

1 Blockering av golvmunstycke
- LVS 1/1: Demontera golvmunstycket och rensa bort blockeringar.
Bild V
- LVS 1/2: Demontera rullen genom att skjuta på upplåsningsknappen. Rengör valsen och avlägsna eventuella blockeringar i golvmunstycket med lämpligt hjälpmedel.
Bild W

2 Blockering av sugröret.
Demontera sugröret och avlägsna blockeringen.
3 Dammbehållaren är full.
Töm dammbehållaren.
4 Filtren är nedsmutsade.
Rengör cyklonen, HEPA-filtret och svampfiltret i enlighet med avsnittet Rengöring av filtreringssystemet.

Otillfredsställande dammsugningsresultat

1 Avlägsna blockeringar från borsthuvudet och sugröret.
2 Rengör cyklonen eller byt ut motorskyddsfiltret eller HEPA-filtret.

Kundservice

Om felet inte kan åtgärdas måste enheten kontrolleras av kundservice.

Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på maskinen repareras utan kostnad inom garantitiden, under förutsättning att de orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. Vid frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste, auktoriserad kundtjänst.
(Se baksidan för adress)
Ytterligare garantiinformation (om tillgänglig) finns i serviceområdet på din lokala KÄRCHER-webbplats under "Nedladdningar".

Tillbehör och reservdelar

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar, så att en säker och störningsfri drift av maskinen är garanterad.
Information om tillbehör och reservdelar finns på *www.kaercher.com*.

Tekniska data

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
Elanslutning			
Batteripaketets märkspänning	V	18 DC	36 DC

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
Nominell effekt	W	230	350
Skyddsklass		III	III
Effektdata maskin			
Drifttid med fulladdat batteri (utan golvmunstycke) – Eco-läge	min	≤30 (18V 2,5Ah) ≤35 (18 V 3,0 Ah) ≤ 60 (18 V 5,0 Ah)	≤ 40 (36 V 2,5 Ah) ≤ 80 (36 V 5,0 Ah)
Drifttid med fulladdat batteri (utan golvmunstycke) – standardläge	min	≤ 17 (18 V 2,5 Ah) ≤ 20 (18 V 3,0 Ah) ≤ 34 (18 V 5,0 Ah)	≤ 24 (36 V 2,5 Ah) ≤ 48 (36 V 5,0 Ah)
Drifttid med fulladdat batteri (utan golvmunstycke) – powerläge	min	≤ 10 (18 V 2,5 Ah) ≤ 12 (18 V 3,0 Ah) ≤ 20 (18 V 5,0 Ah)	≤ 14 (36 V 2,5 Ah) ≤ 28 (36 V 5,0 Ah)
Behållarinnehåll	l	0,35	0,35
Luftmängd (max.)	l/s	12	15
Undertryck (max.)	kPa	14	20
Mått och vikter			
Vikt utan tillbehör och batteripaket	kg	1,6	2,0
Längd	mm	179	186
Bredd	mm	220	250
Höjd	mm	1100	1150
Miljöförhållanden			
Omgivande temperatur	°C	0/+40	0/+40
Fastställda värden i enlighet med EN 60335-2-69			
Ljudtrycksnivå L_{pA}	dB(A)	70	72
KpA-osäkerhet	dB(A)	1	1
Vibrationsvärde för hand–arm	m/s^2	< 2,5	< 2,5
K-osäkerhet	dB(A)	1	1

Med förbehåll för tekniska ändringar.

EU-försäkran om överensstämmelse

Härmed förklarar vi att nedan angiven maskin genom sin utformning och konstruktionstyp samt i det utförande som marknadsförs av oss uppfyller gällande grundläggande säkerhets- och hälsokrav i EU-direktivet. Denna försäkran upphör att gälla om maskinen ändras utan att detta har godkänts av oss.
Produkt: Grovdammsugare Bp
Typ: 1.394-xxx

Gällande EU-direktiv
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2011/65/EU
2014/30/EU

Tillämpade harmoniserade standarder
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 2015
EN 62233: 2008

Tillämpade nationella standarder
-
Undertecknande agerar på uppdrag av och med styrelsens godkännande.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbefullmäktigad:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
D-71364 Winnenden (Germany)
Tfn: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 01.06.

Sisältö

Yleisiä ohjeita 50
Ympäristönsuojelu 50
Määräystenmukainen käyttö 50
Turvallisuusohjeet 50
Yksikön kuvaus 50
Käyttöönotto 51
Käyttö 51
Kuljetus 52
Säilytys 52
Hoito ja huolto 52

Ohjeet häiriötilanteissa 52
Takuu 53
Lisävarusteet ja varaosat 53
Tekniset tiedot 53
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus 54

Yleisiä ohjeita



Lue ennen laitteen ensimmäistä käyttöä nämä alkuperäiset ohjeet ja mukana toimitetut turvallisuusohjeet. Menettele niiden mukaisesti.
Säilytä molemmat vihkoset myöhempää käyttöä tai seuraavaa omistajaa varten.

- Käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa laitteen vaurioitumisen sekä vaaroja käyttäjälle ja muille henkilöille.
- Ilmoita kuljetusvahingoista heti myyjälle.
- Tarkasta pakkauksesta purkaessasi, ettei pakkauksen sisällössä ole vaurioita eikä varusteita puutu.
- Varusteluversion toimituksen sisältö on kuvattu pakkauksessa.

Ympäristönsuojelu



Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Hävitä pakkaukset ympäristöä säästäen.



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja tai rakenneosia kuten paristoja, akkuja tai öljyjä, jotka väärin käsiteltyinä tai väärin hävitettyinä voivat aiheuttaa mahdollisia vaaroja ihmisten terveydelle ja ympäristölle. Nämä rakenneosat ovat kuitenkin välttämättömiä laitteen asianmukaisen toiminnan vuoksi. Tällä symbolilla merkittyjä laitteita ei saa hävittää kotitalousjätteenä.

Sisältöaineita koskevia ohjeita (REACH)
Päivitettyjä tietoja ainesosista löytyy osoitteesta: *www.kaercher.de/REACH*

Määräystenmukainen käyttö

⚠ *VAROITUS*

Terveydellinen vaara
Terveydelle haitallisten pölyjen hengittäminen
Laitetta ei saa käyttää terveydelle haitallisten pölyjen imurointiin.

HUOMIO

Laitevauriot
Korkeasta ilmankosteudesta johtuva oikosulku
Käytä ja säilytä laitetta vain sisätiloissa.

- Tämä yleisimuri on tarkoitettu lattia- ja seinäpintojen kuivapuhdistukseen.
- Laite on tarkoitettu ammattikäyttöön, esim. hotelleissa, kouluissa, sairaaloissa, tehtaissa, kaupoissa, toimistoissa ja vuokrattavissa toimitiloissa.

Turvallisuusohjeet

Akkupaketti ja laturi

Lue lisäksi akkupaketin ja laturin mukana toimitetut käyttöohjeet ja turvallisuusohjeet.
Tätä laitetta voidaan käyttää kaikilla 18 V/36 Kärcher Battery Power- ja Battery Power+ -akkupaketeilla.

Yksikön kuvaus

Yleiskatsaus LVS 1/1 Bp

Kuva B

① Päälle/pois-painike
② Tilapainike
③ Tilan/vikailmoituksen näyttö
④ Akun vapautuspainike
⑤ Akkupidike
⑥ Suodatusjärjestelmän vapautuspainike
⑦ Pölykupin vapautuspainike
⑧ Pölykuppi
⑨ HEPA 13 -suodatin
⑩ Vaahtomuovisuodatin
⑪ Sykloni
⑫ Imuputki
⑬ Lattiasuutinputki
⑭ Lattiasuutinpää
⑮ Rakosuulake
⑯ Rakosuulakepidike
⑰ Seinäkiinnike/Flexomate-sovitin
⑱ Ruuvit ja vaarnat
⑲ *FlexoLink-yhteys
⑳ *Ladattava akkupaketti
㉑ *Akkulaturi
㉒ *Imuharja
㉓ *Verhoilusuutin

* valinnainen varuste riippuen kokoonpanosta

Yleiskatsaus LVS 1/2 Bp

Kuva B

① Päälle/pois-painike
② Tilapainike
③ Tilan/vikailmoituksen näyttö
④ Akun vapautuspainike
⑤ Akkupidike
⑥ Suodatusjärjestelmän vapautuspainike
⑦ Pölykupin vapautuspainike
⑧ Pölykuppi
⑨ HEPA 13 -suodatin
⑩ Vaahtomuovisuodatin
⑪ Sykloni
⑫ Imuputki
⑬ Lattiasuutin
⑭ Seinäkiinnike/Flexomate-sovitin
⑮ Ruuvit ja vaarnat
⑯ *FlexoLink-yhteys
⑰ *Rakosuulake
⑱ *Ladattava akkupaketti
⑲ *Akkulaturi

⑳ *Verhoilusuutin

㉑ *DN 35 -sovitin

㉒ *Imuletku

* valinnainen varuste riippuen kokoonpanosta

Värimerkintä

- Puhdistusprosessin käyttöelementit ovat keltaisia.
- Huollon ja kunnossapidon käyttöelementit ovat kirkkaan harmaita.

Käyttöönotto

Varusteiden asentaminen

LVS 1/1 Bp

- Asenna lattiasuutinputki ja lattiasuutinpää yhteen kuvan osoittamaan suuntaan.

Kuva C

- Työnnä lattiasuutin imuputken päähän, kunnes se on tiukasti kiinni, ja työnnä imuputken toinen pää runkoon.
- Irrota lattiasuutin tai imuputki vastakkaiseen asennussuuntaan.

Kuva D

- Asenna rakosuulakepidike imuputkeen kuvan osoittamaan suuntaan. Rakosuulaketta voidaan säilyttää pidikkeessä.

Kuva F

- Työnnä lisävarustetta, kuten rakosuulaketta, pölysäiliön tai imuputken imuliitäntään, kunnes se on tiukasti kiinni.

Kuva G

LVS 1/2 Bp

- Työnnä imuputkea rungon imuliitäntään, kunnes se napsahtaa kuuluvasti paikoilleen. Työnnä lattiasuutinta imuliitäntään, kunnes se napsahtaa kuuluvasti paikoilleen.
- Paina lukituksen avauspainiketta ja irrota imuputki imuliitännästä. Paina lukituksen ja irrota lattiasuutin imuputkesta.

Kuva E

- Työnnä rakosuulaketta pölysäiliön imuliitäntään tai imuputkeen, kunnes se napsahtaa kuuluvasti paikoilleen.

Kuva H

Lattiasuutin: ihanteellinen koville lattioille ja matoille. Rakosuulake: Reunoille, liitoksille, lämpöpattereille ja vaikeapääsyisille alueille.

Akkupaketin asettaminen paikalleen

1. Työnnä akkupaketti akkupidikkeeseen ja anna lukittua.

Akun lataaminen

Huomautus

Lue laturin valmistajan käyttöohje ja kiinnitä erityistä huomiota turvallisuusohjeisiin!

Huomautus

Lue akkupaketin valmistajan käyttöohje ja kiinnitä erityistä huomiota turvallisuusohjeisiin!

Huomautus

Akkupaketti on toimitettaessa osittain ladattu. Lataa ennen käyttöönottoa ja tarvittaessa.

Huomautus

Akkupaketti voidaan ladata vain, kun se on irrotettu.

1. Paina lukituksen vapautuspainiketta ja irrota akkupaketti.
2. Lataa akkupaketti laturin ja akkupaketin valmistajan käyttöohjeiden mukaisesti.

Käyttö

LED-näyttö

Laitteen LED näyttää tietoja tehotasosta ja vikailmoituksista.

Tehotaso

Merkkivalot	LED-tila	Tila
	1. LED syttyy sinisenä	ECO-tila*: minimaalinen imuteho
	1. LED syttyy sinisenä 2. LED syttyy vihreänä	Standarditila: vakioimuteho
	1. LED syttyy sinisenä 2. ja 3. LED syttyvät vihreinä	Tehotila: maksimaalinen imuteho

*Eco-tila: Laite toimii vähennetyllä imuteholla. Akun käyttöaika pitenee.

Vikailmoitus

Merkkivalot	LED-tila	Tiedot
	1. LED vilkkuu oranssina	Tukos/ei suodatusta

Laitteen kytkeminen päälle/pois

1. Paina päälle/pois-painiketta, laite kytkeytyy päälle.
2. Paina päälle/pois-painiketta uudelleen, laite kytkeytyy pois.

Kuva A

Kuva B

Tilan säätö

3-tilavaihtoehtoja tehon ja käyttöajan hallintaa varten. Voit muuttaa imutehoa kolmessa vaiheessa painamalla tilapainiketta. Jokainen tämän painikkeen painallus toistaa tilojen ECO/vakio/teho kierron.

Kuva A

Kuva B

Tilamuisti

Ennen viimeistä poiskytkentää valittuna ollut tila säilyy muistissa, ja se aktivoituu uudelleen, kun laite kytketään taas päälle.

Pölykupin tyhjentäminen

Huomautus

Varmistaaksesi optimaalisen imutehon, tyhjennä pölysäiliö ennen kuin
se ylittää pölyn "Max"-viivan.

1 Kytke laite pois päältä. Paina päälle/pois-painiketta uudelleen kytkeäksesi laitteen pois,

2 Kohdista lattiasuutin alaspäin ja vedä pölysäiliö irti päärungosta pitämällä pölysäiliöstä tukevasti kiinni ja painamalla molemmilla sivuilla olevia vapautuspainikkeita.
Kuva I
3 Tyhjennä pölysäiliö.
4 Aseta pölysäiliö takaisin paikoilleen.

Kuljetus

⚠ VARO

Jos painoa ei oteta huomioon
Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara
Huomioi kuljetettaessa laitteen paino.
1. Ajoneuvossa kuljetettaessa estä laitteen liukuminen ja kaatuminen kiinnittämällä laite voimassa olevien määräysten mukaisesti.

Säilytys

⚠ VARO

Jos painoa ei oteta huomioon
Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara
Huomioi varastoitaessa laitteen paino.
Laitetta saa säilyttää vain sisätiloissa.

Seinällä

HUOMIO

Turvallinen asennus!
Asenna seinäkiinnike tukevaan seinään, palkkiin tai pylvääseen ja varmista turvallinen kiinnitys.
Tarkasta aina kaksi kertaa ennen laitteen ripustamista, että seinäkiinnike on kiinnitetty tiukasti ja turvallisesti.
1 Valitse haluamasi paikka seinällä ja merkitse kahden asennusreiän paikat. Varmista, että reikien välinen etäisyys on 60 mm.
LVS 1/1:n osalta ehdotettu asennusreikien korkeus on 700 mm.
LVS 1/2:n osalta ehdotettu asennusreikien korkeus on 690 - 755 mm.
2 Aseta seinäkiinnike haluamaasi paikkaan ja merkitse paikat kahdelle asennusreiälle.
Kuva J
3 Poraa kaksi reikää merkittyihin kohtiin.
Kuva K
4 Aseta vaarnat porattuihin reikiin.
Kuva L
5 Aseta seinäkiinnike asennuspaikkaan ja kiinnitä se tiukasti ruuveilla.
Kuva M
6 Paina lukituksen avauspainiketta ja irrota akkupaketti tyhjentymisen estämiseksi.
7 Työnnä laite kiinnikkeeseen ja varmista se luvatonta käyttöä vastaan.
Kuva N

Flexomate-vaunussa

Huomautus
LVS-imurit voidaan säilyttää Flexomate-vaunussa, mikä mahdollistaa helpon kuljetuksen. Imuri voidaan irrottaa nopeasti ja se on käyttövalmis aina tarvittaessa.
1 Aseta FlexoLink-liitäntä Flexomate-sovittimeen.
Kuva O
2 Käännä Flexomate-sovitinta turvallisesti, jotta se lukittuu Flexomate-vaunuun. Varmista pyörittämisen jälkeen, että "UP"-merkinnällä varustettu pinta on ylöspäin.
Kuva P
3 Työnnä laite Flexomate-sovittimeen.
Kuva Q

Hoito ja huolto

⚠ VAARA

Loukkaantumisvaara!
Loukkaantumisvaara kosketettaessa liikkuvia osia.
Kytke laite pois päältä.
Poista akku.

Suodatusjärjestelmän puhdistaminen

Syklonin puhdistaminen
1 Paina suodatuksen vapautuspainiketta toisella kädellä ja vedä suodatusjärjestelmä ulos toisella kädellä. Puhdista metalliverkkosuodattimesta tarttunut pöly.
Kuva R

Suodattimen puhdistus/vaihto
1 Vedä suodatusjärjestelmä ulos.
2 Poista HEPA.
Kuva S
3 Puhdista suodatinelementti varovasti koputtelemalla tai vaihda se tarvittaessa.
4 Poista vaahtomuovisuodatin.
5 Huuhtele vaahtomuovisuodatin juoksevalla vedellä ja kuivaa se kokonaan tai vaihda se.
Kuva T
6 Asenna vaahtomuovisuodatin ja HEPA-suodatin suodatusjärjestelmään.
7 Työnnä suodatusjärjestelmää nuolen osoittamaan suuntaan ylöspäin, työnnä suodatusjärjestelmää runkoon, kunnes se napsahtaa kuuluvasti paikoilleen.
Kuva U

HUOMIO

Vaurioitumisvaara!
Suodatinelementtien vaurioituminen mekaanisen puhdistuksen aikana.
Puhdista suodattimet varovasti koputtelemalla lika varovasti pois. Älä altista suodatinpintaa mekaaniselle kuormitukselle ja vaihda suodattimet, jos ne ovat vaurioituneet.
Älä käytä laitetta ilman täydellisiä suodatinelementtejä.

Ohjeet häiriötilanteissa

⚠ VAARA

Sähköiskuvaara
Loukkaantumisvaara kosketettaessa sähköä johtavia osia
Kytke laite pois päältä.
Poista akku.

Laite ei toimi

Akku on tyhjä
Lataa ladattava akku.
Akkua ei ole asetettu oikein
Työnnä akkua kiinnikkeeseen, kunnes akku lukittuu paikoilleen.
Akku on viallinen
Vaihda akku.
Vika havaittu

Viat

LED-nauha vilkkuu oranssina, laite ei käynnisty.
Suodatusjärjestelmää ei ole asennettu oikein.
1 Tarkasta, että HEPA ja suodatus ovat oikeassa asennossa.

2 Asenna HEPA suodatusjärjestelmään.
3 Työnnä suodatusjärjestelmää nuolen osoittamaan suuntaan ylöspäin, työnnä suodatusjärjestelmää runkoon, kunnes se napsahtaa kuuluvasti paikoilleen.
Kuva U

Tukos

1 Lattiasuuttimen tukos
- LVS 1/1: Irrota lattiasuutin ja puhdista tukos.

Kuva V
- LVS 1/2: Irrota juoksurulla liu'uttamalla lukituksen avauspainiketta. Puhdista juoksurulla ja poista lattiasuuttimen mahdolliset tukokset sopivalla apuvälineellä.

Kuva W

2 Imuputken tukos.
Irrota imuputki ja poista tukos.
3 Pölysäiliö on täynnä.
Tyhjennä pölysäiliö.
4 Suodattimet ovat likaantuneet.
Puhdista sykloni, HEPA ja vaahtomuovisuodatin, katso osio Suodatusjärjestelmän puhdistaminen.

Epätyydyttävä imurointitulos

1 Poista tukokset harjapäästä ja imuputkesta.
2 Puhdista sykloni tai vaihda moottorin suojasuodatin tai HEPA-suodatin.

Asiakaspalvelu

Jos vikaa ei voida korjata, toimita laite tarkastettavaksi asiakaspalveluun.

Takuu

Jokaisessa maassa ovat voimassa vastaavan myyntiyhtiömme julkaisemat takuuehdot. Korjaamme laitteessasi mahdollisesti ilmenevät häiriöt takuuajan kuluessa maksutta, jos häiriöiden syynä ovat olleet materiaali- tai valmistusvirheet. Takuutapauksessa pyydämme ottamaan yhteyttä ostotositteen kanssa jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun asiakaspalveluun.
(osoite, katso takasivu)
Lisätietoja takuutiedoista (jos saatavilla) on Kärcherin paikallisen verkkosivuston palvelualueella kohdassa "Lataukset".

Lisävarusteet ja varaosat

Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja alkuperäisiä varaosia, sillä ne varmistavat laitteen turvallisen ja häiriöttömän käytön.
Tietoja lisävarusteista ja varaosista löytyy osoitteesta *www.kaercher.com*.

Tekniset tiedot

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
Sähköliitäntä			
Akkupaketin nimellisjännite	V	18 DC	36 DC
Nimellisteho	W	230	350
Suojaluokka		III	III
Laitteen tehotiedot			
Toiminnan kesto täysin ladatulla akulla (ilman lattiasuutinta)- ECO-tila	min	≤30 (18V 2,5Ah) ≤35 (18 V 3,0Ah) ≤60 (18V 5,0Ah)	≤40 (36V 2,5Ah) ≤80 (36V 5,0Ah)
Toiminnan kesto täysin ladatulla akulla (ilman lattiasuutinta) - vakiotila	min	≤17 (18V 2,5Ah) ≤20 (18V 3,0Ah) ≤34 (18V 5,0Ah)	≤24 (36V 2,5Ah) ≤48 (36V 5,0Ah)
Toiminnan kesto täysin ladatulla akulla (ilman lattiasuutinta) - tehotila	min	≤10 (18V 2,5Ah) ≤12 (18V 3,0Ah) ≤20 (18V 5,0Ah)	≤14 (36V 2,5Ah) ≤28 (36V 5,0Ah)
Säiliön tilavuus	l	0,35	0,35
Ilmamäärä (maks.)	l/s	12	15
Alipaine (maks.)	kPa	14	20
Mitat ja painot			
Paino ilman varusteita ja akkupakettia	kg	1,6	2,0
Pituus	mm	179	186
Leveys	mm	220	250
Korkeus	mm	1100	1150
Ympäristöolosuhteet			
Ympäristön lämpötila	°C	0/+40	0/+40
Määritetyt arvot EN 60335-2-69 mukaisesti			
Äänenpainetaso L_{pA}	dB(A)	70	72
KpA epävarmuus	dB(A)	1	1

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
Käsi-käsivarsi tärinäarvo	m/s^2	< 2,5	< 2,5
K epävarmuus	dB(A)	1	1

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Täten vakuutamme, että jäljempänä kuvattu kone vastaa suunnittelultaan ja rakenteeltaan sekä meidän markkinoille tuomanamme mallina EU-direktiivien olennaisia turvallisuus- ja terveysvaatimuksia. Jos konetta muutetaan ilman meidän hyväksyntäämme, tämän vakuutuksen voimassaolo raukeaa.
Tuote: Kuivaimuri Bp
Tyyppi: 1.394-xxx

Sovellettavat EU-direktiivit
2006/42/EY (+2009/127/EY)
2011/65/EU
2014/30/EU

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 2015
EN 62233: 2008

Sovelletut kansalliset standardit
-

Allekirjoittaneet toimivat yrityksen johtokunnan puolesta ja sen valtakirjalla.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentointivastaava:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Puh.: +49 7195 14-0
Faksi: +49 7195 14-2212
Winnenden, 1.6.

Indhold

Generelle merknader 54
Miljøvern 54
Forskriftsmessig bruk 54
Sikkerhetsanvisninger 54
Beskrivelse av enheten 54
Igangsetting 55
Betjening 56
Transport 56
Lagring 56
Stell og vedlikehold 57
Bistand ved feil 57
Garanti 57
Tilbehør og reservedeler 57
Tekniske spesifikasjoner 57
EU-samsvarserklæring 58

Generelle merknader

Les denne oversettelsen av den originale driftsveiledningen før apparatet tas i bruk første gang, og følg de vedlagte sikkerhetsanvisningene. Følg anvisningene.
Oppbevar begge heftene til senere bruk eller for annen eier.

- Det kan oppstå skader på apparatet og være til fare for brukeren og andre personer dersom den originale driftsveiledningen og sikkerhetsanvisningene ikke tas til følge.
- Informer forhandleren umiddelbart ved ev. transportskader.
- Kontroller at det ikke mangler noe tilbehør, og at innholdet i pakken er uskadet når du pakker ut.
- Leveringsomfanget til utstyrsvarianten din er vist på emballasjen.

Miljøvern

Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Kvitt deg med emballasjen på en miljøvennlig måte.

Elektriske og elektroniske apparater inneholder verdifulle resirkulerbare materialer og ofte deler som batterier, batteripakker eller olje. Disse kan utgjøre en potensiell fare for helse og miljø ved feil bruk eller feil avfallsbehandling. Disse delene er imidlertid nødvendige for korrekt drift av apparatet. Apparater merket med dette symbolet skal ikke kastes i husholdningsavfallet.

Anvisninger om innhold (REACH)
Aktuell informasjon om innholdsstoffene finner du på:
www.kaercher.de/REACH

Forskriftsmessig bruk

⚠ *ADVARSEL*

Helsefare
Innånding av helseskadelig støv
Ikke bruk apparatet for oppsuging av helseskadelig støv.

OBS

Skader på apparatet
Kortslutning forårsaket av høy luftfuktighet
Bruk og oppbevar apparatet kun innendørs.

- Denne universalsugeren er ment for tørr rengjøring av gulv- og veggflater.
- Dette apparatet er egnet for kommersiell bruk, f.eks. på hoteller, skoler, sykehus, fabrikker, butikker, kontorer og hos utleiere.

Sikkerhetsanvisninger

Batteripakke og lader

Les i tillegg bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksjonene som følger med batteripakken og laderen.
Denne enheten kan brukes med alle 18 V / 36 Kärcher Battery Power- og Battery Power+ batteripakker.

Beskrivelse av enheten

Oversikt over LVS 1/1 Bp

Figur B

① PÅ/AV-knapp
② Modusknapp
③ Visning av modus-/feilindikasjon
④ Utløserknapp for batteri
⑤ Batteriholder
⑥ Utløserknapp for filtreringssystem
⑦ Utløserknapp for støvkopp
⑧ Støvkopp
⑨ HEPA 13-filter
⑩ Svampfilter
⑪ Syklon
⑫ Sugeslange
⑬ Rør for gulvmunnstykke
⑭ Hode for gulvmunnstykke
⑮ Spaltemunnstykke
⑯ Holder for spaltemunnstykke
⑰ Veggfeste / Flexomate-adapter
⑱ Skruer og dybler
⑲ *FlexoLink-tilkobling
⑳ *Oppladbar batteripakke
㉑ *Batterilader
㉒ *Sugebørste
㉓ *Møbeltrekkmunnstykke

* ekstrautstyr, avhengig av konfigurasjonen

Oversikt over LVS 1/2 BP

Figur B

① PÅ/AV-knapp
② Modusknapp
③ Visning av modus-/feilindikasjon
④ Utløserknapp for batteri
⑤ Batteriholder
⑥ Utløserknapp for filtreringssystem
⑦ Utløserknapp for støvkopp
⑧ Støvkopp
⑨ HEPA 13-filter
⑩ Svampfilter
⑪ Syklon
⑫ Sugeslange
⑬ Gulvmunnstykke
⑭ Veggfeste / Flexomate-adapter
⑮ Skruer og dybler
⑯ *FlexoLink-tilkobling
⑰ *Spaltemunnstykke
⑱ *Oppladbar batteripakke
⑲ *Batterilader
⑳ *Møbeltrekkmunnstykke
㉑ *DN 35-adapter
㉒ *Sugeslange

* ekstrautstyr, avhengig av konfigurasjonen

Fargemerking

- Betjeningselementene for rengjøringsprosessen er gule.
- Betjeningselementene for vedlikehold og service er lysegrå.

Igangsetting

Installering av tilbehør

LVS 1/1 Bp

- Installer røret for gulvmunnstykket og hodet for gulvmunnstykket sammen i retningen vist på illustrasjonen.

Figur C

- Skyv gulvmunnstykket inn på enden av sugeslangen til det er tett, og skyv en annen ende av sugeslangen inn på hoveddelen.
- Fjern gulvmunnstykket eller sugeslangen i motsatt retning av installasjonen.

Figur D

- Installer holderen for spaltemunnstykket på sugeslangen i retningen som vist på illustrasjonen. Spaltemunnstykket kan oppbevares i holderen.

Figur F

- Skyv tilbehøret, som spaltemunnstykket, inn på sugekoblingen til støvbeholderen eller sugeslangen til det er tett.

Figur G

LVS 1/2 Bp

- Skyv sugeslangen inn på sugekoblingen til hovedhuset til du hører det klikker på plass. Skyv gulvmunnstykket inn på sugeslangen til du hører det klikker på plass.
- Trykk på opplåsingsknappen og fjern sugeslangen fra sugekoblingen. Trykk på opplåsingsknappen og fjern gulvmunnstykket fra sugeslangen.

Figur E

- Skyv spaltemunnstykket inn på sugekoblingen til støvbeholderen eller sugeslangen til du hører det klikker på plass.

Figur H

Gulvmunnstykke: ideell for harde gulv og tepper.
Spaltemunnstykke: For kanter, fuger, varmeovner og områder som er vanskelig å nå.

Sette inn batteriet

1. Skyv batteripakken inn i batteriholderen til den smetter på plass.

Lade opp batteripakken

Merknad
Les brukerveiledningen fra laderprodusenten og vær spesielt oppmerksom på sikkerhetsinstruksjonene!
Merknad
Les bruksanvisningen fra batteripakkeprodusenten og vær spesielt oppmerksom på sikkerhetsinstruksjonene!
Merknad
Batteripakken er delvis oppladet ved levering. Lad opp før idriftsettelse og etter behov.

Merknad
Batteripakken kan bare lades når den er tatt ut.
1. Trykk på frigjøringstasten og ta ut batteripakken.
2. Lad opp batteripakken som beskrevet i bruksanvisningen fra laderprodusenten og batteripakkeprodusenten.

Betjening

LED-skjerm

LED-en på enheten viser informasjon om strømnivået og feilmeldinger.

Effektnivå

Indikatorer	LED-status	Modus
	1. LED lyser blått	ECO-modus*: Minimal sugekraft
	1. LED lyser blått 2. LED lyser grønt	Standardmodus: Standard sugekraft
	1. LED lyser blått 2. og 3. LED lyser grønt	Kraftmodus: Maksimal sugekraft

*Øko-modus Enheten fungerer med redusert sugeevne. Batteriets driftstid forlenges.

Feilmelding

Indikatorer	LED-status	Informasjon
	1. LED blinker oransje	Blokkering/filtrering mangler

Slå enheten på/av

1. Trykk på av/på-knappen. Enheten starter opp.
2. Trykk på av/på-knappen igjen. Enheten stanser.
   Figur A
   Figur B

Modusjustering

3-modus alternativer for strøm- og kjøretidsstyring. Du kan endre sugekraften i tre trinn ved å trykke på modusknappen. Hvert trykk på denne knappen gjentar Eco-/Standard-/Kraft-modus i en syklus.
Figur A
Figur B

Modusminne

Den valgte modusen før siste avstenging forblir lagret, og den aktiveres når enheten slås på igjen.

Tømming av støvkopp

Merknad
For å sikre en optimal sugeevne, tøm støvbeholderen før
den overskrider «Max»-linjen for støv.

1. Slå av enheten. Trykk på av/på-bryteren igjen for å slå av enheten,
2. Pek gulvmunnstykket nedover, trekk støvbeholderen fra hoveddelen ved å holde støvbeholderen fast og trykke på utløserknappene på begge sider.
   Figur I
3. Tøm støvbeholderen.
4. Sett inn støvbeholderen igjen.

Transport

⚠ *FORSIKTIG*

Ved ignorering av vekten
Fare for personskader og materielle skader
Ta hensyn til apparatets vekt under transport.
1. Sikre apparatet iht. gjeldende retningslinjer for transport, slik at det ikke kan skli eller velte.

Lagring

⚠ *FORSIKTIG*

Ved ignorering av vekten
Fare for personskader og materielle skader
Ta hensyn til apparatets vekt ved lagring.
Enheten skal bare oppbevares innendørs.

På veggen

OBS

Sikker installasjon!
Installer veggfestet på en solid vegg, bjelke eller søyle, hvilket garanterer et sikkert feste.
Før du henger enheten, må du alltid dobbeltsjekke at veggfestet er godt og sikkert festet.
1. Velg ønsket plassering på veggen og merk posisjonene for de to monteringshullene. Sørg for at avstanden mellom hullene er 60 mm.
   For LVS 1/1 er den foreslåtte høyden for monteringshullene 700 mm.
   For LVS 1/2 er den foreslåtte høyden for monteringshullene 690–755 mm.
2. Plasser veggfestet på ønsket posisjon og merk posisjonene for de to monteringshullene.
   Figur J
3. Bor to hull på de merkede posisjonene.
   Figur K
4. Sett dyblene inn i de borede hullene.
   Figur L
5. Plasser veggfestet på monteringsstedet og fest det godt med skruer.
   Figur M
6. Trykk på opplåsingsknappen og fjern batteripakken for å forhindre utlading.
7. Skyv enheten inn i braketten og sikre den mot uautorisert bruk.
   Figur N

På Flexomate-vognen

Merknad
LVS-støvsugerne kan oppbevares på Flexomate-vognen, noe som gjør transporten enkel. Støvsugeren kan raskt tas av og er klar til bruk når det trengs.
1. Sett FlexoLink-tilkoblingen inn i Flexomate-adapteren.
   Figur O
2. Roter Flexomate-adapteren sikkert for å låse den på Flexomate-vognen. Etter rotering må du sørge for at overflaten merket med «UP» vender oppover.
   Figur P
3. Skyv enheten inn i Flexomate-adapteren.

Figur Q

Stell og vedlikehold

⚠ *FARE*

Fare for personskader!

Personskader forårsaket av berøring av bevegelige deler

Slå av apparatet.

Fjern batteripakken.

Rengjøring av filtreringssystemet

Rengjøring av syklonen

1 Trykk på utløserknappen for filtrering med én hånd, og trekk ut filtreringssystemet med en annen hånd. Rengjør støvet som har festet seg på nettingmetallfilteret.
Figur R

Rengjøring/utskifting av filteret

1 Trekk ut filtreringssystemet.
2 Ta ut HEPA-en.
Figur S
3 Rengjør filterelementet ved å banke forsiktig eller bytt det ut om nødvendig.
4 Ta ut svampfilteret.
5 Skyll svampfilteret med rennende vann og tørk det helt, eller bytt ut svampfilteret.
Figur T
6 Installer svampfilteret og HEPA i filtreringssystemet.
7 Med pilen vendt oppover, skyv filtreringssystemet i pilens retning inn i hoveddelen til det hørbart klikker på plass.
Figur U

OBS

Fare for skade!

Skader på filterelementene under mekanisk rengjøring. Rengjør filtrene forsiktig ved å banke smuss forsiktig ut. Ikke utsett filterområdet for mekaniske belastninger, og skift ut filtrene hvis de er skadet.

Ikke bruk enheten uten komplette filterelementer.

Bistand ved feil

⚠ *FARE*

Fare for elektrisk støt

Personskader forårsaket av berøring av strømførende deler

Slå av apparatet.

Ta ut batteripakken.

Apparatet fungerer ikke

Batteriet er utladet

Lad opp det oppladbare batteriet.

Batteriet er ikke satt inn riktig

Skyv batteriet inn i holderen til det låses på plass.

Batteriet er defekt

Bytt ut batteriet.

Feil oppdaget

Feil

LED-stripen blinker oransje. enheten starter ikke opp.

Filtreringssystemet er ikke riktig installert.

1 Sjekk om HEPA og filtrering er i riktig posisjon.
2 Installere HEPA-en i filtreringssystemet.
3 Med pilen vendt oppover, skyv filtreringssystemet i pilens retning inn i hoveddelen til det hørbart klikker på plass.
Figur U

Blokkering

1 Blokkering i gulvmunnstykket
- LVS 1/1: Demonter gulvmunnstykket, og rengjør blokkeringen.

Figur V

- LVS 1/2: Demonter styrerullen ved å skyve opplåsingsknappen. Rengjør styrerullen og fjern eventuell blokkering i gulvmunnstykket med egnede hjelpemidler.

Figur W

2 Tilstopping av sugeslange.
Demonter sugeslangen og fjern blokkeringen.
3 Støvbeholderen er full.
Tøm støvbeholderen.
4 Filtrene er skitne.
Rengjør syklonen, HEPA- og svampfilteret. Se avsnittet Rengjøring av filtreringssystemet.

Utilfredsstillende støvsugeresultat

1 Fjern blokkeringer fra børstehodet og sugeslangen.
2 Rengjør syklonen eller bytt motorbeskyttelsesfilter eller HEPA-filter.

Kundeservice

Dersom feilen ikke kan utbedres, må apparatet kontrolleres av kundeservice.

Garanti

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for de enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på apparatet repareres gratis i garantitiden dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garantireparasjoner bes du henvende deg til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice og fremvise kjøpskvitteringen. (Se adresse på baksiden)

Videre garantiinformasjon (hvis tilgjengelig) finner du i serviceområdet på ditt lokale KÄRCHER-nettsted under "Nedlastinger".

Tilbehør og reservedeler

Bruk bare originalt tilbehør og originale reservedeler; de garanterer for en sikker og problemfri drift av apparatet. Informasjon om tilbehør og reservedeler finner du på *www.kaercher.com*.

Tekniske spesifikasjoner

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
Elektrisk tilkobling			
Nominell spenning batteri	V	18 DC	36 DC
Merkeeffekt	W	230	350
Beskyttelsesklasse	⧫III⧫	III	III
Effektspesifikasjoner apparat			

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
Driftsvarighet med fulladet batteri (uten gulvdyse)- ECO-modus	min	≤30 (18 V 2,5 Ah) ≤35 (18 V 3,0 Ah) ≤60 (18 V 5,0 Ah)	≤40 (36 V 2,5 Ah) ≤80 (36 V 5,0 Ah)
Driftsvarighet med fulladet batteri (uten gulvdyse)- standardmodus	min	≤17 (18 V 2,5 Ah) ≤20 (18 V 3,0 Ah) ≤34 (18 V 5,0 Ah)	≤24 (36 V 2,5 Ah) ≤48 (36 V 5,0 Ah)
Driftsvarighet med fulladet batteri (uten gulvdyse)-strømmodus	min	≤10 (18 V 2,5 Ah) ≤12 (18 V 3,0 Ah) ≤20 (18 V 5,0 Ah)	≤14 (36 V 2,5 Ah) ≤28 (36 V 5,0 Ah)
Innhold i beholderen	l	0,35	0,35
Luftmengde (maks.)	l/s	12	15
Vakuum (maks.)	kPa	14	20
Dimensjoner og vekter			
Vekt uten tilbehør og batteripakke	kg	1,6	2,0
Lengde	mm	179	186
Bredde	mm	220	250
Høyde	mm	1100	1150
Omgivelsesbetingelser			
Omgivelsestemperatur	°C	0/+40	0/+40
Fastsatte verdier iht. EN 60335-2-69			
Lydtrykknivå L_{pA}	dB(A)	70	72
KpA-usikkerhet	dB(A)	1	1
Hånd-arm-vibrasjonsverdi	m/s^2	< 2,5	< 2,5
K-usikkerhet	dB(A)	1	1

Med forbehold om tekniske endringer.

EU-samsvarserklæring

Vi erklærer herved at maskinen beskrevet nedenfor på grunn av design og konstruksjon, samt i versjonen som vi har markedsført, oppfyller de relevante grunnleggende helse- og sikkerhetskravene i EU-direktivene. Endringer på maskinen uten avtale med oss, gjør at denne erklæringen blir ugyldig.
Produkt: Tørrstøvsuger Bp
Type: 1.394-xxx

Gjeldende EU-direktiver
2006/42/EF (+2009/127/EF)
2011/65/EU
2014/30/EU

Anvendte harmoniserte standarder
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 2015
EN 62233: 2008

Anvendte nasjonale standarder
-

Undertegnede handler på vegne av og med fullmakt fra styret.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentasjonsfullmektig:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tlf.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212
Winnenden, /06/01

Indhold

Generelle henvisninger 58
Miljøbeskyttelse 59
Bestemmelsesmæssig anvendelse 59
Sikkerhedshenvisninger 59
Beskrivelse af apparatet 59
Ibrugtagning 60
Betjening 60
Transport 61
Opbevaring 61
Pleje og vedligeholdelse 61
Hjælp ved fejl 61
Garanti 62
Tilbehør og reservedele 62
Tekniske data 62
EU-overensstemmelseserklæring 62

Generelle henvisninger

Læs den originale brugsanvising og de vedlagte sikkerhedsanvisninger inden maskinen tages i brug første gang. Betjen maskinen i henhold til disse.

Opbevar begge hæfter til senere brug eller til kommende brugere.

- Hvis driftsvejledningen og sikkerhedsanvisninger ikke overholdes, kan der opstå skader på maskinen og fare for brugeren og andre personer.
- Informér straks forhandleren ved transportskader.
- Kontrollér ved udpakningen om pakkeindholdet er komplet, og om der er sket beskadigelse.
- Din udstyrsvariants leveringsomfang er vist på emballagen.

Miljøbeskyttelse

Emballagematerialerne kan genbruges. Sørg for at bortskaffe emballage miljømæssigt korrekt.

Elektriske og elektroniske maskiner indeholder værdifulde materialer, der kan genbruges, og ofte dele, såsom batterier, genopladelige batterier eller olie, der ved forkert håndtering eller forkert bortskaffelse kan udgøre en fare for menneskers sundhed og for miljøet. Disse dele er imidlertid nødvendige for at sikre en korrekt drift af maskinen. Maskiner, der er mærket med dette symbol, må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.

Henvisninger til indholdsstoffer (REACH)
Aktuelle oplysninger om indholdsstoffer findes på:
www.kaercher.de/REACH

Bestemmelsesmæssig anvendelse

⚠ *ADVARSEL*

Sundhedsfare
Indånding af sundhedsskadeligt støv
Apparatet må ikke anvendes til opsugning af sundhedsskadeligt støv.

BEMÆRK

Beskadigelse af apparatet
Kortslutning som følge af høj luftfugtighed
Anvend og opbevar kun apparatet indenfor.

- Denne universalsuger er beregnet til tørrengøring af gulv- og vægflader.
- Denne maskine er beregnet til erhvervsmæssig brug, f.eks. på hoteller, skoler, hospitaler og kontorer samt i fabrikker, butikker og udlejningsvirksomheder.

Sikkerhedshenvisninger

Batteripakke og oplader

Læs desuden betjeningsvejledningen og sikkerhedsinstruktionerne, der følger med batteripakken og opladeren.
Denne enhed kan betjenes med alle batteripakker 18 V / 36 Kärcher Battery Power og Battery Power+.

Beskrivelse af apparatet

Oversigt over LVS 1/1 Bp

Figur B

(1) ON/OFF-knap
(2) Funktionsknap
(3) Visning af funktion/fejlindikation
(4) Batteriudløserknap
(5) Batteriholder
(6) Udløserknap til filtreringssystem
(7) Udløserknap til støvkop
(8) Støvkop
(9) HEPA 13-filter
(10) Svampefilter
(11) Cyklon
(12) Opsugningsrør
(13) Holder til gulvmundstykke
(14) Gulvmundstykkemodul
(15) Fugemundstykke
(16) Holder til fugemundstykke
(17) Vægbeslag/Flexomate-adapter
(18) Skruer og dyvler
(19) *FlexoLink-forbindelse
(20) *Genopladelig batteripakke
(21) *Batterioplader
(22) *Sugebørste
(23) *Møbeldyse

* valgfrit tilbehør, afhængigt af konfigurationen

Oversigt over LVS 1/2 Bp

Figur B

(1) ON/OFF-knap
(2) Funktionsknap
(3) Visning af funktion/fejlindikation
(4) Batteriudløserknap
(5) Batteriholder
(6) Udløserknap til filtreringssystem
(7) Udløserknap til støvkop
(8) Støvkop
(9) HEPA 13-filter
(10) Svampefilter
(11) Cyklon
(12) Opsugningsrør
(13) Gulvmundstykke
(14) Vægbeslag/Flexomate-adapter
(15) Skruer og dyvler
(16) *FlexoLink-forbindelse
(17) Fugemundstykke
(18) *Genopladelig batteripakke
(19) *Batterioplader
(20) *Møbeldyse
(21) *DN 35-adapter
(22) *Sugeslange

* valgfrit tilbehør, afhængigt af konfigurationen

Farvemærkning

- Betjeningselementer til rengøringsprocessen er gule.
- Betjeningselementer til vedligeholdelse og service er lysegrå.

Ibrugtagning

Montering af tilbehør

LVS 1/1 Bp

- Monter holderen til gulvmundstykket og gulvmundstykkemodulet sammen i den retning, der er vist på illustrationen.

Figur C

- Skub gulvmundstykket på enden af opsugningsrøret, indtil det sidder fast, og skub den anden ende af opsugningsrøret på apparatet.
- Fjern gulvmundstykket eller opsugningsrøret i den modsatte retning.

Figur D

- Monter holderen til fugedysen på opsugningsrøret i den retning, der er vist på illustrationen. Fugemundstykket kan opbevares i holderen.

Figur F

- Skub tilbehøret, såsom fugemundstykket, på opsugningsenheden på støvbeholderen eller opsugningsrøret, indtil det sidder fast.

Figur G

LVS 1/2 Bp

- Skub opsugningsrøret på apparatets indsugningsenhed, indtil det hørbart klikker på plads. Skub gulvmundstykket på opsugningsrøret, indtil det hørbart klikker på plads.
- Tryk på udløserknappen, og fjern opsugningsrøret fra indsugningsenheden. Tryk på udløserknappen, og fjern gulvmundstykket fra opsugningsrøret.

Figur E

- Skub fugemundstykket på støvbeholderens indsugningsenhed eller på opsugningsrøret, indtil det hørbart klikker på plads.

Figur H

Gulvmundstykke: ideel til hårde gulve og tæpper.
Fugemundstykke: Til kanter, fuger, varmelegemer og områder, der er svære at nå.

Isætning af batteripakke

1. Sæt batteripakken i batteriholderen, så den går i hak.

Opladning af batteripakke

Obs

Læs opladerproducentens driftsvejledning, og vær særlig opmærksom på sikkerhedsanvisningerne!

Obs

Læs batteripakkeproducentens driftsvejledning, og vær særlig opmærksom på sikkerhedsanvisningerne!

Obs

Batteripakken er delvis opladet ved levering. Oplad den inden idriftsættelse og efter behov.

Obs

Batteripakken kan kun oplades, når den tages ud.

1. Tryk på oplåsningstasten, og tag batteripakken ud.
2. Oplad batteripakken i henhold til oplader- og batteripakkeproducentens driftsvejledning.

Betjening

LED-display

LED'en på apparatet viser information om strømniveauet og fejlmeddelelser.

Strømniveau

Indikatorer	LED status	Funktion
	1. LED lyser blåt	ECO-tilstand*: Minimal sugekraft
	1. LED lyser blåt 2. LED lyser grønt	Standardtilstand: Standard-sugekraft
	1. LED lyser blåt 2. og 3. LED lyser grønt	Power-funktion: Maksimal sugekraft

*Eco-funktion: Apparatet arbejder med reduceret sugekraft. Batteriets driftstid forlænges.

Fejlmeddelelse

Indikatorer	LED status	Information
	1. LED blinker orange	Tilstopning/ingen filtrering

Tænd/sluk for apparatet

1. Tryk på on/off-knappen, apparatet starter.
2. Tryk på on/off-knappen, apparatet stopper.

Figur A

Figur B

Indstilling af funktion

3 funktionsmuligheder for styring af strøm og driftstid. Du kan ændre sugekraften i tre trin ved at trykke på funktionsknappen. Hvert tryk på denne knap gentager Eco-/Standard-/Power-funktionen i en cyklus.

Figur A

Figur B

Funktionshukommelse

Den valgte funktion før sidste nedlukning forbliver gemt og genaktiveres, når apparatet tændes igen.

Tømning af støvkop

Obs

For at sikre en optimal sugekraft skal du tømme støvbeholderen før
"Max"-linjen er overskredet.

1 Sluk for apparatet. Tryk på on/off-knappen igen for at slukke for apparatet.
2 Hold gulvmundstykket nedad, træk støvbeholderen af apparatet ved at holde fast i støvbeholderen og trykke på udløserknapperne i begge sider.

Figur I

3 Tøm støvbeholderen.
4 Sæt støvbeholderen på igen.

Transport

⚠ *FORSIGTIG*

Manglende overholdelse af vægten
Fare for kvæstelser og beskadigelse
Vær opmærksom på maskinens vægt ved transporten.
1. Ved transport i køretøjer sikres maskinen mod at glide eller vælte iht. til de gældende retningslinjer.

Opbevaring

⚠ *FORSIGTIG*

Manglende overholdelse af vægten
Fare for kvæstelser og beskadigelse
Vær opmærksom på maskinens vægt vedopbevaring.
Apparatet må kun opbevares indendørs.

På væggen

BEMÆRK

Sikker montering!
Monter vægbeslaget på en robust væg, bjælke eller søjle, og sørg for en sikker fastgørelse.
Før du hænger enheden op, skal du altid dobbelttjekke, at vægbeslaget er fastgjort korrekt og sikkert.
1 Vælg den ønskede placering på væggen og marker positionerne for de to monteringshuller. Sørg for, at afstanden mellem hullerne er 60 mm.
For LVS 1/1 er den foreslåede højde for monteringshullerne 700 mm.
For LVS 1/2 er den foreslåede højde for monteringshullerne 690-755 mm.
2 Anbring vægbeslaget i den ønskede position og marker positionerne for de to monteringshuller.
Figur J
3 Bor to huller i de markerede positioner.
Figur K
4 Indsæt dyvlerne i de borede huller.
Figur L
5 Placer vægbeslaget på monteringsstedet og fastgør det sikkert med skruer.
Figur M
6 Tryk på udløserknappen, og fjern batteripakken for at forhindre afladning.
7 Skub enheden ind i beslaget og sørg for at sikre den mod uautoriseret brug.
Figur N

På Flexomate-vognen

Obs
LVS-støvsugerne kan opbevares på Flexomate-vognen, hvilket gør dem nemme at transportere. Støvsugeren kan hurtigt tages af og er klar til brug, når det er nødvendigt.
1 Sæt FlexoLink-forbindelsen i Flexomate-adapteren.
Figur O
2 Drej Flexomate-adapteren forsigtigt for at låse den fast på Flexomate-vognen. Efter monteringen skal du sikre dig, at overfladen markeret med "OP" vender opad.
Figur P
3 Skub enheden ind i Flexomate-adapteren.
Figur Q

Pleje og vedligeholdelse

⚠ *FARE*

Fare for tilskadekomst!
Risiko fra kvæstelser ved berøring af dele i bevægelse.
Sluk for maskinen.
Tag batteripakken ud.

Rengøring af filtreringssystemet

Rengøring af cyklonen
1 Tryk på filtreringsudløserknappen med den ene hånd, og træk filtreringssystemet ud med den anden hånd. Rengør metalfilteret for støv.
Figur R

Rengøring/udskiftning af filteret
1 Træk filtreringssystemet ud.
2 Tag HEPA-filtret ud.
Figur S
3 Rengør filterelementet ved forsigtigt at banke det eller udskift det om nødvendigt.
4 Tag svampefilteret ud.
5 Skyl svampefilteret under rindende vand og tør det helt, eller udskift svampefilteret.
Figur T
6 Monter svampefilteret og HEPA-filtret i filtreringssystemet.
7 Sørg for, at pilen peger opad og følg pilens retning, når du skubber filtreringssystemet ind i apparatet, indtil det hørbart klikker på plads.
Figur U

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse!
Fare for beskadigelse af filterelementerne under mekanisk rengøring.
Rengør forsigtigt filtrene ved forsigtigt at banke snavset ud. Udsæt ikke filterområdet for mekaniske belastninger og udskift filtrene, hvis de er beskadigede.
Brug ikke apparatet uden komplette filterelementer.

Hjælp ved fejl

⚠ *FARE*

Fare for elektrisk stød
Kvæstelser ved berøring af strømførende dele
Sluk for maskinen.
Tag batteripakken ud.

Apparatet virker ikke

Batteriet er afladet
Oplad det genopladelige batteri.
Batteriet er ikke isat korrekt
Skub batteriet ind i holderen, indtil det klikker på plads.
Batteriet er defekt
Udskift batteriet.
Fejl identificeret

Fejl

LED-strimlen blinker orange, apparatet starter ikke.
Filtreringssystemet er ikke monteret korrekt.
1 Kontroller, om HEPA-filtret og filtreringssystemet sidder korrekt.
2 Monter HEPA-filtret i filtreringssystemet.
3 Sørg for, at pilen peger opad og følg pilens retning, når du skubber filtreringssystemet ind i apparatet, indtil det hørbart klikker på plads.
Figur U

Tilstopning
1 Tilstopning af gulvmundstykket
- LVS 1/1: Skil gulvmundstykket ad, og fjern tilstopningen.

Figur V
- LVS 1/2: Skil valsen ad ved at skubbe udløserknappen. Rengør valsen og fjern en eventuel tilstopning i gulvmundstykket med passende hjælpemidler.

Figur W

2 Tilstopning af opsugningsrøret.
Adskil opsugningsrøret og fjern tilstopningen.
3 Støvbeholderen er fuld.
Tøm støvbeholderen.
4 Filtrene er snavsede.
Rengør cyklonen, HEPA- og svampefilteret; se afsnittet om Rengøring af filtreringssystemet.

Utilfredsstillende støvsugeresultat

1 Fjern tilstopninger fra børstehovedet og opsugningsrøret.
2 Rengør cyklonen eller udskift motorbeskyttelsesfilteret eller HEPA-filteret.

Kundeservice

Hvis fejlen ikke kan afhjælpes, skal maskinen kontrolleres af kundeservice.

Garanti

I det enkelte lande gælder de garantibetingelser, der er fastsat af vore salgsselskab. Eventuelle fejl ved apparatet udbedres gratis inden for garantifristen, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl.
Hvis du ønsker at gøre garantien gældende, bedes du henvende dig til din forhandler eller nærmeste kundeservicecenter medbringende kvittering for købet.
(Se adressen på bagsiden)
Yderligere garantioplysninger (hvis findes) kan findes i serviceområdet på dit lokale KÄRCHER-websted under "Downloads".

Tilbehør og reservedele

Anvend kun originaltilbehør og -reservedele. De er en garanti for en sikker og fejlfri drift af maskinen.
Informationer om tilbehør og reservedele findes på *www.kaercher.com*.

Tekniske data

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
Elektrisk tilslutning			
Nominel spænding batteripakke	V	18 DC	36 DC
Nominel effekt	W	230	350
Beskyttelsesklasse		III	III
Effektdata maskine			
Driftsvarighed med fuldt opladet batteri (uden gulvmundstykke) - ECO-tilstand	min	≤30 (18V 2,5Ah) ≤35 (18V 3,0Ah) ≤60 (18V 5,0Ah)	≤40 (36V 2,5Ah) ≤80 (36V 5,0Ah)
Driftsvarighed med fuldt opladet batteri (uden gulvmundstykke) - standardtilstand	min	≤17 (18V 2,5Ah) ≤20 (18V 3,0Ah) ≤34 (18V 5,0Ah)	≤24 (36V 2,5Ah) ≤48 (36V 5,0Ah)
Driftsvarighed med fuldt opladet batteri (uden gulvmundstykke) - power-tilstand	min	≤10 (18V 2,5Ah) ≤12 (18V 3,0Ah) ≤20 (18V 5,0Ah)	≤14 (36V 2,5Ah) ≤28 (36V 5,0Ah)
Beholderindhold	l	0,35	0,35
Luftmængde (maks.)	l/s	12	15
Undertryk (maks.)	kPa	14	20
Mål og vægt			
Vægt uden tilbehør og batteripakke	kg	1,6	2,0
Længde	mm	179	186
Bredde	mm	220	250
Højde	mm	1100	1150
Omgivelsesbetingelser			
Omgivelsestemperatur	°C	0/+40	0/+40
Fastlagte værdier iht. EN 60335-2-69			
Lydtryksniveau L_{pA}	dB(A)	70	72
KpA usikkerhed	dB(A)	1	1
Svingningsværdi hånd/arm	m/s^2	< 2,5	< 2,5
K usikkerhed	dB(A)	1	1

Der tages forbehold for tekniske ændringer.

EU-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer vi, at nedenstående maskine på grund af sin udformning og konstruktion i den udførelse, i hvilken den sælges af os, overholder EU-direktivernes relevante, grundlæggende sikkerheds- og sundhedsmæssige krav. Hvis maskinen ændres uden aftale med os, mister denne attest sin gyldighed.
Produkt: Tørsuger Bp

Type: 1.394-xxx

Relevante EU-direktiver
2006/42/EF (+2009/127/EF)
2011/65/EU
2014/30/EU

Anvendte harmoniserede standarder
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 2015
EN 62233: 2008

Anvendte nationale standarder
-

Underskriverne handler på bestyrelsens vegne og med dennes fuldmagt.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbefuldmægtiget:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tlf.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, /06/01

Sisukord

Üldised juhised	63
Keskkonnakaitse	63
Nõuetekohane kasutamine	63
Ohutusjuhised	63
Süsteemi kirjeldus	63
Käikuvõtmine	64
Käsitsemine	64
Transport	65
Ladustamine	65
Hooldus ja jooksevremont	65
Abi rikete korral	66
Garantii	66
Lisavarustus ja varuosad	66
Tehnilised andmed	66
EL vastavusdeklaratsioon	67

Üldised juhised



Enne seadme esmast kasutamist lugege algupärane kasutusjuhend ja kaasasolevad ohutusjuhised läbi. Toimige sellele vastavalt.
Hoidke mõlemad brošüürid hilisemaks kasutamiseks või järgmise omaniku tarbeks alles.

- Kasutusjuhendi ja ohutusjuhiste eiramisel võivad tekkida kahjustused seadmel ja ohud operaatorile ning teistele inimestele.
- Informeerige transpordikahjude korral kohe edasimüüjat.
- Kontrollige lahtipakkimisel pakendi sisu puuduvate tarvikute või kahjustuste suhtes.
- Teie varustusvariandi tarnekomplekt on kujutatud pakendil.

Keskkonnakaitse



Pakkematerjalid on taaskasutatavad. Palun utiliseerige pakendid keskkonnasäästlikult.



Elektrilised ja elektroonilised seadmed sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale ja sageli koostisosi nagu patareid, akud või õli, mis võivad vale ümberkäimise või vale utiliseerimise korral kujutada potentsiaalset ohtu inimeste tervisele ja keskkonnale. Seadme nõuetekohaseks käitamiseks on neid koostisosi siiski vaja. Selle sümboliga tähistatud seadmeid ei tohi utiliseerida koos olmeprügiga.

Juhised koostisainete kohta (REACH)
Kehtiva teabe koostisainete kohta leiate aadressilt: *www.kaercher.de/REACH*

Nõuetekohane kasutamine

⚠ *HOIATUS*

Oht tervisele
Tervist kahjustavate tolmude sissehingamine
Ärge kasutage seadet tervist kahjustavate tolmude imemiseks.

TÄHELEPANU

Seadme kahjustus
Lühis kõrge õhuniiskuse tõttu
Kasutage ja ladustage seadet ainult siseruumides.

- See universaalimur on ette nähtud põranda- ja seinapindade kuivpuhastuseks.
- Antud seade sobib tööstuslikuks kasutamiseks nt hotellides, koolides, haiglates, tehastes, kauplustes, büroodes ja üüriärides.

Ohutusjuhised

Akupakk ja laadija

Lisaks lugege akupaki ja laadijaga kaasasolevaid kasutus- ja ohutusjuhiseid.
Seda seadet saab kasutada kõigi 18 V / 36 Kärcheri Battery Power akude ja Battery Power+ akukomplektidega.

Süsteemi kirjeldus

LVS 1/1 Bp ülevaade

Joonis B

(1) Sees/VÄLJAS nupp
(2) Režiiminupp
(3) Režiimi/vea näidu kuva
(4) Aku vabastusnupp
(5) Akuhoidik
(6) Filtreerimissüsteemi vabastusnupp
(7) Tolmutopsi vabastusnupp
(8) Tolmutops
(9) HEPA 13 filter
(10) Käsnfilter
(11) Tsüklon
(12) Imemistoru
(13) Põrandaotsaku toru
(14) Põrandaotsaku pea
(15) Piluotsik

⑯ Piluotsiku hoidik

⑰ Seinakinnitus / Flexomate adapter

⑱ Kruvid ja tüüblid

⑲ *FlexoLinki ühendus

⑳ *Taaslaetav akupakk

㉑ *Akulaadija

㉒ * Imemishari

㉓ * Polstriotsik

* valikuline tarvik, sõltuvalt konfiguratsioonist

LVS 1/2 Bp ülevaade

Joonis B

① Sees/VÄLJAS nupp

② Režiiminupp

③ Režiimi/vea näidu kuva

④ Aku vabastusnupp

⑤ Akuhoidik

⑥ Filtreerimissüsteemi vabastusnupp

⑦ Tolmutopsi vabastusnupp

⑧ Tolmutops

⑨ HEPA 13 filter

⑩ Käsnfilter

⑪ Tsüklon

⑫ Imemistoru

⑬ Põrandaotsak

⑭ Seinakinnitus / Flexomate adapter

⑮ Kruvid ja tüüblid

⑯ *FlexoLinki ühendus

⑰ *Vuugiotsik

⑱ *Taaslaetav akupakk

⑲ *Akulaadija

⑳ *Polsterdusotsik

㉑ *DN 35 adapter

㉒ *Imemisvoolik

* valikuline tarvik, sõltuvalt konfiguratsioonist

Värvitähistus

- Puhastusprotsessi käsitsemiselemendid on kollased.
- Hoolduse ja teeninduse käsitsemiselemendid on helehallid.

Käikuvõtmine

Lisatarvikute paigaldamine

LVS 1/1 Bp

- Paigaldage põrandaotsiku toru ja põrandaotsiku pea kokku joonisel näidatud suunas.

Joonis C

- Lükake põrandaotsik imemistoru otsa, kuni see on pingul, ja lükake imemstoru teine ots korpusele.
- Eemaldage põrandaotsik või imemistoru vastassuunas.

Joonis D

- Paigaldage vuugiotsiku hoidik imemistorule joonisel näidatud suunas. Vuugiotsikut saab hoida hoidikus.

Joonis F

- Lükake tarvik, näiteks vuugiotsik, tolmumahuti või imemistoru imemisliitmikule, kuni see on istub tihedalt.

Joonis G

LVS 1/2 Bp

- Lükake imemistoru korpuse imemisliitmikule, kuni see klõpsab kuuldavalt oma kohale. Lükake põrandaotsik korpuse imemisliitmikule, kuni see klõpsab kuuldavalt oma kohale.
- Vajutage vabastusnuppu ja eemaldage imitoru imemisliitmikust. Vajutage vabastusnuppu ja eemaldage imemistoru imemisliitmikult.

Joonis E

- Lükake vuugiotsik tolmumahuti või imemistoru imemisliitmikule, kuni see klõpsab kuuldavalt oma kohale.

Joonis H

Põrandaotsik: ideaalne kõvade põrandate ja vaipade jaoks.
Vuugiotsik: servadele, liitekohtadele, kütteseadmetele ja raskesti ligipääsetavatele aladele.

Akupaki sissepanek

1. Lükake akupakk akuhoidikusse ja fikseerige.

Akupaki laadimine

Märkus
Lugege läbi laadimisseadme tootja kasutusjuhend ja järgige eriti ohutusjuhiseid!
Märkus
Lugege läbi akupaki tootja kasutusjuhend ja järgige eriti ohutusjuhiseid!
Märkus
Akupakk on tarnimisel osaliselt laaditud. Laadige enne kasutuselevõttu ja vastavalt vajadusele.
Märkus
Akupakki saab laadida ainult siis, kui see on eemaldatud.

1. Vajutage luku vabastusklahvi ja võtke akupakk välja.
2. Laadige akupakki vastavalt laadija tootja ja akupaki tootja kasutusjuhenditele.

Käsitsemine

LED-ekraan

Seadme LED-tuli näitab teavet võimsustaseme ja veateadete kohta.

Võimsuse tase

Näidikud	LEDi olek	Režiim
	1. LED-tuli süttib siniselt	Eco-režiim*: Minimaalne imemisvõimsus

Võimsuse tase

Näidikud	LEDi olek	Režiim
	1. LED-tuli süttib siniselt 2. LED-tuli süttib roheliselt	Standardrežiim: Standard imemisvõimsus
	1. LED-tuli süttib siniselt 2. ja 3. LED-tuli süttib roheliselt	Võimsusrežiim: Maksimaalne imemisvõimsus

*Eco-režiim Seade töötab vähendatud imemisvõimsusega. Aku eluiga on pikenenud.

Veateade

Näidikud	LEDi olek	Teave
	1. LED vilgub oranžilt	Ummistus / filtreerimine puudub

Seadme sisse/välja lülitamine

1. Vajutage sisse-/väljalülitusnuppu , seade käivitub.
2. Vajutage sisse-/väljalülitusnuppu , seade käivitub.
   Joonis A
   Joonis B

Režiimi reguleerimine

3-režiimi valikud toite ja tööaja haldamiseks. Imemisvõimsust saab muuta kolme sammuga, vajutades režiiminuppu. Iga vajutus sellele nupule kordab tsüklina režiimide vahetust Eco / Standard / Võimsus.
Joonis A
Joonis B

Režiimi mälu

Valitud režiim enne viimast väljalülitamist jääb salvestatuks, mis taasaktiveeritakse seadme uuesti sisselülitamisel.

Tolmutopsi tühjendamine

Märkus
Optimaalse imemisvõime tagamiseks tühjendage tolmumahuti enne
see ületab tolmujoone "Max".

1 Lülitage seade välja. Seadme väljalülitamiseks vajutage uuesti sisse/välja nuppu,
2 Suunake põrandaotsik allapoole, tõmmake tolmumahuti korpusest eemale, hoides tolmumahutit kindlalt ja vajutades mõlemal küljel olevaid vabastusnuppe.
   Joonis I
3 Tühjendage tolmumahuti.
4 Sisestage tolmumahuti uuesti.

Transport

⚠ *ETTEVAATUS*

Kaalu eiramine
Vigastus- ja kahjustusoht
Pidage transportimisel silmas seadme kaalu.

1. Kindlustage seade sõidukites transportimisel vastavalt kehtivatele direktiividele libisemise ja ümberkukkumise vastu.

Ladustamine

⚠ *ETTEVAATUS*

Kaalu eiramine
Vigastus- ja kahjustusoht
Pidage ladustamisel silmas seadme kaalu.
Seadet võib hoida ainult siseruumides.

Seinale

TÄHELEPANU

Turvaline paigaldus!
Paigaldage seinakinnitus tugevale seinale, talale või sambale,tagades turvalise kinnituse.
Enne seadme riputamist kontrollige alati, kas seinakinnitus on kindlalt ja turvaliselt kinnitatud.

1 Valige seinale soovitud asukoht ja märkige kahe kinnitusava asukohad. Veenduge, et avade vaheline kaugus on 60 mm.
   LVS 1/1 puhul on paigaldusavade soovituslik kõrgus 700 mm.
   LVS 1/2 puhul on paigaldusavade soovituslik kõrgus 690–755 mm.
2 Asetage seinakinnituse seinale soovitud asukohta ja märkige kahe kinnitusava asukohad.
   Joonis J
3 Puurige kaks auku märgitud kohtadesse.
   Joonis K
4 Sisestage tüüblid puuritud aukudesse.
   Joonis L
5 Asetage seinakinnitus paigalduskohale ja kinnitage see kruvidega kindlalt.
   Joonis M
6 Tühjendamise vältimiseks vajutage lukustusnuppu ja eemaldage akupakk.
7 Lükake seade klambrisse ja kaitske seda volitamata kasutamise eest.
   Joonis N

Flexomate kärul

Märkus
LVS-i tolmuimejaid saab hoida Flexomate 'i kärul, mis võimaldab neid hõlpsalt transportida. Tolmuimejat saab kiiresti eemaldada ja see on vajadusel kasutusvalmis.

1 Sisestage FlexoLinki ühendus Flexomate 'i adapterisse.
   Joonis O
2 Pöörake Flexomate 'i adapterit, et see Flexomate' i käru külge lukustada. Pärast pööramist veenduge, et "UP" märgiga tähistatud pind on suunatud ülespoole.
   Joonis P
3 Lükake seade Flexomate 'i adapterisse.
   Joonis Q

Hooldus ja jooksevremont

⚠ *OHT*

Vigastusoht!
Vigastused liikuvate detailide puudutamise tõttu.
Lülitage seade välja.
Eemaldage akupakk.

Filtreerimissüsteemi puhastamine

Tsükloni puhastamine

1 Vajutage filtreerimise vabastusnuppu ühe käega ja tõmmake filtreerimissüsteem teise käega välja. Puhastage võrkmetallfiltri külge kleepunud tolm.
   Joonis R

Filtri puhastamine/asendamine

1 Tõmmake filtreerimissüsteem välja.
2 Võtke HEPA välja.
Joonis S
3 Puhastage filtrielementi õrnalt koputades või vajaduse korral asendage.
4 Võtke käsnfilter välja.
5 Loputage käsnfiltrit voolava veega ja kuivatage see täielikult või vahetage käsnfilter välja.
Joonis T
6 Paigaldage käsnfilter ja HEPA filtrisüsteemi.
7 Lükake nool ülespoole, järgides noole suunda, filtrisüsteem põhikorpusesse, kuni see kuuldavalt kohale klõpsatab.
Joonis U

TÄHELEPANU

Kahjustusoht!
Filtrielementide kahjustus mehaanilise puhastamise ajal.
Puhastage filtrid ettevaatlikult, lüües mustus õrnalt välja. Ärge laske filtrialal puutuda kokku mehaaniliste koormustega ja kahjustuste korral asendage filtrid.
Ärge kasutage seadet ilma terviklike filtrielementideta.

Abi rikete korral

⚠ *OHT*

Elektrilöögi oht
Vigastused voolu juhtivate osade puudutamise tõttu
Lülitage seade välja.
Eemaldage akupakk.

Seade ei tööta

Aku on tühi
Asendage taaslaetav aku.
Aku ei ole õigesti sisestatud
Lükake aku kinnitusse, kuni see lukustub oma kohale.
Aku on defektne
Vahetage aku välja.
Tuvastati viga

Vead

LED-riba vilgub oranžilt, seade ei käivitu.
Filtrisüsteem ei ole õigesti paigaldatud.
1 Kontrollige, kas HEPA ja filtreerimine on õiges asendis.
2 Paigaldage HEPA filtrisüsteemi.
3 Lükake nool ülespoole, järgides noole suunda, filtrisüsteem põhikorpusesse, kuni see kuuldavalt kohale klõpsatab.
Joonis U

Ummistus
1 Põrandaotsiku ummistus
- LVS 1/1: Demonteerige põrandaotsik ja puhastage ummistus.

Joonis V
- LVS 1/2 Võtke rullik lahti, libistades avamisnuppu. Puhastage rullik ja eemaldage põrandaotsikus olevad ummistused sobiva abivahendiga.

Joonis W
2 Imemistoru ummistus.
Võtke imemistoru lahti ja eemaldage ummistus.
3 Tolmumahuti on täis.
Tühjendage tolmumahuti.
4 Filtrid on määrdunud.
Puhastage tsüklon, HEPA ja käsnfilter, järgides filtreerimissüsteemi puhastamise jaotist.

Mitterahuldav tolmu imemise tulemus
1 Eemaldage ummistused harjapealt ja imemistorult.
2 Puhastage tsüklon või asendage mootori kaitsefilter või HEPA-filter.

Klienditeenindus

Kui riket ei saa kõrvaldada, tuleb seade üle kontrollida klienditeenindusel.

Garantii

Igas riigis kehtivad meie volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad mistahes rikked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või tootmisviga. Garantiijuhtumil pöörduge ostu tõendava dokumendiga oma edasimüüja või lähima volitatud klienditeeninduse poole.
(Aadressi vt tagaküljelt)
Täiendavat teavet garantii kohta (kui see on olemas) leiate Kärcheri kohaliku veebilehe teeninduspiirkonnast "Allalaadimiste" alt.

Lisavarustus ja varuosad

Kasutage ainult originaaltarvikuid ja originaalvaruosi, mis tagavad seadme ohutu ja tõrgeteta käituse. Tarvikute ja varuosade kohta leiate teavet aadressilt *www.kaercher.com*.

Tehnilised andmed

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
Elektriühendus			
Akupaki nimipinge	V	18 DC	36 DC
Nimivõimsus	W	230	350
Kaitseklass	⧄III⧄	III	III
Seadme võimsusandmed			
Tööaeg täislaetud akuga (ilma põrandaotsikuta)- ECO-režiim	min	≤30 (18 V 2,5 Ah) ≤35 (18 V 3,0 Ah) ≤60 (18 V 5,0 Ah)	≤40 (36 V 2,5 Ah) ≤80 (36 V 5,0 Ah)
Tööaeg täislaetud akuga (ilma põrandaotsikuta)- standardrežiim	min	≤17 (18 V 2,5 Ah) ≤20 (18 V 3,0 Ah) ≤34 (18 V 5,0 Ah)	≤24 (36 V 2,5 Ah) ≤48 (36 V 5,0 Ah)

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
Tööaeg täislaetud akuga (ilma põrandaotsikuta)- võimsusrežiim	min	≤10 (18 V 2,5 Ah) ≤12 (18 V 3,0 Ah) ≤20 (18 V 5,0 Ah)	≤14 (36 V 2,5 Ah) ≤28 (36 V 5,0 Ah)
Paagi maht	l	0,35	0,35
Õhukogus (max)	l/s	12	15
Alarõhk (max)	kPa	14	20
Mõõtmed ja kaalud			
Kaal ilma lisatarvikuteta ja akupakita	kg	1,6	2.0
Pikkus	mm	179	186
Laius	mm	220	250
Kõrgus	mm	1100	1150
Ümbrustingimused			
Ümbrustemperatuur	°C	0/+40	0/+40
Määratud väärtused vastavalt standardile EN 60335-2-69			
Helirõhu tase L_{pA}	dB(A)	70	72
KpA määramatus	dB(A)	1	1
Käe vibratsiooniväärtus	m/s^2	< 2,5	< 2,5
K määramatus	dB(A)	1	1

Õigus tehnilisteks muudatusteks.

Winnenden, /06/01

EL vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga deklareerime, et alljärgnevalt nimetatud masin vastab oma kontseptsiooni ja kooseliigi põhjal ning meie poolt turule viidud teostuses EL direktiivide asjaomastele põhilistele ohutus- ja tervisenõuetele. Masinal meiega kooskõlastamata muudatuste teostamisel kaotab käesolev deklaratsioon kehtivuse.
Toode: Kuivimur Bp
Tüüp: 1.394-xxx

Asjaomased EL direktiivid
2006/42/EÜ (+2009/127/EÜ)
2011/65/EL
2014/30/EL

Kohaldatud ühtlustatud normid
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 2015
EN 62233: 2008

Kohaldatud riiklikud normid
-
Allakirjutanud tegutsevad juhatuse ülesandel ja volitusega.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentatsioonivolinik:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

Saturs

Vispārīgas norādes 67
Apkārtējās vides aizsardzība 68
Noteikumiem atbilstoša lietošana..... 68
Drošības norādījumi 68
Vienības apraksts..... 68
Ekspluatācijas uzsākšana 68
Apkalpošana 69
Transportēšana 70
Uzglabāšana 70
Kopšana un apkope 70
Palīdzība traucējumu gadījumā..... 70
Garantija..... 71
Piederumi un rezerves daļas..... 71
Tehniskie dati 71
ES atbilstības deklarācija 72

Vispārīgas norādes



Pirms uzsākt ierīces lietošanu, izlasiet šīs instrukcijas oriģinālvalodā un pievienotās drošības norādes. Rīkojieties saskaņā ar tām.
Saglabājiet abus bukletus turpmākai lietošanai vai nākamajam īpašniekam.

- Neievērojot lietošanas instrukcijas un drošības norādes, var tikt radīti bojājumi ierīcei un apdraudējums ierīces lietotājam un citām personām.
- Ja konstatēts bojājums, kas radies transportēšanas laikā, nekavējoties informējiet izplatītāju.
- Izsaiņojot pārbaudiet iepakojuma saturu, vai netrūkst piederumu un vai nav bojājumu.
- Jūsu modeļa varianta piegādes komplekts ir attēlots uz iepakojuma.

Apkārtējās vides aizsardzība

Iepakojuma materiāli ir atkārtoti pārstrādājami. Lūdzu, atbrīvojieties no iepakojuma videi draudzīgā veidā.

Elektriskās un elektroniskās ierīces satur vērtīgus pārstrādājamus materiālus un bieži vien tādas sastāvdaļas kā baterijas, akumulatorus vai eļļu, kuri neatbilstošas apstrādes vai nepareizas utilizācijas rezultātā var radīt potenciālu apdraudējumu cilvēku veselībai un apkārtējai videi. Tomēr šīs sastāvdaļas ir nepieciešamas ierīces pareizai darbībai. Ar šo simbolu marķētās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Informācija par sastāvdaļām (REACH)
Pašreizējo informāciju par sastāvvielām atradīsiet: *www.kaercher.de/REACH*

Noteikumiem atbilstoša lietošana

⚠ *BRĪDINĀJUMS*

Bīstamība veselībai
Veselībai kaitīgu putekļu ieelpošana
Neizmantot ierīci veselībai kaitīgu putekļu iesūkšanai.

IEVĒRĪBAI

Ierīces bojājumi
Paaugstināta gaisa mitruma radīts īssavienojums
Ierīci izmantot un uzglabāt tikai iekštelpās.

- Šis universālais sūcējs ir paredzēts grīdas un sienas virsmu sausai tīrīšanai.
- Šī ierīce ir piemērota izmantošanai komerciāliem mērķiem, piem., viesnīcās, skolās, slimnīcās, rūpnīcās, veikalos, birojos un īres īpašumos.

Drošības norādījumi

Akumulators un lādētājs

Papildus izlasiet lietošanas un drošības instrukcijas, kas pievienotas akumulatoram un lādētājam.
Šo ierīci var darbināt ar visiem 18 V / 36 Kärcher Battery Power un Battery Power+ akumulatoru komplektiem.

Vienības apraksts

LVS 1/1 Bp pārskats

Attēls B

(1) IESL./IZSL. poga
(2) Režīma poga
(3) Režīma/kļūdu indikācijas displejs
(4) Akumulatora atbloķēšanas poga
(5) Akumulatora turētājs
(6) Filtrēšanas sistēmas atbloķēšanas poga
(7) Putekļu tvertnes atbloķēšanas poga
(8) Putekļu tvertne
(9) HEPA 13 filtrs
(10) Sūkļa filtrs
(11) Ciklons
(12) Sūkšanas caurule
(13) Grīdas tīrīšanas sprauslas caurule
(14) Grīdas tīrīšanas sprauslas galva
(15) Spraugu tīrīšanas sprausla
(16) Spraugu tīrīšanas sprauslas turētājs
(17) Sienas stiprinājums / Flexomate adapteris
(18) Skrūves un dībeļi
(19) *FlexoLink savienojums
(20) *Uzlādējams akumulatora bloks
(21) *Akumulatora uzlādes ierīce
(22) *Sūkšanas birste
(23) *Polsterējuma tīrīšanas sprausla

* izvēles piederums, atkarībā no konfigurācijas

LVS 1/2 Bp pārskats

Attēls B

(1) IESL./IZSL. poga
(2) Režīma taustiņš
(3) Režīma/kļūdu indikācijas displejs
(4) Akumulatora atbloķēšanas poga
(5) Akumulatora turētājs
(6) Filtrēšanas sistēmas atbloķēšanas poga
(7) Putekļu tvertnes atbloķēšanas poga
(8) Putekļu tvertne
(9) HEPA 13 filtrs
(10) Sūkļa filtrs
(11) Ciklons
(12) Sūkšanas caurule
(13) Grīdas tīrīšanas sprausla
(14) Sienas stiprinājums / Flexomate adapteris
(15) Skrūves un dībeļi
(16) *FlexoLink savienojums
(17) *Salaidumu sprausla
(18) *Uzlādējams akumulatora bloks
(19) *Akumulatora uzlādes ierīce
(20) *Polsterējuma tīrīšanas sprausla
(21) *DN 35 adapteris
(22) *Sūkšanas šļūtene

* izvēles piederums, atkarībā no konfigurācijas

Krāsu marķējums

- Tīrīšanas procesa vadības elementi ir dzelteni.
- Apkopes un servisa vadības elementi ir gaiši pelēki.

Ekspluatācijas uzsākšana

Piederumu uzstādīšana

LVS 1/1 Bp

- Uzstādiet grīdas sprauslas cauruli un grīdas sprauslas galviņu kopā virzienā, kas parādīts attēlā.

Attēls C

- Uzbīdiet grīdas sprauslu uz iesūkšanas caurules gala, līdz tā ir cieši pievilkta, un otru iesūkšanas caurules galu uzbīdiet uz galvenā korpusa.

- Noņemiet grīdas sprauslu vai iesūkšanas cauruli pretēji uzstādīšanas virzienam.

Attēls D

- Uzstādiet salaidumu sprauslas turētāju uz iesūkšanas caurules virzienā, kas parādīts attēlā. Salaidumu sprauslu var uzglabāt turētājā.

Attēls F

- Uzvelciet piederumu, piemēram, salaidumu sprauslu, uz putekļu tvertnes vai iesūkšanas caurules iesūces savienotājelementa, līdz tas ir cieši pievilkts.

Attēls G

LVS 1/2 Bp

- Uzbīdiet iesūkšanas cauruli uz galvenā korpusa iesūkšanas savienotājelementa, līdz tas dzirdami saslēdzas. Uzspiediet grīdas sprauslu uz iesūkšanas caurules, līdz tā dzirdami saslēdzas savā vietā.
- Nospiediet atbloķēšanas taustiņu un izņemiet iesūkšanas cauruli no iesūkšanas savienotājelementa. Nospiediet atbloķēšanas taustiņu un noņemiet grīdas sprauslu no iesūkšanas caurules.

Attēls E

- Uzbīdiet salaidumu sprauslu uz putekļu tvertnes vai iesūkšanas caurules iesūces savienotājelementa, līdz tas dzirdami saslēdzas.

Attēls H

Grīdas sprausla: ideāli piemērots cietajām grīdām un paklājiem.
Salaidumu sprausla: Paredzēts malām, šarnīriem, sildītājiem un grūti aizsniedzamām vietām.

Akumulatoru pakas ievietošana

1. Ievietojiet akumulatoru paku stiprinājumā un to nofiksējiet.

Akumulatoru pakas uzlāde

Norādījum
Izlasiet lādētāja ražotāja sastādīto lietošanas pamācību, īpašu uzmanību pievēršot drošības norādēm!
Norādījum
Izlasiet akumulatoru pakas ražotāja sastādīto lietošanas pamācību, īpašu uzmanību pievēršot drošības norādēm!
Norādījum
Piegādes laikā akumulators ir daļēji uzlādēts. Uzlādējiet pirms ekspluatācijas uzsākšanas un pēc nepieciešamības.
Norādījum
Akumulatoru paku var uzlādēt tikai pēc izņemšanas.

1. Nospiediet atbloķēšanas taustiņu un izņemiet akumulatoru paku.
2. Uzlādējiet akumulatoru paku saskaņā ar uzlādes ierīces un akumulatora ražotāja lietošanas instrukcijām.

Apkalpošana

LED displejs

Ierīces LED indikators rāda informāciju par strāvas līmeni un kļūdas ziņojumus.

Jaudas līmenis

Indikatori	LED stāvoklis	Režīms
	1. LED iedegas zilā krāsā	ECO režīms*: Minimālais iesūkšanas spēks
	1. LED iedegas zilā krāsā 2. LED iedegas zaļā krāsā	Standarta režīms: Standarta iesūkšanas spēks
	1. LED iedegas zilā krāsā 2. un 3. LED iedegas zaļā krāsā	Jaudas režīms: Maksimālais iesūkšanas spēks

*Eco režīms Ierīce darbojas ar samazinātu iesūkšanas veiktspēju. Akumulatora darbības laiks ir pagarināts.

Kļūdas ziņojums

Indikatori	LED stāvoklis	Informācija
	1. LED mirgo oranžā krāsā	Aizsprostojums / trūkst filtrācijas

Ierīces ieslēgšana/izslēgšana

1. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu. Ierīce ieslēdzas.
2. Vēlreiz nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu. Ierīce izslēdzas.
   Attēls A
   Attēls B

Režīma regulēšana

3-režīmu opcijas strāvas un darbības laika regulēšanai. Iesūkšanas spēku var mainīt trijos posmos, nospiežot režīma taustiņu. Ar katru šī pogas nospiešanu tiek atkārtots cikls Eco / Standard / Power.
Attēls A
Attēls B

Režīmu atmiņa

Pirms pēdējās izslēgšanas izvēlētais režīms paliek saglabāts, un tas tiek aktivizēts, kad ierīce tiek atkal ieslēgta.

Putekļu tvertnes iztukšošana

Norādījum
Lai nodrošinātu optimālu iesūkšanas veiktspēju, iztukšojiet putekļu tvertni pirms
tā pārsniedz putekļu līniju „Max”.

1 Izslēdziet ierīci.Vēlreiz nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, lai izslēgtu ierīci,
2 Virzot grīdas sprauslu uz leju, atdaliet putekļu tvertni no galvenā korpusa, stingri turot putekļu tvertni un nospiežot atbloķēšanas pogas abās pusēs.
   Attēls I
3 Iztukšojiet putekļu tvertni.
4 No jauna ievietojiet putekļu tvertni.

Transportēšana

⚠ *UZMANĪBU*

Svara neievērošana

Savainojumu un bojājumu draudi

Transportējot ņemiet vērā ierīces svaru.

1. Pārvadājot transportlīdzekļos, nodrošiniet ierīci pret slīdēšanu un apgāšanos atbilstoši attiecīgajām spēkā esošajām direktīvām.

Uzglabāšana

⚠ *UZMANĪBU*

Svara neievērošana

Savainojumu un bojājumu draudi

Uzglabājot ņemiet vērā ierīces svaru.

Ierīci drīkst uzglabāt tikai iekštelpās.

Pie sienas

IEVĒRĪBAI

Droša uzstādīšana!

Uzstādiet sienas stiprinājumu uz stingras sienas, sijas vai kolonnas, nodrošinot drošu stiprinājumu.

Pirms ierīces iekarināšanas vienmēr vēlreiz pārbaudiet, vai sienas stiprinājums ir stingri un droši piestiprināts.

1. Atrodiet vēlamo vietu pie sienas un atzīmējiet divu montāžas atveru atrašanās vietas. Pārliecinieties, ka attālums starp atverēm ir 60 mm.
   LVS 1/1 ieteicamais montāžas atveru augstums ir 700 mm.
   LVS 1/2 ieteicamais montāžas atveru augstums ir 690–755 mm.
2. Novietojiet sienas stiprinājumu vēlamajā vietā un atzīmējiet divu montāžas atveru atrašanās vietas.
   Attēls J
3. Izurbiet divus caurumus iezīmētajās vietās.
   Attēls K
4. Ievietojiet apaļtapas izurbtajos caurumos.
   Attēls L
5. Novietojiet sienas stiprinājumu uz uzstādīšanas vietas un droši nostipriniet to ar skrūvēm.
   Attēls M
6. Nospiediet atbloķēšanas pogu un izņemiet akumulatoru, lai novērstu tā izlādi.
7. Ievietojiet ierīci kronšteinā un bloķējiet to pret nesankcionētu izmantošanu.
   Attēls N

Flexomate ratiņi

Norādījum

LVS putekļu sūcējus var uzglabāt uz Flexomate ratiņiem, lai tos varētu viegli transportēt. Putekļsūcējs ir ātri atvienojams un gatavs lietošanai, kad vien nepieciešams.

1. Ievietojiet FlexoLink savienojumu Flexomate adapterī.
   Attēls O
2. Cieši pagrieziet Flexomate adapteri, lai fiksētu to uz Flexomate ratiņiem. Pēc pagriešanas pārliecinieties, ka ar „UP" marķētā virsma ir vērsta uz augšu.
   Attēls P
3. Iebīdiet ierīci Flexomate adapterī.
   Attēls Q

Kopšana un apkope

⚠ *BĪSTAMI*

Savainojumu draudi!

Pieskaroties kustīgām daļām ir iespējami savainojumi.

Izslēdziet ierīci.

Izņemiet akumulatoru paku.

Filtrācijas sistēmas tīrīšana

Ciklona tīrīšana

1. Ar vienu roku nospiediet filtrācijas sistēmas atbrīvošanas pogu un ar otru roku izvelciet filtrācijas sistēmu. Notīriet pielipušos putekļus no metāla sieta filtra.
   Attēls R

Filtra tīrīšana/nomaiņa

1. Izvelciet filtrācijas sistēmu.
2. Izņemiet HEPA.
   Attēls S
3. Notīriet filtra elementu ar vieglu piesitienu vai, ja nepieciešams, nomainiet to.
4. Izņemiet sūkļa filtru.
5. Noskalojiet sūkļa filtru ar tekošu ūdeni un pilnībā nožāvējiet to vai nomainiet sūkļa filtru.
   Attēls T
6. Uzstādiet sūkļa filtru un HEPA filtru filtrācijas sistēmā.
7. Bultiņai vērstai uz augšu, ievērojot bultiņas virzienu, iebīdiet filtrācijas sistēmu galvenajā korpusā, līdz tā dzirdami saslēdzas savā vietā.
   Attēls U

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks!

Filtra elementu bojājumi mehāniskās tīrīšanas laikā. Rūpīgi notīriet filtrus, viegli izsitot netīrumus. Filtra apgabalu nepakļaujiet mehāniskām slodzēm un nomainiet filtrus, ja tie ir bojāti.

Nedarbiniet ierīci bez pilnībā nokomplektētiem filtrējošajiem elementiem.

Palīdzība traucējumu gadījumā

⚠ *BĪSTAMI*

Strāvas sitiena bīstamība

Iespējams gūt ievainojumus, pieskaroties strāvu vadošām detaļām

Izslēdziet ierīci.

Izņemiet akumulatoru paku.

Ierīce nedarbojas

Akumulators ir izlādējies

Uzlādējiet uzlādējamo akumulatoru.

Akumulators nav ievietots pareizi

Ievietojiet akumulatoru stiprinājumā, līdz tas nofiksējas.

Bojāts akumulators

Nomainiet akumulatoru.

Konstatēta kļūda

Kļūdas

LED josla mirgo oranžā krāsā, ierīce netiek iedarbināta.

Filtrācijas sistēma nav pareizi uzstādīta.

1. Pārbaudiet, vai HEPA filtrs un filtrēšanas sistēma ir pareizā pozīcijā.
2. Uzstādiet HEPA filtru filtrācijas sistēmā.
3. Bultiņai vērstai uz augšu, ievērojot bultiņas virzienu, iebīdiet filtrācijas sistēmu galvenajā korpusā, līdz tā dzirdami saslēdzas savā vietā.
   Attēls U

Aizsprostojums

1. Grīdas sprauslas aizsprostojums
   - LVS 1/1: Demontējiet grīdas sprauslu un iztīriet aizsprostojumu.
   Attēls V

- LVS 1/2: Noņemiet veltni, bīdot atbloķēšanas pogu. Notīriet veltni un ar piemērotu palīglīdzekli noņemiet grīdas sprauslas aizsprostojumus.

Attēls W

2 Iesūkšanas caurules aizsprostojums.
Demontējiet iesūkšanas cauruli un noņemiet aizsprostojumu.
3 Putekļu tvertne ir pilna.
Iztukšojiet putekļu tvertni.
4 Filtri ir netīri.
Iztīriet ciklona, HEPA un sūkļa filtru. Skat. sadaļu „Filtrācijas sistēmas tīrīšana".

Neapmierinošs sūknēšanas efekts

1 Noņemiet aizsprostojumus no birstes galviņas un iesūkšanas caurules.
2 Iztīriet ciklonu vai nomainiet motora aizsardzības filtru vai HEPA filtru.

Klientu apkalpošanas dienests

Ja traucējumu nav iespējams novērst, to nepieciešams pārbaudīt klientu apkalpošanas dienestam.

Garantija

Katrā valstī ir spēkā mūsu atbildīgā tirdzniecības uzņēmuma izdotie garantijas nosacījumi Garantijas termiņā Jūsu ierīces iespējamos darbības traucējumus mēs novērsīsim bez maksas, ja to cēlonis būs materiāla vai ražošanas kļūda. Garantijas gadījumā ar pirkumu apliecinošu dokumentu vērsieties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas centrā.
(Adresi skatīt aizmugurē)
Papildu informācija par garantiju (ja tāda ir pieejama) ir atrodama vietējās KÄRCHER tīmekļa vietnes servisa sadaļā "Lejupielādes".

Piederumi un rezerves daļas

Izmantot tikai oriģinālos piederumus un oriģinālās rezerves daļas, jo tie garantē drošu un nevainojamu ierīces darbību.
Informāciju par piederumiem un rezerves daļām skatīt *www.kaercher.com*.

Tehniskie dati

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
Strāvas pieslēgums			
Akumulatoru pakas nominālais spriegums	V	18 DC	36 DC
Nominālā jauda	W	230	350
Aizsardzības klase		III	III
Ierīces veiktspējas dati			
Darbības ilgums ar uzlādētu akumulatoru (bez grīdas sprauslas) — ECO režīms	min	≤30 (18 V 2,5 Ah) ≤35 (18 V 3,0 Ah) ≤60 (18 V 5,0 Ah)	≤40 (36 V 2,5 Ah) ≤80 (36 V 5,0 Ah)
Darbības ilgums ar uzlādētu akumulatoru (bez grīdas sprauslas) — standarta režīms	min	≤17 (18 V 2,5 Ah) ≤20 (18 V 3,0 Ah) ≤34 (18 V 5,0 Ah)	≤24 (36 V 2,5 Ah) ≤48 (36 V 5,0 Ah)
Darbības ilgums ar uzlādētu akumulatoru (bez grīdas sprauslas) — jaudas režīms	min	≤10 (18 V 2,5 Ah) ≤12 (18 V 3,0 Ah) ≤20 (18 V 5,0 Ah)	≤14 (36 V 2,5 Ah) ≤28 (36 V 5,0 Ah)
Tvertnes saturs	l	0,35	0,35
Gaisa apjoms (maks.)	l/s	12	15
Vakuuma vērtība (maks.)	kPa	14	20
Izmēri un svars			
Svars bez piederumiem un akumulatora bloka	kg	1,6	2,0
Garums	mm	179	186
Platums	mm	220	250
Augstums	mm	1100	1150
Vides nosacījumi			
Vides temperatūra	°C	0/+40	0/+40
Noteiktās vērtības saskaņā ar EN 60335-2-69			
Skaņas spiediena līmenis L_{pA}	dB(A)	70	72
KpA neprecizitāte	dB(A)	1	1
Plaukstas un rokas vibrācijas vērtība	m/s^2	< 2,5	< 2,5
K neprecizitāte	dB(A)	1	1

Paturētas tiesības uz tehniskajām izmaiņām.

ES atbilstības deklarācija

Ar šo mēs paziņojam, ka turpmāk tekstā minētās iekārtas projekts un konstrukcija, kā arī mūsu izgatavotais modelis atbilst ES direktīvu drošības un veselības pamatprasībām. Veicot ar mums nesaskaņotas izmaiņas iekārtas uzbūvē, šī deklarācija zaudē savu spēku.
Produkts: Putekļu sūcējs sausajai tīrīšanai Bp
Tips: 1.394-xxx

Attiecīgās ES direktīvas
2006/42/EK (+2009/127/EK)
2011/65/ES
2014/30/ES

Piemērotie saskaņotie standarti
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 2015
EN 62233: 2008

Piemērotie valsts standarti
-
Parakstītāji rīkojas valdes vārdā un ar tās pilnvaru.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Pilnvarotais sagatavot dokumentāciju:
S. Reizers (S. Reiser)
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Vācija)
Tālr.: +49 7195 14-0
Fakss: +49 7195 14-2212
Vinendene (Winnenden), 01.06..

Turinys

Bendrosios nuorodos	72
Aplinkos apsauga	72
Naudojimas laikantis nurodymų	72
Saugos nurodymai	72
Vieneto aprašymas	72
Eksploatavimo pradžia	73
Valdymas	73
Transportavimas	74
Sandėliavimas	74
Kasdienė priežiūra ir techninė priežiūra	74
Pagalba trikčių atveju	75
Garantija	75
Priedai ir atsarginės dalys	75
Techniniai duomenys	75
ES atitikties deklaracija	76

Bendrosios nuorodos

Prieš pradėdami naudotis prietaisu, perskaitykite šią originalią instrukciją ir pridedamus saugos nurodymus.

Laikykitės jų.
Išsaugokite abi knygeles vėlesniam naudojimui arba kitam prietaiso savininkui.

- Nesilaikydami naudojimo instrukcijos reikalavimų ir saugos nurodymų, galite sugadinti prietaisą ir sukelti pavojų naudotojui ir kitiems asmenims.
- Aptikus transportavimo pažeidimų, nedelsdami informuokite apie tai pardavėją.
- Išpakavę patikrinkite, ar yra visi prietaiso priedai ir ar jie nepažeisti.
- Jūsų Įrenginio konstrukcijos varianto tiekimo rinkinio sudėtis parodyta ant pakuotės.

Aplinkos apsauga

Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Pakuotės atliekas prašome šalinti laikantis aplinkos apsaugos teisės aktų reikalavimų.

Elektros ir elektroniniuose prietaisuose būna vertingų perdirbamųjų medžiagų ir dažnai, pvz., galvaninių elementų, akumuliatorių sudedamųjų dalių, arba alyvos, kurias netinkamai naudojant arba jas šalinant ne pagal reikalavimus gali kilti pavojus žmonių sveikatai ir aplinkai. Tačiau norint tinkamai eksploatuoti prietaisą šios sudedamosios dalys yra būtinos. Šiuo simboliu pažymėtus prietaisus draudžiama šalinti su buitinėmis atliekomis.

Nuorodos dėl sudedamųjų medžiagų (REACH)
Naujausią informaciją apie sudedamąsias medžiagas rasite: *www.kaercher.de/REACH*

Naudojimas laikantis nurodymų

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus sveikatai
Įkvėpus sveikatai kenksmingų medžiagų
Nenaudokite prietaiso sveikatai kenksmingoms dulkėms siurbti.

DĖMESIO

Įrenginio pažeidimai
Trumpasis jungimas dėl didelio oro drėgnio
Prietaisą naudokite ir laikykite tik patalpų viduje.

- Šis universalusis siurblys skirtas sausajam grindų ir sienų paviršių valymui.
- Šis prietaisas skirtas komerciniam naudojimui, pvz., viešbučiuose, mokyklose, ligoninėse, gamyklose, parduotuvėse, biuruose ir nuomos versle.

Saugos nurodymai

Akumuliatorius ir įkroviklis

Be to, perskaitykite naudojimo instrukcijas ir saugos instrukcijas, pateiktas kartu su akumuliatoriumi ir įkrovikliu. Šį įrenginį galima naudoti su visais 18 V / 36 Kärcher Battery Power ir Battery Power+ akumuliatoriais.

Vieneto aprašymas

LVS 1/1 Bp apžvalga

Paveikslas B

(1) Įj. / Išj. mygtukas
(2) Režimo mygtukas
(3) Režimo / klaidos indikacijos ekranas
(4) Akumuliatoriaus atleidimo mygtukas
(5) Akumuliatoriaus laikiklis
(6) Filtravimo sistemos atleidimo mygtukas
(7) Dulkių indo atleidimo mygtukas
(8) Dulkių indas
(9) HEPA 13 filtras
(10) Kempininis filtras

⑪ Ciklonas

⑫ Siurbimo vamzdis

⑬ Grindų antgalio vamzdis

⑭ Grindų antgalio galvutė

⑮ Plyšinis antgalis

⑯ Antgalio plyšiams laikiklis

⑰ Tvirtinamas prie sienos / Flexomate adapteris

⑱ Varžtai ir kaiščiai

⑲ * FlexoLink jungtis

⑳ *Įkraunamas akumuliatoriaus paketas

㉑ *Akumuliatoriaus įkroviklis

㉒ *Siurbimo šepetys

㉓ *Antgalis apmušalams

* pasirenkamasis priedas atsižvelgiant į konfigūraciją

LVS 1/2 Bp apžvalga

Paveikslas B

① Įj. / Išj. mygtukas

② Režimo mygtukas

③ Režimo / klaidos indikacijos ekranas

④ Akumuliatoriaus atleidimo mygtukas

⑤ Akumuliatoriaus laikiklis

⑥ Filtravimo sistemos atleidimo mygtukas

⑦ Dulkių indo atleidimo mygtukas

⑧ Dulkių indas

⑨ HEPA 13 filtras

⑩ Kempininis filtras

⑪ Ciklonas

⑫ Siurbimo vamzdis

⑬ Grindų valymo

⑭ Tvirtinamas prie sienos / Flexomate adapteris

⑮ Varžtai ir kaiščiai

⑯ * FlexoLink jungtis

⑰ *Antgalis plyšiams

⑱ *Įkraunamas akumuliatoriaus paketas

⑲ *Akumuliatoriaus įkroviklis

⑳ *Antgalis apmušalams

㉑ *DN 35 adapteris

㉒ *Siurbimo žarna

* pasirenkamasis priedas atsižvelgiant į konfigūraciją

Spalvinis ženklinimas

- Valymo proceso valdymo elementai yra geltoni.
- Techninės priežiūros ir aptarnavimo elementai yra šviesiai žali.

Eksploatavimo pradžia

Priedų montavimas

LVS 1/1 Bp

- Sumontuokite grindų antgalio vamzdį ir grindų antgalio galvutę paveikslėlyje parodyta kryptimi.

Paveikslas C

- Grindų antgalį stumkite ant siurbimo vamzdžio galo, kol jis sandariai užsifiksuos, o kitą siurbimo vamzdžio galą stumkite ant pagrindinio korpuso.
- Nuimkite grindų antgalį arba siurbimo vamzdį priešinga montavimo kryptimi.

Paveikslas D

- Sumontuokite antgalio laikiklį plyšiams ant siurbimo vamzdžio paveikslėlyje parodyta kryptimi. plyšių antgalį galima laikyti laikiklyje.

Paveikslas F

- Stumkite priedą, pvz., plyšių antgalį, ant dulkių rezervuaro arba siurbimo vamzdžio įsiurbimo jungties, kol jis sandariai užsifiksuos.

Paveikslas G

LVS 1/2 Bp

- Stumkite siurbimo vamzdį ant pagrindinio korpuso įsiurbimo jungties, kol jis girdimai užsifiksuos. Stumkite antgalį grindims ant įsiurbimo vamzdžio, kol jis garsiai užsifiksuos.
- Paspauskite atrakinimo mygtuką ir nuimkite siurbimo vamzdį nuo įsiurbimo jungties. Paspauskite atrakinimo mygtuką ir nuimkite grindų antgalį nuo siurbimo vamzdžio.

Paveikslas E

- Stumkite antgalį plyšiams ant dulkių rezervuaro arba siurbimo vamzdžio siurbimo jungties, kol jis garsiai užsifiksuos.

Paveikslas H

Grindų antgalis: idealiai tinka kietoms grindų dangoms ir kilimams.

Antgalis plyšiams: kraštams, siūlėms ir sunkiai pasiekiamoms vietoms.

Akumuliatoriaus bloko įdėjimas

1. Įstumkite akumuliatorių į laikiklį ir užfiksuokite.

Įkraukite akumuliatorių

Pastaba

Perskaitykite įkroviklio gamintojo parengtą naudojimo instrukciją ir laikykitės jos nurodymų, visų pirma saugos reikalavimų!

Pastaba

Perskaitykite įkroviklio gamintojo parengtą naudojimo instrukciją ir laikykitės jos nurodymų, visų pirma saugos reikalavimų!

Pastaba

Pristatytas akumuliatorius būna tik iš dalies įkrautas. Įkraukite prieš pradėdami eksploatuoti ir pagal poreikį.

Pastaba

Įkrauti galima tik išimtą akumuliatorių.

1. Paspauskite blokavimo panaikinimo mygtuką ir išimkite akumuliatorių.
2. Įkraukite akumuliatorių atsižvelgdami į įkroviklio gamintojo ir akumuliatoriaus gamintojo parengtas naudojimo instrukcijas.

Valdymas

LED ekranas

Prietaiso šviesos diodas rodo informaciją apie galios lygį ir klaidų pranešimus.

Galios lygis

Indikatoriai	LED būsena	Režimas
	1 LED šviečia mėlynai	Ekologinis režimas*: Mažiausia siurbimo galia
	1 LED šviečia mėlynai 2 LED šviečia žaliai	Standartinis režimas: įprasta siurbimo galia
	1 LED šviečia mėlynai 2-as ir 3-ias LED šviečia žaliai	Maitinimo režimas: didžiausia siurbimo galia

*Eco režimas: prietaisas veikia su sumažėjusiu siurbimo našumu. Akumuliatoriaus veikimo laikas pailgėja.

Klaidos pranešimas

Indikatoriai	LED būsena	Informacija
	1-asis šviesos diodas mirksi oranžine spalva	Užsikimšimas / nėra filtracijos

Įrenginio įjungimas / išjungimas

1. Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką, įrenginys įsijungs.
2. Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką, įrenginys išsijungs.
   Paveikslas A
   Paveikslas B

Režimo reguliavimas

3 režimų galios ir veikimo laiko valdymo parinktys. Siurbimo galią galite pakeisti trimis etapais paspausdami režimo mygtuką. Kiekvienas šio mygtuko paspaudimas paeiliui įjungia Ekologinį / Standartinį / Galios režimą.
Paveikslas A
Paveikslas B

Režimo atmintis

Pasirinktas režimas iki paskutinio išjungimo lieka išsaugotas. Jis vėl pasileidžia, kai įrenginys yra įjungiamas.

Dulkių indo ištuštinimas

Pastaba

Norėdami užtikrinti optimalų siurbimo efektyvumą, prieš tai ištuštinkite dulkių rezervuarą iki kol neviršyta dulkių „Max“ linija.

1 Išjunkite įrenginį. Dar kartą paspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį, kad išjungtumėte įrenginį,
2 Nukreipdami grindų antgalį žemyn, ištraukite dulkių rezervuarą nuo pagrindinio korpuso, tvirtai laikydami dulkių rezervuarą ir paspausdami atlaisvinimo mygtukus abiejose pusėse.
   Paveikslas I
3 Ištuštinkite dulkių rezervuarą.
4 Vėl įdėkite dulkių rezervuarą.

Transportavimas

⚠ *ATSARGIAI*

Nesilaikant svorio nuorodos

Sužalojimų ir materialinės žalos pavojus

Transportuodami atsižvelkite į įrenginio svorį.

1. Transportuodami transporto priemonėje prietaisą įtvirtinkite pagal galiojančias taisykles, kad jis neslystų ir neapvirstų.

Sandėliavimas

⚠ *ATSARGIAI*

Nesilaikant svorio nuorodos

Sužalojimų ir materialinės žalos pavojus

Laikydami atsižvelkite į prietaiso svorį.

Prietaisą galima laikyti tik patalpoje.

Ant sienos

DĖMESIO

Saugus montavimas!

Sieninį laikiklį sumontuokite ant tvirtos sienos, sijos ar kolonos, kad būtų užtikrintas patikimas tvirtinimas. Prieš kabindami įrenginį, visada dar kartą patikrinkite, ar tvirtai ir patikimai pritvirtintas sieninis laikiklis.

1 Pasirinkite norimą vietą ant sienos ir pažymėkite dviejų tvirtinimo angų vietas. Įsitikinkite, kad atstumas tarp angų yra 60 mm.
   LVS 1/1 rekomenduojamas montavimo angų aukštis yra 700 mm.
   LVS 1/2 rekomenduojamas montavimo angų aukštis yra 690 mm–755 mm..
2 Uždėkite sieninį laikiklį norimoje vietoje ir pažymėkite dviejų montavimo angų vietas.
   Paveikslas J
3 Išgręžkite dvi skyles pažymėtose vietose.
   Paveikslas K
4 Įkiškite kaiščius į išgręžtas skyles.
   Paveikslas L
5 Uždėkite sieninį laikiklį ant montavimo vietos ir tvirtai pritvirtinkite varžtais.
   Paveikslas M
6 Paspauskite atrakinimo mygtuką ir išimkite akumuliatorių, kad išvengtumėte išsikrovimo.
7 Įstumkite prietaisą į laikiklį ir apsaugokite jį nuo neleistino naudojimo.
   Paveikslas N

„Flexomate“ vežimėlyje

Pastaba

LVS dulkių siurblius galima laikyti „Flexomate“ vežimėlyje, todėl juos lengva transportuoti. Dulkių siurblį galima greitai ištraukti ir paruošti naudoti, kai tik prireikia.

1 Įkiškite „FlexoLink“ jungtį į „Flexomate“ adapterį.
   Paveikslas O
2 Saugiai pasukite „Flexomate“ adapterį, kad užfiksuotumėte jį ant „Flexomate“ vežimėlio. Pasukę įsitikinkite, kad paviršius, pažymėtas užrašu „UP“, yra nukreiptas į viršų.
   Paveikslas P
3 Įstumkite įrenginį į „Flexomate“ adapterį.
   Paveikslas Q

Kasdienė priežiūra ir techninė priežiūra

⚠ *PAVOJUS*

Sužalojimų pavojus!

Sužalojimai prisilietus prie besisukančiųjų dalių.

Išjunkite prietaisą.
Išimkite akumuliatorių.

Filtravimo sistemos valymas

Ciklono valymas

1 Viena ranka paspauskite filtravimo atleidimo mygtuką, o kita ranka ištraukite filtravimo sistemą. Nuvalykite prilipusias dulkes nuo tinklinio metalinio filtro.
Paveikslas R

Filtro valymas / pakeitimas

1 Ištraukite filtravimo sistemą.
2 Išimkite HEPA.
Paveikslas S
3 Nuvalykite filtro elementą švelniai pastuksendami arba, jei reikia, pakeiskite.
4 Išimkite kempininį filtrą.
5 Išskalaukite kempinę tekančiu vandeniu ir visiškai išdžiovinkite arba pakeiskite kempinę.
Paveikslas T
6 Į filtravimo sistemą įdėkite kempininį filtrą ir HEPA.
7 Laikydamiesi rodyklės krypties, stumkite filtravimo sistemą į pagrindinį korpusą, kol ji garsiai užsifiksuos.
Paveikslas U

DĖMESIO

Pažeidimo rizika!

Filtro elementų pažeidimai mechaninio valymo metu. Atsargiai išvalykite filtrus, švelniai atkratydami nešvarumus. Nepalikite filtro srities veikiamos mechaninių apkrovų ir pakeiskite filtrus, jei jie pažeisti.

Nenaudokite įrenginio be visų filtro elementų.

Pagalba trikčių atveju

⚠ *PAVOJUS*

Elektros smūgio pavojus

Sužalojimai prisilietus prie elektrinių dalių.
Išjunkite prietaisą.
Išimkite akumuliatorių.

Prietaisas neveikia

Išsikrovęs akumuliatorius
Įkraukite įkraunamą akumuliatorių.
Netinkamai įdėtas akumuliatorius
Stumkite akumuliatorių į laikiklį, kol jis užsifiksuos.
Akumuliatorius sugedęs
Pakeiskite akumuliatorių.
Aptikta klaida

Klaidos

LED juostelė mirksi oranžine spalva, įrenginys neįsijungia.

Netinkamai įdėta filtravimo sistema.

1 Patikrinkite ar HEPA ir filtravimas yra tinkamoje padėtyje.
2 Įdėkite HEPA filtrą į filtravimo sistemą.
3 Laikydamiesi rodyklės krypties, stumkite filtravimo sistemą į pagrindinį korpusą, kol ji garsiai užsifiksuos.
Paveikslas U

Blokavimas

1 Grindų antgalio užsikimšimas
- LVS 1/1: išardykite grindų antgalį ir išvalykite užsikimšimą.

Paveikslas V

- LVS 1/2: išardykite atraminį ritinėlį pastumdami atrakinimo mygtuką. Nuvalykite atraminį ritinėlį ir pašalinkite visus grindų antgalio užsikimšimus naudodami tinkamas priemones.

Paveikslas W

2 Siurbimo vamzdžio užsikimšimas.
Išardykite siurbimo vamzdį ir pašalinkite užsikimšimą.
3 Pilnas dulkių rezervuaras.
Ištuštinkite dulkių rezervuarą.
4 Nešvarūs filtrai.
Išvalykite cikloną, HEPA ir kempinę, vadovaudamiesi informacija skyriuje „Filtravimo sistemos valymas“ .

Nepatenkinamas siurbimo rezultatas

1 Pašalinkite užsikimšimus nuo šepetėlio galvutės ir siurbimo vamzdžio.
2 Išvalykite cikloną arba pakeiskite variklio apsauginį filtrą arba HEPA filtrą.

Klientų aptarnavimo centras

Jeigu negalite pašalinti gedimo, pristatykite prietaisą į klientų aptarnavimo centrą.

Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimus prietaiso gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos klaidos. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkimą patvirtinantį kasos kvitą.
(Adresą rasite kitoje pusėje)
Daugiau informacijos apie garantiją (jei tokia yra) rasite vietinės „KÄRCHER“ svetainės techninio aptarnavimo srityje, skiltyje „Atsisiuntimai“.

Priedai ir atsarginės dalys

Naudokite tik originalius priedus ir originalas atsargines dalis – taip užtikrinsite, kad įrenginys veiktų patikimai ir be trikčių.
Informaciją apie priedus ir atsargines dalis rasite svetainėje *www.kaercher.com*.

Techniniai duomenys

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
Elektros jungtis			
Akumuliatoriaus bloko vardinė įtampa	V	18 DC	36 DC
Vardinė galia	W	230	350
Apsaugos klasė	⧄III⧄	III	III
Įrenginio galios duomenys			

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
Veikimo trukmė su visiškai įkrautu akumuliatoriumi (be grindų antgalio) - Ekologinis režimas	min	≤30 (18 V 2,5 Ah) ≤35 (18 V 3,0 Ah) ≤60 (18 V 5,0 Ah)	≤40 (36 V 2,5 Ah) ≤80 (36 V 5,0 Ah)
Veikimo trukmė su visiškai įkrautu akumuliatoriumi (be grindų antgalio) - standartinis režimas	min	≤17 (18 V 2,5 Ah) ≤20 (18 V 3,0 Ah) ≤34 (18 V 5,0 Ah)	≤24 (36 V 2,5 Ah) ≤48 (36 V 5,0 Ah)
Veikimo trukmė su visiškai įkrautu akumuliatoriumi (be grindų antgalio) - galios režimas	min	≤10 (18 V 2,5 Ah) ≤12 (18 V 3,0 Ah) ≤20 (18 V 5,0 Ah)	≤14 (36 V 2,5 Ah) ≤28 (36 V 5,0 Ah)
Talpyklos tūris	l	0,35	0,35
Oro kiekis (maks.)	l/s	12	15
Neigiamasis slėgis (maks.)	kPa	14	20
Matmenys ir svoris			
Svoris be priedų ir akumuliatoriaus	kg	1,6	2,0
Ilgis	mm	179	186
Plotis	mm	220	250
Aukštis	mm	1100	1150
Aplinkos sąlygos			
Aplinkos temperatūra	°C	0/+40	0/+40
Nustatytos vertės pagal EN 60335-2-69			
Garso slėgio lygis L_{pA}	dB(A)	70	72
KpA neapibrėžtumas	dB(A)	1	1
Plaštakos ir rankos vibracijos vertė	m/s^2	< 2,5	< 2,5
K neapibrėžtumas	dB(A)	1	1

Pasiliekame teisę daryti techninius pakeitimus.

ES atitikties deklaracija

Pareiškiame, kad toliau aprašyto aparato brėžiniai ir konstrukcija bei mūsų į rinką išleistas modelis atitinka pagrindinius ES direktyvų saugumo ir sveikatos apsaugos reikalavimus. Jeigu įrenginiui atliekamas su mumis nesuderintas keitimas, ši deklaracija netenka savo galios.
Gaminys: Sausojo siurbimo siurblys Bp
Tipas: 1.394-xxx

Atitinkamos ES direktyvos
2006/42/EB (+2009/127/EB)
2011/65/ES
2014/30/ES

Taikomi darnieji standartai
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 2015
EN 62233: 2008

Taikomi nacionaliniai standartai
-

Pasirašantys asmenys veikia pagal bendrovės vadovų įgaliojimus.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentacijos tvarkytojas:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Vinendenas, Vokietija
Tel.: +49 7195 14-0
Faks.: +49 7195 14-2212
Vinendenas, m. birželio 1 d.

Spis treści

Ogólne wskazówki 76
Ochrona środowiska 77
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem 77
Zasady bezpieczeństwa 77
Opis jednostki 77
Uruchamianie 78
Obsługa 78
Transport 79
Przechowywanie 79
Czyszczenie i konserwacja 79
Usuwanie usterek 79
Gwarancja 80
Akcesoria i części zamienne 80
Dane techniczne 80
Deklaracja zgodności UE 81

Ogólne wskazówki



Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję oraz załączone wskazówki

dotyczące bezpieczeństwa. Postępować zgodnie z podanymi instrukcjami.
Oba zeszyty przechować do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

- Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i powstania zagrożeń dla osoby obsługującej oraz innych osób.
- Ewentualne uszkodzenia transportowe należy niezwłocznie zgłosić sprzedawcy.
- Podczas rozpakowywania urządzenia należy je sprawdzić pod kątem kompletności i uszkodzeń.
- Zakres dostawy zamówionego wariantu wyposażenia jest przedstawiony na opakowaniu.

Ochrona środowiska

Materiały, z których wykonano opakowania, nadają się do recyklingu. Opakowania poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.

Elektryczne i elektroniczne urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, a często również takie części składowe jak baterie, akumulatory lub olej, które w razie niewłaściwej obsługi lub nieprawidłowej utylizacji mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Jednak te części składowe są niezbędne do prawidłowej pracy urządzenia. Urządzeń oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać do odpadów z gospodarstw domowych.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)
Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie: *www.kaercher.de/REACH*

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

⚠ *OSTRZEŻENIE*

Zagrożenie dla zdrowia
Wdychanie pyłów szkodliwych dla zdrowia
Nie używać urządzenia do odsysania pyłów szkodliwych dla zdrowia.

UWAGA

Uszkodzenie urządzenia
Zwarcie na skutek za wysokiej wilgotności powietrza
Urządzenie może być używane i składowane tylko wewnątrz pomieszczeń.

- Niniejszy odkurzacz uniwersalny przeznaczony jest do czyszczenia na sucho powierzchni podłogowych i ściennych.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku komercyjnego, np. w hotelach, szkołach, szpitalach, fabrykach, sklepach, biurach i lokalach na wynajem.

Zasady bezpieczeństwa

Zestaw akumulatorów i ładowarka

Należy również zapoznać się z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa dołączonymi do akumulatora i ładowarki.
Urządzenie można stosować ze wszystkimi akumulatorami Kärcher Battery Power i Battery Power+ 18 V / 36 V.

Opis jednostki

Przegląd LVS 1/1 Bp

Rysunek B

(1) Włącznik
(2) Przycisk wyboru trybu
(3) Wyświetlacz wskazujący tryb/błąd
(4) Przycisk zwalniający akumulator
(5) Uchwyt na akumulator
(6) Przycisk zwalniający układ filtracji
(7) Przycisk zwalniania pojemnika na kurz
(8) Pojemnik na kurz
(9) Filtr HEPA 13
(10) Filtr gąbkowy
(11) Cyklon
(12) Rura ssąca
(13) Rura dyszy podłogowej
(14) Głowica dyszy podłogowej
(15) Dysza do fug
(16) Uchwyt na dyszę do fug
(17) Uchwyt ścienny / adapter Flexomate
(18) Śruby i kołki
(19) *Połączenie FlexoLink
(20) *Akumulator wielokrotnego ładowania
(21) *Ładowarka akumulatora
(22) *Szczotka ssąca
(23) *Dysza do tapicerki

* opcjonalne akcesorium, w zależności od konfiguracji

Przegląd LVS 1/2 Bp

Rysunek B

(1) Włącznik
(2) Przycisk wyboru trybu
(3) Wyświetlacz wskazujący tryb/błąd
(4) Przycisk zwalniający akumulator
(5) Uchwyt na akumulator
(6) Przycisk zwalniający układ filtracji
(7) Przycisk zwalniania pojemnika na kurz
(8) Pojemnik na kurz
(9) Filtr HEPA 13
(10) Filtr gąbkowy
(11) Cyklon
(12) Rura ssąca
(13) Dysza podłogowa
(14) Uchwyt ścienny / adapter Flexomate
(15) Śruby i kołki
(16) *Połączenie FlexoLink
(17) *Dysza do fug
(18) *Akumulator wielokrotnego ładowania
(19) *Ładowarka akumulatora

⑳ *Dysza do tapicerki

㉑ *Adapter DN 35

㉒ *Wąż ssący

* opcjonalne akcesorium, w zależności od konfiguracji

Kolor oznaczenia

- Elementy obsługowe procesu czyszczenia są żółte.
- Elementy obsługowe konserwacji i serwisu są jasnoszare.

Uruchamianie

Montaż akcesoriów

LVS 1/1 Bp

- Zamontuj rurę dyszy podłogowej i głowicę dyszy podłogowej w kierunku pokazanym na ilustracji.

Rysunek C

- Nasuń końcówkę dyszy podłogowej na koniec rury ssącej, aż będzie szczelnie przylegać, a następnie nasuń drugi koniec rury ssącej na korpus główny.
- Zdejmij dyszę podłogową lub rurę ssącą w kierunku przeciwnym do kierunku montażu.

Rysunek D

- Zamontuj uchwyt dyszy do fug na rurze ssącej w kierunku pokazanym na ilustracji. Dyszę do fug można przechowywać w uchwycie.

Rysunek F

- Nasuń akcesorium, np. końcówkę do fug, na przyłącze ssące pojemnika na kurz lub rurę ssącą, aż do dokładnego zamocowania.

Rysunek G

LVS 1/2 Bp

- Wsuń rurę ssącą na rurę ssącą korpusu głównego, aż do słyszalnego zatrzaśnięcia. Wsuń rurę ssącą na rurę ssącą korpusu głównego, aż do słyszalnego zatrzaśnięcia.
- Naciśnij przycisk odblokowujący i odłącz rurę ssącą od rury ssącej. Naciśnij przycisk odblokowujący i odłącz rurę ssącą od rury ssącej.

Rysunek E

- Wsuń dyszę do fug na rurę ssącą korpusu głównego, aż do słyszalnego zatrzaśnięcia.

Rysunek H

Dysza podłogowa: idealna do twardych podłóg i dywanów.
Dysza do fug: do krawędzi, spoin, grzejników i miejsc trudno dostępnych.

Wkładanie zestawu akumulatorów

1. Wsunąć zestaw akumulatorów w uchwyt i zablokować.

Ładowanie zestawu akumulatorów

Wskazówka

Przeczytać instrukcję obsługi ładowarki od producenta i zwróć szczególną uwagę na wskazówki dotyczące bezpieczeństwa!

Wskazówka

Przeczytać instrukcję obsługi od producenta zestawu akumulatorów i zwróć szczególną uwagę na wskazówki dotyczące bezpieczeństwa!

Wskazówka

W momencie dostawy akumulatory w zestawie są częściowo naładowane. Naładować akumulator przed uruchomieniem i w razie potrzeby.

Wskazówka

Akumulatory z zestawu można ładować tylko po jego wyjęciu.

1. Nacisnąć przycisk odblokowujący i wyjąć zestaw akumulatorów.
2. Naładować akumulatory zgodnie z instrukcją obsługi ładowarki od jej producenta i producenta zestawu akumulatorów.

Obsługa

Wyświetlacz LED

Dioda LED na urządzeniu pokazuje informacje o poziomie naładowania akumulatora i komunikaty o błędach.

Poziom naładowania

Wskaźniki	Diody LED stanu	Tryb
	1. dioda LED świeci na niebiesko	Tryb ECO*: Minimalna moc ssania
	1. dioda LED świeci na niebiesko 2. dioda LED świeci na zielono	Tryb standardowy: standardowa moc ssania
	1. dioda LED świeci na niebiesko 2. i 3. dioda LED świecą na zielono	Tryb dużej mocy: Maksymalna moc ssania

*Tryb eco: Urządzenie pracuje ze zmniejszoną wydajnością ssania. Czas pracy akumulatora jest dłuższy.

Komunikat o błędzie

Wskaźniki	Diody LED stanu	Informacja
	1. dioda LED miga na pomarańczowo	Zablokowanie/brak filtra

Włączenie i wyłączanie urządzenia

1. Naciśnij włącznik, urządzenie się uruchomi.
2. Naciśnij włącznik ponownie, a urządzenie zatrzyma się.

Rysunek A
Rysunek B

Regulacja trybu

3-trybowe opcje zarządzania mocą i czasem pracy. Siłę ssania można zmieniać w trzech krokach, naciskając przycisk trybu. Każde naciśnięcie tego przycisku przełącza w cyklu tryby Eco/ Standard/ Power.

Rysunek A
Rysunek B

Pamięć trybu

Wybrany tryb przed ostatnim wyłączeniem pozostaje zapisany i zostanie ponownie aktywowany po ponownym włączeniu urządzenia.

Opróżnianie pojemnika na kurz

Wskazówka

Aby zapewnić optymalną wydajność ssania, przed użyciem należy opróżnić pojemnik na kurz.
przekracza linię „Max" kurzu.

1 Wyłącz urządzenie. Naciśnij ponownie włącznik, aby wyłączyć urządzenie.
2 Kierując dyszę podłogową w dół, odłącz pojemnik na kurz od korpusu głównego, mocno go trzymając i naciskając przyciski zwalniające po obu stronach.
Rysunek I
3 Opróżnij pojemnik na kurz.
4 Ponownie załóż pojemnik na kurz.

Transport

⚠ *OSTROŻNIE*

Nieuwzględnianie masy urządzenia

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia
Podczas transportu zwrócić uwagę na masę urządzenia.

1. Na czas transportu w pojazdach należy zabezpieczyć urządzenie przed ślizganiem się i przechyleniem zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Przechowywanie

⚠ *OSTROŻNIE*

Nieuwzględnianie masy urządzenia

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia
Podczas składowania uwzględnić masę urządzenia.
Urządzenie można przechowywać wyłącznie wewnątrz.

Na ścianie

UWAGA

Bezpieczna instalacja!

Zamontuj uchwyt ścienny na solidnej ścianie, belce lub kolumnie, zapewniając bezpieczne mocowanie.
Przed zawieszeniem urządzenia należy zawsze sprawdzić, czy uchwyt ścienny jest solidnie i stabilnie zamocowany.

1 Wybierz żądane miejsce na ścianie i zaznacz pozycje dwóch otworów montażowych. Upewnij się, że odległość między otworami wynosi 60 mm.
W przypadku LVS 1/1 sugerowana wysokość otworów montażowych wynosi 700 mm.
W przypadku LVS 1/2 sugerowana wysokość otworów montażowych wynosi 690–755 mm.
2 Umieść mocowanie ścienne w żądanym położeniu na ścianie i zaznacz pozycje dwóch otworów montażowych.
Rysunek J
3 Wywierć dwa otwory w zaznaczonych miejscach.
Rysunek K
4 Włóż kołki w wywiercone otwory.
Rysunek L
5 Umieść uchwyt ścienny w miejscu montażu i trwale zamocuj go za pomocą śrub.
Rysunek M
6 Naciśnij przycisk odblokowania i wyjmij akumulator, aby zapobiec rozładowaniu.
7 Umieść urządzenie w uchwycie i zabezpiecz je przed nieupoważnionym użyciem.
Rysunek N

Na wózku Flexomate

Wskazówka

Odkurzacze LVS można przechowywać na wózku Flexomate, co ułatwia transport. Odkurzacz można szybko odłączyć i jest gotowy do użycia w każdej chwili.

1 Włóż złącze FlexoLink do adaptera Flexomate.
Rysunek O
2 Obróć adapter Flexomate, aby zablokować go na wózku Flexomate. Po obróceniu upewnij się, że powierzchnia oznaczona napisem „UP" jest skierowana ku górze.
Rysunek P
3 Wsuń urządzenie do adaptera Flexomate.
Rysunek Q

Czyszczenie i konserwacja

⚠ *NIEBEZPIECZEŃSTWO*

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Obrażenia spowodowane dotknięciem elementów poruszających się.
Wyłączyć urządzenie.
Wyjąć zestaw akumulatorów.

Czyszczenie układu filtracji

Czyszczenie cyklonu

1 Naciśnij przycisk zwalniania filtra jedną ręką i wyciągnij układ filtracji drugą. Oczyść siatkę filtra metalowego z przylegającego kurzu.
Rysunek R

Czyszczenie/ wymiana filtra

1 Wyjmij układ filtracji.
2 Wyjmij filtr HEPA.
Rysunek S
3 Wyczyść element filtrujący delikatnie pukając, a jeśli to konieczne, wymień.
4 Wyjmij filtr gąbkowy.
5 Wypłucz filtr gąbkowy pod bieżącą wodą i dokładnie go wysusz, a w razie konieczności wymień.
Rysunek T
6 Zainstaluj filtr gąbkowy i HEPA w układzie filtracji.
7 Trzymając strzałkę skierowaną do góry i podążając za jej kierunkiem, wsuń układ filtracji do korpusu głównego, aż usłyszysz kliknięcie.
Rysunek U

UWAGA

Ryzyko uszkodzenia!

Uszkodzenie elementów filtra podczas czyszczenia mechanicznego.
Dokładnie wyczyść filtry, delikatnie wystukując zanieczyszczenia. Nie narażaj obszaru filtra na żadne obciążenia mechaniczne. W przypadku uszkodzenia filtra wymień go.
Nie wolno używać urządzenia bez kompletnych elementów filtrujących.

Usuwanie usterek

⚠ *NIEBEZPIECZEŃSTWO*

Niebezpieczeństwo porażenia prądem

Obrażenia z powodu dotknięcia elementów przewodzących prąd
Wyłączyć urządzenie.
Wyjąć zestaw akumulatorów.

Urządzenie nie działa

Akumulator wyczerpany
Naładuj akumulator.
Akumulator nie jest włożony prawidłowo

Wsuń akumulator do uchwytu, aż zablokuje się na miejscu.

Akumulator uszkodzony

Wymień akumulator.

Wykryto błąd

Błędy

Pasek LED miga na pomarańczowo, urządzenie się nie uruchamia.

Układ filtracji nie został zamontowany prawidłowo.

1 Sprawdź, czy filtr HEPA i filtry są prawidłowo zamontowane.
2 Zamontuj filtr gąbkowy i HEPA w układzie filtracji.
3 Trzymając strzałkę skierowaną do góry i podążając za jej kierunkiem, wsuń układ filtracji do korpusu głównego, aż usłyszysz kliknięcie.
Rysunek U

Zablokowanie

1 Zablokowanie dyszy podłogowej
- LVS 1/1: Zdemontuj dyszę podłogową i usuń zator.

Rysunek V

- LVS 1/2: Zdemontuj rolkę, przesuwając przycisk odblokowania. Wyczyść rolkę i usuń wszelkie zatory w dyszy podłogowej przy pomocy odpowiedniego narzędzia.

Rysunek W

2 Zablokowanie rury ssącej.
Zdemontuj rurę ssącą i usuń zator.
3 Pojemnik na kurz jest pełny.
Opróżnij pojemnik na kurz.
4 Filtry są zabrudzone.
Wyczyść cyklon, filtr HEPA i filtr gąbkowy, postępując zgodnie ze wskazówkami w części „Czyszczenie układu filtracji".

Niezadowalający efekt odkurzania

1 Usuń zatory z głowicy szczotki i rury ssącej.
2 Wyczyść cyklon lub wymień filtr ochronny silnika lub filtr HEPA.

Serwis

Jeśli usterka nie może zostać usunięta, urządzenie musi zostać skontrolowane w serwisie.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora urządzeń Kärcher. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.
(Adres znajduje się na odwrocie)
Więcej informacji na temat gwarancji (jeśli są dostępne) można znaleźć w obszarze Serwis na lokalnej stronie internetowej KÄRCHER w sekcji "Pliki do pobrania".

Akcesoria i części zamienne

Należy stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, ponieważ gwarantują one bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.
Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie *www.kaercher.com*.

Dane techniczne

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
Przyłącze elektryczne			
Napięcie znamionowe zestawu akumulatorów	V	18 DC	36 DC
Moc znamionowa	W	230	350
Klasa ochrony	⧋	III	III
Wydajność urządzenia			
Czas pracy przy w pełni naładowanym akumulatorze (bez końcówki podłogowej) – tryb ECO	min	≤30 (18 V 2,5 Ah) ≤35 (18V 3,0Ah) ≤60 (18 V 5,0 Ah)	≤40 (36 V 2,5 Ah) ≤80 (36 V 5,0 Ah)
Czas pracy przy w pełni naładowanym akumulatorze (bez końcówki podłogowej) – tryb standardowy	min	≤17 (18 V 2,5 Ah) ≤20 (18V 3,0 Ah) ≤34 (18 V 5,0 Ah)	≤24 (36 V 2,5 Ah) ≤48 (36 V 5,0 Ah)
Czas pracy przy w pełni naładowanym akumulatorze (bez końcówki podłogowej) – tryb power	min	≤10 (18 V 2,5 Ah) ≤12 (18V 3,0 Ah) ≤20 (18V 5,0 Ah)	≤14 (36 V 2,5 Ah) ≤28 (36 V 5,0 Ah)
Pojemność zbiornika	l	0,35	0,35
Ilość powietrza (maks.)	l/s	12	15
Podciśnienie (maks.)	kPa	14	20
Wymiary i masa			
Masa bez akcesoriów oraz akumulatora	kg	1,6	2,0
Długość	mm	179	186
Szerokość	mm	220	250
Wysokość	mm	1100	1150
Warunki otoczenia			

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
Temperatura otoczenia	°C	0/+40	0/+40
Wartości określone zgodnie z normą EN 60335-2-69			
Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}	dB(A)	70	72
Niepewność KpA	dB(A)	1	1
Wartość drgań dłoń/ramię	m/s^2	< 2,5	< 2,5
Niepewność K	dB(A)	1	1

Zmiany techniczne zastrzeżone.

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym zasadniczym wymogom dyrektyw UE dotyczącym bezpieczeństwa i zdrowia. Wszelkie nieuzgodnione z nami modyfikacje urządzenia powodują utratę ważności tego oświadczenia.
Produkt: Odkurzacz do pracy na sucho Bp
Typ: 1.394-xxx

Obowiązujące dyrektywy UE
2006/42/WE (+2009/127/WE)
2011/65/UE
2014/30/UE

Zastosowane normy zharmonizowane
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 2015
EN 62233: 2008

Zastosowane normy krajowe
-
Niżej podpisane osoby działają na zlecenie i z upoważnienia zarządu.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Administrator dokumentacji:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212
Winnenden, 01.06. r.

Tartalom

Általános utasítások 81
Környezetvédelem 81
Rendeltetésszerű alkalmazás 81
Biztonsági utasítások 82
Az egység leírása 82
Üzembe helyezés 82
Kezelés 83
Szállítás 83
Tárolás 83
Ápolás és karbantartás 84
Segítség üzemzavarok esetén 84
Garancia 84
Tartozékok és pótalkatrészek 85
Műszaki adatok 85
EU-megfelelőségi nyilatkozat 85

Általános utasítások



A készülék első használata előtt olvassa el az eredeti használati utasítást és a mellékelt biztonsági tanácsokat. Ezeknek megfelelően járjon el.
Őrizze meg mindkét tájékoztatót későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

- A használati utasítás és a biztonsági tanácsok be nem tartása a készülék károsodásához, valamint a kezelő és más személyek veszélyeztetéséhez vezethet.
- A szállítás során keletkezett károk esetén azonnal értesítse a kereskedőt.
- Kicsomagolásnál ellenőrizze, hogy a csomagolásból nem hiányzik-e valamilyen tartozék, illetve a csomagolás tartalma nem károsodott-e.
- Az Ön által használt felszereltségi változathoz tartozó szállított tartozékok fel vannak tüntetve a csomagoláson.

Környezetvédelem

A csomagolóanyag újrahasznosítható. Kérjük, környezetbarát módon semmisítse meg a csomagolást.

Az elektromos és elektronikus készülékek értékes újrahasznosítható anyagokat és gyakran olyan alkatrészeket tartalmaznak, mint az elemek, akkumulátorok vagy olaj, amelyek helytelen kezelés vagy ártalmatlanítás esetén veszélyeztethetik az egészséget és a környezetet. Ezek az alkotóelemek azonban a készülék rendeltetésszerű üzemeléséhez szükségesek. Az ezzel a szimbólummal jelölt készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni.

Összetevőkre vonatkozó utasítások (REACH)
Az összetevőkre vonatkozó aktuális információkat itt találja: *www.kaercher.de/REACH*

Rendeltetésszerű alkalmazás

⚠ *FIGYELMEZTETÉS*

Egészségkárosodás veszélye
Egészségre ártalmas por belélegzése
Ne használja a készüléket az egészségre ártalmas por felszívására.

FIGYELEM

A készülék károsodása
Rövidzárlat a túl magas nedvességtartalmú levegő miatt
A készüléket csak belső helyiségben használja és tárolja.

- Ez az univerzális készülék padló- és falfelületek száraztisztítására alkalmas.
- A készülék ipari használatra, pl. szállodákban, iskolákban, kórházakban, gyárakban, üzletekben, irodákban és bérleményekben történő használatra készült.

Biztonsági utasítások

Akkumulátoregység és töltő

Ezenkívül olvassa el az akkumulátoregységhez és a töltőhöz mellékelt kezelési és biztonsági utasításokat.
Ez a készülék az összes 18 V / 36 Kärcher Battery Power és Battery Power+ akkumulátorcsomaggal üzemeltethető.

Az egység leírása

Az LVS 1/1 Bp áttekintése

Ábra B

(1) BE/KI gomb
(2) Üzemmód gomb
(3) Üzemmód/hibajelző kijelző
(4) Akkumulátor-kioldó gomb
(5) Akkumulátortartó
(6) A szűrőrendszer kioldógombja
(7) Porcsésze-kioldó gomb
(8) Porcsésze
(9) HEPA 13 szűrő
(10) Szivacsszűrő
(11) Ciklon
(12) Szívócső
(13) Padlókefecső
(14) Padlókefefej
(15) Résszívófej
(16) Résszívófej-tartó
(17) Falra szerelés / Flexomate adapter
(18) Csavarok és tiplik
(19) *FlexoLink csatlakozó
(20) * Újratölthető akkumulátor
(21) *Akkumulátortöltő
(22) *Szívókefe
(23) *Kárpittisztító fúvóka

* opcionális tartozék, a konfigurációtól függően

Az LVS 1/2 Bp áttekintése

Ábra B

(1) BE/KI gomb
(2) Üzemmód gomb
(3) Üzemmód/hibajelző kijelző
(4) Akkumulátor-kioldó gomb
(5) Akkumulátortartó
(6) A szűrőrendszer kioldógombja
(7) Porcsésze-kioldó gomb
(8) Porcsésze
(9) HEPA 13 szűrő
(10) Szivacsszűrő
(11) Ciklon
(12) Szívócső
(13) Padlófúvóka
(14) Falra szerelés / Flexomate adapter
(15) Csavarok és tiplik
(16) *FlexoLink csatlakozó
(17) *Résszívófej
(18) * Újratölthető akkumulátor
(19) *Akkumulátortöltő
(20) *Kárpittisztító fúvóka
(21) *DN 35 adapter
(22) *Szívótömlő

* opcionális tartozék, a konfigurációtól függően

Színjelölés

- A tisztítási folyamat kezelőelemei sárgák.
- A karbantartás és a szerviz kezelőelemei világosszürkék.

Üzembe helyezés

Tartozékok felszerelése

LVS 1/1 Bp

- Szerelje össze a padlókefecsövet és a padlókefefejet az ábrán látható irányban.

Ábra C

- Tolja rá szorosan a padlókefét a szívócső végére, majd nyomja a szívócső másik végét a főtestre.
- Távolítsa el a padlókefét vagy a szívócsövet a felszereléssel ellentétes irányban.

Ábra D

- Szerelje fel a résfúvóka tartóját a szívócsőre az ábrán látható irányban. A résfúvóka a tartóban tárolható.

Ábra F

- Tolja szorosan a tartozékot - például a résfúvókát - a portartály vagy a szívócső szívócsonkjára.

Ábra G

LVS 1/2 Bp

- Nyomja a szívócsövet a főtest szívócsonkjára, amíg hallhatóan a helyére nem kattan. Nyomja a padlókefét a főtest szívócsőre, amíg hallhatóan a helyére nem kattan.
- Nyomja meg a reteszelésfeloldó gombot, és vegye ki a szívócsövet a szívócsonkból. Nyomja meg a reteszelésfeloldó gombot, és vegye ki a padlókefét a szívócsőből.

Ábra E

- Nyomja a résszívó fejet a portartály vagy a szívócső szívócsonkjára, amíg hallhatóan a helyére nem kattan.

Ábra H

Padlókefe: ideális kemény padlókhoz és szőnyegekhez.
Résszívófej: élekhez, illesztésekhez, fűtőtestekhez és nehezen elérhető helyekhez.

Akkuegység behelyezése

1. Az akkuegységet tolja be az akkumulátortartóba, és pattintsa be a helyére.

Akkuegység feltöltése

Megjegyzés
Olvassa el a töltő gyártójának használati utasítását, és fordítson különös figyelmet a biztonsági előírásokra!
Megjegyzés
Olvassa el az akkuegység gyártójának használati utasítását, és fordítson különös figyelmet a biztonsági előírásokra!
Megjegyzés
Az akkuegység szállításkor részlegesen fel van töltve. Üzembe helyezés előtt töltse fel, ha szükséges.
Megjegyzés
Az akkuegység töltésére csak kiszerelt állapotban kerülhet sor.

1. Nyomja meg a kioldó gombot, és vegye ki az akkuegységet.
2. Töltse fel az akkuegységet a töltő és az akkuegység gyártójának használati utasításai szerint.

Kezelés

LED kijelző

A készüléken lévő LED a teljesítményszintről tájékoztat és hibaüzeneteket jelenít meg.

Teljesítményszint

Mutatók	LED állapot	Üzemmód
	Az 1. LED kéken világít	ECO üzemmód*: Minimális szívóerő
	Az 1. LED kéken világít A 2. LED zölden világít	Standard üzemmód: Normál szívóerő
	Az 1. LED kéken világít A 2. és a 3. LED zölden világít	Teljesítmény üzemmód: Maximális szívóerő

*ECO üzemmód: A készülék csökkentett szívóteljesítménnyel működik. Az akkumulátor üzemideje meghosszabbodik.

Hibaüzenet

Mutatók	LED állapot	Információ
	Az 1. LED narancssárgán villog	Dugulás / szűrés hiányzik

A készülék be/kikapcsolása

1. Nyomja meg a be/ki gombot, a készülék működni kezd.
2. Nyomja meg ismét a be/ki gombot, a készülék működése leáll.
   Ábra A
   Ábra B

Üzemmód-beállítás

3 üzemmódú opciók az energia- és üzemidő-kezeléséhez. A szívóerőt három lépésben változtathatja meg az üzemmód gomb megnyomásával. A gomb minden egyes megnyomása az Eco / Standard / Teljesítmény üzemmódokon léptet végig.
Ábra A
Ábra B

Üzemmód memória

A legutóbbi leállítás előtt kiválasztott üzemmód tárolva marad, és a készülék újrabekapcsolásakor ismét aktiválódik.

Porcsésze ürítése

Megjegyzés
Az optimális szívóteljesítmény érdekében ürítse ki a porcsészét még mielőtt
a por túllépne a „Max" vonalon.

1 Kapcsolja ki a készüléket. Nyomja meg ismét a Be/Ki kapcsolót a készülék kikapcsolásához.
2 A padlókefét lefelé irányítva húzza le a portartályt a főtestről úgy, hogy erősen fogja a portartályt, és mindkét oldalon megnyomja a kioldógombokat.
   Ábra I
3 Ürítse ki a portartályt.
4 Helyezze vissza a portartályt.

Szállítás

⚠ *VIGYÁZAT*

A súly figyelmen kívül hagyása
Sérülés és károsodás veszélye
Szállítás során ügyeljen a készülék súlyára.

1. Járműben történő szállítás esetén a készüléket a mindenkori érvényes irányelvek szerint biztosítsa csúszás és felborulás ellen.

Tárolás

⚠ *VIGYÁZAT*

A súly figyelmen kívül hagyása
Sérülés és károsodás veszélye
Raktározás során ügyeljen a készülék súlyára.
Ez a készülék csak beltérben tárolható.

A falra

FIGYELEM

Biztonságos telepítés!
Szerelje fel a fali tartót egy erős falra, gerendára vagy oszlopra, biztosítva a biztonságos rögzítést.
A készülék felakasztása előtt mindig alaposan ellenőrizze, hogy a fali tartó szilárdan és biztonságosan rögzítve van-e.

1 Válassza ki a kívánt helyet a falon, és jelölje be a két rögzítési furat helyét. A furatok közötti távolság 60 mm legyen.
   LVS 1/1 esetén a szerelőfuratok javasolt magassága 700 mm.
   LVS 1/2 esetén a szerelőfuratok javasolt magassága 690–755 mm.

2 Helyezze a fali tartót a kívánt helyre, és jelölje be a két rögzítési furat helyét.
Ábra J
3 Fúrjon két lyukat a megjelölt helyeken.
Ábra K
4 Helyezze be a tipliket a kifúrt lyukakba.
Ábra L
5 Helyezze a fali tartót a telepítési helyre, és rögzítse csavarokkal.
Ábra M
6 Nyomja meg a kioldó gombot, és vegye ki az akkumulátort a lemerülésének elkerülése érdekében.
7 Tolja be a készüléket a tartóba, és rögzítse úgy, hogy illetéktelenek ne használhassák.
Ábra N

A Flexomate tartóra

Megjegyzés
Az LVS porszívók a Flexomate tartón tárolhatók, ami megkönnyíti a szállításukat. A porszívó gyorsan levehető, és bármikor használatra kész.
1 Helyezze be a FlexoLink csatlakozót a Flexomate adapterbe.
Ábra O
2 Biztonságosan forgassa el a Flexomate adaptert, ezzel rögzíteni tudja a Flexomate tartóra. Az elforgatás után győződjön meg arról, hogy az „UP” jelzéssel ellátott felület felfelé néz.
Ábra P
3 Tolja be a készüléket a Flexomate adapterbe.
Ábra Q

Ápolás és karbantartás

⚠ *VESZÉLY*

Sérülésveszély!
Sérülésveszély mozgó alkatrészek érintése miatt.
Kapcsolja ki a készüléket.
Vegye ki az akkuegységet.

A szűrőrendszer tisztítása

A ciklon tisztítása
1 Egyik kezével nyomja meg a szűrőkioldó gombot, a másik kézével húzza ki a szűrőrendszert. Tisztítsa meg a hálós finomszűrőt a rátapadt portól.
Ábra R

A szűrő tisztítása / cseréje
1 Húzza ki a szűrőrendszert.
2 Vegye ki a HEPA-t.
Ábra S
3 Finoman kopogtatva tisztítsa meg a szűrőelemet, vagy cserélje ki, ha szükséges.
4 Vegye ki a szivacsszűrőt.
5 Öblítse le a szivacsszűrőt folyó vízzel, és szárítsa meg teljesen, vagy cserélje ki a szivacsszűrőt.
Ábra T
6 Helyezze be a szivacsszűrőt és a HEPA-t a szűrőrendszerbe.
7 A nyíllal felfelé, a nyíl irányát követve nyomja be a szűrőrendszert a főtestbe, amíg hallhatóan a helyére nem kattan.
Ábra U

FIGYELEM

Károsodás veszélye!
A szűrőelemek sérülése a mechanikai tisztítás során. Óvatosan tisztítsa meg a szűrőket úgy, hogy a szennyeződéseket finoman kiütögeti. Ne tegye ki a szűrő területét mechanikai terhelésnek, és cserélje ki a szűrőket, ha azok sérültek.
Ne működtesse a készüléket úgy, hogy nincs behelyezve az összes szűrőelem.

Segítség üzemzavarok esetén

⚠ *VESZÉLY*

Áramütés veszélye
Sérülésveszély áram alatt álló részek érintése miatt
Kapcsolja ki a készüléket.
Vegye ki az akkuegységet.

A készülék nem működik

Az akkumulátor lemerült
Töltse fel a feltölthető akkumulátort.
Az akkumulátor nem megfelelően van behelyezve
Tolja be az akkumulátort a tartóba, amíg a helyére nem kattan.
Az akkumulátor meghibásodott
Cserélje ki az akkumulátort.
Hiba észlelve

Hibák

A LED csík narancssárgán villog, a készülék nem indul el.
A szűrőrendszer nincs megfelelően telepítve.
1 Ellenőrizze, hogy a HEPA és a szűr megfelelő helyzetben van-e.
2 Helyezze be a HEPA-t a szűrőrendszerbe.
3 A nyíllal felfelé, a nyíl irányát követve nyomja be a szűrőrendszert a főtestbe, amíg hallhatóan a helyére nem kattan.
Ábra U

Eltömődés
1 Padlókefe eltömődése
- LVS 1/1: Szerelje szét a padlókefét, és szüntesse meg az eltömődést.

Ábra V
- LVS 1/2: Szerelje szét a görgőt a réteszelés-feloldó gomb elcsúsztatásával. Tisztítsa meg a görgőt, és megfelelő segédeszközzel távolítsa el az eltömődést okozó szennyeződést a padlókeféből.

Ábra W
2 A szívócső eltömődése.
Szerelje szét a szívócsövet és távolítsa el az eltömődést.
3 A portartály tele van.
Ürítse ki a portartályt.
4 A szűrők szennyezettek.
Tisztítsa meg a ciklont, a HEPA-t és a szivacsszűrőt a Szűrőrendszer tisztítása című fejezet alapján.

Nem kielégítő szívási eredmény
1 Távolítsa el az eltömődést okozó szennyeződést a kefefejből és a szívócsőből.
2 Tisztítsa meg a ciklont, vagy cserélje ki a motorvédő szűrőt vagy a HEPA szűrőt.

Ügyfélszolgálat

Ha az üzemzavart nem sikerül elhárítani, a készüléket az ügyfélszolgálattal kell megvizsgáltatni.

Garancia

Minden országban az illetékes értékesítőnk által biztosított garanciális feltételek érvényesek. Amennyiben a garanciaidőn belül a készüléknél hibák merülnek fel, azokat díjmentesen orvosoljuk, ha az adott hibák anyag-, illetve gyártási hibák. Garanciális esetben kér-

jük, a számlával együtt forduljon forgalmazójához vagy a legközelebbi, arra jogosult ügyfélszolgálati irodához. (A cím a hátoldalon található)
A garanciával kapcsolatos további információk (amennyiben elérhetők) megtekinthetők a KÄRCHER Magyarország Szerviz elemének „Letöltések” menüjében.

Tartozékok és pótalkatrészek

Csak eredeti tartozékot és eredeti pótalkatrészt alkalmazzon; ezek garantálják a készülék biztonságos és zavarmentes üzemelését.
A tartozékokra és pótalkatrészekre vonatkozóan információkat itt talál:*www.kaercher.com*.

Műszaki adatok

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
Elektromos csatlakozás			
Akkuegység névleges feszültsége	V	18 DC	36 DC
Névleges teljesítmény	W	230	350
Érintésvédelmi osztály	⧋	III	III
A készülék teljesítményre vonatkozó adatai			
Üzemidő teljesen feltöltött akkumulátorral (padlófúvóka nélkül)- ECO üzemmód	min	≤30 (18V 2,5Ah) ≤35 (18V 3,0Ah) ≤60 (18V 5,0Ah)	≤40 (36V 2,5Ah) ≤80 (36V 5,0Ah)
Üzemidő teljesen feltöltött akkumulátorral (padlófúvóka nélkül)- standard üzemmód	min	≤17 (18V 2,5Ah) ≤20 (18V 3,0Ah) ≤34 (18V 5,0Ah)	≤24 (36V 2,5Ah) ≤48 (36V 5,0Ah)
Üzemidő teljesen feltöltött akkumulátorral (padlófúvóka nélkül) - Teljesítmény üzemmód	min	≤10 (18V 2,5Ah) ≤12 (18V 3,0Ah) ≤20 (18V 5,0Ah)	≤14 (36V 2,5Ah) ≤28 (36V 5,0Ah)
Tartály tartalma	l	0,35	0,35
Levegőmennyiség (max.)	l/s	12	15
Vákuum (max.)	kPa	14	20
Méretek és tömegek			
Súly tartozékok és akkumulátor nélkül	kg	1,6	2,0
Hosszúság	mm	179	186
Szélesség	mm	220	250
Magasság	mm	1100	1150
Környezeti feltételek			
Környezeti hőmérséklet	°C	0/+40	0/+40
Meghatározott értékek az EN 60335-2-69 szabványnak megfelelően			
Hangnyomásszint L_{pA}	dB(A)	70	72
KpA bizonytalanság	dB(A)	1	1
Kéz-kar vibrációs érték	m/s^2	< 2,5	< 2,5
K bizonytalanság	dB(A)	1	1

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

EU-megfelelőségi nyilatkozat

Ezúton kijelentjük, hogy az alább megjelölt gép tervezése és felépítése alapján, valamint az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel a vonatkozó EU-irányelvek alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek. A gépen végzett, de velünk nem egyeztetett módosítás esetén jelen nyilatkozat érvényét veszti.
Termék: Bp száraz porszívó
Típus: 1.394-xxx

Vonatkozó EU-irányelvek
2006/42/EK (+2009/127/EK)
2011/65/EU
2014/30/EU

Alkalmazott harmonizált szabványok
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 2015
EN 62233: 2008

Alkalmazott nemzeti szabványok
-
Az aláírók a cégvezetőség megbízásából és teljes körű meghatalmazásával járnak el.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentációs meghatalmazott:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Németország)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, /06/01

Obsah

Obecné pokyny	86
Ochrana životního prostředí	86
Použití v souladu s určením	86
Bezpečnostní pokyny	86
Popis jednotky	86
Uvedení do provozu	87
Obsluha	87
Přeprava	88
Skladování	88
Péče a údržba	88
Nápověda při poruchách	89
Záruka	89
Příslušenství a náhradní díly	89
Technické údaje	89
EU prohlášení o shodě	90

Obecné pokyny



Před prvním použitím přístroje si přečtěte tento překlad původního návodu k používání a přiložené bezpečnostní pokyny. Řiďte se jimi.
Uschovejte obě příručky pro pozdější použití nebo pro dalšího vlastníka.

- V případě nedodržování návodu k použití a bezpečnostních pokynů mohou vzniknout škody na přístroji a nebezpečí pro obsluhu a další osoby.
- Škody vzniklé při přepravě ihned oznamte prodejci.
- Při vybalení zkontrolujte obsah balení, zda nechybí příslušenství a zda není obsah poškozený.
- Obsah dodávky vaší varianty vybavení je vyobrazen na obalu.

Ochrana životního prostředí



Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte ekologickým způsobem.



Elektrické a elektronické přístroje obsahují hodnotné recyklovatelné materiály a často součásti, jako baterie, akumulátory nebo olej, které mohou při chybném zacházení nebo likvidaci představovat potenciální nebezpečí pro lidské zdraví nebo pro životní prostředí. Pro řádný provoz přístroje jsou však tyto součásti nezbytné. Přístroje označené tímto symbolem se nesmí likvidovat s domovním odpadem.

Upozornění k obsaženým látkám (REACH)
Aktuální informace k obsaženým látkám naleznete na stránkách: *www.kaercher.de/REACH*

Použití v souladu s určením

⚠ *VAROVÁNÍ*

Zdravotní riziko
Vdechnutí prachu nebezpečného pro zdraví
Přístroj není určen k odsávání prachu nebezpečného pro zdraví.

POZOR

Poškození přístroje
Zkrat z důvodu vysoké vlhkosti vzduchu
Přístroj používejte a skladujte pouze ve vnitřních prostorech.

- Tento univerzální vysavač je určen pro suché čištění podlah a stěn.
- Tento přístroj je vhodný pro komerční použití, např. v hotelech, školách, nemocnicích, továrnách, obchodech, v kancelářích a půjčovnách.

Bezpečnostní pokyny

Sada baterií a nabíječka

Dále si přečtěte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny dodávané se sadou baterií a nabíječkou.
Tento přístroj lze provozovat se všemi sadami baterií Kärcher Battery Power a Battery Power+ 18 V / 36.

Popis jednotky

Přehled LVS 1/1 Bp

Ilustrace B

① Tlačítko vypínače
② Tlačítko režimu
③ Zobrazení indikace režimu/chyby
④ Tlačítko pro uvolnění baterie
⑤ Držák baterie
⑥ Tlačítko pro uvolnění filtračního systému
⑦ Tlačítko pro uvolnění nádoby na prach
⑧ Nádoba na prach
⑨ Filtr HEPA 13
⑩ Molitanový filtr
⑪ Cyklonový filtr
⑫ Sací trubice
⑬ Trubice podlahové hubice
⑭ Hlavice podlahové hubice
⑮ Štěrbinová hubice
⑯ Držadlo štěrbinové hubice
⑰ Nástěnný držák / adaptér Flexomate
⑱ Šrouby a hmoždinky
⑲ *Připojení FlexoLink
⑳ *Sada dobíjecích baterií
㉑ *Nabíječka baterií
㉒ *Sací kartáč
㉓ *Hubice na čalounění

* volitelné příslušenství, v závislosti na konfiguraci

Přehled LVS 1/2 Bp

Ilustrace B

① Tlačítko vypínače
② Tlačítko režimu
③ Zobrazení indikace režimu/chyby
④ Tlačítko pro uvolnění baterie
⑤ Držák baterie
⑥ Tlačítko pro uvolnění filtračního systému
⑦ Tlačítko pro uvolnění nádoby na prach
⑧ Nádoba na prach
⑨ Filtr HEPA 13
⑩ Molitanový filtr
⑪ Cyklonový filtr
⑫ Sací trubice
⑬ Podlahová hubice
⑭ Nástěnný držák / adaptér Flexomate
⑮ Šrouby a hmoždinky
⑯ *Připojení FlexoLink
⑰ *Štěrbinová hubice
⑱ *Sada dobíjecích baterií
⑲ *Nabíječka baterií
⑳ *Hubice na čalounění
㉑ *Adaptér DN 35
㉒ *Sací hadice

* volitelné příslušenství, v závislosti na konfiguraci

Barevné označení

- Ovládací prvky pro čisticí proces jsou žluté.
- Ovládací prvky pro údržbu a servis jsou světle šedé.

Uvedení do provozu

Příslušenství pro instalaci

LVS 1/1 Bp

- Trubku podlahové hubice a hlavici podlahové hubice namontujte společně ve směru znázorněném na obrázku.

Ilustrace C

- Zatlačte podlahovou hubici na konec sací trubice, dokud nedosáhnete pevného spojení. Druhý konec sací trubice nasaďte na hlavní těleso.
- Při demontáži podlahové hubice nebo sací trubice postupujte opačně než při instalaci.

Ilustrace D

- Držadlo štěrbinové hubice namontujte na sací trubici ve směru znázorněném na obrázku. Štěrbinovou hubici lze uložit do držadla.

Ilustrace F

- Příslušenství, například štěrbinovou hubici, zatlačte na sací přírubu nádoby na prach nebo sací hubice, dokud nebude nedosáhnete pevného spojení.

Ilustrace G

LVS 1/2 Bp

- Zatlačte sací hubici na sací přírubu hlavního tělesa, dokud slyšitelně nezapadne na místo. Zatlačte podlahovou hubici na sací hubici, dokud slyšitelně nezapadne na místo.
- Stiskněte uvolňovací tlačítko a sejměte sací trubici ze sací příruby. Stiskněte uvolňovací tlačítko a sejměte podlahovou hubici ze sací trubice.

Ilustrace E

- Zatlačte štěrbinovou hubici na sací přírubu nádoby na prach nebo sací trubice, dokud slyšitelně nezapadne na místo.

Ilustrace H

Podlahová hubice: ideální na tvrdé podlahy a koberce. Štěrbinová hubice: Na hrany, klouby, topná tělesa a obtížně přístupná místa.

Nasazení akumulátorového bloku

1. Akumulátorový blok nasuňte do držáku tak, aby zacvakla západka.

Nabití akumulátorového bloku

Upozornění
Přečtěte si návod k použití od výrobce nabíječky a hlavně dodržujte bezpečnostní pokyny!
Upozornění
Přečtěte si návod k použití od výrobce akumulátorového bloku a hlavně dodržujte bezpečnostní pokyny!
Upozornění
Akumulátorový blok je při dodání částečně nabitý. Před uvedením do provozu a v případě potřeby akumulátorový blok dobijte.
Upozornění
Nabíjení akumulátorového bloku je možné pouze po jeho vyjmutí z přístroje..

1. Stiskněte tlačítko na odjištění (odblokování) a vyjměte akumulátorový blok.
2. Akumulátorový blok dobijte podle návodu k použití od výrobce nabíječky a výrobce akumulátorového bloku.

Obsluha

LED displej

Kontrolka LED na zařízení zobrazuje informace o úrovni výkonu a chybová hlášení.

Úroveň výkonu

Indikátory	Stav LED	Režim
	1. LED dioda svítí modře	Ekologický režim*: Minimální sací výkon
	1. LED dioda svítí modře 2. LED dioda svítí zeleně	Standardní režim: Sací výkon
	1. LED dioda svítí modře 2. a 3. LED dioda svítí zeleně	Režim výkonu: Maximální sací výkon

*Režim ECO: Přístroj pracuje při sníženém sacím výkonu. Doba provozu na baterie se prodlouží.

Chybové hlášení

Indikátory	Stav LED	Informace
	1. LED dioda bliká oranžově	Ucpání / chybějící filtrace

Zapnutí/vypnutí přístroje

1. Stiskněte tlačítko vypínače, přístroj se spustí.
2. Po dalším stisknutí tlačítka vypínače se přístroj zastaví.
   Ilustrace A
   Ilustrace B

Nastavení režimu

Možnosti 3 režimů pro řízení výkonu a doby chodu. Sací sílu můžete měnit ve třech krocích stisknutím tlačítka režimu. Každé stisknutí tohoto tlačítka dokola opakuje režimy Ekologický / Standardní / Výkon.
Ilustrace A
Ilustrace B

Paměť režimu

Zvolený režim před posledním vypnutím zůstává uložen a po opětovném zapnutí přístroje se znovu aktivuje.

Vyprazdňování nádoby na prach

Upozornění
Abyste zajistili optimální sací výkon, vyprázdněte nádobu na prach, než
prach překročí hranici „Max“.

1 Vypněte přístroj. Opětovným stisknutím vypínače přístroj vypnete.
2 Nasměrujte podlahovou hubici směrem dolů a oddělte nádobu na prach od hlavního těla tak, že nádobu na prach pevně přidržíte a na obou stranách stisknete uvolňovací tlačítka.
   Ilustrace I
3 Vyprázdněte nádobu na prach.
4 Znovu vložte nádobu na prach.

Přeprava

⚠ *UPOZORNĚNÍ*

Nedodržení hmotnosti
Nebezpečí úrazu a poškození
Při přepravě vezměte v úvahu hmotnost stroje.

1. Při přepravě ve vozidle zajistěte přístroj podle příslušných platných směrnic proti sklouznutí a převržení.

Skladování

⚠ *UPOZORNĚNÍ*

Nedodržení hmotnosti
Nebezpečí úrazu a poškození
Při skladování vezměte v úvahu hmotnost přístroje.
Přístroj smí být skladován pouze v interiéru.

Na stěně

POZOR

Bezpečná instalace!
Nainstalujte nástěnný držák na pevnou stěnu, trám nebo sloup, abyste zajistili bezpečné upevnění.
Před zavěšením zařízení vždy překontrolujte, zda je nástěnný držák pevně a bezpečně připevněn.

1 Zvolte požadované místo na stěně a označte pozice pro dva montážní otvory. Ujistěte se, že vzdálenost mezi otvory je 60 mm.
   U LVS 1/1 je doporučená výška montážních otvorů 700 mm.
   U LVS 1/2 je doporučená výška montážních otvorů 690–755 mm.
2 Umístěte nástěnný držák na požadované místo a označte pozice pro dva montážní otvory.
   Ilustrace J
3 Na vyznačených místech vyvrtejte dva otvory.
   Ilustrace K
4 Vložte hmoždinky do vyvrtaných otvorů.
   Ilustrace L
5 Umístěte nástěnný držák na místo instalace a pevně jej připevněte pomocí šroubů.
   Ilustrace M
6 Stiskněte uvolňovací tlačítko a vyjměte sadu baterií, abyste zabránili jejímu vybití.
7 Zasuňte zařízení do držáku a zajistěte jej proti neoprávněnému použití.
   Ilustrace N

Na vozíku Flexomate

Upozornění
Vysavače LVS lze uložit na vozík Flexomate, který umožňuje snadnou přepravu. Vysavač lze rychle odpojit a je připraven k použití, kdykoli je potřeba.

1 Vložte přípojku FlexoLink do adaptéru Flexomate.
   Ilustrace O
2 Adaptér Flexomate bezpečně otočte a zajistěte jej na vozíku Flexomate. Po otočení se ujistěte, že plocha označená nápisem "UP" směřuje nahoru.
   Ilustrace P
3 Zasuňte zařízení do adaptéru Flexomate.
   Ilustrace Q

Péče a údržba

⚠ *NEBEZPEČÍ*

Nebezpečí úrazu!
Úrazy v důsledku kontaktu s pohybujícími se díly.
Vypněte přístroj.
Vyjměte akumulátorový blok.

Čištění filtračního systému

Čištění cyklonového filtru

1 Jednou rukou stiskněte uvolňovací tlačítko filtrace a druhou rukou vytáhněte filtrační systém. Ze síťového kovového filtru vyčistěte nalepený prach.
   Ilustrace R

Čištění/výměna filtru

1 Vytáhněte filtrační systém.
2 Vyjměte filtr HEPA.
   Ilustrace S
3 Filtrační vložku vyčistěte jemným poklepáním nebo ji v případě potřeby vyměňte.
4 Vyjměte molitanový filtr.
5 Molitanový filtr opláchněte pod tekoucí vodou a zcela jej vysušte nebo případně vyměňte.
   Ilustrace T
6 Nainstalujte molitanový filtr a filtr HEPA do filtračního systému.
7 Se šipkou směřující nahoru a podle směru šipky zatlačte filtrační systém do hlavního tělesa, dokud slyšitelně nezapadne na místo.
   Ilustrace U

POZOR

Nebezpečí poškození!

Poškození filtračních vložek při mechanickém čištění.
Filtry pečlivě vyčistěte jemným vyklepáváním nečistot.
Nevystavujte oblast filtru mechanickému zatížení a v případě poškození filtry vyměňte.

Nepoužívejte přístroj bez kompletních filtračních vložek.

Nápověda při poruchách

⚠ *NEBEZPEČÍ*

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Úrazy v důsledku kontaktu s částmi pod napětím
Vypněte přístroj.
Vyjměte akumulátorový blok.

Přístroj nefunguje

Baterie je vybitá
Nabijte nabíjecí baterii.
Baterie není správně vložena
Zatlačte baterii do držáku, dokud nezapadne na místo.
Baterie je vadná
Vyměňte baterii.
Zjištěna chyba

Chyby

LED pásek bliká oranžově, přístroj se nespustí.
Filtrační systém není správně nainstalován.

1 Zkontrolujte, zda je filtr HEPA a filtrace na správném místě.
2 Nainstalujte filtr HEPA do filtračního systému.
3 Se šipkou směřující nahoru a podle směru šipky zatlačte filtrační systém do hlavního tělesa, dokud slyšitelně nezapadne na místo.
Ilustrace U

Ucpání

1 Ucpání podlahové hubice
- LVS 1/1: Demontujte podlahovou hubici a vyčistěte ucpání.

Ilustrace V
- LVS 1/2: Posunutím uvolňovacího tlačítka kolečko demontujte. Vyčistěte kolečko a odstraňte případné ucpání podlahové hubice vhodnou pomůckou.

Ilustrace W

2 Ucpání sací trubice.
Demontujte sací trubici a odstraňte ucpání.
3 Nádoba na prach je plná.
Vyprázdněte nádobu na prach.
4 Filtry jsou znečištěné.
Vyčistěte cyklonový, HEPA a molitanový filtr podle části Čištění filtračního systému.

Neuspokojivý výsledek vysávání

1 Odstraňte ucpání kartáčové hlavy a sací trubice.
2 Vyčistěte cyklonový filtr nebo vyměňte ochranný filtr motoru nebo filtr HEPA.

Zákaznický servis

Pokud nelze poruchu odstranit, musí kontrolu přístroje provést zákaznický servis.

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší příslušnou distribuční společností. Případné závady vašeho přístroje odstraníme bezplatně během záruční lhůty, pokud jsou zaviněny vadou materiálu nebo výrobní vadou. V případě uplatnění nároků ze záruky se prosím obraťte s dokladem o koupi na svého prodejce nebo na nejbližší autorizované pracoviště zákaznického servisu.
(Adresa viz zadní stranu)
Další informace o záruce (jsou-li k dispozici) naleznete v servisní sekci na webové stránce místního zastoupení firmy KÄRCHER v části „Dokumenty ke stažení“.

Příslušenství a náhradní díly

Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly, které Vám zaručují bezpečný a bezporuchový provoz přístroje.
Informace o příslušenství a náhradních dílech naleznete na stránkách *www.kaercher.com*.

Technické údaje

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
Elektrické připojení			
Jmenovité napětí akumulátorového bloku	V	18 DC	36 DC
Jmenovitý výkon	W	230	350
Třída krytí	⧄III⧄	III	III
Výkonnostní údaje přístroje			
Délka provozu s plně nabitou baterií (bez podlahové hubice) – ekologický režim	min	≤30 (18V 2,5Ah) ≤35 (18 V 3,0 Ah) ≤60 (18V 5,0Ah)	≤40 (36V 2,5Ah) ≤80 (36V 5,0Ah)
Délka provozu s plně nabitou baterií (bez podlahové hubice) – standardní režim	min	≤17 (18V 2,5Ah) ≤20 (18V 3,0Ah) ≤34 (18V 5,0Ah)	≤24 (36V 2,5Ah) ≤48 (36V 5,0Ah)
Délka provozu s plně nabitou baterií (bez podlahové hubice) – výkonný režim	min	≤10 (18V 2,5Ah) ≤12 (18V 3,0Ah) ≤20 (18V 5,0Ah)	≤14 (36V 2,5Ah) ≤28 (36V 5,0Ah)
Obsah nádrže	l	0,35	0,35
Množství vzduchu (max.)	l/s	12	15

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
Podtlak (max.)	kPa	14	20
Rozměry a hmotnosti			
Hmotnost bez příslušenství a bloku baterií	kg	1,6	2,0
Délka	mm	179	186
Šířka	mm	220	250
Výška	mm	1100	1150
Okolní podmínky			
Teplota prostředí	°C	0/+40	0/+40
Stanovené hodnoty podle EN 60335-2-69			
Hladina akustického tlaku L_{pA}	dB(A)	70	72
Nejistota KpA	dB(A)	1	1
Hodnota vibrací ruky/paže	m/s^2	< 2,5	< 2,5
Nejistota K	dB(A)	1	1

Technické změny vyhrazeny.

EU prohlášení o shodě

Prohlašujeme tímto, že níže uvedený stroj na základě svého provedení a druhu konstrukce, jakož i v provedení námi uváděném na trh, vyhovuje příslušným základním bezpečnostním a zdravotním požadavkům podle směrnic EU. V případě provedení námi neschválené změny stroje ztrácí toto prohlášení svoji platnost.
Výrobek: Přístroj na vysávání za sucha Bp
Typ: 1.394-xxx

Příslušné směrnice EU
2006/42/ES (+2009/127/ES)
2011/65/EU
2014/30/EU

Aplikované harmonizované normy
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 2015
EN 62233: 2008

Aplikované národní normy
-

Níže podepsaní jednají z pověření a se zplnomocněním představenstva společnosti.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Zmocněnec pro dokumentaci:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Německo)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, /06/01

Obsah

Všeobecné upozornenia 90
Ochrana životného prostredia 90
Používanie v súlade s účelom 91
Bezpečnostné pokyny 91
Popis jednotky 91
Uvedenie do prevádzky 91
Obsluha 92
Preprava 92
Skladovanie 92
Starostlivosť a údržba 93
Pomoc pri poruchách 93
Záruka 94
Príslušenstvo a náhradné diely 94
Technické údaje 94
EÚ vyhlásenie o zhode 94

Všeobecné upozornenia



Pred prvým použitím prístroja si prečítajte tento pôvodný návod na použitie a priložené bezpečnostné pokyny. Riaďte sa informáciami a pokynmi, ktoré sú v nich uvedené. Obidva dokumenty si uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho majiteľa.

- Pri nedodržaní návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov môže dôjsť k poškodeniu prístroja a ohrozeniu obsluhy a iných osôb.
- V prípade poškodenia počas prepravy okamžite informujte predajcu.
- Pri rozbaľovaní skontrolujte obsah balenia z hľadiska chýbajúceho príslušenstva alebo poškodenia.
- Rozsah dodávky vášho variantu vybavenia je znázornený na obale.

Ochrana životného prostredia



Obalové materiály sú recyklovateľné. Obaly zlikvidujte ekologickým spôsobom.



Elektrické a elektronické prístroje obsahujú cenné recyklovateľné materiály a často aj komponenty, akými sú napr. batérie, akumulátory alebo olej, ktoré môžu pri nesprávnej manipulácii alebo likvidácii predstavovať potenciálne nebezpečenstvo pre ľudské zdravie a životné prostredie. Tieto komponenty sú však potrebné pre správnu prevádzku prístroja. Prístroje označené týmto symbolom nesmú byť likvidované spolu s domovým odpadom.

Informácie o obsiahnutých látkach (REACH)
Aktuálne informácie o obsiahnutých látkach sú uvedené na: *www.kaercher.de/REACH*

Používanie v súlade s účelom

⚠ *VÝSTRAHA*

Ohrozenie zdravia
Vdýchnutie zdraviu škodlivých prachov
Prístroj nie je určený na odsávanie zdraviu škodlivých prachov.

POZOR

Poškodenie prístroja
Skrat zapríčinený vysokou vlhkosťou vzduchu
Prístroj používajte a skladujte len vo vnútorných priestoroch.

- Tento univerzálny vysávač je určený na suché čistenie povrchov podláh a stien.
- Tento prístroj je vhodný na priemyselné použitie, napr. v hoteloch, školách, nemocniciach, továrňach, obchodoch, kanceláriách a nájomných priestoroch.

Bezpečnostné pokyny

Akumulátor a nabíjačka

Okrem toho si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny dodané s akumulátorom a nabíjačkou. Toto zariadenie je možné prevádzkovať so všetkými akumulátormi 18 V / 36 Kärcher Battery Power a Battery Power+.

Popis jednotky

Prehľad LVS 1/1 Bp

Obrázok B

(1) Tlačidlo pre zapínanie/vypínanie
(2) Tlačidlo režimu
(3) Zobrazenie indikácie režimu/chyby
(4) Tlačidlo na uvoľnenie batérie
(5) Držiak batérie
(6) Tlačidlo na uvoľnenie filtračného systému
(7) Tlačidlo na uvoľnenie nádoby na prach
(8) Nádoba na prach
(9) HEPA 13 filter
(10) Špongiový filter
(11) Cyklón
(12) Nasávacia trubica
(13) Trubica hubice na podlahu
(14) Hlavica hubice na podlahu
(15) Štrbinová dýza
(16) Držiak štrbinovej hubice
(17) Držiak na stenu/adaptér Flexomate
(18) Skrutky a hmoždinky
(19) * Pripojenie FlexoLink
(20) * Nabíjateľná batéria
(21) * Nabíjačka batérií
(22) *Sacia kefa
(23) *Hubica na čalúnenie

* voliteľné príslušenstvo, v závislosti od konfigurácie

Prehľad LVS 1/2 Bp

Obrázok B

(1) Tlačidlo pre zapínanie/vypínanie
(2) Tlačidlo režimu
(3) Zobrazenie indikácie režimu/chyby
(4) Tlačidlo na uvoľnenie batérie
(5) Držiak batérie
(6) Tlačidlo na uvoľnenie filtračného systému
(7) Tlačidlo na uvoľnenie nádoby na prach
(8) Nádoba na prach
(9) HEPA 13 filter
(10) Špongiový filter
(11) Cyklón
(12) Nasávacia trubica
(13) Podlahová hubica
(14) Držiak na stenu/adaptér Flexomate
(15) Skrutky a hmoždinky
(16) * Pripojenie FlexoLink
(17) * Dýza štrbinovej hubice
(18) * Nabíjateľná batéria
(19) * Nabíjačka batérií
(20) * Hubica na čalúnenie
(21) * Adaptér DN 35
(22) * Sacia hadica

* voliteľné príslušenstvo, v závislosti od konfigurácie

Farebné označenie

- Ovládacie prvky pre čistiaci proces sú žlté.
- Ovládacie prvky pre údržbu a servis sú svetlosivé.

Uvedenie do prevádzky

Inštalácia príslušenstva

LVS 1/1 Bp

- Nainštalujte trubicu hubice na podlahu a hlavicu hubice na podlahu spolu v smere znázornenom na obrázku.

Obrázok C

- Nasuňte hubicu na podlahu na koniec nasávacej trubice až na doraz. Druhý koniec nasávacej trubice zasuňte do hlavnej časti.
- Odstráňte hubicu na podlahu alebo nasávaciu trubicu v opačnom smere inštalácie.

Obrázok D

- Nainštalujte držiak štrbinovej hubice na nasávaciu trubicu v smere znázornenom na obrázku. Štrbinovú hubicu možno uložiť do držiaka.

Obrázok F

- Zatlačte príslušenstvo, ako je štrbinová hubica, na saciu armatúru nádoby na prach alebo sacie potrubie, kým nebude spojenie tesné.

Obrázok G

LVS 1/2 Bp

- Nasuňte sacie potrubie na saciu armatúru hlavného telesa, kým hlasno nezacvakne na miesto. Nasuňte hubicu na podlahu na sacie potrubie, kým hlasno nezacvakne na miesto.
- Stlačte tlačidlo na odblokovanie a vyberte sacie potrubie zo sacej armatúry. Stlačte tlačidlo na odblokovanie a vyberte hubicu na podlahu zo sacieho potrubia.

Obrázok E

- Nasuňte štrbinovú hubicu na saciu armatúru nádoby na prach alebo saciu trubicu, kým hlasno nezacvakne na miesto.

Obrázok H

Hubica na podlahu: ideálna na tvrdé podlahy a koberce.
Dýza štrbinovej hubice: Na hrany, škáry, radiátory a ťažko dostupné miesta.

Vloženie súpravy akumulátorov

1. Súpravu akumulátorov vsuňte do držiaka akumulátora a zaaretujte.

Nabitie súpravy akumulátorov

Upozornenie

Prečítajte si návod na obsluhu výrobcu nabíjačky a venujte osobitnú pozornosť bezpečnostným pokynom!

Upozornenie

Prečítajte si návod na obsluhu výrobcu súpravy akumulátorov a venujte osobitnú pozornosť bezpečnostným pokynom!

Upozornenie

Súprava akumulátorov je pri dodávke čiastočne nabitá. Pred uvedením do prevádzky a v prípade potreby nabite.

Upozornenie

Súpravu akumulátorov je možné nabíjať, iba ak je vybratá.

1. Stlačte tlačidlo na odblokovanie a vyberte súpravu akumulátorov.
2. Súpravu akumulátorov nabíjajte podľa návodov na obsluhu výrobcu nabíjačky a výrobcu súpravy akumulátorov.

Obsluha

LED obrazovka

LED na zariadení zobrazuje informácie o úrovni výkonu a chybové hlásenia.

Úroveň výkonu

Indikátory	Stav LED	Režim
	1. LED svieti na modro	Ekologický režim*: Minimálny sací výkon
	1. LED svieti na modro 2. LED svieti na zeleno	Štandardný režim: Štandardný sací výkon
	1. LED svieti na modro 2. a 3. LED svieti na zeleno	Režim výkonu: Maximálny sací výkon

* Režim Eko: Zariadenie pracuje pri zníženom sacom výkone. Výdrž batérie sa predlžuje.

Chybové hlásenie

Indikátory	Stav LED	Informácie
	1. LED bliká na oranžovo	Chýba blokovanie/ filtrácia

Vypnutie/zapnutie zariadenia

1. Stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia a zariadenie sa spustí.
2. Znova stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia a zariadenie sa zastaví.
   Obrázok A
   Obrázok B

Úprava režimu

3-režimové možnosti pre správu napájania a doby chodu. Sací výkon môžete zmeniť v troch krokoch stlačením tlačidla režimu. Každým stlačením tohto tlačidla sa v cykle zopakuje režim Ekologický/Štandardný/Výkonný.

Obrázok A
Obrázok B

Pamäť režimu

Zvolený režim pred posledným vypnutím zostáva uložený. Znova sa aktivuje pri opätovnom zapnutí zariadenia.

Vyprázdnenie nádoby na prach

Upozornenie

Aby ste zabezpečili optimálny sací výkon, vyprázdnite nádobu na prach, kým
nepresiahne hranicu prachu na úrovni značky „Max“.

1 Vypnite zariadenie. Opätovným stlačením vypínača vypnite zariadenie.
2 Nasmerujte hubicu na podlahu nadol a odtiahnite nádobu na prach od hlavného telesa tak, že nádobu pevne uchopíte a stlačíte uvoľňovacie tlačidlá na oboch stranách.
   Obrázok I
3 Vyprázdnite nádobu na prach.
4 Znova vložte nádobu na prach.

Preprava

⚠ *UPOZORNENIE*

Nerešpektovanie hmotnosti

Nebezpečenstvo zranenia a poškodenia
Pri preprave dbajte na hmotnosť prístroja.

1. Prístroj pri preprave vo vozidlách zaistite proti zošmyknutiu a prevráteniu v súlade s príslušne platnými smernicami.

Skladovanie

⚠ *UPOZORNENIE*

Nerešpektovanie hmotnosti

Nebezpečenstvo zranenia a poškodenia
Pri skladovaní dbajte na hmotnosť prístroja.

Zariadenie sa môže skladovať iba v interiéri.

Na stene

POZOR

Bezpečná inštalácia!

Nainštalujte nástenný držiak na pevnú stenu, trám alebo stĺp a zaistite bezpečné pripevnenie.

Pred zavesením zariadenia vždy skontrolujte, či je držiak na stenu pevne a bezpečne pripevnený.

1 Vyberte požadované miesto na stene a označte pozície pre dva montážne otvory. Uistite sa, že vzdialenosť medzi otvormi je 60 mm.
Pre LVS 1/1 je odporúčaná výška montážnych otvorov 700 mm.
Pre LVS 1/2 je odporúčaná výška montážnych otvorov 690 – 755 mm.
2 Umiestnite držiak na stenu na požadované miesto a označte polohu dvoch montážnych otvorov.
Obrázok J
3 Na vyznačených miestach vyvŕtajte dva otvory.
Obrázok K
4 Vložte hmoždinky do vyvŕtaných otvorov.
Obrázok L
5 Umiestnite držiak na stenu na miesto inštalácie a bezpečne ho upevnite pomocou skrutiek.
Obrázok M
6 Stlačte odblokovacie tlačidlo a vyberte batériu, aby ste zabránili vybitiu.
7 Zasuňte zariadenie do držiaka a zaistite ho proti neoprávnenému použitiu.
Obrázok N

Na vozíku Flexomate

Upozornenie

Vysávače LVS je možné skladovať na vozíku Flexomate, čo umožňuje jednoduchú prepravu. Vysávač sa dá rýchlo odpojiť a je pripravený na použitie kedykoľvek je to potrebné.

1 Vložte spoj FlexoLink do adaptéra Flexomate.
Obrázok O
2 Bezpečne otočte adaptér Flexomate, aby ste ho zaistili na vozíku Flexomate. Po otočení sa uistite, že povrch označený „UP“ smeruje nahor.
Obrázok P
3 Zatlačte zariadenie do adaptéra Flexomate.
Obrázok Q

Starostlivosť a údržba

⚠ *NEBEZPEČENSTVO*

Nebezpečenstvo zranenia!

Zranenie následkom dotyku pohybujúcich sa dielov.
Vypnite prístroj.
Vyberte súpravu akumulátorov.

Čistenie filtračného systému

Čistenie cyklónu

1 Jednou rukou stlačte tlačidlo uvoľnenia filtrácie a druhou rukou vytiahnite filtračný systém. Očistite prilepený prach zo sieťového kovového filtra.
Obrázok R

Čistenie/výmena filtra

1 Vytiahnite filtračný systém.
2 Vyberte HEPA filter.
Obrázok S
3 Vyčistite filtračnú vložku jemným poklepaním alebo ju v prípade potreby vymeňte.
4 Vyberte špongiový filter.
5 Opláchnite špongiový filter tečúcou vodou a úplne ho vysušte, alebo vymeňte špongiový filter.
Obrázok T
6 Nainštalujte špongiový filter a HEPA do filtračného systému.
7 Šípkou nahor v smere šípky zatlačte filtračný systém do hlavného telesa, kým počuteľne nezapadne na miesto.
Obrázok U

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia!

Poškodenie filtračných prvkov pri mechanickom čistení.
Opatrne vyčistite filtre jemným vyklepaním nečistôt. Nevystavujte oblasť filtra žiadnemu mechanickému zaťaženiu a ak sú filtre poškodené, vymeňte ich.

Zariadenie neprevádzkujte bez kompletných filtračných prvkov.

Pomoc pri poruchách

⚠ *NEBEZPEČENSTVO*

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

Zranenie následkom dotyku dielov vedúcich prúd
Vypnite prístroj.
Vyberte súpravu akumulátorov.

Prístroj nefunguje

Batéria je vybitá
Nabite nabíjateľnú batériu.
Batéria nie je správne vložená
Zatlačte batériu do držiaka, kým nezapadne na miesto.
Batéria je chybná
Vymeňte batériu.
Bola zistená chyba

Chyby

LED pásik bliká na oranžovo, zariadenie sa nespustí.
Filtračný systém nie je správne nainštalovaný.

1 Skontrolujte, či je HEPA a filtrácia v správnej polohe.
2 Nainštalujte HEPA do filtračného systému.
3 Šípkou nahor v smere šípky zatlačte filtračný systém do hlavného telesa, kým počuteľne nezapadne na miesto.
Obrázok U

Blokovanie

1 Blokovanie hubice na podlahu
- LVS 1/1: Demontujte hubicu na podlahu a vyčistite upchatie.
Obrázok V
- LVS 1/2: Demontujte valec posunutím tlačidla na odblokovanie. Vyčistite valec a pomocou vhodnej pomôcky odstráňte prípadné upchatie hubice na podlahu.
Obrázok W

2 Upchatie sacej trubice.
Demontujte saciu trubicu a odstráňte upchatie.
3 Nádoba na prach je plná.
Vyprázdnite nádobu na prach.
4 Filtre sú znečistené.
Vyčistite cyklón, HEPA a špongiový filter podľa časti Čistenie filtračného systému.

Neuspokojivý výsledok vysávania

1 Odstráňte upchatie z kefovej hlavy a sacej trubice.
2 Vyčistite cyklón alebo vymeňte ochranný filter motora alebo HEPA filter.

Zákaznícky servis

V prípade, že sa porucha nedá odstrániť, prístroj musí skontrolovať zákaznícky servis.

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky vydané našou príslušnou distribučnou spoločnosťou. Prípadné poruchy vášho prístroja odstránime v rámci záručnej doby zadarmo, pokiaľ ich príčinou boli materiálové alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dokladom o kúpe obráťte na svojho predajcu alebo na najbližšie autorizované servisné stredisko.
(adresa je uvedená na zadnej strane)

Ďalšie informácie o záruke (ak sú k dispozícii) nájdete v sekcii Servis na vašej miestnej webovej stránke KÄRCHER v časti „Na stiahnutie“.

Príslušenstvo a náhradné diely

Používajte len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely, pretože takéto komponenty zaručujú bezpečnú a bezporuchovú prevádzku zariadenia.
Informácie o príslušenstve a náhradných dieloch sa nachádzajú na stránke *www.kaercher.com*.

Technické údaje

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
Elektrická prípojka			
Menovité napätie súpravy akumulátorov	V	18 DC	36 DC
Menovitý výkon	W	230	350
Trieda ochrany		III	III
Výkonové údaje prístroja			
Doba prevádzky s plne nabitou batériou (bez podlahovej hubice) – Ekologický režim	min	≤30 (18 V 2,5 Ah) ≤35 (18 V 3,0 Ah) ≤60 (18 V 5,0 Ah)	≤40 (36 V 2,5 Ah) ≤80 (36 V 5,0 Ah)
Doba prevádzky s plne nabitou batériou (bez podlahovej hubice) – štandardný režim	min	≤17 (18 V 2,5 Ah) ≤20 (18 V 3,0 Ah) ≤34 (18 V 5,0 Ah)	≤24 (36 V 2,5 Ah) ≤48 (36 V 5,0 Ah)
Doba prevádzky s plne nabitou batériou (bez podlahovej hubice) – výkonný režim	min	≤10 (18 V 2,5 Ah) ≤12 (18 V 3,0 Ah) ≤20 (18 V 5,0 Ah)	≤14 (36 V 2,5 Ah) ≤28 (36 V 5,0 Ah)
Objem nádoby	l	0,35	0,35
Množstvo vzduchu (max.)	l/s	12	15
Podtlak (max.)	kPa	14	20
Rozmery a hmotnosti			
Hmotnosť bez príslušenstva a batérie	kg	1,6	2,0
Dĺžka	mm	179	186
Šírka	mm	220	250
Výška	mm	1100	1150
Podmienky prostredia			
Teplota okolia	°C	0/+40	0/+40
Stanovené hodnoty podľa EN 60335-2-69			
Hladina akustického tlaku L_{pA}	dB(A)	70	72
Neistota KpA	dB(A)	1	1
Hodnota vibrácií ruka – rameno	m/s^2	< 2,5	< 2,5
Neistota K	dB(A)	1	1

Technické zmeny vyhradené.

EÚ vyhlásenie o zhode

Týmto prehlasujeme, že nižšie označený stroj zodpovedá na základe svojej koncepcie a konštrukčného vyhotovenia, ako aj od vyhotovení, ktoré sme uviedli do prevádzky, príslušným základným bezpečnostným a zdravotným požiadavkám smerníc ES. V prípade zmeny, ktorú neschválime, stráca toto prehlásenie platnosť.
Výrobok: Suchý vysávač Bp
Typ: 1.394-xxx

Príslušné smernice EÚ
2006/42/ES (+2009/127/ES)
2011/65/EÚ
2014/30/EÚ

Aplikované harmonizované normy
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 2015
EN 62233: 2008

Aplikované vnútroštátne normy
-

Podpísané osoby konajú z poverenia a s plnou mocou vedenia spoločnosti.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Osoba zodpovedná za dokumentáciu:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 01.06.

Kazalo

Splošni napotki 95
Zaščita okolja 95
Namenska uporaba 95
Varnostna navodila 95
Opis enote 95
Zagon 96
Upravljanje 96
Transport 97
Shranjevanje 97
Nega in vzdrževanje 97
Pomoč pri motnjah 98
Garancija 98
Pribor in nadomestni deli 98
Tehnični podatki 98
Izjava EU o skladnosti 99

Splošni napotki



Pred prvo uporabo naprave preberite ta izvirna navodila in priložena varnostna navodila. ter jih upoštevajte.
Obe knjižici shranite za poznejšo uporabo ali za naslednjega uporabnika.

- Če navodil za uporabo in varnostnih navodil ne upoštevate, lahko nastanejo škoda na napravi in nevarnosti za upravljavca in druge osebe.
- Če opazite poškodbe, ki so nastale med transportom, takoj obvestite prodajalca.
- Ko vzamete vsebino paketa iz embalaže, preverite, ali manjka pribor in ali je vsebina poškodovana.
- Obseg dobave vaše različice opreme je upodobljen na embalaži.

Zaščita okolja



Pakirni material je mogoče reciklirati. Embalažo odstranite na okolju varen način.



Električne in elektronske naprave vsebujejo dragocene materiale z možnostjo recikliranja, pogosto pa tudi sestavne dele, kot so baterije, akumulatorske baterije ali olja, ki lahko pri napačni uporabi ali napačnem odstranjevanju škodujejo zdravju ljudi in okolju. Navedeni sestavni deli so kljub temu potrebni za pravilno delovanje naprave. Naprav, označenih s tem simbolom, ne smete odvreči med gospodinjske odpadke.

Napotki o sestavinah (REACH)
Aktualne informacije najdete na spletnem naslovu:
www.kaercher.de/REACH

Namenska uporaba

⚠ *OPOZORILO*

Nevarnost za zdravje
Vdihavanje prahov, nevarnih za zdravje
Naprave ne uporabljajte za sesanje prahov, nevarnih za zdravje.

POZOR

Poškodovanje naprave
Kratek stik zaradi visoke vlažnosti zraka
Napravo uporabljajte in skladiščite samo v notranjih prostorih.

- Ta univerzalni sesalnik je primeren za suho čiščenje talnih in stenskih površin.
- Ta naprava je predvidena za industrijsko uporabo, npr. v hotelih, šolah, bolnišnicah, tovarnah, trgovinah, pisarnah in posredniških trgovinah.

Varnostna navodila

Baterijski paket in polnilnik

Poleg tega preberite navodila za uporabo in varnostna navodila, ki so priložena baterijskemu paketu in polnilniku.
To napravo je mogoče uporabljati z vsemi baterijskimi paketi Battery Power in Battery Power+ z napetostjo 18/36 V proizvajalca Kärcher.

Opis enote

Pregled naprave LVS 1/1 Bp

Slika B

(1) Gumb za VKLOP/IZKLOP
(2) Gumb za izbiro načina delovanja
(3) Prikaz načina delovanja/napake
(4) Gumb za sprostitev baterije
(5) Nosilec baterije
(6) Gumb za sprostitev filtracijskega sistema
(7) Gumb za sprostitev posode za prah
(8) Posoda za prah
(9) Filter HEPA 13
(10) Gobasti filter
(11) Ciklon
(12) Sesalna cev
(13) Cev talne šobe
(14) Glava talne šobe
(15) Šoba za špranje
(16) Nosilec šobe za špranje
(17) Stenski nosilec/adapter Flexomate
(18) Vijaki in zatiči
(19) *Priključek FlexoLink
(20) *Paket polnilnih baterij
(21) *Polnilnik baterij
(22) *Sesalna krtača
(23) *Šoba za oblazinjenje

* dodatna oprema, odvisno od konfiguracije

Pregled naprave LVS 1/2 Bp

Slika B

(1) Gumb za VKLOP/IZKLOP
(2) Gumb za izbiro načina delovanja
(3) Prikaz načina delovanja/napake
(4) Gumb za sprostitev baterije
(5) Nosilec baterije
(6) Gumb za sprostitev filtracijskega sistema
(7) Gumb za sprostitev posode za prah
(8) Posoda za prah
(9) Filter HEPA 13
(10) Gobasti filter
(11) Ciklon
(12) Sesalna cev
(13) Talna šoba
(14) Stenski nosilec/adapter Flexomate
(15) Vijaki in zatiči
(16) *Priključek FlexoLink
(17) *Šoba za špranje
(18) *Paket polnilnih baterij
(19) *Polnilnik baterij
(20) *Šoba za oblazinjenje
(21) *Adapter DN 35
(22) *Sesalna cev

* dodatna oprema, odvisno od konfiguracije

Barvna oznaka

- Upravljalni elementi za postopek čiščenja so rumeni.
- Upravljalni elementi za vzdrževanje in servis so svetlo sivi.

Zagon

Nameščanje pribora

LVS 1/1 Bp

- Cev talne šobe in glavo talne šobe namestite skupaj v smeri, ki je prikazana na sliki.

Slika C

- Potisnite talno šobo na konec sesalne cevi, da se bo tesno prilegala, drugi konec sesalne cevi pa potisnite na glavno enoto.
- Talno šobo ali sesalno cev odstranite v obratnem zaporedju, kot ste jo namestili.

Slika D

- Namestite nosilec šobe za špranje na sesalno cev v smeri, ki je prikazana na sliki. Šobo za špranje lahko shranite v nosilec.

Slika F

- Pribor, na primer šobo za špranje, potisnite na sesalni nastavek posode za prah ali sesalno cev, da bo trdno nameščen.

Slika G

LVS 1/2 Bp

- Potisnite sesalno cev na sesalni nastavek glavne enote, da se slišno zaskoči. Potisnite talno šobo na sesalno cev, da se slišno zaskoči.
- Pritisnite gumb za sprostitev in odstranite sesalno cev s sesalnega nastavka. Pritisnite gumb za sprostitev in odstranite talno šobo s sesalne cevi.

Slika E

- Potisnite šobo za špranje na sesalni nastavek posode za prah ali sesalno cev, da se slišno zaskoči.

Slika H

Talna šoba: idealna za trda tla in preproge.
Šoba za špranje: za robove, stike, radiatorje in težko dostopna območja.

Vstavljanje paketa akumulatorskih baterij

1. Paket akumulatorskih baterij potisnite v držalo akumulatorske baterije, da se zaskoči.

Polnjenje paketa akumulatorskih baterij

Napotek
Preberite navodila za uporabo proizvajalca polnilcev in bodite posebno pozorni na varnostna navodila!
Napotek
Preberite navodila za uporabo proizvajalca paketa akumulatorskih baterij in bodite posebno pozorni na varnostna navodila!
Napotek
Paket akumulatorskih baterij je ob dobavi delno napolnjen. Napolnite ga pred zagonom in po potrebi.
Napotek
Paket akumulatorskih baterij lahko polnite samo, če je odstranjen iz naprave.

1. Pritisnite gumb za sprostitev in odstranite paket akumulatorskih baterij.
2. Paket akumulatorskih baterij napolnite v skladu z navodili za uporabo proizvajalca polnilcev in proizvajalca paketa akumulatorskih baterij.

Upravljanje

LED-zaslon

LED-diode na napravi prikazujejo raven moči in sporočila o napakah.

Raven moči

Prikazi	Stanje LED-diod	Način
	1. LED-dioda sveti modro	Način ECO*: najmanjša sesalna moč
	1. LED-dioda sveti modro 2. LED-dioda sveti zeleno	Standardni način: običajna sesalna moč
	1. LED-dioda sveti modro 2. in 3. LED-dioda svetita zeleno	Način za največjo moč: največja sesalna moč

*Način ECO: Naprava deluje z zmanjšano sesalno močjo. Čas delovanja baterije se podaljša.

Sporočilo o napaki

Prikazi	Stanje LED-diod	Informacije
	1. LED-dioda utripa oranžno	Zamašitev/manjkajoča filtracija

Vklop/izklop naprave

1. Pritisnite gumb za vklop/izklop, naprava se zažene.
2. Znova pritisnite gumb za vklop/izklop, naprava se ustavi.
   Slika A
   Slika B

Prilagoditev načina

Možnosti treh načinov za upravljanje moči in časa delovanja. Sesalno moč lahko spremenite v treh korakih, tako da pritisnete gumb za način delovanja. Z vsakim pritiskom na ta gumb se ciklično izvede preklop med načinom Eco, standardnim načinom in načinom za največjo moč.
Slika A
Slika B

Pomnilnik načina

Izbrani način pred zadnjim izklopom ostane shranjen in se ponovno aktivira, ko znova vklopite napravo.

Praznjenje posode za prah

Napotek
Da je zagotovljena optimalna sesalna moč, izpraznite posodo za prah, preden
je črta za prah "Max" presežena.

1 Izklopite napravo. Znova pritisnite stikalo za vklop/izklop, da izklopite napravo.
2 Talno šobo usmerite navzdol in posodo za prah ločite od glavne enote tako, da posodo za prah trdno držite in pritisnete gumba za sprostitev na obeh straneh.
   Slika I
3 Izpraznite posodo za prah.
4 Znova vstavite posodo za prah.

Transport

⚠ *PREVIDNOST*

Neupoštevanje teže
Nevarnost telesnih poškodb in materialne škode
Pri transportu upoštevajte težo naprave.

1. Pri transportu v vozilih zavarujte napravo pred zdrsom in prevrnitvijo v skladu z veljavnimi smernicami.

Shranjevanje

⚠ *PREVIDNOST*

Neupoštevanje teže
Nevarnost telesnih poškodb in materialne škode
Pri skladiščenju upoštevajte težo naprave.
Napravo lahko shranjujete le v zaprtih prostorih.

Na steni

POZOR

Varna namestitev!
Stenski nosilec namestite na masivno steno, prečnik ali steber in poskrbite, da je varno pritrjen.
Preden napravo obesite, vedno dvakrat preverite, ali je stenski nosilec trdno in varno pritrjen.

1 Izberite želeno mesto na steni in označite mesti za montažni luknji. Prepričajte se, da je razdalja med luknjama 60 mm.
   Pri napravi LVS 1/1 je predlagana višina za montažni odprtini 700 mm.
   Pri napravi LVS 1/2 je predlagana višina za montažni odprtini 690–755 mm.
2 Stenski nosilec namestite na želeno mesto in označite mesti za montažni luknji.
   Slika J
3 Na označenih mestih izvrtajte dve luknji.
   Slika K
4 V izvrtani luknji vstavite zatiče.
   Slika L
5 Stenski nosilec namestite na mesto namestitve in ga varno pritrdite z vijaki.
   Slika M
6 Pritisnite gumb za sprostitev in odstranite paket baterij, da preprečite praznjenje.
7 Napravo potisnite v nosilec in jo zavarujte pred nepooblaščeno uporabo.
   Slika N

Na vozičku Flexomate

Napotek
Sesalnike LVS je mogoče shraniti na voziček Flexomate za enostavno prevažanje. Sesalnik lahko hitro odstranite in je pripravljen za uporabo, kadarkoli ga potrebujete.

1 Priključek FlexoLink vstavite v adapter Flexomate.
   Slika O
2 Adapter Flexomate zanesljivo zavrtite, da ga pritrdite na voziček Flexomate. Po vrtenju se prepričajte, da je površina z oznako "UP" obrnjena navzgor.
   Slika P
3 Napravo potisnite v adapter Flexomate.
   Slika Q

Nega in vzdrževanje

⚠ *NEVARNOST*

Nevarnost telesnih poškodb!
Telesne poškodbe zaradi dotikanja premikajočih se delov.
Izklopite napravo.
Odstranite paket akumulatorskih baterij.

Čiščenje filtracijskega sistema

Čiščenje ciklona

1 Z eno roko pritisnite gumb za sprostitev filtracije in z drugo roko izvlecite sistem za filtriranje. S kovinskega mrežastega filtra očistite oprijet prah.
   Slika R

Čiščenje/zamenjava filtra

1 Izvlecite filtracijski sistem.
2 Odstranite filter HEPA.
   Slika S
3 Filtrirni element očistite z nežnim udarjanjem ali ga po potrebi zamenjajte.
4 Odstranite gobasti filter.
5 Splaknite gobast filter pod tekočo vodo in ga popolnoma posušite ali zamenjajte gobast filter.
   Slika T
6 V filtracijski sistem namestite gobasti filter in filter HEPA.

7 Pri navzgor obrnjeni puščici upoštevajte smer puščice in potisnite filtracijski sistem v glavno enoto, da se slišno zaskoči.
Slika U

POZOR

Nevarnost škode!
Poškodbe filtrirnih elementov med mehanskim čiščenjem.
Previdno očistite filtre, tako da nežno odstranite umazanijo z udarjanjem. Površine filtrov ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam in filtre zamenjajte, če so poškodovani.
Naprave ne uporabljajte brez popolnih filtrirnih elementov.

Pomoč pri motnjah

⚠ *NEVARNOST*

Nevarnost udara elektrike
Telesne poškodbe zaradi dotika delov pod napetostjo
Izklopite napravo.
Odstranite paket akumulatorskih baterij.

Naprava ne deluje

Baterija je prazna
Napolnite polnilno baterijo.
Baterija ni pravilno vstavljena
Potisnite baterijo v nosilec, da se zaskoči.
Baterija je okvarjena
Zamenjajte baterijo.
Odkrita napaka

Napake

LED-trakovi utripajo oranžno, naprava se ne zažene.
Filtracijski sistem ni pravilno nameščen.
1 Preverite, ali sta filter HEPA in filtracija v pravilnem položaju.
2 Namestite filter HEPA v filtracijski sistem.
3 Pri navzgor obrnjeni puščici upoštevajte smer puščice in potisnite filtracijski sistem v glavno enoto, da se slišno zaskoči.
Slika U

Zamašitev
1 Zamašitev talne šobe
- LVS 1/1: Razstavite talno šobo in jo odmašite.

Slika V
- LVS 1/2: Razstavite valj s premikom gumba za sprostitev. Očistite valj in odstranite morebitno zamašitev talne šobe s primernim pripomočkom.

Slika W
2 Zamašitev sesalne cevi.
Razstavite sesalno cev in jo odmašite.
3 Posoda za prah je polna.
Izpraznite posodo za prah.
4 Filtri so umazani.
Očistite ciklon, filter HEPA in gobasti filter, pri tem upoštevajte razdelek Čiščenje filtracijskega sistema.

Nezadovoljiv rezultat sesanja
1 Odmašite glavo krtače in sesalno cev.
2 Očistite ciklon ali zamenjajte zaščitni filter motorja ali filter HEPA.

Servisna služba

Če motnje ni mogoče odpraviti, mora napravo pregledati servisna služba.

Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih je izdala naša pristojna prodajna družba. V garancijskem roku bodo morebitne motnje v delovanju naprave odpravljene brezplačno, če je njihov vzrok napaka v materialu ali napaka v izdelavi. Pri uveljavljanju garancije zagotovite dokazilo o nakupu in stopite v stik s prodajalcem ali najbližjim servisom.
Naslov najdete na hrbtni strani.
Dodatne garancijske informacije (če so na voljo) so na voljo na servisnem območju na lokalni spletni strani podjetja KÄRCHER v razdelku "Prenosi".

Pribor in nadomestni deli

Uporabljajte samo originalni pribor in originalne nadomestne dele, ki zagotavljajo varno in nemoteno delovanje naprave.
Informacije o priboru in nadomestnih delih najdete na spletnem naslovu *www.kaercher.com*.

Tehnični podatki

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
Električni priključek			
Nazivna napetost paketa akumulatorskih baterij	V	18 DC	36 DC
Nazivna moč	W	230	350
Razred zaščite		III	III
Podatki o zmogljivosti naprave			
Trajanje delovanja s popolnoma napolnjeno baterijo (brez talne šobe) - način ECO	min	≤ 30 (18 V; 2,5 Ah) ≤ 35 (18 V; 3,0 Ah) ≤ 60 (18 V; 5,0 Ah)	≤ 40 (36 V; 2,5 Ah) ≤ 80 (36 V; 5,0 Ah)
Trajanje delovanja s popolnoma napolnjeno baterijo (brez talne šobe) - standardni način	min	≤ 17 (18 V; 2,5 Ah) ≤ 20 (18 V; 3,0 Ah) ≤ 34 (18 V; 5,0 Ah)	≤ 24 (36 V; 2,5 Ah) ≤ 48 (36 V; 5,0 Ah)
Trajanje delovanja s popolnoma napolnjeno baterijo (brez talne šobe) - način za največjo moč	min	≤ 10 (18 V; 2,5 Ah) ≤ 12 (18 V; 3,0 Ah) ≤ 20 (18 V; 5,0 Ah)	≤ 14 (36 V; 2,5 Ah) ≤ 28 (36 V; 5,0 Ah)

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
Vsebina posode	l	0,35	0,35
Količina zraka (maks.)	l/s	12	15
Podtlak (maks.)	kPa	14	20
Dimenzije in teža			
Teža brez pribora in paketa baterij	kg	1,6	2,0
Dolžina	mm	179	186
Širina	mm	220	250
Višina	mm	1100	1150
Okoljski pogoji			
Okoljska temperatura	°C	0/+40	0/+40
Določene vrednosti v skladu s standardom EN 60335-2-69			
Raven zvočnega tlaka L_{pA}	dB(A)	70	72
Negotovost KpA	dB(A)	1	1
Vrednost vibracij dlan-roka	m/s^2	< 2,5	< 2,5
Negotovost K	dB(A)	1	1

Pridržujemo si pravico do sprememb tehničnih podatkov.

Izjava EU o skladnosti

S tem izjavljamo, da v nadaljevanju navedeni stroj zaradi svoje zasnove in konstrukcije ter v izvedbi, kakršno dajemo na tržišče, ustreza osnovnim zahtevam glede varnosti in varovanja zdravja v skladu z EU-direktivami. V primeru sprememb na stroju brez našega soglasja ta izjava izgubi veljavnost.
Izdelek: Sesalnik za suho sesanje Bp
Tip: 1.394-xxx

Zadevne EU-direktive
2006/42/ES (+2009/127/ES)
2011/65/EU
2014/30/EU

Uporabljeni harmonizirani standardi
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 2015
EN 62233: 2008

Uporabljeni nacionalni standardi
-

Podpisniki ravnajo po navodilih in s pooblastilom uprave.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Pooblaščena oseba za dokumentacijo:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Nemčija)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212
Winnenden, 1. 6.

Cuprins

Indicaţii generale 99
Protecţia mediului 99
Utilizarea conform destinaţiei 100
Indicaţii privind siguranţa 100
Descrierea unității 100
Punerea în funcţiune 100
Operarea 101
Transport 102
Depozitarea 102
Îngrijirea şi întreţinerea 102
Remedierea defecţiunilor 102
Garanţie 103
Accesorii şi piese de schimb 103
Date tehnice 103
Declaraţie de conformitate UE 104

Indicaţii generale



Înainte de prima utilizare a aparatului, citiţi aceste instrucţiuni originale şi indicaţiile de siguranţă aferente. Respectaţi aceste instrucţiuni.
Păstraţi ambele manuale pentru utilizarea ulterioară sau pentru viitorul posesor.

- Dacă nu sunt respectate instrucţiunile de utilizare şi indicaţiile de siguranţă, pot apărea defecţiuni la nivelul aparatului şi pericole pentru operator şi alte persoane.
- Dacă intervin defecţiuni la transport, informaţi imediat distribuitorul.
- La despachetare, verificaţi conţinutul pentru a vă asigura că nu lipsesc accesorii şi că nu există alte deteriorări.
- Pachetul de livrare a variantei de echipare este reprezentat pe ambalaj.

Protecţia mediului



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Asigurați-vă de eliminarea ecologică a ambalajului.

Aparatele electrice şi electronice conţin materiale reciclabile preţioase şi, uneori, componente precum baterii, acumulatoare sau uleiuri, care, în cazul utilizării incorecte sau a eliminării necorespunzătoare, pot periclita sănătatea şi mediul înconjurător. Pentru funcţionarea corectă a aparatului, aceste componente sunt necesare. Este interzisă eliminarea cu deşeurile menajere a aparatelor marcate cu acest simbol.

Observaţii referitoare la materialele conţinute (REACH)
Informații actuale referitoare la materialele conținute sunt disponibile la adresa: *www.kaercher.de/REACH*

Utilizarea conform destinaţiei

⚠ *AVERTIZARE*

Pericol pentru sănătate
Inspirarea de particule dăunătoare sănătăţii
Nu utilizaţi aparatul pentru aspirarea de particule dăunătoare sănătăţii.

ATENŢIE

Deteriorarea aparatului
Scurtcircuitul cauzat de umiditatea ridicată a aerului
Utilizaţi şi depozitaţi aparatul doar în interior.

- Acest aspirator universal este destinat pentru curăţarea uscată a suprafeţelor podelelor şi pereţilor.
- Acest aparat este potrivit pentru uz comercial, de ex. în hoteluri, şcoli, spitale, fabrici, magazine, birouri şi magazine de închiriere.

Indicaţii privind siguranţa

Pachet de acumulatori și încărcător

Citiți instrucțiunile de utilizare și instrucțiunile de siguranță care însoțesc acumulatorul și încărcătorul.
Acest aparat poate fi utilizat cu toți acumulatorii Kärcher Battery Power și Battery Power+ de 18/36 V.

Descrierea unităţii

Prezentarea generală a aparatului LVS 1/1 Bp

Figura B

(1) Butonul Pornit/Oprit
(2) Butonul Mod
(3) Afișajul de indicare a modurilor/erorilor
(4) Butonul de decuplare a acumulatorului
(5) Suportul de acumulator
(6) Butonul de eliberare a sistemului de filtrare
(7) Butonul de decuplare a recipientului de praf
(8) Recipientul de praf
(9) Filtrul HEPA 13
(10) Filtrul cu burete
(11) Instalația de desprăfuire
(12) Tubul de aspirație
(13) Tubul duzei de pardoseală
(14) Capul duzei de pardoseală
(15) Duza pentru spații înguste
(16) Duza pentru colțuri
(17) Suport de perete/adaptor Flexomate
(18) Șuruburi și dibluri
(19) * Conexiune FlexoLink
(20) *Setul de acumulatori
(21) *Încărcătorul acumulatorului
(22) *Perie de aspirare
(23) *Duză pentru tapițerie

* accesoriu opțional, în funcție de configurație

Prezentarea generală a aparatului LVS 1/2 Bp

Figura B

(1) Butonul Pornit/Oprit
(2) Butonul Mod
(3) Afișajul de indicare a modurilor/erorilor
(4) Butonul de decuplare a acumulatorului
(5) Suportul de acumulator
(6) Butonul de eliberare a sistemului de filtrare
(7) Butonul de decuplare a recipientului de praf
(8) Recipientul de praf
(9) Filtrul HEPA 13
(10) Filtrul cu burete
(11) Instalația de desprăfuire
(12) Tubul de aspirație
(13) Duza pentru pardoseală
(14) Suport de perete/adaptor Flexomate
(15) Șuruburi și dibluri
(16) * Conexiune FlexoLink
(17) *Duza pentru colțuri
(18) *Setul de acumulatori
(19) *Încărcătorul acumulatorului
(20) *Duză pentru tapițerie
(21) *Adaptor DN 35
(22) *Furtun de aspirare

* accesoriu opțional, în funcție de configurație

Cod de culori

- Elementele de operare pentru procesul de curăţare sunt de culoare galbenă.
- Elementele de operare pentru întreţinere şi service sunt de culoare gri deschis.

Punerea în funcţiune

Montarea accesoriilor

LVS 1/1 Bp

- Montați tubul duzei de pardoseală și capul duzei de pardoseală împreună, în direcția indicată pe figură.

Figura C

- Împingeți duza pentru pardoseală pe capătul tubului de aspirație până la fixare, apoi împingeți

celălalt capăt al tubului de aspirație pe șasiul principal.
- Pentru demontare, îndepărtați duza pentru pardoseală sau tubul de aspirație în direcția opusă.

Figura D
- Montați suportul duzei pentru colțuri pe tubul de aspirație în direcția indicată pe figură; duza pentru colțuri poate fi depozitată în suport.

Figura F
- Împingeți și fixați accesoriile, precum duza pentru colțuri, pe fitingul de aspirație al recipientului de praf sau al țevii de aspirație.

Figura G

LVS 1/2 Bp
- Împingeți țeava de aspirație pe fitingul de aspirație al șasiului principal, până auziți zgomotul de fixare. Împingeți duza pentru pardoseală pe țeava de aspirație, până auziți zgomotul de fixare.
- Apăsați butonul de deblocare și îndepărtați țeava de aspirație din fitingul de aspirație. Apăsați butonul de deblocare și îndepărtați duza de pardoseală din tubul de aspirație.

Figura E
- Împingeți duza pentru colțuri pe fitingul de aspirație al recipientului de praf sau al țevii de aspirație, până auziți zgomotul de fixare.

Figura H

Duza pentru pardoseală ideal pentru pardoseli tari și pentru covoare de pardoseală.
Duza pentru colțuri: Pentru muchii, articulații, calorifere și zone greu accesibile.

Montarea setului de acumulatori

1. Împingeţi setul de acumulatori în suport şi blocaţi-l.

Încărcarea setului de acumulatori

Indicaţie
Citiți instrucțiunile de funcționare ale producătorului încărcătorului și acordați o atenție deosebită instrucțiunilor de siguranță!
Indicaţie
Citiți instrucțiunile de funcționare ale producătorului setului de acumulatori și acordați o atenție deosebită instrucțiunilor de siguranță!
Indicaţie
Setul de acumulatori este încărcat parțial la livrare. Încărcați înainte de punerea în funcțiune și după caz.
Indicaţie
Setul de acumulatori nu poate fi încărcat decât atunci când este scos.

1. Apăsați butonul de deblocare și scoateți setul de acumulatori.
2. Încărcați setul de acumulatori conform instrucțiunilor de funcționare ale producătorului încărcătorului și ale producătorului setului de acumulatori.

Operarea

Afişajul LED

Folosiți afișajul LED al aparatului pentru vizualizarea nivelului de încărcare și a mesajelor de eroare.

Nivelul de încărcare

Indicatori	Becurile LED de stare	Mod
	Becul LED 1 luminează albastru	Modul ECO*: Puterea de aspirare minimă
	Becul LED 1 luminează albastru Becul LED 2 luminează verde	Modul Standard: Puterea de aspirare standard
	Becul LED 1 luminează albastru Becurile LED 2 și 3 luminează verde	Modul Putere: Puterea de aspirare maximă

*Modul Eco: Aparatul funcționează cu putere de aspirare redusă. Durata de funcționare a acumulatorului este extinsă.

Mesaj de eroare

Indicatori	Becurile LED de stare	Informații
	Becul LED 1 clipește cu lumină portocalie	Blocaj/lipsă filtrare

Pornirea/oprirea aparatului

1. Apăsați butonul Pornit/Oprit pentru pornirea aparatului.
2. Apăsați din nou butonul Pornit/Oprit pentru oprirea aparatului.
   Figura A
   Figura B

Reglarea modului

Opțiuni cu 3 moduri pentru gestionarea puterii și a duratei de funcționare. Puterea de aspirare poate fi modificată în trei trepte, prin apăsarea butonului Mod. Fiecare apăsare a acestui buton cauzează repetarea modurilor Eco/Standard/Putere în cadrul unui ciclu.
Figura A
Figura B

Memoria Mod

Modul selectat înainte de ultima oprire rămâne stocat, fiind reactivat după pornirea aparatului.

Golirea recipientului de praf

Indicaţie
Pentru asigurarea puterii de aspirare optime, goliți recipientul de praf înainte ca nivelul cantității de praf aspirat să depășească marcajul „Max”.

1 Opriți aparatul. Pentru oprirea aparatului apăsați din nou butonul Pornit/Oprit.
2 Poziționați în jos duza pentru pardoseală, desprindeți recipientul de praf de șasiul principal ținând ferm recipientul de praf și apăsând butoanele de decuplare de pe ambele părți.
Figura I

3 Goliți recipientul de praf.
4 Montați înapoi recipientul de praf.

Transport

⚠ *PRECAUŢIE*

Nerespectarea greutăţii

Pericol de accidentare şi de deteriorare

La transport ţineţi cont de greutatea aparatului.

1. La transportarea aparatului în vehicule, ancoraţi-l în conformitate cu directivele aplicabile, pentru a preveni alunecarea şi răsturnarea.

Depozitarea

⚠ *PRECAUŢIE*

Nerespectarea greutăţii

Pericol de accidentare şi de deteriorare

La depozitare ţineți cont de greutatea aparatului.

Depozitați aparatul exclusiv în spațiu închis.

Pe perete

ATENŢIE

Montarea sigură!

Montați suportul de perete pe un perete rezistent, respectiv pe grindă sau coloană solidă, asigurând astfel fixare sigură.

Înainte de suspendarea aparatului asigurați-vă întotdeauna de fixarea stabilă și sigură a suportului de perete.

1 Alegeți locația dorită pe perete și marcați pozițiile pentru două găuri de montare. Asigurați-vă de faptul că distanța dintre găuri este de 60 mm.
   În cazul aparatului LVS 1/1 înălțimea recomandată pentru găurile de montare este de 700 mm.
   În cazul aparatului LVS 1/2 înălțimea recomandată pentru găurile de montare este de 690 - 755 mm.
2 Plasați suportul de perete în poziția dorită și marcați pozițiile pentru cele două găuri de montare.
   Figura J
3 Realizați două găuri în pozițiile marcate.
   Figura K
4 Introduceți diblurile în găurile realizate.
   Figura L
5 Poziționați suportul de perete pe locul de instalare și fixați-l bine prin înșurubare.
   Figura M
6 Apăsați butonul de deblocare și scoateți acumulatorul, pentru a preveni descărcarea.
7 Împingeți aparatul în brachet și securizați-l împotriva utilizării neautorizate.
   Figura N

Pe un cărucior Flexomate corespunzător

Indicaţie

Aspiratoarele LVS pot fi depozitate pe căruciorul Flexomate, facilitând astfel transportarea. Aspiratorul poate fi decuplat repede, fiind astfel facilitată utilizarea oricând este cazul.

1 Cuplați conexiunea FlexoLink la adaptorul Flexomate.
   Figura O
2 Rotiți în siguranță adaptorul Flexomate pentru a-l fixa pe căruciorul Flexomate. După rotire, asigurați-vă de faptul că suprafața marcată „UP” (Sus) este poziționată în sus.
   Figura P
3 Introduceți aparatul în adaptorul Flexomate.
   Figura Q

Îngrijirea şi întreţinerea

⚠ *PERICOL*

Pericol de accidentare!

Răniri cauzate de atingerea pieselor aflate în mișcare.

Opriţi aparatul.

Scoateţi setul de acumulatori.

Curățarea sistemului de filtrare

Curățarea instalației de desprăfuire

1 Apăsați cu o mână butonul de decuplare a filtrului și scoateți sistemul de filtrare cu cealaltă mână. Curățați praful depus pe ochiurile filtrului metalic.
   Figura R

Curățarea/înlocuirea filtrului

1 Extrageți sistemul de filtrare.
2 Scoateți filtrul HEPA.
   Figura S
3 Curățați elementul filtrant prin loviri ușoare sau înlocuiți-l, dacă este cazul.
4 Scoateți filtrul burete.
5 Clătiți filtrul burete cu apă curgătoare și uscați-l complet sau înlocuiți-l.
   Figura T
6 Montați filtrul burete și filtrul HEPA în sistemul de filtrare.
7 Cu săgeata poziționată în sus și urmând direcția indicată de săgeată împingeți sistemul de filtrare în șasiul principal, până auziți zgomotul de fixare.
   Figura U

ATENŢIE

Pericol de deteriorare!

Curățarea mecanică implică riscul deteriorării elementelor filtrante.

Curățați cu atenție filtrele prin loviri ușoare, în scopul eliminării ușoare a impurităților. Expunerea suprafeței filtrului la sarcini mecanice este interzisă; înlocuiți filtrele deteriorate.

Utilizarea aparatului cu elemente filtrante incomplete este interzisă.

Remedierea defecţiunilor

⚠ *PERICOL*

Pericol de electrocutare

Răniri cauzate de atingerea pieselor aflate sub tensiune

Opriţi aparatul.

Scoateți setul de acumulatori.

Aparatul nu funcționează

Acumulatorul este descărcat
Încărcați acumulatorul.

Acumulatorul nu este introdus corect
Împingeți acumulatorul în suport, până auziți zgomotul de fixare.

Acumulatorul prezintă defecțiuni
Înlocuiți acumulatorul.

Eroare detectată

Erori

Banda LED clipește cu lumină portocalie, aparatul nu pornește.

Sistemul de filtrare nu este montat corect.

1 Asigurați-vă de poziționarea corectă a filtrului HEPA și a sistemului de filtrare.
2 Montați filtrul HEPA în sistemul de filtrare.
3 Cu săgeata poziționată în sus și urmând direcția indicată de săgeată împingeți sistemul de filtrare în șasiul principal, până auziți zgomotul de fixare.

Figura U

Blocaj

1 Blocarea duzei pentru pardoseală
   - LVS 1/1: Demontați duza de pardoseală și eliminați blocajul.

   Figura V
   - LVS 1/2 Demontați valțul prin glisarea butonului de deblocare. Curățați valțul și folosiți o unealtă potrivită pentru eliminarea blocajelor din duza pentru pardoseală.

   Figura W
2 Tubul de aspirație este blocat.
   Demontați tubul de aspirație și eliminați blocajul.
3 Recipient de praf este plin.
   Goliți recipientul de praf.
4 Filtrele sunt murdare.
   Curățați instalația de desprăfuire, filtrul HEPA și filtrul burete, consultați în acest scop secțiunea Curățarea sistemului de filtrare.

Aspirarea prezintă rezultate slabe

1 Îndepărtați blocajele din capul periei și din tubul de aspirație.
2 Curățați instalația de desprăfuire sau înlocuiți filtrul de protecție a motorului, respectiv filtrul HEPA.

Departamentul de asistenţă clienţi

Dacă defecţiunea nu poate fi remediată, aparatul trebuie verificat de departamentul de asistenţă clienţi.

Garanţie

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție acordate de distribuitorul nostru din țara respectivă. Eventuale defecțiuni survenite la aparat în perioada de garanție vor fi remediate gratuit, în limita în care sunt defecțiuni de fabricație sau de material. Pentru a beneficia de garanție, prezentați-vă cu chitanța de cumpărare la comerciantul dvs. sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.
(Pentru adresă, consultați pagina din spate)
Pentru mai multe informații privind garanția (dacă sunt disponibile) vă rugăm accesați meniul „Descărcări” din opțiunea Service al paginii web al reprezentanței KÄRCHER din țara dvs.

Accesorii şi piese de schimb

Utilizaţi numai accesorii originale şi piese de schimb originale; ele asigură funcţionarea în siguranţă şi fără avarii a aparatului.
Informaţii despre accesorii şi piesele de schimb se găsesc la adresa *www.kaercher.com*.

Date tehnice

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
Conexiune electrică			
Tensiune nominală set de acumulatori	V	18 DC	36 DC
Putere nominală	W	230	350
Clasă de protecţie	⧈	III	III
Date privind puterea aparatului			
Durata de funcționare cu acumulatorul complet încărcat (fără duza de pardoseală) - modul ECO	min	≤30 (18 V 2,5 Ah) ≤ 35 (18 V 3,0 Ah) ≤60 (18 V 5,0 Ah)	≤40 (36 V 2,5 Ah) ≤80 (36 V 5,0 Ah)
Durata de funcționare cu acumulatorul complet încărcat (fără duza de pardoseală) - modul Standard	min	≤17 (18 V 2,5 Ah) ≤ 20 (18 V 3,0 Ah) ≤34 (18 V 5,0 Ah)	≤24 (36 V 2,5 Ah) ≤48 (36 V 5,0 Ah)
Durata de funcționare cu acumulatorul complet încărcat (fără duza de pardoseală) - modul Putere	min	≤10 (18 V 2,5 Ah) ≤ 12 (18 V 3,0 Ah) ≤ 20 (18 V 5,0 Ah)	≤14 (36 V 2,5 Ah) ≤28 (36 V 5,0 Ah)
Conţinutul recipientului	l	0,35	0,35
Cantitate de aer (max.)	l/s	12	15
Subpresiune (max.)	kPa	14	20
Dimensiuni și greutăți			
Greutatea fără accesorii și fără acumulator	kg	1,6	2,0
Lungime	mm	179	186
Lăţime	mm	220	250
Înălţime	mm	1100	1150
Condiţii de mediu			
Temperatură ambiantă	°C	0/+40	0/+40
Valorile definite în conformitate cu standardului EN 60335-2-69			
Nivel de presiune acustică L_{pA}	dB(A)	70	72
Incertitudinea KpA	dB(A)	1	1
Valoarea vibrațiilor brațului	m/s^2	< 2,5	< 2,5

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
Incertitudinea K	dB(A)	1	1

Sub rezerva modificărilor tehnice.

Declaraţie de conformitate UE

Prin prezenta, declarăm că aparatul indicat mai jos corespunde cerinţelor fundamentale privind siguranţa şi sănătatea prevăzute în directivele UE relevante, prin proiectarea şi construcţia sa, precum şi în versiunea comercializată de noi. În cazul efectuării unei modificări a aparatului care nu a fost convenită cu noi, această declaraţie îşi pierde valabilitatea.
Produs: Aspirator uscat Bp
Tip: 1.394-xxx

Directive UE relevante
2006/42/UE (+2009/127/UE)
2011/65/UE
2014/30/UE

Norme armonizate aplicate
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 2015
EN 62233: 2008

Standarde naţionale aplicate
-

Semnatarii acţionează în numele şi prin împuternicirea Consiliului director.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Însărcinat cu elaborarea documentaţiei:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germania)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, /06/01

Sadržaj

Opće napomene 104
Zaštita okoliša 104
Namjenska uporaba 104
Sigurnosni napuci 104
Opis jedinice 105
Puštanje u pogon 105
Rukovanje 106
Transport 106
Čuvanje 106
Njega i održavanje 107
Pomoć u slučaju smetnji 107
Jamstvo 107
Pribor i zamjenski dijelovi 107
Tehnički podaci 108
EU izjava o sukladnosti 108

Opće napomene



Prije prve uporabe Vašeg uređaja pročitajte ove originalne upute za rad i priložene Sigurnosne naputke. Postupajte u skladu s njima.
Čuvajte obje knjižice za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

- U slučaju nepridržavanja uputa za uporabu i sigurnosnih naputaka može doći do oštećenja uređaja i opasnosti za rukovatelja i druge osobe.
- U slučaju štete nastale prilikom transporta smjesta obavijestite trgovca.
- Prilikom vađenja iz pakiranja, provjerite je li sadržaj pakiranja potpun, tj. nedostaje li pribor i ima li oštećenja.
- Sadržaj isporuke Vaše varijante opreme prikazan je na ambalaži.

Zaštita okoliša



Ambalažni se materijali mogu reciklirati. Molimo odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.



Električni i elektronički uređaji sadrže vrijedne reciklažne materijale, a često i sastavne dijelove poput baterija, punjivih baterija ili ulja koji kod nepropisnog rukovanja ili nepravilnog zbrinjavanja mogu predstavljati potencijalnu opasnost za ljudsko zdravlje i okoliš. Međutim, ti su sastavni dijelovi potrebni za pravilan rad uređaja. Uređaji koji su označeni ovim simbolom ne smiju se odlagati zajedno s kućnim otpadom.

Napomene o sastojcima (REACH)
Aktualne informacije o sastojcima možete pronaći na: *www.kaercher.de/REACH*

Namjenska uporaba

⚠ *UPOZORENJE*

Opasnost po zdravlje
Udisanje prašina opasnih po zdravlje
Uređaj nemojte upotrebljavati za usisavanje prašina koje su opasne po zdravlje.

PAŽNJA

Oštećenje uređaja
Kratki spoj zbog visoke vlažnosti zraka
Uređaj upotrebljavajte i skladištite samo u zatvorenim prostorijama.

- Ovaj univerzalni usisivač prikladan je za suho čišćenje podnih i zidnih površina.
- Ovaj uređaj prikladan je za komercijalnu uporabu, npr. u hotelima, školama, bolnicama, tvornicama, trgovinama, uredima i iznajmljivačkim prostorima.

Sigurnosni napuci

Komplet baterija i punjač

Osim toga, pročitajte upute za uporabu i sigurnosne upute koje se isporučuju s kompletom baterija i punjačem.
Ovim uređajem može se upravljati sa svim 18 V / 36 Kärcher baterijskim kompletima Battery Power i Battery Power+.

Opis jedinice

Pregled LVS 1/1 Bp

Slika B

(1) Tipka za UKLJ./ISKLJ.
(2) Tipka za način rada
(3) Prikaz načina rada/indikacije pogreške
(4) Tipka za otpuštanje baterije
(5) Držač baterije
(6) Tipka za otpuštanje sustava za filtraciju
(7) Tipka za otpuštanje posude za prašinu
(8) Posuda za prašinu
(9) HEPA 13 filtar
(10) Spužvasti filtar
(11) Ciklon
(12) Usisna cijev
(13) Cijev podnog nastavka
(14) Glava podnog nastavka
(15) Mlaznica za fuge
(16) Držač mlaznice za fuge
(17) Zidni nosač / adapter Flexomate
(18) Vijci i tiple
(19) *FlexoLink priključak
(20) *Punjivi komplet baterija
(21) *Punjač baterije
(22) *Usisna četka
(23) *Mlaznica za presvlake

* Opcionalni pribor, ovisno o konfiguraciji

Pregled LVS 1/2 Bp

Slika B

(1) Tipka za UKLJ./ISKLJ.
(2) Tipka za način rada
(3) Prikaz načina rada/indikacije pogreške
(4) Tipka za otpuštanje baterije
(5) Držač baterije
(6) Tipka za otpuštanje sustava za filtraciju
(7) Tipka za otpuštanje posude za prašinu
(8) Posuda za prašinu
(9) HEPA 13 filtar
(10) Spužvasti filtar
(11) Ciklon
(12) Usisna cijev
(13) Podni nastavak
(14) Zidni nosač / adapter Flexomate
(15) Vijci i tiple
(16) *FlexoLink priključak
(17) *Mlaznica za fuge
(18) *Punjivi komplet baterija
(19) *Punjač baterije
(20) *Mlaznica za presvlake
(21) *Adapter DN 35
(22) *Usisno crijevo

* Opcionalni pribor, ovisno o konfiguraciji

Oznake u boji

- Upravljački elementi za proces čišćenja su žute boje.
- Upravljački elementi za održavanje i servis su svjetlosive boje.

Puštanje u pogon

Montaža pribora

LVS 1/1 Bp

- Postavite cijev podnog nastavka i glavu podnog nastavka zajedno u smjeru prikazanom na slici.

Slika C

- Gurnite podni nastavak na kraj usisne cijevi dok se ne uglavi i gurnite drugi kraj usisne cijevi na glavno kućište.
- Uklonite podni nastavak ili usisnu cijev u suprotnom smjeru montaže.

Slika D

- Postavite držač nastavka za fuge na usisnu cijev u smjeru prikazanom na slici. Nastavak za fuge može se pohraniti u držač.

Slika F

- Gurnite pribor, kao što je nastavak za fuge, na usisni priključak spremnika za prašinu ili usisne cijevi dok se ne uglavi.

Slika G

LVS 1/2 Bp

- Gurnite usisnu cijev na usisni priključak glavnog kućišta dok čujno ne sjedne na svoje mjesto. Gurnite podni nastavak na usisnu cijev dok čujno ne sjedne na svoje mjesto.
- Pritisnite tipku za deblokiranje i uklonite usisnu cijev iz usisnog priključka. Pritisnite tipku za deblokiranje i uklonite podni nastavak s usisne cijevi.

Slika E

- Gurnite nastavak za fuge na usisni priključak spremnika prašine ili usisne cijevi dok čujno ne sjedne na svoje mjesto.

Slika H

Podni nastavak. idealno za tvrde podove i tepihe.
Mlaznica za fuge: Za rubove, spojeve, grijaća tijela i teško dostupna područja.

Umetanje kompleta baterija

1. Komplet baterija gurnite u držač baterije i uglavite ga.

Punjenje kompleta baterija

Napomena
Pročitajte upute za uporabu proizvođača punjača i obratite posebnu pozornost na sigurnosne napomene!
Napomena
Pročitajte upute za uporabu proizvođača paketa baterija i obratite posebnu pozornost na sigurnosne napomene!

Napomena
Paket baterija je djelomično napunjen kod isporuke. Napunite prije puštanja u pogon i po potrebi.
Napomena
Punjenje paketa baterija može se provoditi samo kada ga izvadite.
1. Pritisnite tipku za deblokiranje i uklonite paket baterija.
2. Napunite paket baterije prema uputama za uporabu proizvođača punjača i proizvođača paketa baterija.

Rukovanje

LED zaslon

LED indikator na uređaju prikazuje informacije o razini snage i poruke o pogreškama.

Razina snage

Indikatori	Status LED indikatora	Način rada
	1. LED indikator svijetli plavo	Način rada ECO*: Minimalna usisna snaga
	1. LED indikator svijetli plavo 2. LED indikator svijetli zeleno	Standardni način rada: Standardna usisna snaga
	1. LED indikator svijetli plavo 2. i 3. LED indikator svijetli zeleno	Način napajanja: Maksimalna usisna snaga

*Način rada Eco: Uređaj radi sa smanjenim učinkom usisavanja. Vrijeme rada baterije je produljeno.

Poruka o pogrešci

Indikatori	Status LED indikatora	Informacije
	1. LED indikator treperi narančasto	Nedostaje blokada / filtracija

Uključivanje/isključivanje uređaja

1. Pritisnite tipku za uključivanje/ isključivanje, uređaj se pokreće.
2. Pritisnite tipku za uključivanje/ isključivanje ponovno, uređaj se zaustavlja.
   Slika A
   Slika B

Podešavanje načina rada

Opcije s 3 načina rada za upravljanje napajanjem i vremenom rada. Usisnu snagu možete promijeniti u tri koraka pritiskom tipke za način rada. Svaki pritisak na ovu tipku ciklički ponavlja način rada Eco / Standardno / Napajanje.
Slika A
Slika B

Memorija načina rada

Odabrani način rada prije posljednjeg isključivanja ostaje pohranjen te se ponovno aktivira kada se uređaj ponovno uključi.

Pražnjenje posude za prašinu

Napomena
Kako biste osigurali optimalne performanse usisavanja,ispraznite spremnik za prašinu prije nego što prijeđe crtu "Max" za prašinu.
1 Isključite uređaj. Kako biste isključili uređaj, ponovno pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje,
2 Okrenite podni nastavak prema dolje, odvojite posudu za prašinu od glavnog kućišta tako da čvrsto držite spremnik za prašinu i pritisnete tipke za otpuštanje s obje strane.
   Slika I
3 Ispraznite posudu za prašinu.
4 Ponovno umetnite spremnik za prašinu.

Transport

⚠ *OPREZ*

Nepridržavanje težine
Opasnost od ozljeda i oštećenja
Pri transportu uzmite u obzir težinu uređaja.
1. Pri transportu u vozilima uređaj osigurajte od klizanja i prevrtanja prema trenutno važećim direktivama.

Cuvanje

⚠ *OPREZ*

Nepridržavanje težine
Opasnost od ozljeda i oštećenja
Pri skladištenju uzmite u obzir težinu uređaja.
Uređaj se smije čuvati samo u zatvorenom prostoru.

Na zidu

PAŽNJA

Sigurna instalacija!
Postavite zidni nosač na čvrst zid, gredu ili stup, osiguravajući siguran priključak.
Prije vješanja uređaja, uvijek provjerite je li zidni nosač čvrsto i sigurno pričvršćen.
1 Odaberite željeno mjesto na zidu i označite položaje za dvije montažne rupe. Pobrinite se da udaljenost između rupa bude 60 mm.
   Za LVS 1/1, predložena visina za montažne rupe je 700 mm.
   Za LVS 1/2, predložena visina za montažne rupe je 690–755 mm.
2 Postavite zidni nosač na željeno mjesto i označite položaje za dvije montažne rupe.
   Slika J
3 Izbušite na označenim mjestima dvije rupe.
   Slika K
4 Umetnite tiple u izbušene rupe.
   Slika L
5 Postavite zidni nosač na mjesto ugradnje i čvrsto ga pričvrstite vijcima.
   Slika M
6 Pritisnite tipku za deblokiranje i izvadite komplet baterija kako biste spriječili pražnjenje.
7 Gurnite uređaj u nosač i osigurajte ga od neovlaštene uporabe.
   Slika N

Na kolicima Flexomate

Napomena

LVS usisavači mogu se pohraniti na kolicima Flexomate, što omogućuje jednostavan transport. Usisavač se može brzo odvojiti i spreman je za uporabu kad god je to potrebno.

1 Umetnite FlexoLink priključak u adapter Flexomate.
Slika O
2 Sigurno zakrenite adapter Flexomate kako biste ga zaključali na kolica Flexomate. Nakon okretanja, provjerite je li površina označena s "UP" okrenuta prema gore.
Slika P
3 Gurnite uređaj u adapter Flexomate.
Slika Q

Njega i održavanje

⚠ *OPASNOST*

Opasnost od ozljeda!

Ozljede zbog dodirivanja pokretnih dijelova.
Isključite uređaj.
Izvadite paket baterija.

Čišćenje sustava za filtraciju

Čišćenje ciklona

1 Jednom rukom pritisnite tipku za otpuštanje filtracije, a drugom rukom izvucite sustav za filtraciju. Očistite zalijepljenu prašinu s mrežastog metalnog filtra.
Slika R

Čišćenje / zamjena filtra

1 Izvucite sustav za filtraciju.
2 Izvadite HEPA filtar.
Slika S
3 Očistite filtarski element laganim kucanjem ili ga po potrebi zamijenite.
4 Izvadite spužvasti filtar.
5 Isperite spužvasti filtar tekućom vodom i potpuno ga osušite ili zamijenite spužvasti filtar.
Slika T
6 Ugradite spužvasti filtar i HEPA filtar u sustav za filtraciju.
7 Sa strelicom okrenutom prema gore, gurnite sustav za filtraciju, prateći smjer strelice, u glavno kućište dok se ne uglavi na svoje mjesto.
Slika U

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja!

Oštećenje elemenata filtra tijekom mehaničkog čišćenja.
Laganim kucanjem pažljivo očistite filtre od prljavštine.
Nemojte izlagati područje filtra mehaničkim opterećenjima i zamijenite filtre ako su oštećeni.

Nemojte rukovati uređajem bez kompletnih filtarskih elemenata.

Pomoć u slučaju smetnji

⚠ *OPASNOST*

Opasnost od strujnog udara

Ozljede zbog dodira dijelova pod naponom
Isključite uređaj.
Izvadite paket baterija.

Uređaj ne radi

Baterija je prazna
Napunite punjivu bateriju.
Baterija nije ispravno umetnuta
Gurnite bateriju u nosač dok se ne uglavi na svoje mjesto.
Baterija je neispravna
Zamijenite bateriju.
Otkrivena je pogreška

Pogreške

LED traka treperi narančasto, uređaj se ne pokreće.
Sustav za **filtraciju nije ispravno instaliran**.

1 Provjerite jesu li HEPA filtar i filtracija u ispravnom položaju.
2 Instalirajte HEPA filtar u sustav za filtraciju.
3 Sa strelicom okrenutom prema gore, gurnite sustav za filtraciju, prateći smjer strelice, u glavno kućište dok se ne uglavi na svoje mjesto.
Slika U

Blokada

1 Začepljenje podnog nastavka
- LVS 1/1: Rastavite podni nastavak i očistite blokadu.
Slika V
- LVS 1/2: Rastavite valjak pomicanjem tipke za deblokiranje. Očistite valjak i uklonite sve blokade u podnom nastavku odgovarajućim pomagalom.
Slika W

2 Začepljenje usisne cijevi.
Rastavite usisnu cijev i uklonite blokadu.
3 Spremnik za prašinu je pun.
Ispraznite posudu za prašinu.
4 Filtri su zaprljani.
Očistite ciklonski, HEPA i spužvasti filtar, u skladu s odjeljkom Čišćenje sustava za filtraciju.

Nezadovoljavajući rezultat usisavanja

1 Uklonite blokade s bloka četki i usisne cijevi.
2 Očistite ciklon ili zamijenite filtar za zaštitu motora ili HEPA filtar.

Servisna služba

Ako se smetnja ne može ukloniti, uređaj mora ispitati servisna služba.

Jamstvo

U svakoj zemlji vrijede jamstveni uvjeti koje je izdala nadležna organizacija za distribuciju. Moguće kvarove na Vašem uređaju popravljamo besplatno unutar jamstvenog roka ako je uzrok materijalna pogreška ili pogreška u proizvodnji. U slučaju koji podliježe jamstvu obratite se s potvrdom o plaćanju Vašem prodavaču ili najbližoj ovlaštenoj servisnoj službi.
(vidi adresu na poleđini)
Daljnje informacije o jamstvu (ako postoje) možete pronaći u servisnom području vaše lokalne web stranice tvrtke KÄRCHER pod “Preuzimanja”.

Pribor i zamjenski dijelovi

Koristite samo originalan pribor i originalne zamjenske dijelove jer oni jamče siguran i nesmetan rad uređaja. Informacije o priboru i zamjenskim dijelovima pronađite na *www.kaercher.com.*

Tehnički podaci

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
Električni priključak			
Nazivni napon kompleta baterija	V	18 DC	36 DC
Nazivna snaga	W	230	350
Klasa zaštite		III	III
Podaci o snazi uređaja			
Trajanje rada s potpuno napunjenom baterijom (bez podnog nastavka) - način rada ECO	min	≤30 (18V 2,5Ah) ≤35 (18V 3,0Ah) ≤60 (18V 5,0Ah)	≤40 (36V 2,5Ah) ≤80 (36V 5,0Ah)
Trajanje rada s potpuno napunjenom baterijom (bez podnog nastavka) - standardni način rada	min	≤17 (18V 2,5Ah) ≤20 (18V 3,0Ah) ≤34 (18V 5,0Ah)	≤24 (36V 2,5Ah) ≤48 (36V 5,0Ah)
Trajanje rada s potpuno napunjenom baterijom (bez podnog nastavka) - način napajanja	min	≤10 (18V 2,5Ah) ≤12 (18V 3,0Ah) ≤20 (18V 5,0Ah)	≤14 (36V 2,5Ah) ≤28 (36V 5,0Ah)
Zapremina spremnika	l	0,35	0,35
Protok zraka (maks.)	l/s	12	15
Podtlak (maks.)	kPa	14	20
Dimenzije i težine			
Težina bez pribora i kompleta baterija	kg	1,6	2,0
Duljina	mm	179	186
Širina	mm	220	250
Visina	mm	1100	1150
Okolni uvjeti			
Okolna temperatura	°C	0/+40	0/+40
Utvrđene vrijednosti u skladu s EN 60335-2-69			
Razina zvučnog tlaka L_{pA}	dB(A)	70	72
KpA nesigurnost	dB(A)	1	1
Vrijednost vibracija šaka-ruka	m/s^2	< 2,5	< 2,5
K nesigurnost	dB(A)	1	1

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene.

EU izjava o sukladnosti

Ovime izjavljujemo da je dolje označeni stroj na temelju svoje koncepcije i konstrukcije kao i izvedbe koju mi stavljamo u promet sukladan odgovarajućim temeljnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima EU direktiva. U slučaju izmjene stroja koja nije dogovorena s nama ova izjava gubi svoju valjanost.
Proizvod: Suhi usisavač Bp
Tip: 1.394-xxx

Relevantne EU direktive
2006/42/EZ (+2009/127/EZ)
2011/65/EU
2014/30/EU

Primijenjene usklađene norme
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 2015
EN 62233: 2008

Primijenjene nacionalne norme
-

Dolje potpisani djeluju u ime i po opunomoćenju uprave.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Opunomoćenik za dokumentaciju:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Njemačka)
Tel.: +49 7195 14-0
Telefaks: +49 7195 14-2212
Winnenden, 01.06..

Sadržaj

Opšte napomene 109
Zaštita životne sredine 109
Namenska upotreba 109

Sigurnosne napomene 109
Opis jedinice 109
Puštanje u pogon 110
Rukovanje 110
Transport 111
Čuvanje 111
Nega i održavanje 111
Pomoć u slučaju smetnji 112
Garancija 112
Pribor i rezervni delovi 112
Tehnički podaci 112
EU izjava o usklađenosti 113

Opšte napomene



Pre prve upotrebe, pročitajte originalna uputstva za upotrebu i priložene bezbednosne instrukcije. Postupajte u skladu sa tim.
Sačuvajte obe knjižice za buduću upotrebu ili sledeće vlasnike.

- Ukoliko se ne pridržavate uputstva za rad i sigurnosnih napomena, mogu nastati oštećenja na uređaju i opasnosti za korisnika i druge osobe.
- U slučaju štete nastale prilikom transporta odmah obavestite trgovca.
- Prilikom otpakivanja proverite da li paket sadrži svu opremu i da li ima oštećenja.
- Obim isporuke za vašu varijantu opreme prikazan je na pakovanju.

Zaštita životne sredine



Ambalaža može da se reciklira. Pakovanja odložite u otpad u skladu sa ekološkim propisima.



Električni i elektronski uređaji sadrže vredne materijale koji se mogu reciklirati, a često i sastavne delove kao što su baterije, akumulatori ili ulje, koji u slučaju pogrešnog tretiranja ili pogrešnog odlaganje u otpad mogu predstavljati potencijalnu opasnost po zdravlje ljudi i životnu sredinu. Međutim, ovi sastavni delovi su neophodni za pravilan rad uređaja. Uređaji označeni ovim simbolom ne smeju da se odlažu u kućni otpad.

Napomene o sastojcima (REACH)
Aktuelne informacije o sastojcima možete pronaći na: *www.kaercher.de/REACH*

Namenska upotreba

⚠ *UPOZORENJE*

Opasnost po zdravlje
Udisanje prašina štetnih po zdravlje
Nemojte koristiti uređaj za usisavanje prašina štetnih po zdravlje.

PAŽNJA

Oštećenje uređaja
Kratki spoj usled prevelike vlažnosti vazduha
Uređaj skladištite i koristite samo u unutrašnjim prostorima.

- Ovaj univerzalni usisivač je namenjen za suvo čišćenje podnih i zidnih površina.
- Ovaj uređaj je pogodan za profesionalnu upotrebu, npr. u hotelima, školama, bolnicama, fabrikama, radnjama, kancelarijama i prostorima za iznajmljivanje.

Sigurnosne napomene

Baterijsko pakovanje i punjač

Pored toga, pročitajte uputstva za upotrebu i bezbednosna uputstva koja dolaze sa baterijom i punjačem.
Ovim uređajem se može upravljati sa svim 18 V / 36 Kärcher baterijskim napajanjem i baterijskim napajanjem+ baterijskim paketima.

Opis jedinice

Pregled LVS 1/1 Bp

Slika B

① Taster za uključivanje/isključivanje
② Taster za režim
③ Prikaz režima/indikacije greške
④ Taster za otpuštanje baterije
⑤ Držač baterije
⑥ Taster za otpuštanje sistema za filtraciju
⑦ Taster za otpuštanje posude za prašinu
⑧ Posuda za prašinu
⑨ HEPA 13 filter
⑩ Sunđerasti filter
⑪ Centrifuga
⑫ Usisna cev
⑬ Cev podnog nastavka
⑭ Glava podnog nastavka
⑮ Nastavak za fuge
⑯ Držač nastavka za fuge
⑰ Zidni nosač / Flexomate adapter
⑱ Vijci i tiple
⑲ *FlexoLink veza
⑳ *Punjivo baterijsko pakovanje
㉑ *Punjač za baterije
㉒ *Usisna četka
㉓ *Mlaznica za presvlake

* opcionalni dodatak, u zavisnosti od konfiguracije

Pregled LVS 1/2 Bp

Slika B

① Taster za uključivanje/isključivanje
② Taster za režim
③ Prikaz režima/indikacije greške
④ Taster za otpuštanje baterije
⑤ Držač baterije
⑥ Taster za otpuštanje sistema za filtraciju
⑦ Taster za otpuštanje posude za prašinu
⑧ Posuda za prašinu
⑨ HEPA 13 filter

⑩ Sunđerasti filter

⑪ Centrifuga

⑫ Usisna cev

⑬ Podni nastavak

⑭ Zidni nosač / Flexomate adapter

⑮ Vijci i tiple

⑯ *FlexoLink veza

⑰ *Nastavak za fuge

⑱ *Punjivo baterijsko pakovanje

⑲ *Punjač za baterije

⑳ *Mlaznica za presvlake

㉑ *DN 35 adapter

㉒ *Usisno crevo

* opcionalni dodatak, u zavisnosti od konfiguracije

Identifikacija boje

- Komandni elementi za postupak čišćenja su žuti.
- Komandni elementi za održavanje i servis su svetlo sivi.

Puštanje u pogon

Postavljanje pribora

LVS 1/1 Bp

- Postavite zajedno cev podnog nastavka i glavu podnog nastavka u smeru kako je prikazano na slici.

Slika C

- Gurnite podni nastavak na završetak usisne cevi sve dok ne nalegne, a drugi kraj usisne cevi gurnite na osnovno telo.
- Uklonite podni nastavak ili usisnu cev u smeru suprotnom u odnosu na smer instalacije.

Slika D

- Postavite nosač nastavka za fuge na usisnu cev u smeru kako je prikazano na slici. Nastavak za fuge se može čuvati u držaču.

Slika F

- Gurnite pribor, kao što je nastavak za fuge, na usisni priključak posude za prašinu ili usisne cevi sve dok ne nalegne.

Slika G

LVS 1/2 Bp

- Gurnite usisnu cev na usisni priključak osnovnog tela dok ne nalegne čujno na svoje mesto. Gurnite podni nastavak na usisnu cev sve dok čujno ne nalegne na svoje mesto.
- Pritisnite taster za deblokadu i uklonite usisnu cev sa usisnog priključka. Pritisnite taster za deblokadu i uklonite podni nastavak.

Slika E

- Gurnite nastavak za fuge na usisni priključak posude za prašinu ili usisne cevi sve dok čujno ne nalegne na svoje mesto.

Slika H

Podni nastavak: idealno za tvrde podove i tepihe.
Nastavak za fuge: Za ivice, spojeve, grejna tela i područja koja su teško dostupna.

Postavljanje akumulatorskog pakovanja

1. Akumulatorsko pakovanje gurnuti u držač akumulatora i uglaviti.

Punjenje akumulatorskog pakovanja

Napomena
Pročitajte uputstvo za rad proizvođača punjača i posebno uvažite sigurnosne napomene!
Napomena
Pročitajte uputstvo za rad proizvođača akumulatorskog pakovanja i posebno uvažite sigurnosne napomene!
Napomena
Akumulatorsko pakovanje je prilikom isporuke delimično napunjeno. Napuniti pre puštanja u rad i po potrebi.
Napomena
Punjenje akumulatorskog pakovanja može da se vrši samo kada je pakovanje izvađeno.

1. Pritisnuti taster za deblokadu i izvaditi akumulatorsko pakovanje.
2. Napunite akumulatorsko pakovanje u skladu sa uputstvima za rad proizvođača punjača i proizvođača akumulatorskog pakovanja.

Rukovanje

LED ekran

LED na uređaju prikazuje informacije o nivou snage i porukama o greškama.

Nivo snage

Indikatori	LED status	Režim
	Prva LED lampica svetli plavo	ECO režim*: Minimalna usisna snaga
	Prva LED lampica svetli plavo Druga LED lampica svetli zeleno	Standardni režim: Standardna usisna snaga
	Prva LED lampica svetli plavo Druga i treća LED lampica svetle zeleno	Režim napajanja: Maksimalna usisna snaga

*Eco režim: Uređaj radi sa sniženom usisnom snagom
Vreme rada baterije je produženo.

Poruka o grešci

Indikatori	LED status	Informacije
	Prva LED lampica treperi narandžasto	Nedostaje blokada/ filtracija

Uključivanje/isključivanje uređaja

1. Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje, uređaj se pokreće.

2. Pritisnite ponovo dugme za uključivanje/isključivanje, uređaj se isključuje.
Slika A
Slika B

Podešavanje režima

Opcije sa 3 režima za upravljanje napajanjem i vremenom rada. Usisnu snagu možete promeniti u tri koraka pritiskom na taster za režim. Svaki pritisak na ovaj taster ponavlja ciklično režime Eco/Standardno/Napajanje.
Slika A
Slika B

Memorija režima

Izabrani režim pre poslednjeg isključivanja ostaje sačuvan, i on se ponovo aktivira kada se uređaj ponovo uključi.

Pražnjenje posude za prašinu

Napomena
Da biste obezbedili optimalnu usisnu snagu, ispraznite posudu za prašinu pre
nego što prekorači liniju za prašinu „Max“.
1 Isključite uređaj. Ponovo pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje da biste isključili uređaj,
2 Usmeravajući podni nastavak prema dole, odvojite posudu za prašinu od osnovnog tela pridržavajući čvrsto posudu za prašinu i pritiskajući tastere za otpuštanje sa obe strane.
Slika I
3 Ispraznite posudu za prašinu.
4 Ponovo postavite posudu za prašinu.

Transport

⚠ *OPREZ*

Zanemarivanje težine
Opasnost od povreda i oštećenja
Prilikom transporta obratite pažnju na težinu uređaja.
1. Prilikom transporta u vozilima, uređaj osigurajte od isklizavanja i prevrtanja u skladu sa važećim direktivama.

Čuvanje

⚠ *OPREZ*

Zanemarivanje težine
Opasnost od povreda i oštećenja
Prilikom skladištenja obratite pažnju natežinu uređaja.
Ovaj uređaj se može čuvati samo u zatvorenom prostoru.

Na zidu

PAŽNJA

Bezbedna instalacija!
Postavite zidni nosač na čvrst zid, gredu ili stub koji omogućava bezbedno priključivanje
Pre nego što okačite uređaj, uvek proverite da li je zidni nosač čvrsto i bezbedno pričvršćen.
1 Izaberite željeno mesto na zidu i označite položaje za dva otvora za montažu. Uverite se da je rastojanje između otvora 60 mm.
Za LVS 1/1, predložena visina za otvore za montažu je 700 mm.
Za LVS 1/2, predložena visina za otvore za montažu je 690–755 mm.
2 Izaberite željeno za montažu na zidu i obeležite položaje za dva otvora za montažu.
Slika J
3 Izbušite dva otvora na označenim mestima.
Slika K
4 Umetnite tiple u izbušene ovore.
Slika L
5 Postavite zidni nosač na mesto ugradnje i čvrsto ga pričvrstite vijcima.
Slika M
6 Pritisnite taster za deblokadu i izvadite baterijsko pakovanje kako biste sprečili pražnjenje.
7 Gurnite uređaj u nosač i zaštitite ga od neovlašćene upotrebe.
Slika N

Na TUE Flexomate kolicima

Napomena
LVS usisivači se mogu skladištiti na Flexomate kolicima, što omogućava lak transport. Usisivač se može brzo odvojiti i spreman je za upotrebu kad god je to potrebno.
1 Umetnite FlexoLink spoj u Flexomate adapter.
Slika O
2 Bezbedno okrenite Flexomate adapter da biste ga zaključali na Flexomate kolicima. Nakon okretanja, uverite se da je površina označena sa "UP" okrenuta nagore.
Slika P
3 Gurnite uređaj u Flexomate adapter.
Slika Q

Nega i održavanje

⚠ *OPASNOST*

Opasnost od povreda!
Povrede dodirivanjem delova koji su u pokretu.
Isključiti uređaj.
Izvaditi akumulatorsko pakovanje.

Čišćenje sistema za filtraciju

Čišćenje centrifuge
1 Jednom rukom pritisnite taster za otpuštanje filtracije, a drugom rukom izvucite sistem za filtraciju. Očistite nakupljenu prašinu sa mrežastog metalnog filtera.
Slika R

Čišćenje/zamena filtera
1 Izvucite sistem za filtraciju.
2 Izvadite HEPA filter.
Slika S
3 Očistite element filtera laganim kucanjem ili ga zamenite, ako je potrebno.
4 Izvadite sunđerasti filter.
5 Isperite sunđerasti filter pod mlazom vode i osušite ga u potpunosti ili zamenite sunđerasti filter.
Slika T
6 Postavite sunđerasti filter i HEPA filter u sistem za filtraciju.
7 Sa strelicom okrenutom prema gore, prateći pravac strelice, gurnite sistem za filtraciju u osnovno telo dok čujno ne nalegne na mesto.
Slika U

PAŽNJA

Rizik od oštećenja!
Oštećenje elemenata filtera tokom mehaničkog čišćenja.
Pažljivo očistite filtere tako što ćete lagano iskuckati prljavštinu. Nemojte izlagati područje filtera mehaničkim opterećenjima i zamenite filtere ako su oštećeni.

Nemojte rukovati uređajem bez kompletnih filterskih elemenata.

Pomoć u slučaju smetnji

⚠ *OPASNOST*

Opasnost od strujnog udara
Povrede dodirivanjem delova koji provode struju
Isključite uređaj.
Izvadite akumulatorsko pakovanje.

Uređaj ne radi

Baterija je prazna
Napunite punjivu bateriju.
Baterija nije pravilno umetnuta
Gurnite bateriju u nosač dok se ne nalegne na svoje mesto.
Baterija je neispravna
Zamenite bateriju.
Otkrivena je greška

Greške

LED traka treperi narandžasto, uređaj se ne pokreće.
Sistem za filtraciju nije pravilno instaliran.
1 Proverite da li su HEPA i filtracija u pravilnom položaju.
2 Postavite HEPA filter u sistem za filtraciju.
3 Sa strelicom okrenutom prema gore, prateći pravac strelice, gurnite sistem za filtraciju u osnovno telo dok čujno ne nalegne na mesto.
Slika U

Blokada
1 Blokada podnog nastavka
- LVS 1/1: Demontirajte podni nastavak i očistite blokadu.

Slika V
- LVS 1/2: Demontirajte klizni kotur klizanjem tastera za deblokadu. Očistite klizni kotur i uklonite blokadu u podnom nastavku korišćenjem odgovarajućeg pomoćnog sredstva.

Slika W
2 Blokada usisne cevi.
Demontirajte usisnu cev i uklonite blokadu.
3 Posuda za prašinu je puna.
Ispraznite posudu za prašinu.
4 Filteri su zaprljani.
Očistite centrifugu, HEPA i sunđerasti filter, pozivajući se na odeljak Čišćenje sistema za filtraciju.

Nezadovoljavajući rezultat usisavanja
1 Uklonite blokade sa glave četke i usisne cevi.
2 Očistite centrifugu ili zamenite filter za zaštitu motora ili HEPA filter.

Servisna služba

Ako smetnja ne može da se otkloni, uređaj mora da se odnese na proveru u servisnu službu.

Garancija

U svakoj zemlji važe uslovi garancije koje je izdala naša nadležna distributivna organizacija. Sve smetnje na vašem uređaju ćemo otkloniti besplatno u okviru garantnog roka, ukoliko je uzrok smetnje greška u materijalu ili greška u proizvodnji. U slučaju koji podleže garanciji obratite se sa dokazom o kupovini vašem prodavcu ili najbližoj ovlašćenoj lokaciji servisne službe. (Adresu vidi na poleđini)
Dodatne informacije o garanciji (ako postoje) možete pronaći u servisnom delu vaše lokalne KÄRCHER internet stranice pod opcijom „Preuzimanja“.

Pribor i rezervni delovi

Koristite samo originalni pribor i originalne rezervne delove pošto oni garantuju bezbedan rad i rad bez smetnji na uređaju.
Informacije o priboru i rezervnim delovima možete pronaći na *www.kaercher.com*.

Tehnički podaci

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
Električni priključak			
Nominalni napon akumulatorskog pakovanja	V	18 DC	36 DC
Nominalna snaga	W	230	350
Klasa zaštite	⧈	III	III
Podaci o snazi uređaja			
Trajanje rada sa potpuno napunjenom baterijom (bez podne mlaznice) - ECO režim	min	≤30 (18 V 2,5 Ah) ≤35 (18 V 3,0 Ah) ≤60 (18 V 5,0 Ah)	≤40 (36 V 2,5 Ah) ≤80 (36 V 5,0 Ah)
Trajanje rada sa potpuno napunjenom baterijom (bez podne mlaznice) - standardni režim	min	≤17 (18 V 2,5 Ah) ≤20 (18 V 3,0 Ah) ≤34 (18 V 5,0 Ah)	≤24 (36 V 2,5 Ah) ≤48 (36 V 5,0 Ah)
Trajanje rada sa potpuno napunjenom baterijom (bez podne mlaznice) - režim napajanja	min	≤10 (18 V 2,5 Ah) ≤12 (18 V 3,0 Ah) ≤20 (18 V 5,0 Ah)	≤14 (36 V 2,5 Ah) ≤28 (36 V 5,0 Ah)
Zapremina posude	l	0,35	0,35
Protok vazduha (maks.)	l/s	12	15
Podpritisak (maks.)	kPa	14	20
Dimenzije i težine			

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
Težina bez pribora i baterijskog pakovanja	kg	1,6	2,0
Dužina	mm	179	186
Širina	mm	220	250
Visina	mm	1100	1150
Uslovi okruženja			
Temperatura okoline	°C	0/+40	0/+40
Utvrđene vrednosti u skladu sa EN 60335-2-69			
Nivo zvučnog pritiska L_{pA}	dB(A)	70	72
KpA nesigurnost	dB(A)	1	1
Vrednost vibracija ruka-šaka	m/s^2	< 2,5	< 2,5
KpA nesigurnost	dB(A)	1	1

Zadržavamo pravo na tehničke podatke.

EU izjava o usklađenosti

Ovim putem izjavljujemo da mašina označena u nastavku, na osnovu svoje koncepcije i konstrukcije kao i u izvedbi koju smo pustili u promet, odgovara važećim osnovnim zahtevima za bezbednost i zdravlje iz EU direktiva. U slučaju izmena na mašini bez naše saglasnosti ova izjava prestaje da važi.
Proizvod: Usisivač za suvo usisavanje Bp
Tip: 1.394-xxx

Važeće direktive EU
2006/42/EZ (+2009/127/EZ)
2011/65/EU
2014/30/EU

Primenjene harmonizovane norme
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 2015
EN 62233: 2008

Primenjene nacionalne norme
-

Potpisnici deluju po nalogu i uz punomoć upravnog odbora.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Lice ovlašćeno za dokumentaciju:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212
Winnenden, /06/01

Περιεχόμενα

Γενικές υποδείξεις 113
Προστασία του περιβάλλοντος 113
Προβλεπόμενη χρήση 114
Υποδείξεις ασφαλείας 114
Περιγραφή συσκευής 114
Θέση σε λειτουργία 114
Χειρισμός 115
Μεταφορά 116
Αποθήκευση 116
Φροντίδα και συντήρηση 116
Αντιμετώπιση βλαβών 116
Εγγύηση 117
Παρελκόμενα και ανταλλακτικά 117
Τεχνικά χαρακτηριστικά 117
Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ 118

Γενικές υποδείξεις



Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής, διαβάστε αυτό το πρωτότυπο οδηγιών χρήσης καθώς και τις σχετικές υποδείξεις ασφαλείας. Εφαρμόζετε αυτές τις οδηγίες.
Φυλάξτε τα δύο βιβλιαράκια για μεταγενέστερη χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

- Η μη τήρηση των οδηγιών χρήσης, καθώς και των υποδείξεων ασφαλείας, μπορεί να έχει ως συνέπεια βλάβες στη συσκευή ή κινδύνους για τον χειριστή ή άλλα άτομα.
- Σε περίπτωση ζημιάς από τη μεταφορά ειδοποιήστε αμέσως το κατάστημα αγοράς.
- Κατά το άνοιγμα της συσκευασίας, ελέγξτε το περιεχόμενο για τυχόν ελλείψεις σε εξαρτήματα καθώς και για ζημιές.
- Το παραδοτέο υλικό της δικής σας παραλλαγής απεικονίζεται στη συσκευασία.

Προστασία του περιβάλλοντος



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Ανακυκλώνετε τις συσκευασίες με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.



Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά και, συχνά, επίσης εξαρτήματα όπως απλές και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή λάδια, που σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης ή απόρριψης μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Ωστόσο, αυτά τα συστατικά είναι απαραίτητα για τη σωστή λειτουργία της συσκευής. Οι συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Υποδείξεις σχετικά με συστατικά (REACH)
Ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τα συστατικά θα βρείτε στη διεύθυνση: *www.kaercher.de/REACH*

Προβλεπόμενη χρήση

⚠ *ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ*

Κίνδυνος για την υγεία

Εισπνοή βλαβερών σωματιδίων σκόνης

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για την αναρρόφηση επιβλαβών για την υγεία σκονών.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Πρόκληση ζημιών στη συσκευή

Βραχυκύκλωμα λόγω υψηλής ατμοσφαιρικής υγρασίας Χρησιμοποιείτε και αποθηκεύετε τη συσκευή μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

- Αυτή ηλεκτρική σκούπα γενικής χρήσης προορίζεται για τον ξηρό καθαρισμό δαπέδων και τοίχων.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για επαγγελματική χρήση, π.χ. σε ξενοδοχεία, σχολεία, νοσοκομεία, εργοστάσια, καταστήματα, γραφεία και εταιρείες ενοικιάσεως.

Υποδείξεις ασφαλείας

Μπαταρία και φορτιστής

Επιπλέον, διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας και τις οδηγίες ασφαλείας που συνοδεύουν την μπαταρία και τον φορτιστή.
Αυτή η συσκευή μπορεί να λειτουργήσει με όλες τις μπαταρίες Kärcher Battery Power και Battery Power+ 18 V / 36.

Περιγραφή συσκευής

Επισκόπηση LVS 1/1 Bp

Εικόνα B

(1) Πλήκτρο On/OFF
(2) Πλήκτρο λειτουργίας
(3) Οθόνη ένδειξης λειτουργίας/σφαλμάτων
(4) Πλήκτρο απελευθέρωσης μπαταρίας
(5) Συγκρατητήρας μπαταρίας
(6) Πλήκτρο απελευθέρωσης του συστήματος φίλτρωσης
(7) Πλήκτρο απελευθέρωσης του δοχείου σκόνης
(8) Δοχείο σκόνης
(9) Φίλτρο HEPA 13
(10) Σπογγώδες φίλτρο
(11) Κυκλώνας
(12) Σωλήνας αναρρόφησης
(13) Σωλήνας μπεκ εδάφους
(14) Κεφαλή μπεκ εδάφους
(15) Μπεκ αρμών
(16) Συγκρατητήρας μπεκ αρμών
(17) Επίτοιχη στήριξη / προσαρμογέας Flexomate
(18) Βίδες και πείροι
(19) *Σύνδεση FlexoLink
(20) *Επαναφορτιζόμενη μπαταρία
(21) *Φορτιστής μπαταρίας
(22) *Βούρτσα αναρρόφησης
(23) *Ακροφύσιο για ταπετσαρίες

* προαιρετικό εξάρτημα, ανάλογα με τη διαμόρφωση

Επισκόπηση LVS 1/2 Bp

Εικόνα B

(1) Πλήκτρο On/OFF
(2) Πλήκτρο λειτουργίας
(3) Οθόνη ένδειξης λειτουργίας/σφαλμάτων
(4) Πλήκτρο απελευθέρωσης μπαταρίας
(5) Συγκρατητήρας μπαταρίας
(6) Πλήκτρο απελευθέρωσης του συστήματος φίλτρωσης
(7) Πλήκτρο απελευθέρωσης του δοχείου σκόνης
(8) Δοχείο σκόνης
(9) Φίλτρο HEPA 13
(10) Σπογγώδες φίλτρο
(11) Κυκλώνας
(12) Σωλήνας αναρρόφησης
(13) Μπεκ εδάφους
(14) Επίτοιχη στήριξη / προσαρμογέας Flexomate
(15) Βίδες και πείροι
(16) *Σύνδεση FlexoLink
(17) *Μπεκ αρμών
(18) *Επαναφορτιζόμενη μπαταρία
(19) *Φορτιστής μπαταρίας
(20) *Ακροφύσιο για ταπετσαρίες
(21) *Προσαρμογέας DN 35
(22) *Λάστιχο αναρρόφησης

* προαιρετικό εξάρτημα, ανάλογα με τη διαμόρφωση

Χρωματική σήμανση

- Τα στοιχεία χειρισμού για τη διεργασία καθαρισμού είναι κίτρινα.
- Τα στοιχεία χειρισμού για τη συντήρηση και το σέρβις είναι ανοιχτό γκρι.

Θέση σε λειτουργία

Εγκατάσταση των εξαρτημάτων

LVS 1/1 Bp

- Τοποθετήστε μαζί τον σωλήνα του μπεκ εδάφους και την κεφαλή του μπεκ εδάφους προς την κατεύθυνση που φαίνεται στην εικόνα.

Εικόνα C

- Σπρώξτε το μπεκ εδάφους στο άκρο του σωλήνα αναρρόφησης μέχρι να σφίξει και σπρώξτε το άλλο άκρο του σωλήνα αναρρόφησης στο κύριο σώμα.
- Αφαιρέστε το μπεκ εδάφους ή τον σωλήνα αναρρόφησης προς την αντίθετη κατεύθυνση της εγκατάστασης.

Εικόνα D

- Εγκαταστήστε τον συγκρατητήρα μπεκ αρμών στον σωλήνα αναρρόφησης προς την κατεύθυνση που φαίνεται στην εικόνα. Το μπεκ

αρμών μπορεί να αποθηκευτεί στον συγκρατητήρα.

Εικόνα F

- Σπρώξτε το εξάρτημα, όπως το μπεκ αρμών, στο εξάρτημα αναρρόφησης του δοχείου σκόνης ή του σωλήνα αναρρόφησης μέχρι να σφίξει.

Εικόνα G

LVS 1/2 Bp

- Σπρώξτε τον σωλήνα αναρρόφησης στο εξάρτημα αναρρόφησης του κύριου σώματος μέχρι να κουμπώσει στη θέση του. Σπρώξτε το μπεκ εδάφους στον σωλήνα αναρρόφησης μέχρι να κουμπώσει στη θέση του.
- Πατήστε το πλήκτρο απασφάλισης και αφαιρέστε τον σωλήνα αναρρόφησης από το εξάρτημα αναρρόφησης. Πατήστε το πλήκτρο απασφάλισης και αφαιρέστε το μπεκ εδάφους από τον σωλήνα αναρρόφησης.

Εικόνα E

- Σπρώξτε το μπεκ αρμών στο εξάρτημα αναρρόφησης του δοχείου σκόνης ή του σωλήνα αναρρόφησης μέχρι να κουμπώσει στη θέση του.

Εικόνα H

Μπεκ εδάφους: ιδανικό για σκληρά δάπεδα και χαλιά.
Μπεκ αρμών: Για ακμές, αρθρώσεις, θερμαντικά σώματα και περιοχές που είναι δύσκολο να προσεγγιστούν.

Τοποθέτηση συστοιχίας μπαταριών

1. Βάλτε τη συστοιχία μπαταριών στο στήριγμα και ασφαλίστε την.

Φόρτιση συστοιχίας μπαταριών

Υπόδειξη

Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας του κατασκευαστή του φορτιστή και δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις οδηγίες ασφαλείας!

Υπόδειξη

Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας του κατασκευαστή της συστοιχίας μπαταριών και δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις οδηγίες ασφαλείας!

Υπόδειξη

Η συστοιχία μπαταριών φορτώνεται μερικώς κατά την παράδοση. Φορτώστε πριν από τη θέση σε λειτουργία και ανάλογα με τις ανάγκες.

Υπόδειξη

Η συστοιχία μπαταριών μπορεί να φορτιστεί, μόνο όταν αφαιρεθεί.

1. Πατήστε το πλήκτρο απασφάλισης και αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών.
2. Φορτίστε τη συστοιχία μπαταριών, σύμφωνα με τις οδηγίες λειτουργίας του κατασκευαστή του φορτιστή και του κατασκευαστή της συστοιχίας μπαταριών.

Χειρισμός

Οθόνη LED

Η φωτοδίοδος της συσκευής εμφανίζει πληροφορίες σχετικά με το επίπεδο ισχύος και τα μηνύματα σφάλματος.

Επίπεδο ισχύος

Δείκτες	Κατάσταση LED	Λειτουργία
	1η φωτοδίοδος ανάβει με μπλε χρώμα	Λειτουργία Eco*: Μέγιστη ισχύς αναρρόφησης

Επίπεδο ισχύος

Δείκτες	Κατάσταση LED	Λειτουργία
	1η φωτοδίοδος ανάβει με μπλε χρώμα 2η φωτοδίοδος ανάβει με πράσινο χρώμα	Τυπική λειτουργία: Τυπική αναρροφητική ισχύς
	1η φωτοδίοδος ανάβει με μπλε χρώμα 2η και 3η φωτοδίοδος ανάβουν με πράσινο χρώμα	Λειτουργία ισχύος: Μέγιστη αναρροφητική ισχύς

*Λειτουργία Eco: Η συσκευή λειτουργεί με μειωμένη αναρροφητική ισχύ. Ο χρόνος λειτουργίας της μπαταρίας παρατείνεται.

Μήνυμα σφάλματος

Δείκτες	Κατάσταση LED	Πληροφορίες
	1η φωτοδίοδος αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα	Απόφραξη / φίλτρωση λείπει

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της συσκευής

1. Πατήστε το πλήκτρο on/ off, η συσκευή ξεκινάει.
2. Πατήστε το πλήκτρο on/ off, η συσκευή ξεκινάει.

Εικόνα A

Εικόνα B

Ρύθμιση λειτουργίας

Επιλογές 3 λειτουργιών για τη διαχείριση της ισχύος και του χρόνου λειτουργίας. Μπορείτε να αλλάξετε την αναρροφητική ισχύ σε τρία βήματα πατώντας το πλήκτρο λειτουργίας. Με κάθε πάτημα αυτού του πλήκτρου, επαναλαμβάνεται η λειτουργία Eco / Τυπική / Ισχύος σε έναν κύκλο.

Εικόνα A

Εικόνα B

Μνήμη λειτουργίας

Η επιλεγμένη λειτουργία πριν από την τελευταία απενεργοποίηση παραμένει αποθηκευμένη, η οποία ενεργοποιείται εκ νέου όταν η συσκευή ενεργοποιηθεί ξανά.

Άδειασμα του δοχείου σκόνης

Υπόδειξη

Για να εξασφαλίσετε βέλτιστη αναρροφητική ισχύ, αδειάστε το δοχείο σκόνης πριν ξεπεράσει τη γραμμή "Max" της σκόνης.

1 Απενεργοποιήστε τη συσκευή.Πιέστε ξανά τον διακόπτη On/Off για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή,

2 Στρέφοντας το μπεκ εδάφους προς τα κάτω, απομακρύνετε το δοχείο σκόνης από το κύριο σώμα κρατώντας το δοχείο σκόνης σταθερά και πατώντας τα πλήκτρα απελευθέρωσης και στις δύο πλευρές.

Εικόνα I

3 Αδειάστε το δοχείο σκόνης.

4 Τοποθετήστε ξανά το δοχείο σκόνης.

Μεταφορά

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη τήρηση των οδηγιών σχετικά με το βάρος

Κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησης ζημιών

Κατά τη μεταφορά προσέξτε το βάρος του μηχανήματος.

1. Κατά τη μεταφορά με οχήματα στερεώστε τη συσκευή σύμφωνα με τις ισχύουσες οδηγίες ώστε να μην γλιστρήσει και να μην πέσει.

Αποθήκευση

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη τήρηση των οδηγιών σχετικά με τοβάρος

Κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησηςζημιών

Κατά την αποθήκευση προσέξτε το βάροςτης συσκευής.

Η συσκευή επιτρέπεται να αποθηκεύεται μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

Στον τοίχο

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ασφαλής εγκατάσταση!

Εγκαταστήστε το στήριγμα τοίχου σε έναν ανθεκτικό τοίχο, δοκό ή κολώνα, εξασφαλίζοντας μια ασφαλή σύνδεση.

Πριν κρεμάσετε τη συσκευή, ελέγχετε πάντα διπλά ότι η επιτοίχια βάση είναι σταθερά και με ασφάλεια στερεωμένη.

1. Επιλέξτε την επιθυμητή θέση στον τοίχο και σημειώστε τις θέσεις για τις δύο οπές τοποθέτησης. Βεβαιωθείτε ότι η απόσταση μεταξύ των οπών είναι 60 mm.
   Για το LVS 1/1, το προτεινόμενο ύψος για τις οπές τοποθέτησης είναι 700 mm.
   Για το LVS 1/2, το προτεινόμενο ύψος για τις οπές τοποθέτησης είναι 690–755 mm.
2. Τοποθετήστε την επιτοίχια βάση στην επιθυμητή θέση και σημειώστε τις θέσεις για τις δύο οπές τοποθέτησης.
   Εικόνα J
3. Ανοίξτε δύο τρύπες στις σημειωμένες θέσεις.
   Εικόνα K
4. Τοποθετήστε τους πείρους στις διατρημένες οπές.
   Εικόνα L
5. Τοποθετήστε το επίτοιχο στήριγμα στη θέση εγκατάστασης και στερεώστε το με ασφάλεια με βίδες.
   Εικόνα M
6. Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης και αφαιρέστε την μπαταρία για να αποτρέψετε την εκφόρτιση.
7. Σπρώξτε τη συσκευή στο στήριγμα και ασφαλίστε την από μη εξουσιοδοτημένη χρήση..
   Εικόνα N

Στο καρότσι Flexomate

Υπόδειξη

Οι ηλεκτρικές σκούπες LVS μπορούν να αποθηκευτούν στο καρότσι Flexomate, επιτρέποντας την εύκολη μεταφορά τους. Η ηλεκτρική σκούπα μπορεί να αποσυνδεθεί γρήγορα και είναι έτοιμη για χρήση όποτε χρειαστεί.

1. Τοποθετήστε τη σύνδεση FlexoLink στον προσαρμογέα Flexomate.
   Εικόνα O
2. Περιστρέψτε με ασφάλεια τον προσαρμογέα Flexomate για να τον ασφαλίσετε στο καρότσι Flexomate. Μετά την περιστροφή, βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια με την ένδειξη "UP" είναι στραμμένη προς τα πάνω.
   Εικόνα P
3. Σπρώξτε τη συσκευή στον προσαρμογέα Flexomate.
   Εικόνα Q

Φροντίδα και συντήρηση

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος τραυματισμού!

Τραυματισμοί από την επαφή με κινούμενα εξαρτήματα.

Απενεργοποιήστε τη συσκευή.

Αφαιρέστε τις μπαταρίες.

Καθαρισμός του συστήματος φίλτρωσης

Καθαρισμός του κυκλώνα

1. Πιέστε το πλήκτρο απελευθέρωσης του φίλτρου με το ένα χέρι και τραβήξτε το σύστημα φίλτρωσης έξω με το άλλο χέρι. Καθαρίστε την προσκολλημένη σκόνη από το μεταλλικό φίλτρο πλέγματος.
   Εικόνα R

Καθαρισμός / αντικατάσταση του φίλτρου

1. Αφαιρέστε το σύστημα φίλτρωσης.
2. Αφαιρέστε το HEPA.
   Εικόνα S
3. Καθαρίστε το στοιχείο του φίλτρου με απαλό χτύπημα ή αντικαταστήστε το εάν είναι απαραίτητο.
4. Αφαιρέστε το σπογγώδες φίλτρο.
5. Ξεπλύνετε το σπογγώδες φίλτρο με τρεχούμενο νερό και στεγνώστε το εντελώς ή αντικαταστήστε το σπογγώδες φίλτρο.
   Εικόνα T
6. Τοποθετήστε το σπογγώδες φίλτρο και το φίλτρο HEPA στο σύστημα φίλτρωσης.
7. Με το βέλος στραμμένο προς τα επάνω, ακολουθώντας την κατεύθυνση του βέλους, σπρώξτε το σύστημα φίλτρωσης στο κύριο σώμα μέχρι να κουμπώσει στη θέση του.
   Εικόνα U

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών!

Ζημιά στα στοιχεία του φίλτρου κατά τον μηχανικό καθαρισμό.

Καθαρίστε προσεκτικά τα φίλτρα χτυπώντας απαλά τη βρωμιά. Μην εκθέτετε την περιοχή του φίλτρου σε μηχανικά φορτία και αντικαταστήστε τα φίλτρα εάν έχουν υποστεί ζημιά.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς τα πλήρη στοιχεία φίλτρου.

Αντιμετώπιση βλαβών

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Τραυματισμοί από την επαφή με εξαρτήματα που διαρρέονται από ρεύμα

Απενεργοποιήστε τη συσκευή.

Αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών.

Η συσκευή δεν λειτουργεί

Η μπαταρία είναι άδεια

Φορτίστε την επναφορτιζόμενη μπαταρία.

Η μπαταρία δεν έχει τοποθετηθεί σωστά

Σπρώξτε την μπαταρία στη βάση μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.

Η μπαταρία είναι ελαττωματική

Αντικαταστήστε την μπαταρία.

Εντοπίστηκε σφάλμα

Σφάλματα

Η λωρίδα LED αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα, η συσκευή δεν εκκινείται.

Το σύστημα φίλτρωσης δεν έχει εγκατασταθεί σωστά.

1 Ελέγξτε εάν το HEPA και το σύστημα φίλτρωσης βρίσκονται στη σωστή θέση.
2 Τοποθετήστε το HEPA στο σύστημα φίλτρωσης.
3 Με το βέλος στραμμένο προς τα επάνω, ακολουθώντας την κατεύθυνση του βέλους, σπρώξτε το σύστημα φίλτρωσης στο κύριο σώμα μέχρι να κουμπώσει στη θέση του.
Εικόνα U

Απόφραξη

1 Απόφραξη μπεκ εδάφους
- LVS 1/1: Αποσυναρμολογήστε το μπεκ εδάφους και καθαρίστε την απόφραξη.
Εικόνα V
- LVS 1/2: Αποσυναρμολογήστε τον κύλινδρο σύροντας το κουμπί απασφάλισης. Καθαρίστε τον κύλινδρο και απομακρύνετε τυχόν αποφράξεις στο μπεκ εδάφους με κατάλληλο βοήθημα.
Εικόνα W

2 Απόφραξη του σωλήνα αναρρόφησης. Αποσυναρμολογήστε τον σωλήνα αναρρόφησης και αφαιρέστε την απόφραξη.
3 Το δοχείο σκόνης είναι πλήρες. Αδειάστε το δοχείο σκόνης.
4 Τα φίλτρα είναι λερωμένα. Καθαρίστε τον κυκλώνα, το φίλτρο HEPA και το σπογγώδες φίλτρο, ανατρέχοντας στην ενότητα Καθαρισμός του συστήματος φίλτρωσης.

Μη ικανοποιητικό αποτέλεσμα αναρρόφησης με ηλεκτρική σκούπα

1 Αφαιρέστε τις αποφράξεις από την κεφαλή βουρτσών και τον σωλήνα αναρρόφησης.
2 Καθαρίστε τον κυκλώνα ή αντικαταστήστε το φίλτρο προστασίας κινητήρα ή το φίλτρο HEPA.

Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών

Εάν δε διορθωθεί η βλάβη, πρέπει να γίνει έλεγχος της συσκευής από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης οι οποίοι εκδίδονται από την αρμόδια εταιρεία διανομής μας. Τυχόν βλάβες στη συσκευή σας επιδιορθώνονται από εμάς χωρίς χρέωση εντός της προθεσμίας εγγύησης, εφόσον οφείλονται σε σφάλμα υλικού ή κατασκευής. Σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας ή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο συνεργείο, προσκομίζοντας το παραστατικό της αγοράς.
(για διευθύνσεις βλέπε την πίσω σελίδα)
Περαιτέρω πληροφορίες για την εγγύηση (εάν υπάρχουν) θα βρείτε στην καρτέλα σέρβις της τοπικής ιστοσελίδας της KÄRCHER στην ενότητα "Downloads".

Παρελκόμενα και ανταλλακτικά

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα και γνήσια ανταλλακτικά, καθώς αυτά εγγυώνται την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής.
Πληροφορίες σχετικά με τα παρελκόμενα και τα ανταλλακτικά θα βρείτε στη διεύθυνση *www.kaercher.com*.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
Ηλεκτρική σύνδεση			
Ονομαστική τάση συστοιχίας μπαταριών	V	18 DC	36 DC
Ονομαστική ισχύς	W	230	350
Κατηγορία προστασίας		III	III
Στοιχεία ισχύος συσκευής			
Διάρκεια λειτουργίας με πλήρως φορτισμένη μπαταρία (χωρίς ακροφύσιο δαπέδου)- Λειτουργία ECO	min	≤30 (18V 2,5Ah) ≤35 (18V 3,0Ah) ≤60 (18V 5,0Ah)	≤40 (36V 2,5Ah) ≤80 (36V 5,0Ah)
Διάρκεια λειτουργίας με πλήρως φορτισμένη μπαταρία (χωρίς ακροφύσιο δαπέδου)- τυπική λειτουργία	min	≤17 (18V 2,5Ah) ≤20 (18V 3,0Ah) ≤34 (18V 5,0Ah)	≤24 (36V 2,5Ah) ≤48 (36V 5,0Ah)
Διάρκεια λειτουργίας με πλήρως φορτισμένη μπαταρία (χωρίς ακροφύσιο δαπέδου)- λειτουργία ισχύος	min	≤10 (18V 2,5Ah) ≤12 (18V 3,0Ah) ≤20 (18V 5,0Ah)	≤14 (36V 2,5Ah) ≤28 (36V 5,0Ah)
Χωρητικότητα δοχείου	l	0,35	0,35
Ποσότητα αέρα (μέγ.)	l/s	12	15
Υποπίεση (μέγ.)	kPa	14	20
Διαστάσεις και βάρη			
Βάρος χωρίς εξαρτήματα και μπαταρία	kg	1,6	2,0
Μήκος	mm	179	186
Πλάτος	mm	220	250
Ύψος	mm	1100	1150

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
Περιβαλλοντικές συνθήκες			
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	°C	0/+40	0/+40
Προσδιορισμένες τιμές σύμφωνα με το EN 60335-2-69			
Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA}	dB(A)	70	72
Αβεβαιότητα KpA	dB(A)	1	1
Τιμή δόνησης χειρός-βραχίονα	m/s^2	< 2,5	< 2,5
Αβεβαιότητα K	dB(A)	1	1

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Με το παρόν δηλώνουμε ότι η παρακάτω μηχανή λόγω του σχεδιασμού και του τύπου κατασκευής της καθώς και στην έκδοση την οποία έχουμε διαθέσει στην αγορά πληροί τις σχετικές βασικές απαιτήσεις για την ασφάλεια και την υγεία των Οδηγιών ΕΕ. Σε περίπτωση τροποποίησης της μηχανής που δεν έχει συμφωνηθεί με εμάς, αυτή η δήλωση ακυρώνεται.
Προϊόν: Ηλεκτρική σκούπα για στεγνό καθάρισμα Bp
Τύπος: 1.394-xxx

Σχετικές Οδηγίες ΕΕ
2006/42/EK (+2009/127/EK)
2011/65/EE
2014/30/EE

Εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα πρότυπα
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 2015
EN 62233: 2008

Εφαρμοζόμενα εθνικά πρότυπα
-
Οι υπογράφοντες ενεργούν κατ' εντολή και με εξουσιοδότηση από το διοικητικό συμβούλιο.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Υπεύθυνος τεχνικού φακέλου:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Τηλ.: +49 7195 14-0
Φαξ: +49 7195 14-2212
Winnenden, /06/01

Содержание

Общие указания 118
Защита окружающей среды 118
Использование по назначению 118
Указания по технике безопасности 119
Описание прибора 119
Ввод в эксплуатацию 119
Управление 120
Транспортировка 121
Хранение 121
Уход и техническое обслуживание 121
Помощь при неисправностях 121
Гарантия 122
Принадлежности и запчасти 122
Технические характеристики 122
Декларация о соответствии стандартам ЕС ... 123

Общие указания

Перед первым применением устройства ознакомиться с данной оригинальной инструкцией по эксплуатации и прилагаемыми указаниями по технике безопасности. Действовать в соответствии с ними.
Сохранять обе брошюры для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

- Несоблюдение инструкции по эксплуатации и указаний по технике безопасности может привести к повреждению устройства и опасности травмирования оператора и других лиц.
- При обнаружении транспортных повреждений сразу проинформировать торгового представителя.
- При распаковке устройства проверить его комплектность и целостность.
- Комплектация устройства вашей модели указана на упаковке.

Защита окружающей среды

Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.

Электрические и электронные устройства часто содержат ценные материалы, пригодные для вторичной переработки, и зачастую такие компоненты, как батареи, аккумуляторы или масло, которые при неправильном обращении или ненадлежащей утилизации представляют потенциальную опасность для здоровья и окружающей среды. Тем не менее, данные компоненты необходимы для правильной работы устройства. Устройства, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Указания по компонентам (REACH)
Для получения актуальной информации о компонентах см. *www.kaercher.de/REACH*

Использование по назначению

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*

Опасность для здоровья
Вдыхание вредной для здоровья пыли
Не использовать устройство для сбора вредной для здоровья пыли.

ВНИМАНИЕ

Повреждение устройства

Короткое замыкание из-за высокой влажности
Использовать и хранить устройство только в помещении.

- Данный универсальный пылесос предназначен для сухой чистки поверхностей пола и стен.
- Данное устройство подходит для промышленного использования, например, в гостиницах, школах, больницах, фабриках, магазинах, офисах и бюро по аренде недвижимости.

Указания по технике безопасности

Аккумулятор и зарядное устройство

Кроме того, ознакомьтесь с инструкциями по эксплуатации и технике безопасности, которые прилагаются к аккумулятору и зарядному устройству.
Это устройство может работать от всех аккумуляторов 18 В / 36 Kärcher Battery Power и Battery Power+.

Описание прибора

Обзор LVS 1/1 Bp

Рисунок B

(1) Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
(2) Кнопка выбора режима
(3) Индикатор режима/ошибки
(4) Кнопка разблокировки аккумулятора
(5) Держатель аккумулятора
(6) Кнопка разблокировки системы фильтрации
(7) Кнопка разблокировки мусоросборника
(8) Мусоросборник
(9) Фильтр HEPA 13
(10) Губчатый фильтр
(11) Циклон
(12) Всасывающая трубка
(13) Трубка насадки для пола
(14) Головка насадки для пола
(15) Щелевая насадка
(16) Держатель щелевой насадки
(17) Настенное крепление / адаптер Flexomate
(18) Винты и дюбели
(19) *Соединение FlexoLink
(20) *Перезаряжаемый аккумулятор
(21) *Зарядное устройство
(22) *Всасывающая щетка
(23) *Насадка для мягкой мебели

* дополнительный аксессуар, в зависимости от конфигурации

Обзор LVS 1/2 Bp

Рисунок B

(1) Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
(2) Кнопка выбора режима
(3) Индикатор режима/ошибки
(4) Кнопка разблокировки аккумулятора
(5) Держатель аккумулятора
(6) Кнопка разблокировки системы фильтрации
(7) Кнопка разблокировки мусоросборника
(8) Мусоросборник
(9) Фильтр HEPA 13
(10) Губчатый фильтр
(11) Циклон
(12) Всасывающая трубка
(13) Насадка для пола
(14) Настенное крепление / адаптер Flexomate
(15) Винты и дюбели
(16) *Соединение FlexoLink
(17) *Щелевая насадка
(18) *Перезаряжаемый аккумулятор
(19) *Зарядное устройство
(20) *Насадка для мягкой мебели
(21) *Адаптер DN 35
(22) *Всасывающий шланг

* дополнительный аксессуар, в зависимости от конфигурации

Цветовая маркировка

- Элементы управления для процесса очистки имеют желтый цвет.
- Элементы управления для технического и сервисного обслуживания выполнены серым цветом.

Ввод в эксплуатацию

Установка принадлежностей

LVS 1/1 Bp

- Соединить трубку насадки для пола и головку насадки для пола в направлении, показанном на рисунке.

Рисунок C

- Вставить насадку для пола на конец всасывающей трубки до плотной посадки, а другой конец всасывающей трубки вставить в главный корпус.
- Снять насадку для пола или всасывающую трубку в обратном порядке.

Рисунок D

- Установить держатель щелевой насадки на всасывающую трубку в направлении, показанном на рисунке. Щелевая насадка может храниться в держателе.

Рисунок F

- Вставить принадлежность, например щелевую насадку, во всасывающий фитинг мусоросборника или всасывающей трубки до плотной посадки.

Рисунок G

LVS 1/2 Bp

- Вставить всасывающую трубку во всасывающий фитинг главного корпуса до щелчка. Вставить насадку для пола во всасывающую трубку до щелчка.
- Нажать кнопку разблокировки и снять насадку для пола со всасывающей всасывающую трубкитрубку со всасывающего фитинга. Нажать кнопку разблокировки и снять насадку для пола со всасывающей трубкутрубки.

Рисунок E

- Вставить щелевую насадку во всасывающий фитинг мусоросборника или во всасывающую трубку до щелчка.

Рисунок H

Насадка для пола: идеально подходит для твердых и ковровых напольных покрытий.

Щелевая насадка: для краев, стыков, радиаторов и труднодоступных участков.

Установка аккумуляторного блока

1. Вставить аккумуляторный блок в держатель аккумулятора и защелкнуть.

Зарядка аккумуляторного блока

Примечание

Ознакомиться с инструкцией производителя по эксплуатации зарядного устройства и особое внимание обратить на указания по технике безопасности!

Примечание

Ознакомиться с инструкцией производителя по эксплуатации аккумуляторного блока и особое внимание обратить на указания по технике безопасности!

Примечание

Аккумуляторный блок частично заряжен при поставке. Перед началом эксплуатации и по необходимости зарядить.

Примечание

Аккумуляторный блок можно заряжать только после его извлечения.

1. Нажать кнопку разблокировки и вынуть аккумуляторный блок.
2. Зарядить аккумуляторный блок в соответствии с инструкциями по эксплуатации производителей зарядного устройства и аккумуляторного блока.

Управление

Светодиодный дисплей

Светодиод на устройстве отображает информацию об уровне мощности и сообщения об ошибках.

Уровень мощности

Индикаторы	Состояние светодиода	Режим
	1-й светодиод горит синим	*Режим ECO: минимальная мощность всасывания

Уровень мощности

Индикаторы	Состояние светодиода	Режим
	1-й светодиод горит синим 2-й светодиод горит зеленым	Режим Standard: стандартная мощность всасывания
	1-й светодиод горит синим 2-й и 3-й светодиоды горят зеленым	Режим Power: максимальная мощность всасывания

*Режим Eco: устройство работает со сниженной мощностью всасывания. Время работы от аккумулятора продлевается.

Сообщение об ошибке

Индикаторы	Состояние светодиода	Информация
	1-й светодиод мигает оранжевым	Засор/фильтр не работает

Выключение/выключение устройства

1. Нажать кнопку включения/выключения, устройство запустится.
2. Нажать кнопку включения/выключения еще раз, устройство остановится.

Рисунок A

Рисунок B

Выбор режима

Для управления мощностью и временем работы предусмотрено 3 режима. Мощность всасывания можно изменить в три шага, нажимая кнопку выбора режима. При последовательном нажатии этой кнопки повторяется цикл режимов Eco/Standard/Power.

Рисунок A

Рисунок B

Запоминание режима

Режим, выбранный перед последним выключением, сохраняется в памяти и активируется при следующем включении устройства.

Опорожнение мусоросборника

Примечание

Для оптимальной эффективности всасывания необходимо опорожнять мусоросборник до того, как его содержимое превысит отметку «Max».

1 Выключить устройство, для чего снова нажать кнопку включения/выключения.

2 Направив насадку для пола вниз, снять мусоросборник с главного корпуса, крепко удерживая его и нажимая кнопки разблокировки с обеих сторон.

Рисунок I

3 Опорожнить мусоросборник.

4 Установить мусоросборник на место.

Транспортировка

⚠ *ОСТОРОЖНО*

Несоблюдение веса

Опасность получения травм и повреждений
Во время транспортировки учитывать вес устройства.

1. При перевозке устройства в транспортных средствах зафиксировать его от скольжения и опрокидывания в соответствии с действующими правилами.

Хранение

⚠ *ОСТОРОЖНО*

Несоблюдение веса

Опасность получения травм и повреждений
Во время хранения учитывать вес устройства.
Хранить устройство можно только в помещении.

На стене

ВНИМАНИЕ

Безопасная установка!

Смонтируйте настенное крепление на прочной стене, балке или колонне, обеспечив надежную фиксацию.
Перед тем, как повесить устройство, обязательно дважды убедитесь, что настенное крепление надежно зафиксировано.

1. Выбрать место на стене и отметить расположение двух монтажных отверстий. Расстояние между отверстиями должно составлять 60 мм.
   Для LVS 1/1 рекомендуемая высота монтажных отверстий составляет 700 мм.
   Для LVS 1/2 рекомендуемая высота монтажных отверстий составляет 690–755 мм.
2. Разместить настенное крепление в выбранном месте и отметить расположение двух монтажных отверстий.
   Рисунок J
3. Просверлить два отверстия в отмеченных местах.
   Рисунок K
4. Вставить дюбели в просверленные отверстия.
   Рисунок L
5. Установить настенное крепление в подготовленном месте и надежно зафиксировать его с помощью винтов.
   Рисунок M
6. Нажать кнопку разблокировки и достать аккумулятор, чтобы предотвратить его разрядку.
7. Вставить устройство в кронштейн и защитить его от несанкционированного использования.
   Рисунок N

На тележке Flexomate

Примечание

Пылесосы LVS можно хранить на тележке Flexomate, что облегчает транспортировку.
Пылесос можно быстро снять и подготовить к использованию в случае необходимости.

1. Вставить соединение FlexoLink в адаптер Flexomate.
   Рисунок O
2. Повернуть адаптер Flexomate до фиксации на тележке Flexomate. После поворота убедиться, что метка «UP» на поверхности обращена вверх.
   Рисунок P
3. Вставить устройство в адаптер Flexomate.
   Рисунок Q

Уход и техническое обслуживание

⚠ *ОПАСНОСТЬ*

Опасность травмирования!

Травмы в результате касания подвижных частей.
Выключить устройство.
Вынуть аккумуляторный блок.

Очистка системы фильтрации

Очистка циклона

1. Нажать кнопку разблокировки системы фильтрации одной рукой, а другой рукой достать ее. Очистить металлическую сетку фильтра от налипшей пыли.
   Рисунок R

Очистка/замена фильтра

1. Извлечь систему фильтрации.
2. Вынуть элемент HEPA.
   Рисунок S
3. Очистить фильтрующий элемент, осторожно постучав по нему, или заменить при необходимости.
4. Извлечь губчатый фильтр.
5. Промыть губчатый фильтр проточной водой и полностью высушить его или заменить при необходимости.
   Рисунок T
6. Установить губчатый фильтр и элемент HEPA в систему фильтрации.
7. Разместив систему фильтрации стрелкой сверху, прижать ее к главному корпусу в направлении стрелки до щелчка.
   Рисунок U

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения!

Повреждение фильтрующих элементов при механической очистке.
Соблюдайте осторожность при очистке фильтров, выбивая грязь легким постукиванием.
Не подвергайте фильтр механическим нагрузкам и заменяйте его в случае повреждения.
Не пользуйтесь устройство без фильтра.

Помощь при неисправностях

⚠ *ОПАСНОСТЬ*

Опасность поражения электрическим током

Травмы в результате касания токоведущих частей
Выключить устройство.
Вынуть аккумуляторный блок.

Устройство не работает

Аккумулятор разряжен
Зарядить разряженный аккумулятор.
Аккумулятор вставлен неправильно
Вставить аккумулятор в крепление до фиксации на месте.
Аккумулятор неисправен
Заменить аккумулятор.
Обнаружена ошибка

Ошибки

Светодиодная Светодиодный индикатор мигает оранжевым, устройство не запускается.

Система фильтрации установлена неправильно.

1 Проверить расположение элемента HEPA и фильтра.
2 Вставить элемент HEPA в систему фильтрации.
3 Разместив систему фильтрации стрелкой сверху, прижать ее к главному корпусу в направлении стрелки до щелчка.
Рисунок U

Засор

1 Засор в насадке для пола
- LVS 1/1: Разобрать насадку для пола и очистить ее от засора.

Рисунок V
- LVS 1/2: Снять валик, сдвинув кнопку разблокировки. Очистить валик и устраните устранить все засоры в насадке для пола с помощью подходящего приспособления.

Рисунок W

2 Засор во всасывающей трубке.
Разобрать всасывающую трубку и удалить засоры.
3 Мусоросборник заполнен.
Опорожнить мусоросборник.
4 Фильтры загрязнены.
Очистить циклон, элемент HEPA и губчатый фильтр как описано в разделе «Очистка системы фильтрации».

Неудовлетворительный результат уборки

1 Устранить засоры на головке щетки и во всасывающей трубке.
2 Очистить циклон или заменить фильтр защиты электродвигателя или элемент HEPA.

Сервисная служба

Если неисправность не удается устранить, устройство необходимо отправить на проверку в сервисную службу.

Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие условия гарантии, установленные нашей дочерней сбытовой компанией. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственном браке. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие, или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.
(Адрес указан на обороте)
Дополнительную информацию о гарантии (при наличии) можно найти в области сервисного обслуживания на местном веб-сайте KÄRCHER в разделе «Загрузки».
Дата выпуска отображается на заводской табличке либо в формате MM/YYYY, где MM - месяц производства, YYYY - год производства, либо в закодированном виде.
При этом отдельные цифры имеют следующее значение:
Пример: 30290
3 год выпуска
0 столетие выпуска
2 десятилетие выпуска
9 вторая цифра месяца выпуска
0 первая цифра месяца выпуска
Таким образом, в данном примере код 30290 означает дату выпуска 09 /(2)023.

Принадлежности и запчасти

Использовать только оригинальные принадлежности и запчасти, они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства. Информацию о принадлежностях и запчастях см. на сайте*www.kaercher.com*.

Технические характеристики

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
Электрическое подключение			
Номинальное напряжение аккумуляторного блока	V	18 DC	36 DC
Номинальная мощность	W	230	350
Степень защиты		III	III
Рабочие характеристики устройства			
Продолжительность работы с полностью заряженным аккумулятором (без насадки для пола) - режим ECO	min	≤30 (18 В 2,5 Ач) ≤35 (18 В 3,0 Ач) ≤60 (18 В 5,0 Ач)	≤40 (36 В 2,5 Ач) ≤80 (36 В 5,0 Ач)
Продолжительность работы с полностью заряженным аккумулятором (без насадки для пола) - режим standard	min	≤17 (18 В 2,5 Ач) ≤20 (18 В 3,0 Ач) ≤34 (18 В 5,0 Ач)	≤24 (36 В 2,5 Ач) ≤48 (36 В 5,0 Ач)
Продолжительность работы с полностью заряженным аккумулятором (без насадки для пола) - режим power	min	≤10 (18 В 2,5 Ач) ≤12 (18 В 3,0 Ач) ≤20 (18 В 5,0 Ач)	≤14 (36 В 2,5 Ач) ≤28 (36 В 5,0 Ач)
Объем бака	l	0,35	0,35
Расход воздуха (макс.)	l/s	12	15
Разрежение (макс.)	kPa	14	20

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
Размеры и масса			
Масса без принадлежностей и аккумулятора	kg	1,6	2,0
Длина	mm	179	186
Ширина	mm	220	250
Высота	mm	1100	1150
Условия окружающей среды			
Температура окружающей среды	°C	0/+40	0/+40
Установленные значения согласно EN 60335-2-69			
Уровень звукового давления L_{pA}	дБ(A)	70	72
KpA неопределенность	дБ(A)	1	1
Показатель вибрации, воздействующей на руки	м/с^2	< 2,5	< 2,5
K неопределенность	дБ(A)	1	1

Сохраняется право на внесение технических изменений.

Декларация о соответствии стандартам ЕС

Настоящим заявляем, что концепция, конструкция и исполнение указанной ниже машины отвечают соответствующим основным требованиям директив ЕС по безопасности и охране здоровья. При любых изменениях машины, не согласованных с нашей компанией, данная декларация теряет свою силу.
Изделие: пылесос для сухой уборки Bp
Тип: 1.394-xxx

Действующие директивы ЕС
2006/42/EC (+2009/127/EC)
2011/65/EC
2014/30/EC

Примененные гармонизированные стандарты
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 2015
EN 62233: 2008

Примененные национальные стандарты
-

Нижеподписавшиеся лица действуют от имени и по доверенности Правления.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Лицо, ответственное за ведение документации:
Ш. Райзер (S. Reiser)
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28–40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212
г. Виннденден, 01.06.

Зміст

Загальні вказівки 123
Охорона довкілля 123
Використання за призначенням 124
Вказівки з техніки безпеки 124
Опис приладу 124
Введення в експлуатацію 124
Керування 125
Транспортування 126
Зберігання 126
Догляд та технічне обслуговування 126
Допомога в разі несправностей 126
Гарантія 127
Приладдя та запасні деталі 127
Технічні характеристики 127
Декларація про відповідність стандартам ЄС 128

Загальні вказівки



Перед першим використанням пристрою ознайомитись з цією оригінальною інструкцією з експлуатації та вказівками з техніки безпеки, що додаються. Діяти відповідно до них.
Зберігати обидві брошури для подальшого використання або для наступного власника.

- Недотримання інструкції з експлуатації та вказівок з техніки безпеки може призвести до пошкодження пристрою та небезпеки травмування оператора та інших осіб.
- У разі виявлення транспортних ушкоджень відразу проінформувати торгового представника.
- Під час розпакування пристрою перевірити його комплектність і цілісність.
- Комплектація пристрою вашої моделі зазначена на упаковці.

Охорона довкілля



Пакувальні матеріали придатні до вторинної переробки. Упаковку необхідно утилізувати без шкоди для довкілля.



Електричні та електронні пристрої містять цінні матеріали, які придатні до вторинної переробки, і часто компоненти, як-от батареї, акумулятори чи мастило, які у разі неправильного поводження з ними або неправильної утилізації можуть створити потенційну небезпеку для здоров'я людини та довкілля. Однак ці компоненти необхідні для належної експлуатації пристрою. Пристрої, позначені цим символом,

забороняється утилізувати разом із побутовим сміттям.

Вказівки щодо компонентів (REACH)
Актуальні відомості про компоненти наведені на сайті: *www.kaercher.de/REACH*

Використання за призначенням

⚠ *ПОПЕРЕДЖЕННЯ*

Небезпека для здоров'я
Вдихання шкідливого для здоров'я пилу
Забороняється експлуатація пристрою для збору шкідливого для здоров'я пилу.

УВАГА

Пошкодження пристрою
Коротке замикання через високу вологість
Використовувати і зберігати пристрій тільки у приміщеннях.

- Цей універсальний пилосос призначений для вологого та сухого очищення підлоги і стін.
- Цей пристрій придатний для професійного використання, наприклад, в готелях, школах, лікарнях, фабриках, магазинах, офісах і бюро з оренди нерухомості.

Вказівки з техніки безпеки

Акумулятор і зарядний пристрій

Крім того, прочитайте інструкції з експлуатації та інструкції з техніки безпеки, які входять до комплекту акумулятора й зарядного пристрою.
Цей пристрій може працювати з усіма акумуляторами 18 В / 36 Kärcher Battery Power та Battery Power+.

Опис приладу

Огляд LVS 1/1 Bp

Малюнок B

(1) Кнопка вмикання/вимикання
(2) Кнопка режиму
(3) Індикатор режиму/помилки
(4) Кнопка розблокування акумулятора
(5) Тримач акумулятора
(6) Кнопка розблокування системи фільтрації
(7) Кнопка розблокування контейнера для сміття
(8) Контейнер для сміття
(9) Фільтр HEPA 13
(10) Губчастий фільтр
(11) Циклон
(12) Всмоктувальна трубка
(13) Трубка насадки для підлоги
(14) Головка насадки для підлоги
(15) Щілинна насадка
(16) Тримач щілинної насадки
(17) Настінне кріплення / адаптер Flexomate
(18) Шурупи та дюбелі
(19) *З'єднання FlexoLink
(20) *Акумулятор, що перезаряджається
(21) *Зарядний пристрій
(22) *Всмоктувальна щітка
(23) *Насадка для м'яких меблів

* додаткові аксесуари, залежно від конфігурації

Огляд LVS 1/2 Bp

Малюнок B

(1) Кнопка вмикання/вимикання
(2) Кнопка режиму
(3) Індикатор режиму/помилки
(4) Кнопка розблокування акумулятора
(5) Тримач акумулятора
(6) Кнопка розблокування системи фільтрації
(7) Кнопка розблокування контейнера для сміття
(8) Контейнер для сміття
(9) Фільтр HEPA 13
(10) Губчастий фільтр
(11) Циклон
(12) Всмоктувальна трубка
(13) Насадка для підлоги
(14) Настінне кріплення / адаптер Flexomate
(15) Шурупи та дюбелі
(16) *З'єднання FlexoLink
(17) *Щілинна насадка
(18) *Акумулятор, що перезаряджається
(19) *Зарядний пристрій
(20) *Насадка для м'яких меблів
(21) *Адаптер DN 35
(22) *Всмоктувальний шланг

* додаткові аксесуари, залежно від конфігурації

Кольорове маркування

- Елементи керування процесом очищення позначені жовтим кольором.
- Елементи керування технічним обслуговуванням і сервісом позначені світло-сірим кольором.

Введення в експлуатацію

Установлення приладдя

LVS 1/1 Bp

- Зібрати трубку насадки для підлоги й головку насадки для підлоги у напрямку, показаному на рисунку.

Малюнок C

- Вставити насадку для підлоги на кінець всмоктувальної трубки до щільної посадки, а інший кінець всмоктувальної трубки вставити в головний корпус.
- Зняти насадку для підлоги або всмоктувальну трубку в зворотному порядку.

Малюнок D

- Вставити тримач щілинної насадки на всмоктувальну трубку в напрямку, показаному на рисунку. Щілинну насадку можна зберігати в тримачі.

Малюнок F

- Вставити приладдя, наприклад щілинну насадку, на всмоктувальний фітинг контейнера для сміття або на всмоктувальну трубку до щільної посадки.

Малюнок G

LVS 1/2 Bp

- Вставити всмоктувальну трубку у всмоктувальний фітинг головного корпусу до клацання. Вставити насадку для підлоги на всмоктувальну трубку до клацання.
- Натиснути кнопку розблокування й зняти всмоктувальну трубку зі всмоктувального фітинга. Натиснути кнопку розблокування й зняти насадку для підлоги зі всмоктувальної трубки.

Малюнок E

- Вставити щілинну насадку у всмоктувальний фітинг контейнера для сміття або у всмоктувальну трубку до клацання.

Малюнок H

Насадка для підлоги: ідеально підходить для твердого та килимового покриття підлоги.
Щілинна насадка: для країв, стиків, радіаторів і ділянок, до яких важко дістатися.

Встановлення акумуляторного блоку

1. Вставити акумуляторний блок у тримач акумулятора і зафіксувати.

Заряджання акумуляторного блоку

Вказівка

Ознайомитись з інструкцією виробника з експлуатації зарядного пристрою і особливо прийняти до уваги вказівки з техніки безпеки!

Вказівка

Ознайомитись з інструкцією виробника з експлуатації акумуляторного блоку і особливо прийняти до уваги вказівки з техніки безпеки!

Вказівка

Під час поставки акумуляторний блок частково заряджений. Перед початком експлуатації та за потреби зарядити акумулятор.

Вказівка

Заряджати акумуляторний блок можна лише вийнявши його з пристрою.

1. Натиснути кнопку розблокування і витягти акумуляторний блок.
2. Заряджати акумулятор відповідно до інструкцій з експлуатації виробників зарядного пристрою та акумуляторного блоку.

Керування

Світлодіодний індикатор

Світлодіод на пристрої показує інформацію про рівень потужності й повідомлення про помилки.

Рівень потужності

Індикатори	Стан світлодіода	Режим
	1-й світлодіод світиться синім	*Режим Eco: мінімальна потужність всмоктування
	1-й світлодіод світиться синім 2-й світлодіод світиться зеленим	Режим Standard: стандартна потужність всмоктування
	1-й світлодіод світиться синім 2-й і 3-й світлодіоди світяться зеленим	Режим Power: максимальна потужність всмоктування

*Режим Eco: пристрій працює зі зниженою потужністю всмоктування. Час роботи акумулятора збільшується.

Повідомлення про помилку

Індикатори	Стан світлодіода	Інформація
	1-й світлодіод блимає помаранчевим	Засмічення/немає фільтра

Вмикання й вимикання пристрою

1. Натиснути кнопку вмикання/вимикання, пристрій запуститься.
2. Натиснути кнопку вмикання/вимикання ще раз, пристрій зупиниться.

Малюнок A
Малюнок B

Вибір режиму

Для керування потужністю й часом роботи передбачено 3 режими. Ви можете змінити потужність всмоктування за три кроки, натискаючи кнопку режиму. За послідовного натискання цієї кнопки повторюється цикл режимів Eco/Standard/Power.

Малюнок A
Малюнок B

Пам'ять режиму

Режим, який був вибраний перед останнім вимкненням, зберігається в пам'яті й активується за наступного ввімкнення пристрою.

Спорожнення контейнера для сміття

Вказівка

Для оптимальної ефективності всмоктування слід спорожняти контейнер для сміття до того, як його зміст дійде до мітки «Max».

1 Вимкнути пристрій, натиснувши кнопку вмикання/вимикання.
2 Спрямувавши насадку для підлоги вниз, дістати контейнер для сміття з головного корпусу, міцно

утримуючи його й притискаючи кнопки розблокування з обох боків.
Малюнок I
3 Спорожнити контейнер для сміття.
4 Вставити контейнер для сміття на місце.

Транспортування

⚠ *ОБЕРЕЖНО*

Недотримання ваги
Небезпека травмування та пошкоджень
Під час транспортування враховувати вагу пристрою.
1. Під час транспортування в транспортних засобах закріпляти пристрій згідно з чинними нормами для запобігання його ковзанню та перевертанню.

Зберігання

⚠ *ОБЕРЕЖНО*

Недотримання ваги
Небезпека травмування та пошкоджень
Під час зберігання враховувати вагу пристрою.
Пристрій можна зберігати тільки в приміщенні.

На стіні

УВАГА

Безпечна установка!
Установити настінне кріплення на міцну стіну, балку або колону, забезпечивши надійну фіксацію. Перед тим, як повісити пристрій, обов'язково переконайтеся, що настінне кріплення надійно зафіксоване.
1 Вибрати потрібне місце на стіні й позначити розташування двох монтажних отворів. Відстань між отворами має становити 60 мм.
Для LVS 1/1 рекомендована висота монтажних отворів становить 700 мм.
Для LVS 1/2 рекомендована висота монтажних отворів становить 690–755 мм.
2 Розмістити настінне кріплення у вибраному місці й позначити розташування двох монтажних отворів.
Малюнок J
3 Просвердлити два отвори в позначених положеннях.
Малюнок K
4 Вставити дюбелі в просвердлені отвори.
Малюнок L
5 Установити настінне кріплення та надійно зафіксувати його за допомогою гвинтів.
Малюнок M
6 Натиснути кнопку розблокування та дістати акумулятор, щоб запобігти розрядженню.
7 Вставити пристрій в кронштейн і захистити його від несанкціонованого використання.
Малюнок N

На візку Flexomate

Вказівка
Пилососи LVS можна зберігати на візку Flexomate, що полегшує транспортування. Пилосос можна швидко від'єднати й підготувати до використання, коли необхідно.
1 Вставити з'єднання FlexoLink в адаптер Flexomate.
Малюнок O
2 Обережно повернути адаптер Flexomate, щоб зафіксувати його на візку Flexomate. Після обертання позначка «UP» на поверхні має бути спрямована вгору.
Малюнок P
3 Вставити пристрій в адаптер Flexomate.
Малюнок Q

Догляд та технічне обслуговування

⚠ *НЕБЕЗПЕКА*

Небезпека травмування!
Травми в результаті торкання рухомих частин.
Вимкнути пристрій.
Вийняти акумуляторний блок.

Очищення системи фільтрації

Очищення циклону
1 Натиснути кнопку розблокування системи фільтрації однією рукою, а другою витягнути її. Очистити металеву сітку фільтра від бруду, що прилип.
Малюнок R

Очищення/заміна фільтра
1 Дістати систему фільтрації.
2 Дістати фільтр HEPA.
Малюнок S
3 Очистити фільтрувальний елемент, обережно постукавши, або замінити його за потреби
4 Дістати губчастий фільтр.
5 Промити губчастий фільтр проточною водою й висушити його повністю або замінити за потреби.
Малюнок T
6 Вставити губчастий фільтр і фільтр HEPA в систему фільтрації.
7 Розмістивши систему фільтрації стрілкою згори, притиснути її до головного корпусу в напрямку стрілки до клацання.
Малюнок U

УВАГА

Небезпека пошкодження!
Пошкодження фільтрувальних елементів під час механічного очищення.
Чистити фільтри слід обережно, м'яко постукуючи, щоб вибити бруд. Не піддавайте фільтри будь-яким механічним навантаженням і заміняйте в разі пошкодження.
Не користуйтеся пристроєм без фільтрів.

Допомога в разі несправностей

⚠ *НЕБЕЗПЕКА*

Небезпека ураження електричним струмом
Травми в результаті торкання струмоведучих частин
Вимкнути пристрій.
Вийняти акумуляторний блок.

Пристрій не працює

Акумулятор розряджений
Зарядити акумулятор.
Акумулятор вставлено неправильно
Вставити акумулятор у кріплення до фіксації.
Акумулятор пошкоджений
Замінити акумулятор.
Виявлено помилку

Помилки

Світлодіодний індикатор блимає помаранчевим, пристрій не запускається.

Система фільтрації встановлена неправильно.
1 Перевірити положення фільтра HEPA й системи фільтрації в цілому.
2 Вставити фільтр HEPA в систему фільтрації.
3 Розмістивши систему фільтрації стрілкою згори, притиснути її до головного корпусу в напрямку стрілки до клацання.
Малюнок U

Засмічення
1 Засмічення насадки для підлоги
- LVS 1/1: Зняти насадку для підлоги й очистити її від засмічення.

Малюнок V
- LVS 1/2: Зняти валик, натиснувши кнопку розблокування. Очистити валик і видалити засмічення в насадці для підлоги відповідним допоміжним засобом.

Малюнок W
2 Засмічення у всмоктувальній трубці.
Зняти всмоктувальну трубку й очистити засмічення.
3 Контейнер для сміття заповнений.
Спорожнити контейнер для сміття.
4 Фільтри забруднені.
Очистити циклон, фільтр HEPA й губчастий фільтр як описано в розділі «Очищення системи фільтрації».

Незадовільний результат прибирання
1 Прибрати засмічення з головки щітки та всмоктувальної трубки.
2 Очистити циклон або замінити фільтр захисту двигуна чи фільтр HEPA.

Сервісна служба

Якщо пошкодження не можна усунути, необхідно перевірити пристрій у сервісній службі.

Гарантія

У кожній країні діють відповідні гарантійні умови, встановлені уповноваженою організацією збуту нашої продукції в цій країні. Можливі несправності пристрою протягом гарантійного строку ми усуваємо безкоштовно, якщо причина несправності полягає в дефектах матеріалів або виробничому браку. У разі виникнення претензій протягом гарантійного строку прохання звертатися, маючи при собі чек про покупку, до торговельної організації, що продала продукт, або до найближчої уповноваженої служби сервісного обслуговування.
(Адреси див. на звороті)
Додаткову інформацію про гарантію (за наявності) можна знайти в області сервісного обслуговування місцевого вебсайту KÄRCHER у розділі «Завантаження».

Приладдя та запасні деталі

Слід використовувати лише оригінальне приладдя та оригінальні запасні частини, тому що саме вони гарантують безпечну та безперебійну експлуатацію пристрою.
Інформація щодо приладдя та запасних частин міститься на сайті *www.kaercher.com*.

Технічні характеристики

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
Електричне підключення			
Номінальна напруга акумуляторного блока	V	18 DC	36 DC
Номінальна потужність	W	230	350
Клас захисту	⧄III⧄	III	III
Робочі характеристики пристрою			
Тривалість роботи з повністю зарядженим акумулятором (без насадки для підлоги) - режим ECO	min	≤30 (18 В 2,5 Агод) ≤35 (18 В 3,0 Агод) ≤60 (18 В 5,0 Агод)	≤40 (36 В 2,5 Агод) ≤80 (36 В 5,0 Агод)
Тривалість роботи з повністю зарядженим акумулятором (без насадки для підлоги) - режим standard	min	≤17 (18 В 2,5 Агод) ≤20 (18 В 3,0 Агод) ≤34 (18 В 5,0 Агод)	≤24 (36 В 2,5 Агод) ≤48 (36 В 5,0 Агод)
Тривалість роботи з повністю зарядженим акумулятором (без насадки для підлоги) - режим power	min	≤10 (18 В 2,5 Агод) ≤12 (18 В 3,0 Агод) ≤20 (18 В 5,0 Агод)	≤14 (36 В 2,5 Агод) ≤28 (36 В 5,0 Агод)
Місткість баку	l	0,35	0,35
Кількість повітря (макс.)	l/s	12	15
Розрядження (макс.)	kPa	14	20
Розміри та маса			
Маса без приладдя й акумулятора	kg	1,6	2,0
Довжина	mm	179	186
Ширина	mm	220	250
Висота	mm	1100	1150
Умови навколишнього середовища			

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
Температура навколишнього середовища	°C	0/+40	0/+40
Визначені значення відповідно до EN 60335-2-69			
Рівень звукового тиску L_{pA}	дБ(A)	70	72
KpA невизначеність	дБ(A)	1	1
Величина вібрації, що впливає на руки	м/с^2	< 2,5	< 2,5
K невизначеність	дБ(A)	1	1

Зберігається право на внесення технічних змін.

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Цим ми повідомляємо, що нижче зазначена машина на основі своєї конструкції та конструктивного виконання, а також у випущеної у продаж моделі, відповідає спеціальним основним вимогам щодо безпеки та захисту здоров'я представлених нижче директив ЄС. У разі внесення неузгоджених із нами змін до машини ця заява втрачає свою чинність.
Виріб: пилосос для сухого прибирання Bp
Тип: 1.394-xxx

Відповідні директиви ЄС
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2011/65/ЄС
2014/30/ЄС

Застосовувані гармонізовані стандарти
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 2015
EN 62233: 2008

Застосовувані національні стандарти
-

Особи, що нижче підписалися, діють від імені та за довіреністю керівництва.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Особа, відповідальна за ведення документації:
Ш. Райзер (S. Reiser)
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212
м. Віннєнден, 01.06.

Съдържание

Общи указания 128
Защита на околната среда 128
Употреба по предназначение 128
Указания за безопасност 129
Описание на уреда 129
Пускане в експлоатация 129
Обслужване 130
Транспортиране 130
Съхранение 131
Грижа и поддръжка 131
Помощ при повреди 131
Гаранция 132
Аксесоари и резервни части 132
Технически данни 132
Декларация за съответствие на ЕС 133

Общи указания

Преди първото използване на уреда прочетете тази оригинална инструкция и приложените указания за безопасност. Процедирайте съответно. Запазете двете книжки за последващо използване или за следващия собственик.

- При пренебрегване на ръководството за експлоатация и на указанията за безопасност могат да възникнат повреди по уреда и опасности за обслужващото лице и за други хора.
- При транспортни дефекти незабавно информирайте търговеца.
- При разопаковането проверете съдържанието на опаковката за липсващи принадлежности или повреди.
- Комплектът на доставката на Вашия вариант на оборудване е изобразен върху опаковката.

Защита на околната среда

Опаковъчните материали подлежат на рециклиране. Моля, изхвърляйте опаковките по съобразен с околната среда начин.

Електрическите и електронните уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, а често и съставни части, напр. батерии, акумулаторни батерии или масло, които при неправилно боравене или изхвърляне могат да представляват потенциална опасност за човешкото здраве и за околната среда. За правилното функциониране на уреда все пак тези съставни части са необходими. Обозначените с този символ уреди не трябва да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци.

Указания за съставни вещества (REACH)
Актуална информация за съставките ще намерите на интернет страница: *www.kaercher.de/REACH*

Употреба по предназначение

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*

Опасност за здравето
Вдишване на опасни за здравето прахове
Не използвайте уреда за изсмукване на опасни за здравето прахове.

ВНИМАНИЕ

Повреда на уреда
Късо съединение поради висока влажност на въздуха

Използвайте и съхранявайте уреда само във вътрешни помещения.

- Тази универсална прахосмукачка е предназначена за сухо почистване на подови и стенни повърхности.
- Този уред е подходящ за промишлена употреба, напр. в хотели, училища, болници, фабрики, магазини, офиси и помещения под наем.

Указания за безопасност

Батерия и зарядно устройство

Освен това прочетете инструкциите за експлоатация и инструкциите за безопасност, които се доставят с батерията и зарядното устройство. Това устройство може да работи с всички батерии 18 V / 36 Kärcher Battery Power и Battery Power+.

Описание на уреда

Преглед на LVS 1/1 Bp

Фигура B

(1) Бутон включване/изключване On/OFF

(2) Бутон за режим

(3) Дисплей с индикация за режима/грешка

(4) Бутон за освобождаване на батерията

(5) Държач за батерия

(6) Бутон за освобождаване на системата за филтриране

(7) Бутон за освобождаване на контейнера за прах

(8) Контейнер за прах

(9) HEPA 13 филтър

(10) Гъбен филтър

(11) Циклон

(12) Смукателна тръба

(13) Тръба за подова дюза

(14) Подова дюза

(15) Дюза за фуги

(16) *Дюза за фуги

(17) Адаптер за стенен монтаж / Flexomate

(18) Винтове и дюбели

(19) *FlexoLink връзка

(20) * Акумулаторна батерия

(21) *Зарядно устройство за батерии

(22) *Всмукателна четка

(23) *Накрайник за тапицерия

* незадължителна принадлежност, в зависимост от конфигурацията

Преглед на LVS 1/2 Bp

Фигура B

(1) Бутон включване/изключване On/OFF

(2) Бутон за режим

(3) Дисплей с индикация за режима/грешка

(4) Бутон за освобождаване на батерията

(5) Държач за батерия

(6) Бутон за освобождаване на системата за филтриране

(7) Бутон за освобождаване на контейнера за прах

(8) Контейнер за прах

(9) HEPA 13 филтър

(10) Гъбен филтър

(11) Циклон

(12) Смукателна тръба

(13) Подова дюза

(14) Адаптер за стенен монтаж / Flexomate

(15) Винтове и дюбели

(16) *FlexoLink връзка

(17) *Дюза за фуги

(18) * Акумулаторна батерия

(19) *Зарядно устройство за батерии

(20) *Накрайник за тапицерия

(21) *Адаптер DN 35

(22) *Смукателен маркуч

* незадължителна принадлежност, в зависимост от конфигурацията

Цветна маркировка

- Обслужващите елементи за процеса на почистване са жълти.
- Обслужващите елементи за поддръжка и сервизно обслужване са светлосиви.

Пускане в експлоатация

Монтиране на принадлежности

LVS 1/1 Bp

- Монтирайте заедно тръбата на подовата дюза и главата на подовата дюза в посоката, показана на илюстрацията.

Фигура C

- Натиснете подовата дюза върху края на смукателната тръба, докато стегне, и натиснете другия край на смукателната тръба върху основното тяло.
- Отстранете подовата дюза или смукателната тръба в посока, обратна на монтажа.

Фигура D

- Монтирайте държача на дюза за фуги върху смукателната тръба в посоката, показана на илюстрацията. дюзата за фуги може да се съхранява в държача.

Фигура F

- Натиснете аксесоара, като например дюза за фуги, върху смукателния фитинг на контейнера за прах или смукателната тръба, докато стегне.

Фигура G

LVS 1/2 Bp

- Натиснете смукателната тръба върху смукателния фитинг на основното тяло,

докато щракне на място. Натиснете подовата дюза върху смукателната тръба, докато щракне на място.

- Натиснете бутона за отключване и извадете смукателната тръба от смукателния фитинг. Натиснете бутона за отключване и извадете подовата дюза от смукателната тръба.

Фигура E

- Натиснете дюзатза за фуги върху смукателния фитинг на контейнера за прах или смукателната тръба, докато щракне на място.

Фигура H

Подова дюза: идеална за твърди подове и килими. Дюза за фуги: За ръбове, фуги, нагреватели и труднодостъпни места.

Поставяне на акумулиращата батерия

1. Поставете акумулиращата батерия в нейния държач и я фиксирайте.

Зареждане на акумулиращата батерия

Указание

Прочетете ръководството за експлоатация на производителя на зарядното устройство и спазвайте особено указанията за безопасност!

Указание

Прочетете ръководството за експлоатация на производителя на акумулиращата батерия и спазвайте особено указанията за безопасност!

Указание

При доставката акумулиращата батерия е частично заредена. Заредете преди пускане в експлоатация и при необходимост.

Указание

Акумулиращата батерия може да се зарежда само когато е извадена.

1. Натиснете бутона за деблокиране и извадете акумулиращата батерия.
2. Заредете акумулиращата батерия, както е описано в ръководствата за експлоатация на производителя на зарядното устройство и производителя на акумулиращата батерия.

Обслужване

LED дисплей

LED светодиодът на устройството показва информация за нивото на мощност и съобщения за грешка.

Ниво на мощност

Индикатори	Състояние на LED светодиод	Режим
	Първият LED светодиод свети в синьо	ЕКО режим*: Минимална мощност на засмукване
	Първият LED светодиод свети в синьо Вторият LED светодиод свети зелено	Стандартен режим: Стандартна мощност на засмукване

Ниво на мощност

Индикатори	Състояние на LED светодиод	Режим
	Първият LED светодиод свети в синьо 2-ри и 3-ти LED светодиод свети зелено	Режим на мощност: Максимална мощност на засмукване

*Еко режим: Устройството работи при намалена смукателна мощност. Времето за работа на батерията се удължава.

Съобщение за грешка

Индикатори	Състояние на LED светодиод	Информация
	Първият LED светодиод мига в оранжево	Липсва блокиране/ филтриране

Включете/изключете уреда

1. Натиснете бутона за включване/изключване и устройството стартира.
2. Натиснете бутона за включване/изключване и устройството спира.

Фигура A
Фигура B

Регулиране на режим

3-режимни опции за управление на мощността и времето за работа. Можете да промените силата на засмукване в три стъпки, като натиснете бутона за режим. Всяко натискане на този бутон повтаря режими Eco/Standart/Power в цикъл.

Фигура A
Фигура B

Режим памет

Избраният режим преди последното изключване остава запаметен, като се активира отново при повторно включване на устройството.

Изпразване на контейнера за прах

Указание

За да осигурите оптимална ефективност на засмукване, изпразнете контейнера за прах предварително
надвищена е линията за прах "Max".

1 Изключете устройството. Натиснете отново превключвателя за включване/изключване, за да изключите устройството,
2 Насочвайки подовата дюза надолу, отделете контейнера за прах от основното тяло, като го държите здраво и натиснете бутоните за освобождаване от двете страни.
Фигура I
3 Изпразнете контейнера за прах.
4 Поставете отново контейнера за прах.

Транспортиране

⚠ *ПРЕДПАЗЛИВОСТ*

Несъблюдаване на теглото

Опасност от наранявания и повреди
При транспортиране съблюдавайте теглото на уреда.

1. При транспортиране в превозни средства осигурявайте уреда срещу изплъзване и обръщане в съответствие с валидните инструкции.

Съхранение

⚠ *ПРЕДПАЗЛИВОСТ*

Несъблюдаване на теглото

Опасност от наранявания и повреди

При съхранението вземайте под внимание теглото на уреда.

Уредът може да се съхранява само на закрито.

На стената

ВНИМАНИЕ

Сигурен монтаж!

Монтирайте стойката за стена върху здрава стена, греда или колона, като осигурите сигурно закрепване.

Преди да окачите устройството, винаги проверявайте отново дали стойката за стена е закрепена здраво и сигурно.

1 Изберете желаното място на стената и маркирайте позициите за двата монтажни отвора. Уверете се, че разстоянието между дупките е 60 mm.
   За LVS 1/1 препоръчителната височина на монтажните отвори е 700 mm.
   За LVS 1/2 препоръчителната височина на монтажните отвори е 690-755 mm.
2 Поставете поставката за стена в желаната позиция и маркирайте позициите за двата монтажни отвора.
   Фигура J
3 Пробийте два отвора на маркираните позиции.
   Фигура K
4 Поставете дюбелите в пробитите отвори.
   Фигура L
5 Поставете стойката за стена на мястото за инсталиране и я закрепете здраво с помощта на винтове.
   Фигура M
6 Натиснете бутона за отключване и извадете батерията, за да предотвратите разреждане.
7 Натиснете устройството в скобата и го осигурете срещу неоторизирана употреба.
   Фигура N

На количка Flexomate

Указание

Прахосмукачките LVS могат да се съхраняват на количката Flexomate, което позволява лесно транспортиране. Прахосмукачката може бързо да се отдели и е готова за употреба при необходимост.

1 Поставете връзката FlexoLink в адаптера Flexomate.
   Фигура O
2 Завъртете здраво адаптера Flexomate, за да го заключите върху количката Flexomate. След завъртане се уверете, че повърхността, маркирана с „НАГОРЕ“, е обърната нагоре.
   Фигура P
3 Поставете устройството в адаптера Flexomate.
   Фигура Q

Грижа и поддръжка

⚠ *ОПАСНОСТ*

Опасност от нараняване!

Наранявания поради докосване на движещи се части.

Изключете уреда.

Извадете акумулиращата батерия.

Почистване на филтърна система

Почистване на циклона

1 Натиснете бутона за освобождаване на филтъра с една ръка и издърпайте системата за филтриране с друга ръка. Почистете полепналия прах от мрежестия метален филтър.
   Фигура R

Почистване/смяна на филтъра

1 Издърпайте системата за филтриране.
2 Извадете HEPA.
   Фигура S
3 Почистете филтърния елемент с леко почукване или сменете, ако е необходимо.
4 Извадете филтъра с гъба.
5 Изплакнете гъбестия филтър с течаща вода и го изсушете напълно или сменете гъбестия филтър.
   Фигура T
6 Инсталирайте гъбестия филтър и HEPA във филтърната система.
7 Със стрелката нагоре, следвайки посоката на стрелката, натиснете филтриращата система в основното тяло, докато щракне на място.
   Фигура U

ВНИМАНИЕ

Риск от повреда!

Повреда на филтърните елементи по време на механично почистване.

Внимателно почистете филтрите, като внимателно избиете мръсотията. Не излагайте зоната на филтъра на никакви механични натоварвания и сменете филтрите, ако са повредени.

Не работете с устройството без пълните филтърни елементи.

Помощ при повреди

⚠ *ОПАСНОСТ*

Опасност от токов удар

Наранявания поради допир до провеждащи ток части

Изключете уреда.

Извадете акумулиращата батерия.

Уредът не работи

Батерията е изтощена

Заредете презареждащата се батерия.

Батерията не е поставена правилно

Натиснете батерията в стойката, докато се заключи на място.

Батерията е дефектна

Сменете батерията.

Открита е грешка

Грешки

LED лентата светещи диоди мига в оранжево, устройството не се стартира.

Системата за филтриране не е инсталирана правилно.

1 Проверете дали HEPA и филтрирането са на правилното място.
2 Инсталирайте HEPA във филтърната система.
3 Със стрелката нагоре, следвайки посоката на стрелката, натиснете филтриращата система в основното тяло, докато щракне на място.
Фигура U

Блокиране

1 Запушване на подовата дюза
- LVS 1/1: Разглобете подовата дюза и почистете запушването.

Фигура V
- LVS 1/2 Разглобете ролката, като плъзнете бутона за освобождаване. Почистете ролката и отстранете всички запушвания в подовата дюза с подходяща помощ.

Фигура W

2 Запушване на всмукателната тръба.
Разглобете всмукателната тръба и отстранете запушването.
3 Контейнерът за прах е пълен.
Изпразнете контейнера за прах.
4 Филтрите са замърсени.
Почистете циклона, HEPA и гъбения филтър, като се обърнете към раздела за Почистване на филтърната система.

Незадоволителен резултат от прахосмукачката

1 Отстранете запушванията от главата на четката и всмукателната тръба.
2 Почистете циклона или сменете защитният филтър на двигателя или HEPA филтъра.

Сервиз

Ако повредата не може да бъде отстранена, уредът трябва да бъде проверен от сервиза.

Гаранция

Във всяка държава са валидни издадените от нашия оторизиран дистрибутор гаранционни условия. Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или производствен дефект. В случай на предявяване на право на гаранция, се обърнете към Вашия дистрибутор или към най-близкия оторизиран сервиз, като представите касовата бележка.
(Адрес, вж. задната страна)
Допълнителна гаранционна информация (ако има такава) можете да намерите в страницата „Сервиз“ на местния уебсайт на Kärcher в раздел „Изтегляне“.

Аксесоари и резервни части

Използвайте само оригинални аксесоари и оригинални резервни части, по този начин осигурявате безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда.
Информация относно аксесоари и резервни части ще намерите тук: *www.kaercher.com*.

Технически данни

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
Електрическо свързване			
Номинално напрежение на акумулираща батерия	V	18 DC	36 DC
Номинална мощност	W	230	350
Клас защита		III	III
Данни за мощността на уреда			
Продължителност на работа с напълно заредена батерия (без подова дюза) - ЕКО режим	min	≤30 (18V 2,5Ah) ≤35 (18V 3,0Ah) ≤60 (18V 5,0Ah)	≤40 (36V 2,5Ah) ≤80 (36V 5,0Ah)
Продължителност на работа с напълно заредена батерия (без подова дюза) - стандартен режим	min	≤17 (18V 2,5Ah) ≤20 (18V 3,0Ah) ≤34 (18V 5,0Ah)	≤24 (36V 2,5Ah) ≤48 (36V 5,0Ah)
Продължителност на работа с напълно заредена батерия (без подова дюза) - Режим на мощност	min	≤10 (18V 2,5Ah) ≤12 (18V 3,0Ah) ≤20 (18V 5,0Ah)	≤14 (36V 2,5Ah) ≤28 (36V 5,0Ah)
Съдържание на резервоара	l	0,35	0,35
Количество въздух (макс.)	l/s	12	15
Вакуум (макс.)	kPa	14	20
Размери и тегла			
Тегло без аксесоари и батерия	kg	1,6	2,0
Дължина	mm	179	186
Широчина	mm	220	250
Височина	mm	1100	1150
Условия на заобикалящата среда			
Околна температура	°C	0/+40	0/+40

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
Установени стойности съгласно EN 60335-2-69			
Ниво на звуково налягане L_{pA}	dB(A)	70	72
KpA несигурност	dB(A)	1	1
Стойност на вибрациите	m/s^2	< 2,5	< 2,5
Неустойчивост K	dB(A)	1	1

Запазваме си правото на технически промени.

Декларация за съответствие на ЕС

С настоящото декларираме, че посочената по-долу машина по своята концепция и конструкция, както и в пуснатото от нас на пазара изпълнение, съответства на приложимите основни изисквания за безопасност и опазване на здравето, определени в директивите на ЕС. При несъгласувана с нас промяна на машината тази декларация губи своята валидност.
Продукт: Прахосмукачка за сухо почистване Bp
Тип: 1.394-xxx

Приложими директиви на ЕС
2006/42/EO (+2009/127/EO)
2011/65/EC
2014/30/EC

Приложими хармонизирани стандарти
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 2015
EN 62233: 2008

Приложими национални стандарти
-

Подписващите лица действат от името и като пълномощници на управителния орган.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Пълномощник по документацията:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212
Винненден, /06/01

目录

一般注意事项 133
环境保护 133
按规定使用 133
安全说明 133
设备描述 133
投入运行 134
操作 134
运输 135
存放 135
保养和维护 135
故障排除 136
质量保证 136
附件和备件 136
技术数据 136
欧盟一致性声明 137

一般注意事项



在首次使用设备之前，请阅读这些原始说明和随附的安全说明。按照这些说明操作。
请保留好这两本说明书以备将来参考或供将来的机主使用。

- 如果不遵守操作说明和安全说明，设备可能会损坏，并可能给用户和他人带来危险。
- 如果发生运输损坏，请立即通知经销商。
- 拆开包装时，检查包装内容物，检查是否有配件丢失或损坏。
- 您的设备版本的交付范围显示在包装上。

环境保护



包装材料可以回收利用。请按照环保要求处理包装。



电气和电子设备含有宝贵的可再利用的材料以及诸如电池、电池包或油等若使用不当或处理错误会对人体健康和环境造成潜在性危险的组成部分。为了设备按规定运行，需要这些组件。用符号标记的设备不得与生活垃圾一同处理。

内部材料提示 (REACH)
最新的内部材料信息请您在如下链接中查找：
www.kaercher.com/REACH

按规定使用

⚠ 警告
健康危害
吸入有害粉尘
请勿使用本设备抽吸有害粉尘。

注意
设备损坏
高湿度会导致短路
仅在室内使用和存放设备。

- 这款通用吸尘器专为干式清洁地面和墙面而设计。
- 本设备适用于商业用途，例如酒店、学校、医院、工厂、商店、办公室和租赁业务。

安全说明

蓄电池组和充电器

另外，请阅读蓄电池组和充电器随附的操作说明和安全说明。
该设备可使用所有 18 V/36 Kärcher Battery Power 和 Battery Power+ 蓄电池组运行。

设备描述

LVS 1/1 Bp 概述

图 B

① 开/关按钮

② 模式按钮
③ 模式/错误指示显示屏
④ 电池解锁按钮
⑤ 电池架
⑥ 过滤系统解锁按钮
⑦ 尘杯解锁按钮
⑧ 尘杯
⑨ HEPA 13 过滤器
⑩ 海绵过滤器
⑪ 旋风系统
⑫ 吸入管
⑬ 地刷管
⑭ 地刷头
⑮ 扁吸
⑯ 扁吸支架
⑰ 壁挂支架/Flexomate 适配器
⑱ 螺钉和销钉
⑲ *FlexoLink 连接
⑳ *可充电蓄电池组
㉑ *电池充电器
㉒ *吸水刷
㉓ *室内装潢喷嘴

* 选装配件，取决于配置

LVS 1/2 Bp 概述

图 B

① 开/关按钮
② 模式按钮
③ 模式/错误指示显示屏
④ 电池解锁按钮
⑤ 电池架
⑥ 过滤系统解锁按钮
⑦ 尘杯解锁按钮
⑧ 尘杯
⑨ HEPA 13 过滤器
⑩ 海绵过滤器
⑪ 旋风系统
⑫ 吸入管
⑬ 地刷
⑭ 壁挂支架/Flexomate 适配器
⑮ 螺钉和销钉
⑯ *FlexoLink 连接
⑰ *扁吸
⑱ *可充电蓄电池组
⑲ *电池充电器
⑳ *室内装潢喷嘴
㉑ *DN 35 适配器
㉒ *吸入软管

* 选装配件，取决于配置

颜色标记

- 清洁过程的操作元件为黄色。
- 保养和检修的操作元件为浅灰色。

投入运行

安装配件

LVS 1/1 Bp

- 按照插图中所示的方向将地刷管和地刷头安装在一起。

图 C

- 将地刷推到吸入管的一端，直到紧固为止，然后将吸入管的另一端推到主体上。
- 地刷或吸入管的拆卸方向与安装方向相反。

图 D

- 按照插图中所示的方向将扁吸支架安装到吸入管上。扁吸可以存放在支架中。

图 F

- 将扁吸等配件推到尘杯或吸入管的吸入接头上，直至紧固为止。

图 G

LVS 1/2 Bp

- 将吸入管推到主体的吸入接头上，直到听到卡入到位的咔哒声。将地刷推到吸入管上，直到听到卡入到位的咔哒声。
- 按下解锁按钮，将吸入管从吸入接头上拆下。按下解锁按钮，将地刷从吸入管上拆下。

图 E

- 将扁吸推到尘杯或吸入管的吸入接头上，直到听到卡入到位的咔哒声。

图 H

地刷：非常适合硬地板和地毯。
扁吸：适用于边缘、接缝、取暖器和难以触及的区域。

装入蓄电池组

1. 将蓄电池组推进蓄电池支架并卡入。

为蓄电池组充电

提示
阅读充电器制造商操作说明书，特别要注意遵守安全提示！
提示
阅读蓄电池组制造商操作说明书，特别要注意遵守安全提示！
提示
蓄电池组在交付时部分充电。在调试前和需要时充电。
提示
将蓄电池组取出后才能进行充电。

1. 按下解锁按钮并取下蓄电池组。
2. 根据充电器制造商和蓄电池组制造商的操作说明书为蓄电池组充电。

操作

LED 显示屏

设备上的 LED 显示有关功率水平的信息和错误消息。

功率水平

指示灯	LED 状态	模式
	第一个 LED 亮起蓝光	节能模式*：最小吸力
	第一个 LED 亮起蓝光 第二个 LED 亮起绿光	标准模式：标准吸力
	第一个 LED 亮起蓝光 第二个和第三个 LED 亮起绿光	强力模式：最大吸力

*节能模式：设备以低抽吸性能工作。电池的运行时间延长。

错误消息

指示灯	LED 状态	信息
	第一个 LED 闪烁橙光	堵塞/缺少过滤

打开/关闭设备

1. 按下开/关按钮，设备启动。
2. 再次按下开/关按钮，设备停止。
   图 A
   图 B

模式调整

3 种模式选项以管理吸力和运行时间。可以通过按压模式按钮切换三个吸力档位。每次按下此按钮都会循环重复节能/标准/强力模式。

图 A
图 B

模式记忆

上次关机之前选定的模式会被储存，设备再次开机时会重新激活该模式。

清空尘杯

提示

为确保最佳吸力性能，请在灰尘超过“最大”线之前清空尘杯。

1 关闭设备。再次按下开关以关闭设备。
2 将地刷朝下，牢牢握住尘杯并按下两侧的解锁按钮，将尘杯与主体分开。
   图 I
3 清空尘杯。
4 重新插入尘杯。

运输

⚠ *小心*

忽视重量

受伤与损坏危险

运输时注意设备的重量。

1. 用车辆运输时，根据现行准则固定设备以防滑动和倾翻。

存放

⚠ *小心*

忽视重量

受伤与损坏危险

存放时注意设备的重量。

该设备只能存放在室内。

在墙上

注意

安装牢固！

将壁挂支架安装在坚固的墙壁、横梁或立柱上，确保固定牢靠。

在悬挂设备之前，请务必仔细检查壁挂支架是否固定牢靠。

1 在墙上选择所需的位置并标记两个安装孔的位置。确保孔之间的距离为 60 mm。
   对于 LVS 1/1，建议安装孔的高度为 700 mm。
   对于 LVS 1/2，建议安装孔的高度为 690 mm至 755 mm。
2 将壁挂支架放置在所需的位置，并标记两个安装孔的位置。
   图 J
3 在标记的位置钻两个孔。
   图 K
4 将销钉插入钻孔中。
   图 L
5 将壁挂支架安装到安装位置，并使用螺钉将其牢牢固定。
   图 M
6 按下解锁按钮并取出蓄电池组以防止放电。
7 将设备推入支架并固定，防止未经授权的使用。
   图 N

在 Flexomate 手推车上

提示

LVS 吸尘器可以存放在 Flexomate 手推车上，便于运输。吸尘器可以快速拆下，可以在需要时随时使用。

1 将 FlexoLink 连接插入 Flexomate 适配器。
   图 O
2 牢牢旋转 Flexomate 适配器，将其锁定在 Flexomate 手推车上。旋转后，确保标记有 “向上” 的表面朝上。
   图 P
3 将设备推入 Flexomate 适配器。
   图 Q

保养和维护

⚠ *危险*

存在受伤危险！

因触摸活动部件而受伤。

关闭设备。

取出蓄电池组。

清洁过滤系统

清理旋风系统

1 一只手按下过滤系统解锁按钮，另一只手将过滤系统拉出。清理金属网过滤器上粘附的灰尘。
   图 R

清洁/更换过滤器

1 拔出过滤系统。
2 取出 HEPA。
   图 S
3 轻轻敲击滤芯进行清洁或在必要时更换滤芯。
4 取出海绵过滤器。
5 用自来水冲洗海绵过滤器并将其完全干燥，或更换海绵过滤器。
   图 T

6 将海绵过滤器和 HEPA 安装到过滤系统中。
7 箭头朝上，沿着箭头的方向，将过滤系统推入主体，直到听到卡入到位的咔哒声。
图 U

注意

存在损坏危险！

机械清洁期间滤芯损坏。

轻轻敲掉灰尘，仔细清洁过滤器。请勿将过滤区暴露在任何机械负荷下，如果过滤器损坏，请更换过滤器。

如果没有完整的滤芯，请勿操作设备。

故障排除

⚠ 危险

触电危险

触摸带电部件导致受伤

关闭设备。

取下蓄电池组。

设备无法正常工作

电池用尽

给可充电电池充电。

电池未正确插入

将电池推入支架，直到其锁定到位。

电池损坏

更换电池。

检测到错误

错误

LED 灯条闪烁橙光，设备无法启动。

过滤系统安装不正确。

1 检查 HEPA 和过滤器是否处于正确的位置。
2 将 HEPA 安装到过滤系统中。
3 箭头朝上，沿着箭头的方向，将过滤系统推入主体，直到听到卡入到位的咔哒声。
图 U

堵塞

1 地刷堵塞
- LVS 1/1：拆卸地刷，清洁堵塞物。

图 V
- LVS 1/2：滑动解锁按钮以拆卸滚刷。清洁滚刷并使用适当的辅助工具清除地刷中的任何堵塞物。

图 W

2 吸入管堵塞。
拆下吸入管并清除堵塞物。
3 尘杯已满。
清空尘杯。
4 过滤器脏污。
清洁旋风系统、HEPA 和海绵过滤器，请参阅“清洁过滤系统”部分。

吸尘效果不令人满意

1 清除刷头上和吸入管中的堵塞物。
2 清洁旋风系统或更换电动机保护过滤器或 HEPA 过滤器。

客户服务部

如果无法排除故障，则必须由客户服务部检查设备。

质量保证

在每个国家，适用由我们的主管销售公司发布的质量保证条款。在质量保证期内，如果您的产品发生了任何故障，我们都将为您提供免费维修，但是这种故障应当是由于机身材料或制造上的缺陷造成的。如属质量保证情况，请凭发票联系贵方经销商或就近联系获得授权的客户服务点。

（地址详见背面。）

更多的质量保证信息（如果有）可以在您当地 KÄRCHER 网站服务区的“下载”下找到。

附件和备件

只允许使用原厂附件和备件，它们可以确保设备安全无故障地运行。

关于附件和备件的信息参见 *www.kaercher.com*。

技术数据

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
电源连接			
电池包额定电压	V	18 DC	36 DC
额定功率	W	230	350
防护等级	⧈	III	III
设备性能			
电池充满电时的运行时间（未安装地刷）——节能模式	min	≤30 (18V 2.5Ah) ≤35 (18V 3.0Ah) ≤60 (18V 5.0Ah)	≤40 (36V 2.5Ah) ≤80 (36V 5.0Ah)
电池充满电时的运行时间（未安装地刷）——标准模式	min	≤17 (18V 2.5Ah) ≤20 (18V 3.0Ah) ≤34 (18V 5.0Ah)	≤24 (36V 2.5Ah) ≤48 (36V 5.0Ah)
电池充满电时的运行时间（未安装地刷）——强力模式	min	≤10 (18V 2.5Ah) ≤12 (18V 3.0Ah) ≤20 (18V 5.0Ah)	≤14 (36V 2.5Ah) ≤28 (36V 5.0Ah)
污物桶容量	l	0.35	0.35
（最大）空气流量	l/s	12	15
（最大）负压	kPa	14	20
尺寸和重量			
不带配件和蓄电池组的重量	kg	1.6	2.0
长度	mm	179	186

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
宽度	mm	220	250
高度	mm	1100	1150
环境条件			
环境温度	° C	0/+40	0/+40
根据 EN 60335-2-69 确定的值			
声压级 L_{pA}	分贝（A）	70	72
KpA 不确定度	分贝（A）	1	1
手臂振动值	m/s^2	< 2.5	< 2.5
K 不确定度	分贝（A）	1	1

保留技术更改的权利。

欧盟一致性声明

我们在此声明，基于其设计和结构以及我们投入市场的款型，下述机器满足欧盟指令的相关基本安全健康要求。如果在没有与我方协商的情况下更改机器，本声明失效。
产品：干式吸尘器 Bp
类型： 1.394-xxx

相关的欧盟指令
2006/42/EC (+2009/127/EC)
2011/65/EU
2014/30/EU

应用的协调标准
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 2015
EN 62233: 2008

适用的国家标准
–

签署人受董事会的委托并且全权处理相关事宜。

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

文档全权代表：
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden （德国）
电话：+49 7195 14-0
传真：+49 7195 14-2212
Winnenden, /06/01

目次

一般的な注意事項 137
環境保護 137
規定に沿った使用 137
安全注意事項 138
ユニットの説明 138
セットアップ 138
操作 139
搬送の際には機器の重量に注意してください。 139
保管 139
お手入れとサービス 140
障害発生時のサポート 140
保証 140
アクセサリーとスペアパーツ 140
技術データ 141
EU準拠宣言 141

一般的な注意事項

初めて本機器を使用する前に、取扱説明書と付属の安全注意事項をお読みください。それらに従って機器を使用してください。
後の使用のため、あるいは将来の所有者のために、それらの書類をいずれも大切に保管してください。

- 取扱説明書および安全注意事項の指示に従わない場合、機器が損傷したり、ユーザーやその他の人に危険が及ぶ可能性があります。
- 輸送中に破損した場合は、直ちに購入元にご連絡ください。
- 開梱時、付属品が揃っており、破損していないか、パッケージの中身を確認してください。
- お客様の機器バージョンの納入品目はパッケージに記載されています。

環境保護

梱包材はリサイクル可能です。梱包材は環境に適した方法で廃棄してください。

電気および電子機器には、誤って取り扱ったり廃棄したりすると人間と環境に危険を及ぼす可能性があるバッテリーや充電式バッテリーあるいはオイルなどの構成要素が含まれています。しかしながら、これらは機器が適切に機能するために必要な構成要素です。このシンボルが表記されている機器は、家庭ゴミと一緒に廃棄してはいけません。

物質についての注意事項 (REACH)
内容物に関する最新情報は、*www.kaercher.de/REACH* を参照してください

規定に沿った使用

⚠ 警告

健康被害
健康に有害な粉塵の吸引
健康に有害な粉塵の吸引には使用しないでください。

注意

機器の破損
高湿度環境では使用しないでください（ショートのリスク）。
屋内のみで使用・保管してください。

- この汎用掃除機は、床や壁面の乾式の清掃を目的として設計されています。
- この機器は、ホテル、学校、病院、工場、ショップ、オフィス、レンタル会社といった商業用途に適しています。

安全注意事項

バッテリーパックと充電器

バッテリーパックと充電器に付属している取扱説明書と安全注意事項をお読みください。
このデバイスは、すべての 18 V / 36 Kärcher Battery Power および Battery Power+ バッテリー パックでご利用いただけます。

ユニットの説明

LVS 1/1 Bpの概要

イラスト B

① オン/オフボタン
② モードボタン
③ モード/エラー表示ディスプレイ
④ バッテリー リリースボタン
⑤ バッテリーホルダー
⑥ フィルターシステム リリースボタン
⑦ ダストカップ リリースボタン
⑧ ダストカップ
⑨ HEPA 13フィルター
⑩ スポンジフィルター
⑪ サイクロン
⑫ サクションパイプ
⑬ フロアノズルパイプ
⑭ フロアノズル
⑮ コーナーノズル
⑯ コーナーノズルホルダー
⑰ ウォールマウント / Flexomateアダプター
⑱ ネジとダボ
⑲ *FlexoLink接続
⑳ *充電式バッテリーパック
㉑ *充電器
㉒ *サクションブラシ
㉓ *布張り用ノズル

* 別売り

LVS 1/2 Bpの概要

イラスト B

① オン/オフボタン
② モードボタン
③ モード/エラー表示ディスプレイ
④ バッテリー リリースボタン
⑤ バッテリーホルダー
⑥ フィルターシステム リリースボタン
⑦ ダストカップ リリースボタン
⑧ ダストカップ
⑨ HEPA 13フィルター
⑩ スポンジフィルター
⑪ サイクロン
⑫ サクションパイプ
⑬ フロアノズル
⑭ ウォールマウント / Flexomateアダプター
⑮ ネジとダボ
⑯ *FlexoLink接続
⑰ *コーナーノズル
⑱ *充電式バッテリーパック
⑲ *充電器
⑳ *布張り用ノズル
㉑ *DN 35アダプター
㉒ *吸引ホース

* 別売り

色分け

- クリーニングプロセスのための操作部分は黄色です。
- メンテナンスとサービスの操作部分はライトグレーです。

セットアップ

付属品の取り付け

LVS 1/1 Bp

- フロアノズルパイプとフロアノズルに図のように取り付けます。

イラスト C

- フロアノズルをサクションパイプの一端に取り付け、もう一端を本体に取り付けます。
- フロアノズルまたはサクションパイプを取り付け方向とは逆方向に取り外します。

イラスト D

- コーナーノズルホルダーを図のようにサクションパイプに取り付けます。

イラスト F

- コーナーノズルを本体またはサクションパイプに取り付けます。

イラスト G

LVS 1/2 Bp

- フロアノズルをサクションパイプの一端に、もう一端は本体に、カチッと音がするまで取り付けます。
- ロック解除ボタンを押し、本体からサクションパイプを取り外します。ロック解除ボタンを押し、サクションパイプからフロアノズルを取り外します。

イラスト E

- コーナーノズルを本体またはサクションパイプにカチッと音がするまで取り付けます。

イラスト H

フロアノズル：ハードフロアやカーペットに最適です。
コーナーノズル：隅、縁、手の届きずらい箇所に最適です。

充電式バッテリーパックの取り付け

1. 充電式バッテリーパックをバッテリーホルダーにスライドし、所定の位置に固定します。

充電式バッテリーパックの充電

注意事項
充電器の取扱説明書を読み、使用上の注意を守ってご使用ください。
注意事項
充電式バッテリーの取扱説明書を読み、使用上の注意を守ってご使用ください。
注意事項
充電式バッテリーパックは、出荷時には完全には充電されていません。充電は、使用開始前および必要に応じて行います。
注意事項
充電式バッテリーパックは、機器から取り外して充電してください。

1. ロック解除ボタンを押し、充電式バッテリーパックを取り外します。
2. 充電式バッテリーパックは充電器及び充電式バッテリーパックの取扱説明書に従って充電してください。

操作

LEDディスプレイ

機器のLEDには、電源レベルやエラーメッセージが表示されます。

電源レベル

インジケーター	LEDステータス	モード
	1つ目のLEDが青く点灯	ECOモード*：最小吸引力
	1つ目のLEDが青く点灯 2つ目のLEDが緑に点灯	Standardモード：標準吸引力
	1つ目のLEDが青く点灯 2つ目および3つ目のLEDが緑に点灯	Powerモード：最大吸引力

*ECOモード：機器は出力を低下させた状態で動作します。バッテリー稼働時間が延長されます。

エラーメッセージ

インジケーター	LEDステータス	情報
	1つ目のLEDがオレンジ色に点滅	詰まり / フィルタの欠落

機器のオンオフ

1. オン/オフボタンを押すと、機器が起動します。
2. オン/オフボタンをもう一度押すと、機器が停止します。
   イラスト A
   イラスト B

モード調整

電源と稼働時間管理のための3モードオプション。
モードボタンを押すと、吸引力を3段階で変更できます。このボタンを押すごとに、Eco/Standard/Powerの各モードが繰り返されます。
イラスト A
イラスト B

モードメモリー

電源を切る前のモードは記憶されます。次回使用時、そのモードで再び動作します。

ダストカップを空にする

注意事項
最適な吸引性能を維持するため、ダストカップのレベルが
「Max」ラインを超える前に空にしてください。

1 機器をオフにします。
2 フロアノズルを下に向け、ダストカップをしっかりと保持し、両側のリリースボタンを押し、本体からダストカップを取り外します。
   イラスト I
3 ダストカップを空にします。
4 ダストカップを取り付けます。

搬送の際には機器の重量に注意してください。

⚠ 注意

重量無視
怪我ならびに損傷の危険
搬送の際には装置の重量に注意してください。

1. 本機を車両で輸送する際には、適用されるガイドラインに従って、滑り止めや転倒防止のための固定を行ってください。

保管

⚠ 注意

重量無視
怪我ならびに損傷の危険
保管の際には装置の重量に注意してください。
本機器は、必ず屋内で保管してください。

壁掛け

注意

しっかりと固定してください！
ウォールマウントを頑丈な壁、梁、柱に取り付け、確実に固定してください。
本機を取り付ける前に、ウォールマウントがしっかりと固定されていることを必ず確認してください。

1 壁のお好みの場所に2つの取り付け穴の位置に印をつけます。穴と穴の間隔は60 mmに設定してください。
   LVS 1/1の場合、取り付け穴の推奨高さは700 mmとなります。
   LVS 1/2の場合、取り付け穴の推奨高さは690 - 755 mmとなります。
2 お好みの場所にウォールマウントの2つの取り付け穴の位置に印をつけます。
   イラスト J
3 印をつけた位置に2つの穴を開けます。
   イラスト K
4 ドリルで開けた穴にダボを挿入します。
   イラスト L
5 ウォールマウントを取り付け場所に合わせ、ネジでしっかりと固定します。
   イラスト M

6 放電を防ぐため、ロック解除ボタンを押してバッテリーパックを取り外してください。
7 機器をブラケットに押し込み、不適切に使用されないように固定してください。
イラスト N

Flexomateトロリーを使用する場合

注意事項
LVS掃除機はFlexomateトロリーに収納でき、簡単に持ち運ぶことができます。掃除機はすぐに取り外すことができ、必要なときにいつでも使用できます。
1 Flexoホルダー接続部をFlexomateアダプターに挿入します。
イラスト O
2 Flexomateアダプターを回してFlexomateトロリーにロックします。回転させた後、「UP」と書かれた面が上を向いていることを確認します。
イラスト P
3 Flexomateアダプターに機器を押し込みます。
イラスト Q

お手入れとサービス

⚠ 危険

怪我をする危険があります！
可動部品に触れることによる怪我。
製品の電源を切ります。
バッテリーパックを取り外します。

フィルターシステムの清掃

サイクロンの清掃
1 片手でフィルター解除ボタンを押し、もう一方の手でフィルターシステムを引き出します。メッシュの金属フィルターに付着したホコリを取り除きます。
イラスト R

フィルターの清掃/交換
1 フィルターシステムを引き抜きます。
2 HEPAを取り出します。
イラスト S
3 フィルターエレメントを軽くたたきながら清掃するか、必要に応じて交換してください。
4 スポンジフィルターを取り出します。
5 スポンジフィルターを流水ですすぎ、完全に乾燥させるか、スポンジフィルターを交換します。
イラスト T
6 スポンジフィルターとHEPAをフィルターシステムに取り付けます。
7 矢印が上を向いている状態で、矢印の方向に、フィルターシステムを「カチッ」と音がするまで本体に押し込みます。
イラスト U

注意

損傷のリスクがあります！
メンテナンス時のフィルターエレメントの損傷。
フィルターを丁寧に掃除し、汚れを優しくたたいて落とします。フィルター部分を機械的負荷にさらさないようにし、破損した場合はフィルターを交換してください。
フィルターエレメントが不完全な状態で機器を使用しないでください。

障害発生時のサポート

⚠ 危険

感電による事故の防止
お手入れ前は、必ず機器のスイッチをオフにして、充電式バッテリーパックを取り外してください。

機器が動作しない

バッテリーの残量がわずかになっています
バッテリーを充電してください。
バッテリーが正しく挿入されていません
ロックがかかるまでバッテリーを本体にしっかり取り付けます。
バッテリーが故障しています
バッテリーを交換してください。
エラーが検出されました

エラー

LEDがオレンジ色に点滅し、機器が起動しません。
フィルターシステムが正しく取り付けられていません。
1 HEPAフィルター、スポンジフィルターが正しく取り付けられているか確認してください。
2 フィルターシステム全体を正しく組み立ててください。
3 矢印が上を向いている状態で、矢印の方向に、フィルターシステムを「カチッ」と音がするまで本体に押し込みます。
イラスト U

詰まり
1 フロアノズルの詰まり
- LVS 1/1：フロアノズルパイプを取り外し、詰まりを取り除きます。
イラスト V
- LVS 1/2：ロック解除ボタンをスライドさせてローラーブラシを取り外します。ローラーを清掃し、適切な補助具を使用してフロアノズルの詰まりを取り除きます。
イラスト W

2 サクションパイプの詰まり。
サクションパイプを取り外し、詰まりを取り除きます。
3 ダストカップが満杯です。
ダストカップを空にします。
4 フィルターが汚れています。
サイクロン、HEPA、スポンジフィルターを、フィルターシステムの清掃の項を参照して清掃してください。

吸引力不足
1 フロアノズル、サクションパイプから詰まりを取り除きます。
2 サイクロンを清掃するか、スポンジフィルター、HEPAフィルターを交換します。

カスタマーサービス

機器のトラブルが改善しない場合はカスタマーサービスに機器を点検してもらう必要があります。

保証

国ごとに弊社の販売会社が発行する保証条件が有効です。保証期間中は、 製品を構成する純正部品に材料または製造上の不具合が起きた場合は無料で修理いたします。保証請求の際は、 保証書と、販売店からの納品書または領収書をご提示ください。
（住所は裏面をご覧ください）
その他の保証情報（ある場合）は、お近くのケルヒャーウェブサイトのサービスエリアの「ダウンロード」でご覧いただけます。

アクセサリーとスペアパーツ

純正のアクセサリーおよび純正のスペアパーツのみ使用してください。これにより装置の安全で、トラブルの無い動作の保証が約束されます。

アクセサリーやスペアパーツに関する詳細については、https://www.kaercher.com/jp/professional.htmlをご参照ください。

技術データ

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
電気コネクタ			
バッテリーパックの定格電圧	V	18 DC	36 DC
定格出力	W	230	350
保護クラス		III	III
装置のデータ			
満充電のバッテリーでの運転時間（フロアノズルなし）- ECOモード	min	≤ 30（18 V、2.5 Ah） ≤ 35（18 V、3.0 Ah） ≤ 60（18 V、5.0 Ah）	≤ 40（36 V、2.5 Ah） ≤ 80（36 V、5.0 Ah）
満充電のバッテリーでの運転時間（フロアノズルなし）- Standardモード	min	≤ 17（18 V、2.5 Ah） ≤ 20（18 V、3.0 Ah） ≤ 34（18 V、5.0 Ah）	≤ 24（36 V、2.5 Ah） ≤ 48（36 V、5.0 Ah）
満充電のバッテリーでの運転時間（フロアノズルなし）- Powerモード	min	≤ 10（18 V、2.5 Ah） ≤ 12（18 V、3.0 Ah） ≤ 20（18 V、5.0 Ah）	≤ 14（36 V、2.5 Ah） ≤ 28（36 V、5.0 Ah）
タンク容量	l	0.35	0.35
吸引風量(最大)	l/s	12	15
真空度(最大)	kPa	14	20
寸法と重量			
付属品およびバッテリーパックを含まない重量	kg	1.6	2.0
長さ	mm	179	186
幅	mm	220	250
高さ	mm	1100	1150
環境条件			
周囲温度	° C	0/+40	0/+40
EN 60335-2-69 に準拠した測定値			
音圧レベル L_{pA}	dB(A)	70	72
KpAの不確実性	dB(A)	1	1
手腕振動値	m/s^2	< 2.5	< 2.5
Kの不確実性	dB(A)	1	1

技術的な変更が行われることがあります。

EU準拠宣言

弊社はここに以下に記載する機械がその設計と製造型式および弊社によって市場に出された仕様において、関連するEU指令の安全要件および健康要件を満たしていることを宣言します。弊社との相談なしに機械に改造を食うわえた場合は、この宣言の有効性が失われます。
製品: 乾式掃除機 Bp
型式： 1.394-xxx

関連するEU指令
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2011/65/EU
2014/30/EU

適用された調和規格
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 2015
EN 62233: 2008

使用国の規格
–

署名者は取締役の全権代理として行動します。

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

文書の全権委員:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
電話番号: +49 7195 14-0
ファックス: +49 7195 142212
Winnenden、 /06/01

차례

일반 참고사항 142
환경보호 142
사용 목적 142
안전 정보 142
장치 설명 142
시가동 143
조작 143
운송 144
보관 144
관리 및 서비스 144
문제 해결 가이드 144
보증 145
부대 용품 및 예비품 145
기술 데이터 145
EU 적합성 선언서 146

일반 참고사항



장치를 처음 사용하기 전에 이 설명서 원본과 동봉된 안전 지침을 읽어 보십시오. 그에 따라 행동하십시오.

나중에 참조하거나 향후 소유자를 위해 두 문서를 모두 보관하십시오.

- 작동 설명서와 안전 설명서를 준수하지 않으면 장치가 손상될 수 있으며 사용자와 다른 사람에게 위험이 발생할 수 있습니다.
- 배송 중 손상된 경우 즉시 대리점에 알리십시오.
- 포장을 풀 때 부속품이 누락되었거나 손상되었는지 패키지 내용물을 확인하십시오.
- 장비 버전에 대한 배송 범위는 포장에 표시되어 있습니다.

환경보호



포장재는 재활용이 가능합니다. 포장재는 친환경적으로 폐기하시기 바랍니다.



전기장치 및 전자장치에는 재활용이 가능한 가치 있는 자원이 포함되어 있으며, 잘못 취급하거나 또는 잘못 폐기할 경우 건강 및 환경에 잠재적 위험이 될 수 있는 예를 들어 배터리, 전지 또는 오일과 같은 구성요소가 포함되어 있습니다. 하지만 이런 구성요소는 장치의 원활한 가동에 필수적인 요소입니다. 이 심벌이 표시된 장치는 가정용 쓰레기로 폐기하지 말아야 합니다.

내용물에 대한 주의사항(REACH)

내용물에 대한 최신 정보는 다음을 참조하십시오:
www.kaercher.de/REACH

사용 목적

⚠ *경고*

건강 위험

건강에 유해한 먼지 흡입

건강에 해로운 먼지를 흡입하는 용도로 장치를 사용하지 마십시오.

유의

장치의 손상

높은 습도로 인한 회로 단락

장치는 실내에서만 사용하고 보관하십시오.

- 이 카펫용 범용 진공청소기는 바닥과 벽면을 건식 청소하기 위한 제품입니다.
- 이 장치는 호텔, 학교, 병원, 공장, 상점, 사무실, 임대 회사 등 상업용으로 적합합니다.

안전 정보

배터리 팩 및 충전기

또한 배터리 팩 및 충전기와 함께 제공되는 작동 설명서와 안전 지침을 읽어 보십시오.

이 장치는 모든 18V/36 Kärcher Battery Power 및 Battery Power+ 배터리 팩으로 작동할 수 있습니다.

장치 설명

LVS 1/1 Bp 개요

도해 B

① 전원 버튼
② 모드 버튼
③ 모드/오류 표시 디스플레이
④ 배터리 해제 버튼
⑤ 배터리 홀더
⑥ 필터 시스템 해제 버튼
⑦ 먼지 컵 해제 버튼
⑧ 먼지 컵
⑨ HEPA 13 필터
⑩ 스펀지 필터
⑪ 사이클론
⑫ 흡입 튜브
⑬ 바닥용 노즐 튜브
⑭ 바닥용 노즐 헤드
⑮ 틈새용 노즐
⑯ 틈새용 노즐 홀더
⑰ 벽면 마운트 / FlexoMate 어댑터
⑱ 나사 및 도웰
⑲ *FlexoLink 연결
⑳ *충전식 배터리 팩
㉑ *배터리 충전기
㉒ *흡입 브러시
㉓ *가구용 노즐

* 구성에 따라 제공되는 액세서리 옵션

LVS 1/2 Bp 개요

도해 B

① 전원 버튼
② 모드 버튼
③ 모드/오류 표시 디스플레이
④ 배터리 해제 버튼
⑤ 배터리 홀더
⑥ 필터 시스템 해제 버튼
⑦ 먼지 컵 해제 버튼
⑧ 먼지 컵
⑨ HEPA 13 필터
⑩ 스펀지 필터

⑪ 사이클론

⑫ 흡입 튜브

⑬ 바닥용 노즐

⑭ 벽면 마운트 / FlexoMate 어댑터

⑮ 나사 및 도웰

⑯ *FlexoLink 연결

⑰ *틈새용 노즐

⑱ *충전식 배터리 팩

⑲ *배터리 충전기

⑳ *가구용 노즐

㉑ *DN 35 어댑터

㉒ *흡입 호스

* 구성에 따라 제공되는 액세서리 옵션

컬러 코딩

- 청소 과정을 위한 조작 요소는 황색입니다.
- 정비 및 서비스를 위한 조작 요소는 밝은 회색입니다.

시가동

액세서리 설치

LVS 1/1 Bp

- 바닥용 노즐 튜브와 바닥용 노즐 헤드를 그림에 표시된 방향으로 함께 설치합니다.

도해 C

- 바닥용 노즐을 흡입 튜브 끝에 단단히 밀착될 때까지 밀어 넣고 흡입 튜브의 다른 쪽 끝을 본체에 밀어 넣습니다.
- 바닥용 노즐 또는 흡입 튜브를 설치 반대 방향으로 제거합니다.

도해 D

- 그림과 같은 방향으로 흡입 튜브에 틈새 노즐 홀더를 설치합니다. 틈새 노즐은 홀더에 보관할 수 있습니다.

도해 F

- 틈새 노즐과 같은 액세서리를 먼지통 또는 흡입 파이프의 흡입 부품에 단단히 밀착될 때까지 밀어 넣습니다.

도해 G

LVS 1/2 Bp

- 딸깍 소리가 나면서 제자리에 고정될 때까지 흡입 파이프를 본체의 흡입 부품에 밀어 넣습니다. 딸깍 소리가 나면서 제자리에 고정될 때까지 바닥용 노즐을 흡입 파이프에 밀어 넣습니다.
- 잠금 해제 버튼을 누르고 흡입 부품에서 흡입 파이프를 제거합니다. 잠금 해제 버튼을 누르고 흡입 튜브에서 바닥용 노즐을 제거합니다.

도해 E

- 딸깍 소리가 나면서 제자리에 고정될 때까지 틈새 노즐을 먼지통 또는 흡입 파이프의 흡입 부품에 밀어 넣습니다.

도해 H

바닥용 노즐: 단단한 바닥과 카펫에 이상적입니다.
틈새용 노즐: 모서리, 접합부, 히터 및 손이 닿기 어려운 부위에 적합합니다.

배터리 팩 삽입

1. 배터리 팩을 배터리 홀더에 밀어 넣고 제자리에 고정합니다.

배터리 팩 충전

참고

충전기 제조업체의 작동 설명서, 특히 안전 지침에 관한 장을 읽어보십시오!

참고

배터리 팩 제조업체의 작동 설명서, 특히 안전 지침에 관한 장을 읽어보십시오!

참고

배터리 팩은 배송 시 일부 충전되어 있습니다. 사용하기 전과 필요할 때 충전하십시오.

참고

배터리 팩은 분리한 경우에만 충전할 수 있습니다.

1. 잠금 해제 버튼을 누르고 배터리 팩을 제거합니다.
2. 충전기 제조업체 및 배터리 팩 제조업체의 작동 설명서에 따라 배터리 팩을 충전합니다.

조작

LED 디스플레이

장치의 LED에는 출력 수준 및 오류 메시지에 대한 정보가 표시됩니다.

출력 수준

표시기	LED 상태	모드
	첫 번째 LED가 파란색으로 켜짐	에코 모드*: 최소 흡입력
	첫 번째 LED가 파란색으로 켜짐 두 번째 LED가 녹색으로 켜짐	표준 모드: 표준 흡입력
	첫 번째 LED가 파란색으로 켜짐 두 번째 세 번째 LED가 녹색으로 켜짐	파워 모드: 최대 흡입력

*에코 모드: 장치가 흡입 성능이 저하된 상태로 작동합니다. 배터리 사용 시간이 연장됩니다.

오류 메시지

표시기	LED 상태	정보
	첫 번째 LED가 주황색으로 깜박임	막힘/여과 누락

장치 켜기/끄기

1. 전원 버튼을 누르면 장치가 시작됩니다.
2. 전원 버튼을 다시 누르면 장치가 중지됩니다.

도해 A

도해 B

모드 조정

출력 및 사용 시간 관리를 위한 3가지 모드 옵션이 있습니다. 모드 버튼을 눌러 흡입력을 3단계로 변경할 수 있습니다. 이 버튼을 누를 때마다 에코/표준/파워 모드가 순환하며 반복됩니다.

도해 A

도해 B

모드 메모리

마지막으로 종료하기 전에 선택된 모드는 저장된 상태로 유지되며, 장치를 다시 켜면 다시 활성화됩니다.

먼지 컵 비우기

참고

최적의 흡입 성능을 보장하려면 먼지통이 먼지 "최대" 선을 넘기기 전에
먼지통을 비우십시오.

1 장치를 끕니다. 전원 스위치를 다시 눌러 장치를 끕니다.
2 바닥용 노즐을 아래쪽으로 향하게 한 다음, 먼지통을 단단히 잡고 양쪽의 해제 버튼을 눌러 먼지통을 본체에서 분리합니다.
도해 I
3 먼지통을 비웁니다.
4 먼지통을 다시 삽입합니다.

운송

⚠ *주의*

무게 미준수

부상 및 손상 위험
운반 시 장치의 무게에 유의하십시오.

1. 기기를 차량으로 운반할 때는 미끄러지거나 뒤집히지 않도록 각각의 유효 지침에 맞게 고정하십시오.

보관

⚠ *주의*

무게 미준수

부상 및 손상 위험
보관 시 장치의 무게에 유의하십시오.
본 장치는 실내에만 보관해야 합니다.

벽에

유의

고정해 설치하십시오!

벽면 마운트를 튼튼한 벽, 빔 또는 기둥에 설치하여 단단히 부착합니다.
장치를 걸기 전에 항상 벽면 마운트가 단단하고 안전하게 부착되어 있는지 다시 확인하십시오.

1 벽에 원하는 위치를 선택하고 두 개의 장착 구멍 위치를 표시합니다. 구멍 사이의 거리가 60mm가 되도록 합니다.
LVS 1/1의 경우, 장착 구멍의 권장 높이는 700mm입니다.
LVS 1/2의 경우, 장착 구멍의 권장 높이는 690–755mm입니다.
2 벽면 마운트를 원하는 위치에 놓고 두 개의 장착 구멍 위치를 표시합니다.
도해 J
3 표시된 위치에 두 개의 구멍을 뚫습니다.
도해 K
4 뚫은 구멍에 도웰을 삽입합니다.
도해 L
5 벽면 마운트를 설치 위치에 놓고 나사를 사용하여 단단히 고정합니다.
도해 M
6 잠금 해제 버튼을 누르고 배터리 팩을 제거하여 방전을 방지하십시오.
7 장치를 브래킷에 밀어넣고 무단 사용을 방지하기 위해 고정합니다.
도해 N

FlexoMate 트롤리에서

참고

LVS 진공청소기는 FlexoMate 트롤리에 보관할 수 있어 쉽게 운반할 수 있습니다. 진공청소기는 빠르게 분리할 수 있으며 필요할 때마다 바로 사용할 수 있습니다.

1 FlexoLink 연결부를 FlexoMate 어댑터에 삽입합니다.
도해 O
2 FlexoMate 어댑터를 확실하게 돌려서 FlexoMate 트롤리에 고정합니다. 회전한 후 "위"로 표시된 표면이 위쪽을 향하도록 합니다.
도해 P
3 장치를 FlexoMate 어댑터에 밀어 넣습니다.
도해 Q

관리 및 서비스

⚠ *위험*

부상 위험!

움직이는 부품 접촉으로 인한 부상.
장치를 끕니다.
배터리 팩을 분리합니다.

여과 시스템 청소

사이클론 청소

1 한 손으로 여과 해제 버튼을 누르고 다른 손으로 여과 시스템을 당겨 빼냅니다. 그물망 금속 필터에서 부착된 먼지를 청소합니다.
도해 R

필터 청소/교체

1 여과 시스템을 꺼냅니다.
2 HEPA를 꺼냅니다.
도해 S
3 필터 부분을 가볍게 두드려서 청소하거나 필요한 경우 교체합니다.
4 스펀지 필터를 꺼냅니다.
5 스펀지 필터를 흐르는 물에 헹구고 완전히 말리거나, 스펀지 필터를 교체합니다.
도해 T
6 스펀지 필터와 HEPA를 여과 시스템에 설치합니다.
7 화살표가 위를 향하도록 하여, 화살표의 방향에 따라 딸깍 소리가 나면서 제자리에 고정될 때까지 여과 시스템을 본체에 밀어 넣습니다.
도해 U

유의

손상 위험!

기계적 청소 중 필터 부분 손상.
필터를 부드럽게 두드려 먼지를 털어내면서 조심스럽게 청소하십시오. 필터 부위를 기계적 부하에 노출시키지 말고 손상된 경우 필터를 교체합니다.
필터 부분이 완전하지 않은 상태에서 장치를 작동하지 마십시오.

문제 해결 가이드

⚠ *위험*

감전의 위험

전류가 흐르는 부품 접촉으로 인한 부상
장치를 끕니다.
배터리 팩을 분리합니다.

장치가 작동하지 않습니다

배터리 방전됨
충전식 배터리를 충전하십시오.
배터리가 올바르게 삽입되지 않음
배터리가 제자리에 고정될 때까지 마운트에 밀어 넣습니다.
배터리에 결함이 있음
배터리를 교체합니다.
오류 감지됨

오류

LED 스트립이 주황색으로 깜박이고 장치가 시작되지 않습니다.

여과 시스템이 제대로 설치되지 않았습니다.

1 HEPA 및 필터가 올바른 위치에 있는지 확인합니다.
2 HEPA를 여과 시스템에 설치합니다.
3 화살표가 위를 향하도록 하여, 화살표의 방향에 따라 딸깍 소리가 나면서 제자리에 고정될 때까지 여과 시스템을 본체에 밀어 넣습니다.
   도해 U

막힘

1 바닥용 노즐 막힘
   - LVS 1/1: 바닥용 노즐을 분해하여 막힌 부분을 청소합니다.
   도해 V
   - LVS 1/2: 잠금 해제 버튼을 밀어서 롤러를 분해합니다. 롤러를 청소하고 적절한 보조 도구를 사용하여 바닥용 노즐의 막힌 부분을 제거합니다.
   도해 W
2 흡입 튜브가 막혔습니다.
   흡입 튜브를 분해하여 막힌 부분을 제거합니다.
3 먼지통이 가득 찼습니다.
   먼지통을 비웁니다.
4 필터가 더러워졌습니다.
   여과 시스템 청소 섹션을 참조하여 사이클론, HEPA 및 스폰지 필터를 청소합니다.

만족스럽지 못한 진공 청소 결과

1 브러시 헤드와 흡입 튜브에서 막힌 부분을 제거합니다.
2 사이클론을 청소하거나 모터 보호 필터 또는 HEPA 필터를 교체합니다.

고객 서비스

이런 장애를 제거할 수 없는 경우에는 고객 서비스에 장치의 점검을 의뢰해야 합니다.

보증

어느 나라에서나 당사의 공인 마케팅 회사들이 발표한 보증 조건이 적용됩니다. 장비에 고장이 생기면 보증 기간 내에는, 재료나 제조 상의 결함이 그 원인인 한, 무료로 수리해 드립니다. 보증 건이 생긴 경우 구매 영수증을 판매점이나 가장 가까운 공인 고객 서비스 센터에 제시하시기 바랍니다.
(주소는 뒷면에 있습니다)
추가적인 보증 정보(해당하는 경우)는 지역별 Kärcher 웹 사이트의 서비스 영역에 있는 "다운로드"에서 확인할 수 있습니다.

출시 날짜는 MM/YYYY 형식으로 명판에 표시됩니다. 여기서 MM은 생산 월, YYYY는 생산 연도 또는 인코딩된 형식입니다.

이때 개별 숫자는 다음과 같은 의미를 가지고 있습니다.
예: 30290
3 제조 연도 1의 자리 수
0 제조 연도 100의 자리 수
2 제조 연도 10의 자리 수
9 제조 월 1의 자리 수
0 제조 월 10의 자리 수

이 예시에서 코드 30290는 (2)023 년 09월에 생산되었음을 의미합니다.

부대 용품 및 예비품

제품의 안전하고 원활한 사용을 위하여 제품 추가적으로 결합이 가능한 용품은 카처 정품만을 사용해 주세요. 액세서리 및 부속품에 대한 정보는 한국카처 웹사이트를 방문해 주세요. *www.kaercher.com.*

기술 데이터

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
전원 연결			
충전식 배터리 팩 정격 전압	V	18 DC	36 DC
정격 전력	W	230	350
보호 등급	⧈	III	III
장치 성능			
완충된 배터리 사용 시 작동 시간(바닥용 노즐 제외)- 에코 모드	min	≤30(18V 2.5Ah) ≤35(18V 3.0Ah) ≤60(18V 5.0Ah)	≤40(36V 2.5Ah) ≤80(36V 5.0Ah)
완충된 배터리 사용 시 작동 시간(바닥용 노즐 제외)- 표준 모드	min	≤17(18V 2.5Ah) ≤20(18V 3.0Ah) ≤34(18V 5.0Ah)	≤24(36V 2.5Ah) ≤48(36V 5.0Ah)
완충된 배터리 사용 시 작동 시간(바닥용 노즐 제외)- 파워 모드	min	≤10(18V 2.5Ah) ≤12(18V 3.0Ah) ≤20(18V 5.0Ah)	≤14(36V 2.5Ah) ≤28(36V 5.0Ah)
탱크 내용물	l	0.35	0.35
공기량(최대)	l/s	12	15
부압 (최대)	kPa	14	20
치수와 중량			
액세서리 및 배터리 팩을 제외한 무게	kg	1.6	2.0
길이	mm	179	186

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
너비	mm	220	250
높이	mm	1100	1150
환경 조건			
주변 온도	°C	0/+ 40	0/+ 40
EN 60335-2-69에 따른 결정된 값			
음압 레벨 L_{pA}	dB(A)	70	72
KpA 불확도	dB(A)	1	1
손-팔 진동 값	m/s^2	< 2.5	< 2.5
K 불확도	dB(A)	1	1

기술 수정에 따라 변경될 수 있습니다.

EU 적합성 선언서

저희는 아래에 기술된 기계가 그 설계 및 구조뿐만 아니라 당사가 시장에 제공한 버전을 바탕으로 EU 지침의 안전 및 건강 관련 요건을 준수함을 선언합니다. 당사의 동의 없이 기계를 변경할 경우, 이 선언의 유효성은 무효가 됩니다.
제품: 건식 진공청소기 Bp
유형: 1.394-xxx

관련 EU 지침
2006/42/EC(+ 2009/127/EC)
2011/65/EU
2014/30/EU

적용되는 통일 표준
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 2015
EN 62233: 2008

적용되는 국가 표준
-

서명인은 이사진으로부터 전권을 위임받아 권한을 대리합니다.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

문서 작성 책임자:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
전화: + 49 7195 14-0
팩스: + 49 7195 14-2212
Winnenden, /06/01

Daftar Isi

Catatan umum 146
Perlindungan lingkungan 146
Petunjuk penggunaan 146
Petunjuk keselamatan 147
Deskripsi unit 147
Pengoperasian pertama kali 147
Pengoperasian 148
Pengangkutan 148
Penyimpanan 148
Perawatan dan servis 149
Pemecahan masalah 149
Garansi 150
Aksesori dan suku cadang 150
Data teknis 150
Pernyataan kesesuaian Uni Eropa 150

Catatan umum



Bacalah petunjuk orisinal ini dan petunjuk keselamatan terlampir sebelum menggunakan alat untuk pertama kali. Ikuti petunjuk tersebut.
Simpan kedua petunjuk tersebut untuk referensi di masa mendatang atau untuk calon pemilik berikutnya.

- Penggunaan yang tidak mematuhi petunjuk pengoperasian dan petunjuk keselamatan dapat merusak perangkat serta mengancam keselamatan pengguna dan orang di sekitar.
- Segera lapor ke dealer jika terjadi kerusakan barang akibat pengiriman.
- Periksa isi paket saat membuka kemasan dan pastikan tidak ada aksesori yang hilang atau rusak.
- Cakupan pengiriman untuk versi peralatan Anda ditunjukkan pada kemasan.

Perlindungan lingkungan



Bahan kemasan dapat didaur ulang. Buang kemasan dengan cara yang ramah lingkungan.



Perangkat elektrik dan elektronik berisi bahan bernilai yang dapat didaur ulang dan sering kali memiliki komponen seperti baterai atau oli yang dapat menimbulkan potensi bahaya terhadap kesehatan manusia dan lingkungan jika ditangani atau dibuang dengan salah. Namun komponen tersebut penting untuk pengoperasian perangkat yang baik. Perangkat yang ditandai dengan simbol ini tidak boleh dibuang bersama sampah rumah tangga.

Petunjuk tentang zat yang terkandung (REACH)
Informasi terkini tentang zat yang terkandung dapat Anda temukan di: *www.kaercher.de/REACH*

Petunjuk penggunaan

⚠ *PERINGATAN*

Bahaya kesehatan
Menghirup debu berbahaya
Jangan gunakan perangkat ini untuk menyedot debu yang membahayakan kesehatan.

PERHATIAN

Kerusakan perangkat
Korsleting akibat kelembapan tinggi

Hanya gunakan dan simpan perangkat di dalam ruangan.

- Penyedot debu universal ini ditujukan untuk pembersihan permukaan lantai dan dinding dengan cara kering.
- Perangkat ini cocok digunakan untuk keperluan komersial, seperti di hotel, sekolah, rumah sakit, pabrik, toko, kantor, dan usaha persewaan.

Petunjuk keselamatan

Unit baterai dan pengisi daya

Selain itu, bacalah petunjuk pengoperasian dan petunjuk keselamatan yang disertakan bersama unit baterai dan pengisi daya.
Perangkat ini dapat dioperasikan dengan semua unit baterai 18 V/36 Kärcher Battery Power dan Battery Power+.

Deskripsi unit

Gambaran umum LVS 1/1 Bp

Gambar B

① Tombol On/OFF
② Tombol mode
③ Layar indikasi mode/kesalahan
④ Tombol pelepas baterai
⑤ Tempat baterai
⑥ Tombol pelepas sistem filtrasi
⑦ Tombol pelepas cangkir debu
⑧ Cangkir debu
⑨ Filter HEPA 13
⑩ Filter spons
⑪ Topan
⑫ Tabung isap
⑬ Tabung nozel lantai
⑭ Kepala nozel lantai
⑮ Nosel celah
⑯ Dudukan nozel celah
⑰ Pemasangan di dinding/adaptor Flexomate
⑱ Sekrup dan dowel
⑲ *Koneksi FlexoLink
⑳ *Unit baterai isi ulang
㉑ *Pengisi daya baterai
㉒ *Sikat isap
㉓ *Nozel pelapis

* aksesori opsional, tergantung konfigurasi

Gambaran umum LVS 1/2 Bp

Gambar B

① Tombol On/OFF
② Tombol mode
③ Layar indikasi mode/kesalahan
④ Tombol pelepas baterai
⑤ Tempat baterai
⑥ Tombol pelepas sistem filtrasi
⑦ Tombol pelepas cangkir debu
⑧ Cangkir debu
⑨ Filter HEPA 13
⑩ Filter spons
⑪ Topan
⑫ Tabung isap
⑬ Nozel lantai
⑭ Pemasangan di dinding/adaptor Flexomate
⑮ Sekrup dan dowel
⑯ *Koneksi FlexoLink
⑰ *Nozel celah
⑱ *Unit baterai isi ulang
⑲ *Pengisi daya baterai
⑳ *Nozel pelapis
㉑ *Adaptor DN 35
㉒ *Slang penyedot

* aksesori opsional, tergantung konfigurasi

Kode warna

- Elemen pengoperasian untuk proses pembersihan berwarna kuning.
- Elemen pengoperasian untuk perawatan dan servis berwarna abu-abu muda.

Pengoperasian pertama kali

Memasang aksesori

LVS 1/1 Bp

- Pasang tabung nozel lantai dan kepala nozel lantai secara bersamaan ke arah yang ditunjukkan dalam ilustrasi.

Gambar C

- Dorong nozel lantai ke ujung tabung isap hingga kencang, dan dorong ujung tabung isap lainnya ke badan utama.
- Lepaskan nozel lantai atau tabung isap ke arah yang berlawanan dengan arah pemasangan.

Gambar D

- Pasang dudukan nozel celah pada tabung isap sesuai arah yang ditunjukkan pada ilustrasi. Nozel celah dapat disimpan dalam dudukannya.

Gambar F

- Dorong aksesori, seperti nozel celah, ke pemasangan wadah debu pengisap atau pipa isap sampai kencang.

Gambar G

LVS 1/2 Bp

- Dorong pipa isap ke pemasangan bodi utama pengisap sampai terdengar bunyi klik di tempatnya. Dorong nozel lantai ke pipa isap sampai terdengar bunyi klik di tempatnya.
- Tekan tombol buka kunci dan lepaskan pipa isap dari pemasangan pengisap. Tekan tombol

pembuka kunci dan lepaskan nozel lantai dari tabung isap.

Gambar E

- Dorong nozel celah ke pemasangan wadah debu pengisap atau pipa isap hingga terdengar bunyi klik di tempatnya.

Gambar H

Nozel lantai: ideal untuk lantai keras dan karpet.
Nozel celah: Untuk bagian tepi, sambungan, pemanas, dan area yang sulit dijangkau.

Memasukkan baterai

1. Dorong baterai ke dalam dudukan baterai dan kencangkan di tempatnya.

Mengisi daya baterai

Petunjuk

Baca petunjuk pengoperasian dari produsen pengisi daya dan perhatikan petunjuk keselamatan secara khusus!

Petunjuk

Baca petunjuk pengoperasian dari produsen baterai dan perhatikan petunjuk keselamatan secara khusus!

Petunjuk

Daya baterai hanya terisi sebagian saat dikirimkan. Isi daya sebelum pengoperasian pertama dan saat dibutuhkan.

Petunjuk

Daya baterai hanya dapat diisi saat baterai dilepaskan.

1. Tekan tombol pelepas dan keluarkan baterai.
2. Isi daya baterai sesuai dengan petunjuk pengoperasian dari produsen pengisi daya dan produsen baterai.

Pengoperasian

Tampilan LED

LED di alat menunjukkan informasi mengenai tingkat daya dan pesan kesalahan.

Tingkat Daya

Indikator	Status LED	Mode
	LED pertama menyala biru	Mode ECO*: Daya isap minimum
	LED pertama menyala biru LED kedua menyala hijau	Mode Standar: Daya isap standar
	LED pertama menyala biru LED kedua dan ketiga menyala hijau	Mode Daya: Daya isap maksimum

*Mode ECO: Alat ini bekerja dengan kinerja isapan yang berkurang. Waktu pengoperasian baterai diperpanjang.

Pesan kesalahan

Indikator	Status LED	Informasi
	LED pertama berkedip oranye	Penyumbatan/ filtrasi hilang

Menyalakan/mematikan alat

1. Tekan tombol on/off, alat akan menyala.
2. Tekan tombol on/off lagi, alat akan berhenti.

Gambar A
Gambar B

Penyesuaian mode

Opsi 3 mode untuk manajemen daya dan waktu pengoperasian. Anda dapat mengubah daya isap dalam tiga langkah dengan menekan tombol mode. Setiap penekanan pada tombol ini akan mengulangi mode Eco/Standar/Daya dalam satu siklus.

Gambar A
Gambar B

Memori mode

Mode yang dipilih sebelum penonaktifan terakhir tetap tersimpan, yang akan diaktifkan kembali ketika alat dinyalakan kembali.

Mengosongkan cangkir debu

Petunjuk

Untuk memastikan kinerja pengisapan yang optimal, kosongkan wadah debu sebelum melebihi garis "Max" debu.

1 Matikan alat.Tekan tombol On/Off sekali lagi untuk mematikan alat,
2 Arahkan nozel lantai ke bawah, tarik wadah debu terpisah dari bodi utama dengan memegang wadah debu dengan kuat dan menekan tombol pelepas di kedua sisi.

Gambar I

3 Kosongkan wadah debu.
4 Pasang kembali wadah debu.

Pengangkutan

⚠ *HATI-HATI*

Pengabaian berat perangkat

Risiko cedera dan kerusakan

Perhatikan berat perangkat saat melakukan pengangkutan.

1. Saat mengangkut perangkat di dalam kendaraan, amankan perangkat dari risiko tergelincir dan terbalik sesuai dengan pedoman yang berlaku.

Penyimpanan

⚠ *HATI-HATI*

Pengabaian berat perangkat

Risiko cedera dan kerusakan

Perhatikan berat perangkat saat melakukan penyimpanan.

Alat hanya boleh disimpan di dalam ruangan.

Di dinding

PERHATIAN

Pemasangan aman!

Pasang dudukan dinding di dinding, balok, atau kolom yang kokoh, untuk memastikan pemasangan yang aman.

Sebelum menggantung alat, selalu pastikan kembali apakah dudukan dinding sudah terpasang dengan kuat dan aman.

1 Pilih tempat yang diinginkan di dinding dan tandai posisi untuk kedua lubang pemasangan. Pastikan jarak antarlubang adalah 60 mm.
Untuk LVS 1/1, ketinggian yang disarankan untuk lubang pemasangan adalah 700 mm.
Untuk LVS 1/2, ketinggian yang disarankan untuk lubang pemasangan adalah 690–755 mm.
2 Tempatkan dudukan dinding di posisi yang diinginkan dan tandai posisi untuk dua lubang pemasangan.
Gambar J
3 Bor dua lubang di posisi yang ditandai.
Gambar K
4 Masukkan dowel ke dalam lubang yang sudah dibor.
Gambar L
5 Posisikan dudukan dinding di tempat pemasangan dan kencangkan dengan aman menggunakan sekrup.
Gambar M
6 Tekan tombol buka kunci dan keluarkan unit baterai untuk mencegah pengosongan daya.
7 Dorong perangkat ke dalam braket dan kencangkan agar tidak digunakan tanpa izin ...
Gambar N

Di troli Flexomate

Petunjuk

Penyedot debu LVS dapat disimpan di troli Flexomate, agar mudah dipindahkan. Penyedot debu dapat dengan cepat dilepaskan dan siap digunakan kapan pun diperlukan.

1 Masukkan koneksi FlexoLink ke adaptor Flexomate.
Gambar O
2 Putar adaptor Flexomate dengan aman untuk menguncinya ke troli Flexomate. Setelah memutar, pastikan permukaan yang ditandai dengan "UP" menghadap ke atas.
Gambar P
3 Dorong alat ke dalam adaptor Flexomate.
Gambar Q

Perawatan dan servis

⚠ *BAHAYA*

Risiko cedera!

Cedera karena menyentuh bagian yang bergerak.
Matikan perangkat.
Lepaskan unit baterai.

Membersihkan sistem filtrasi

Membersihkan siklon

1 Tekan tombol pelepas filtrasi dengan satu tangan, dan tarik sistem filtrasi keluar dengan tangan lainnya. Bersihkan debu yang melekat dari filter logam jala.
Gambar R

Membersihkan/Mengganti filter

1 Keluarkan sistem filtrasi.
2 Keluarkan HEPA.
Gambar S
3 Bersihkan elemen filter dengan mengetuk perlahan atau ganti jika perlu.
4 Keluarkan filter spons.
5 Bilas filter spons dengan air mengalir dan keringkan sepenuhnya, atau ganti filter spons.
Gambar T
6 Pasang filter spons dan HEPA ke dalam sistem filtrasi.
7 Dengan tanda panah menghadap ke atas, mengikuti arah panah, dorong sistem filtrasi ke dalam bodi utama sampai terdengar bunyi klik di tempatnya.
Gambar U

PERHATIAN

Risiko kerusakan!

Kerusakan pada elemen filter selama pembersihan mekanis.

Bersihkan filter secara hati-hati dengan mengetuk perlahan kotoran yang menempel. Jangan biarkan area filter terkena beban mekanis apa pun dan ganti filter jika rusak.

Jangan mengoperasikan alat tanpa elemen filter yang lengkap.

Pemecahan masalah

⚠ *BAHAYA*

Bahaya sengatan listrik

Cedera akibat bersentuhan dengan komponen bermuatan listrik
Matikan perangkat.
Lepaskan baterai.

Alat tidak berfungsi

Baterai kosong
Isi daya baterai isi ulang.
Baterai tidak dimasukkan dengan benar
Dorong baterai ke dalam dudukan sampai terkunci di tempatnya.
Baterai rusak
Ganti baterai.
Kesalahan terdeteksi

Kesalahan

Strip LED berkedip oranye, alat tidak dapat dinyalakan.
Sistem filtrasi tidak terpasang dengan benar.

1 Periksa apakah HEPA dan filtrasi berada di posisi yang benar.
2 Pasang HEPA ke dalam sistem filtrasi.
3 Dengan tanda panah menghadap ke atas, mengikuti arah panah, dorong sistem filtrasi ke dalam bodi utama sampai terdengar bunyi klik di tempatnya.
Gambar U

Penyumbatan

1 Penyumbatan nozel lantai
- LVS 1/1: Bongkar nozel lantai, dan bersihkan sumbatannya.
Gambar V
- LVS 1/2: Bongkar roller dengan menggeser tombol buka kunci. Bersihkan roller dan bersihkan sumbatan di nozel lantai dengan alat bantu yang sesuai.
Gambar W

2 Penyumbatan tabung isap.
Bongkar tabung isap dan bersihkan sumbatan.

3 Wadah debu penuh.
Kosongkan wadah debu.
4 Filternya kotor.
Bersihkan filter siklon, HEPA, dan spons, dengan mengacu pada bagian Membersihkan sistem filtrasi.

Hasil penyedotan debu yang tidak memuaskan

1 Bersihkan sumbatan dari kepala sikat, dan tabung isap.
2 Bersihkan siklon atau ganti filter pelindung motor atau filter HEPA.

Layanan pelanggan

Jika gangguan tidak dapat diperbaiki, perangkat harus diperiksa di layanan pelanggan.

Garansi

Di setiap negara, akan berlaku garansi yang dikeluarkan oleh perusahaan penjualan kami yang bertanggung jawab. Kami akan memperbaiki kerusakan perangkat yang mungkin ada selama masa garansi secara gratis, asalkan disebabkan oleh kerusakan bahan atau kesalahan produksi. Untuk keperluan garansi, silakan hubungi dealer atau pusat layanan resmi terdekat dengan membawa bukti pembelian. (Untuk alamat, lihat halaman belakang)
Informasi garansi lebih lanjut (jika tersedia) dapat ditemukan di bagian layanan situs web Kärcher setempat Anda di "Unduh".

Aksesori dan suku cadang

Gunakan hanya aksesori asli dan suku cadang asli karena dapat memberikan pengoperasian perangkat yang aman dan bebas gangguan.
Untuk informasi tentang aksesori dan suku cadang, kunjungi *www.kaercher.com*.

Data teknis

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
Sambungan daya			
Tegangan nominal unit baterai	V	18 DC	36 DC
Nilai daya	W	230	350
Kelas perlindungan		III	III
Kinerja perangkat			
Durasi pengoperasian dengan baterai yang terisi penuh (tanpa nozel lantai) - mode ECO	min	≤30 (18 V 2,5 Ah) ≤35 (18 V 3,0 Ah) ≤60 (18 V 5,0 Ah)	≤40 (36 V 2,5 Ah) ≤80 (36 V 5,0 Ah)
Durasi pengoperasian dengan baterai yang terisi penuh (tanpa nozel lantai) - mode standar	min	≤17 (18 V 2,5 Ah) ≤20 (18 V 3,0 Ah) ≤34 (18 V 5,0 Ah)	≤24 (36 V 2,5 Ah) ≤48 (36 V 5,0 Ah)
Durasi pengoperasian dengan baterai yang terisi penuh (tanpa nozel lantai) - mode daya	min	≤10 (18 V 2,5 Ah) ≤12 (18 V 3,0 Ah) ≤20 (18 V 5,0 Ah)	≤14 (36 V 2,5 Ah) ≤28 (36 V 5,0 Ah)
Isi wadah	l	0,35	0,35
Volume udara (maks.)	l/s	12	15
Tekanan negatif (maks.)	kPa	14	20
Dimensi			
Berat tanpa aksesori dan unit baterai	kg	1,6	2,0
Panjang	mm	179	186
Lebar	mm	220	250
Tinggi	mm	1100	1150
Kondisi sekitar			
Suhu lingkungan	°C	0/+40	0/+40
Nilai yang ditentukan sesuai dengan EN 60335-2-69			
Tingkat tekanan suara L_{pA}	dB(A)	70	72
Ketidakpastian KpA	dB(A)	1	1
Nilai getaran lengan tangan	m/s^2	< 2,5	< 2,5
Ketidakpastian K	dB(A)	1	1

Tunduk pada modifikasi teknis.

Pernyataan kesesuaian Uni Eropa

Dengan ini, kami menyatakan bahwa mesin yang diuraikan berikut ini memenuhi persyaratan keamanan dan kesehatan dasar yang relevan dalam Pedoman Uni

Eropa berdasarkan rancangan dan konstruksinya serta model yang kami pasarkan. Pernyataan ini menjadi tidak berlaku jika terdapat pengubahan pada mesin tanpa persetujuan kami.
Produk: Penyedot debu kering Bp
Tipe: 1.394-xxx

Pedoman Uni Eropa yang terkait
2006/42/EC (+2009/127/EC)
2011/65/EU
2014/30/EU

Penyelarasan norma yang diterapkan
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 2015
EN 62233: 2008

Aturan nasional yang diterapkan
-
Yang bertanda tangan di bawah ini bertindak atas nama dan dengan kuasa penuh dari Dewan Eksekutif.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Penyusun dokumen yang berwenang:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Jerman)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212
Winnenden, /06/01

Isi Kandungan

Nota umum	151
Perlindungan alam sekitar	151
Sasaran penggunaan	151
Maklumat keselamatan	151
Penerangan unit	151
Penggunaan	152
Operasi	153
Pengangkutan	153
Penyimpanan	153
Penjagaan dan perkhidmatan	154
Panduan penyelesaian masalah	154
Jaminan	154
Aksesori dan alat ganti	154
Data teknikal	155
Pengisytiharan Keakuran Kesatuan Eropah	155

Nota umum

Baca arahan asal ini dan arahan keselamatan yang disertakan sebelum menggunakan peranti ini untuk kali pertama. Bertindak mengikut arahan.
Simpan kedua-dua buku itu untuk rujukan masa depan atau pemilik masa depan.

- Jika arahan operasi pengendalian dan arahan keselamatan tidak dipatuhi, peranti boleh rosak dan bahaya boleh timbul untuk pengguna dan orang lain.
- Beritahu peniaga dengan segera sekiranya berlaku kerosakan ketika penghantaran.
- Periksa kandungan bungkusan terhadap aksesori yang hilang atau kerosakan apabila mengeluarkan peranti.
- Skop penghantaran untuk versi peralatan anda ditunjukkan pada pembungkusan.

Perlindungan alam sekitar

Bahan pembungkusan yang boleh dikitar semula. Sila buang pembungkusan mengikut peraturan alam sekitar.

Peralatan elektrikal dan elektronik mengandungi bahan berharga, bahan boleh kitar semula dan sering kali komponen seperti bateri, bateri boleh dicas semula atau minyak, yang mana – jika diuruskan atau dibuang secara tidak betul – boleh menimbulkan potensi ancaman kepada kesihatan manusia dan alam sekitar. Walau bagaimanapun, komponen ini diperlukan untuk peralatan tersebut beroperasi dengan betul. Peralatan bertanda dengan simbol ini adalah tidak dibenarkan untuk dibuang bersama-sama dengan sampah isi rumah.

Nota tentang bahan kandungan (REACH)
Maklumat semasa tentang bahan kandungan boleh didapati di: *www.kaercher.com/REACH*

Sasaran penggunaan

⚠ *PERINGATAN*

Risiko kesihatan
Penyedutan habuk yang berbahaya kepada kesihatan
Jangan gunakan peranti untuk menyedut habuk yang berbahaya kepada kesihatan.

PERHATIAN

Kerosakan pada peranti
Litar pintas disebabkan oleh tahap kelembapan yang tinggi
Hanya gunakan dan simpan peranti di dalam rumah.

- Pembersih vakum sejagat untuk permaidani ini bertujuan untuk cucian kering permukaan lantai dan dinding.
- Peranti ini sesuai untuk kegunaan komersial, contohnya di hotel, sekolah, hospital, kilang, kedai, pejabat dan syarikat sewa.

Maklumat keselamatan

Pek bateri dan pengecas

Di samping itu, baca arahan operasi dan arahan keselamatan yang disertakan dengan pek bateri dan pengecas.
Peranti ini boleh dikendalikan dengan semua pek bateri Kuasa Bateri Kärcher dan Kuasa Bateri+ 18 V / 36.

Penerangan unit

Gambaran keseluruhan LVS 1/1 Bp

Ilustrasi B

① Butang Hidup/MATI
② Butang mod
③ Paparan penunjuk mod/ralat
④ Butang pelepasan bateri
⑤ Pemegang bateri
⑥ Butang pelepasan sistem penapisan

⑦ Butang pelepasan cawan habuk
⑧ Cawan habuk
⑨ Penapis HEPA 13
⑩ Penapis span
⑪ Siklon
⑫ Tiub penyedut
⑬ Tiub muncung lantai
⑭ Kepala muncung lantai
⑮ Muncung celah
⑯ Pemegang muncung celah
⑰ Pelekap dinding / penyesuai Flexomate
⑱ Skru dan penetap
⑲ *Sambungan FlexoLink
⑳ *Pek bateri boleh dicas semula
㉑ *Pengecas bateri
㉒ *Berus penyedut
㉓ *Muncung upholsteri

* aksesori pilihan, bergantung pada konfigurasi

Gambaran keseluruhan LVS 1/2 Bp

Ilustrasi B

① Butang Hidup/MATI
② Butang mod
③ Paparan penunjuk mod/ralat
④ Butang pelepasan bateri
⑤ Pemegang bateri
⑥ Butang pelepasan sistem penapisan
⑦ Butang pelepasan cawan habuk
⑧ Cawan habuk
⑨ Penapis HEPA 13
⑩ Penapis span
⑪ Siklon
⑫ Tiub penyedut
⑬ Muncung lantai
⑭ Pelekap dinding / penyesuai Flexomate
⑮ Skru dan penetap
⑯ *Sambungan FlexoLink
⑰ *Muncung celah
⑱ *Pek bateri boleh dicas semula
⑲ *Pengecas bateri
⑳ *Muncung upholsteri
㉑ *Penyesuai DN 35
㉒ *Hos penyedut

* aksesori pilihan, bergantung pada konfigurasi

Pengekodan warna

- Elemen kawalan untuk proses pembersihan ialah kuning.
- Elemen kawalan untuk penyelenggaraan dan perkhidmatan ialah kelabu cair.

Penggunaan

Pemasangan aksesori

LVS 1/1 Bp

- Pasang tiub muncung lantai dan kepala muncung lantai bersama-sama mengikut arah yang ditunjukkan dalam ilustrasi.

Ilustrasi C

- Tolak muncung lantai ke hujung tiub sedutan sehingga ketat, dan tolak satu lagi hujung tiub sedutan ke badan utama.
- Tanggalkan muncung lantai atau tiub sedutan ke arah pemasangan yang bertentangan.

Ilustrasi D

- Pasang pemegang muncung celah pada tiub sedutan mengikut arah yang ditunjukkan dalam ilustrasi. muncung celah boleh disimpan di dalam pemegang.

Ilustrasi F

- Tolak aksesori seperti muncung celah ke dalam pemasangan penyedut bekas habuk atau paip penyedut sehingga ketat.

Ilustrasi G

LVS 1/2 Bp

- Tolak paip sedutan ke pemasangan sedutan badan utama sehingga berbunyi klik pada tempatnya. Tolak muncung lantai ke paip sedutan sehingga berbunyi klik pada tempatnya.
- Tekan butang buka kunci dan keluarkan paip sedutan daripada pemasangan sedutan. Tekan butang buka kunci dan keluarkan muncung lantai dari tiub sedutan.

Ilustrasi E

- Tolak muncung celah pada pemasangan sedutan bekas habuk atau paip sedutan sehingga bunyi berbunyi klik pada tempatnya.

Ilustrasi H

Muncung lantai: sesuai untuk lantai keras dan permaidani.
Muncung celah: Untuk bahagian tepi, sendi, pemanas dan kawasan yang sukar dicapai.

Memasukkan pek bateri

1. Luncurkan pek bateri ke dalam pemegang bateri dan kunci di tempatnya.

Mengecas pek bateri

ARAHAN
Sila baca arahan operasi pengeluar pengecas, terutamanya bab tentang arahan keselamatan!
ARAHAN
Sila baca arahan operasi pengeluar pek bateri, terutamanya bab tentang arahan keselamatan!
ARAHAN
Pek bateri sebahagiannya dicas semasa penghantaran. Cas sebelum digunakan dan apabila perlu.
ARAHAN
Pek bateri hanya boleh dicas apabila dikeluarkan.

1. Tekan butang buka kunci dan keluarkan pek bateri.
2. Cas pek bateri mengikut arahan operasi pengeluar pengecas dan pengeluar pek bateri.

Operasi

Paparan LED

LED pada peranti menunjukkan maklumat pada tahap kuasa dan mesej ralat.

Tahap Kuasa

Penunjuk	Status LED	Mod
	LED pertama menyala biru	Mod EKO*: Kuasa sedutan minimum
	LED pertama menyala biru LED kedua menyala hijau	Mod Standard: Kuasa sedutan standard
	LED pertama menyala biru LED kedua dan ketiga menyala hijau	Mod Kuasa: Kuasa sedutan maksimum

*Mod eko: Peranti ini berfungsi dengan prestasi sedutan yang berkurangan. Masa jangka bateri dilanjutkan.

Mesej ralat

Penunjuk	Status LED	Maklumat
	LED pertama berkelip oren	Tiada penyumbatan / penapisan

Menghidupkan/mematikan peranti

1. Tekan butang hidup/ mati, peranti dihidupkan.
2. Tekan butang hidup / mati semula, peranti dihentikan.
   Ilustrasi A
   Ilustrasi B

Pelarasan mod

Pilihan 3 mod untuk pengurusan kuasa dan masa jalanan. Anda boleh menukar kuasa sedutan dalam tiga langkah dengan menekan butang mod. Setiap tekanan pada butang ini mengulangi mod Eko / Standard / Kuasa dalam kitaran.
Ilustrasi A
Ilustrasi B

Memori mod

Mod yang dipilih sebelum penutupan terakhir kekal disimpan, yang diaktifkan semula apabila peranti dihidupkan semula.

Mengosongkan cawan habuk

ARAHAN
Untuk memastikan prestasi sedutan optimum, kosongkan bekas habuk sebelum melebihi garis "Maks" habuk.

1 Matikan peranti. Tekan suis Hidup/Mati semula untuk mematikan peranti,
2 Menuding muncung lantai ke bawah, tarik bekas habuk selain badan utama dengan memegang bekas habuk dengan kuat dan menekan butang pelepasan di kedua-dua belah.
   Ilustrasi I
3 Kosongkan bekas habuk.
4 Masukkan semula bekas habuk.

Pengangkutan

⚠ *BERHATI-HATI*

Mengabaikan berat
Risiko kecederaan dan kerosakan
Perhatikan berat peranti semasa pengangkutan.

1. Apabila mengangkut peranti di dalam kenderaan, pastikan peranti diikat untuk mengelakkan peranti daripada tergelincir atau terbalik mengikut garis panduan yang sah.

Penyimpanan

⚠ *BERHATI-HATI*

Mengabaikan berat
Risiko kecederaan dan kerosakan
Perhatikan berat peranti semasa penyimpanan.
Peranti ini hanya boleh disimpan di dalam bangunan.

Pada dinding

PERHATIAN

Pemasangan selamat!
Pasang pelekap dinding pada dinding, alang atau tiang yang kukuh untuk memastikan pemasangan yang selamat.
Sebelum menggantung peranti, sentiasa periksa dua kali sama ada pelekap dinding dipasang dengan kuat dan selamat atau tidak.

1 Pilih lokasi yang diingini pada dinding dan tandakan kedudukan untuk dua lubang pemasangan.
   Pastikan jarak antara lubang ialah 60 mm.
   Untuk LVS 1/1, ketinggian yang dicadangkan untuk lubang pemasangan ialah 700 mm.
   Untuk LVS 1/2, ketinggian yang dicadangkan untuk lubang pemasangan ialah 690–755 mm.
2 Letakkan pelekap dinding pada kedudukan yang diingini dan tandakan kedudukan bagi dua lubang pemasangan.
   Ilustrasi J
3 Gerudi dua lubang pada kedudukan yang ditandakan.
   Ilustrasi K
4 Masukkan penetap ke dalam lubang yang digerudi.
   Ilustrasi L
5 Letakkan pelekap dinding pada lokasi pemasangan dan ketatkan dengan skru dengan selamat.
   Ilustrasi M
6 Tekan butang buka kunci dan keluarkan pek bateri untuk mengelakkan pelepasan.
7 Tolak peranti ke dalam pendakap dan ketatkan untuk mengelakkan penggunaan yang tidak dibenarkan..
   Ilustrasi N

Pada troli Flexomate

ARAHAN
Pembersih vakum LVS boleh disimpan pada troli Flexomate, membolehkan pengangkutan yang mudah. Pembersih vakum boleh ditanggalkan dengan cepat dan sedia untuk digunakan apabila diperlukan.

1 Masukkan sambungan FlexoLink ke dalam penyesuai Flexomate.
   Ilustrasi O

2 Putarkan penyesuai Flexomate dengan selamat untuk mengunci sambungan ke troli Flexomate. Selepas berputar, pastikan permukaan yang ditandakan dengan "ATAS" menghadap ke atas.
Ilustrasi P
3 Tolak peranti ke dalam penyesuai Flexomate.
Ilustrasi Q

Penjagaan dan perkhidmatan

⚠ *BAHAYA*

Risiko kecederaan!
Kecederaan akibat menyentuh bahagian yang bergerak.
Matikan peralatan.
Keluarkan pek bateri.

Membersihkan sistem penapisan

Membersihkan siklon
1 Tekan butang pelepasan penapisan dengan satu tangan dan tarik sistem penapisan keluar dengan tangan yang lain. Bersihkan habuk yang melekat pada penapis logam jaring.
Ilustrasi R

Membersihkan / Menggantikan penapis
1 Tarik keluar sistem penapisan.
2 Keluarkan HEPA.
Ilustrasi S
3 Bersihkan elemen penapis dengan mengetuk atau menggantikan dengan perlahan jika perlu.
4 Keluarkan penapis span.
5 Bilas penapis span dengan air yang mengalir dan keringkan sepenuhnya, atau gantikan penapis span.
Ilustrasi T
6 Pasang penapis span dan HEPA ke dalam sistem penapisan.
7 Dengan anak panah menghadap ke atas, mengikut arah anak panah, tolak sistem penapisan ke dalam badan utama sehingga bunyi klik pada tempatnya.
Ilustrasi U

PERHATIAN

Risiko kerosakan!
Kerosakan pada elemen penapis semasa pembersihan mekanikal.
Bersihkan penapis dengan berhati-hati dengan mengetuk kotoran dengan perlahan. Jangan dedahkan kawasan penapis kepada sebarang beban mekanikal dan gantikan penapis jika rosak.
Jangan kendalikan peranti tanpa elemen penapis yang lengkap.

Panduan penyelesaian masalah

⚠ *BAHAYA*

Bahaya kejutan elektrik
Kecederaan akibat menyentuh bahagian yang hidup
Matikan peralatan.
Keluarkan pek bateri.

Peranti tidak berfungsi

Bateri kosong
Cas bateri yang boleh dicas semula.
Bateri tidak dimasukkan dengan betul
Tolak bateri ke dalam pelekap sehingga terkunci pada tempatnya.
Bateri rosak
Gantikan bateri.
Ralat dikesan

Ralat

Jalur LED berkelip oren, peranti tidak dihidupkan.
Sistem **penapisan tidak dipasang dengan betul**.
1 Periksa sama ada HEPA dan penapisan berada dalam kedudukan yang betul.
2 Pasang HEPA ke dalam sistem penapisan.
3 Dengan anak panah menghadap ke atas, mengikut arah anak panah, tolak sistem penapisan ke dalam badan utama sehingga bunyi klik pada tempatnya.
Ilustrasi U

Penyumbatan
1 Penyumbatan muncung lantai
- LVS 1/1: Leraikan muncung lantai dan bersihkan penyumbatan.
Ilustrasi V
- LVS 1/2: Buka penggelek dengan menggeser butang buka kunci. Bersihkan penggelek dan tanggalkan apa-apa penyumbatan dalam muncung lantai dengan bantuan yang sesuai.
Ilustrasi W

2 Penyumbatan tiub sedutan.
Buka tiub sedutan dan tanggalkan penyumbatan.
3 Bekas habuk penuh.
Kosongkan bekas habuk.
4 Penapis kotor.
Bersihkan siklon, HEPA dan penapis span, merujuk kepada bahagian Pembersihan sistem penapisan.

Hasil pemvakuman yang tidak memuaskan
1 Keluarkan penyumbatan dari kepala berus dan tiub sedutan.
2 Bersihkan siklon atau gantikan penapis perlindungan motor atau penapis HEPA.

Perkhidmatan pelanggan

Jika kesalahan tidak boleh diselesaikan, peranti mesti diperiksa oleh perkhidmatan pelanggan.

Jaminan

Di setiap negara, syarat jaminan yang dikeluarkan oleh syarikat pemasaran kami adalah sah. Kami akan membetulkan sebarang kecacatan pada alat anda secara percuma dalam tempoh jaminan jika kesalahan bahan atau pembuatan ialah puncanya. Dalam tuntutan jaminan, sila hubungi peniaga anda atau pusat khidmat pelanggan sah yang terdekat dengan bukti pembelian. (Alamat lihat halaman belakang)
Maklumat jaminan lanjut (jika tersedia) boleh didapati dalam laman web KÄRCHER tempatan anda di bawah "Downloads".

Aksesori dan alat ganti

Gunakan aksesori asli dan alat gantian asli sahaja. Ini akan memastikan peralatan boleh berjalan dengan bebas kesilapan dan selamat.
Maklumat tentang aksesori dan alat ganti boleh didapati di *www.kaercher.com*.

Data teknikal

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
Sambungan elektrik			
Voltan nominal pek bateri	V	18 DC	36 DC
Kuasa diberi nilai	W	230	350
Kelas perlindungan		III	III
Data prestasi peralatan			
Tempoh operasi dengan bateri yang dicas penuh (tanpa muncung lantai)- Mod EKO	min	≤30 (18V 2.5Ah) ≤35 (18V 3.0Ah) ≤60 (18V 5.0Ah)	≤40 (36V 2.5Ah) ≤80 (36V 5.0Ah)
Tempoh operasi dengan bateri yang dicas penuh (tanpa muncung lantai)- mod standard	min	≤17 (18V 2.5Ah) ≤20 (18V 3.0Ah) ≤34 (18V 5.0Ah)	≤24 (36V 2.5Ah) ≤48 (36V 5.0Ah)
Tempoh operasi dengan bateri yang dicas penuh (tanpa muncung lantai)- mod kuasa	min	≤10 (18V 2.5Ah) ≤12 (18V 3.0Ah) ≤20 (18V 5.0Ah)	≤14 (36V 2.5Ah) ≤28 (36V 5.0Ah)
Kandungan tangki	l	0.35	0.35
Kuantiti udara (maks.)	l/s	12	15
Vakum (maks.)	kPa	14	20
Dimensi dan berat			
Berat tanpa aksesori dan pek bateri	kg	1.6	2.0
Panjang	mm	179	186
Lebar	mm	220	250
Tinggi	mm	1100	1150
Keadaan persekitaran			
Suhu ambien	°C	0/+40	0/+40
Nilai tentu selaras dengan EN 60335-2-69			
Tahap tekanan bunyi L_{pA}	dB(A)	70	72
Ketidakpastian KpA	dB(A)	1	1
Nilai getaran Lengan-tangan	m/s^2	< 2.5	< 2.5
Ketidakpastian K	dB(A)	1	1

Tertakluk kepada pengubahsuaian teknikal.

Pengisytiharan Keakuran Kesatuan Eropah

Kami dengan ini mengisytiharkan bahawa mesin yang diterangkan di bawah mematuhi keselamatan asas dan keperluan kesihatan yang berkaitan dalam Arahan Kesatuan Eropah, untuk kedua-dua rekaan asas dan pembinaan mesin serta versi yang diedarkan oleh pihak kami. Pengisytiharan ini akan menjadi tidak sah jika terdapat apa-apa perubahan dilakukan terhadap mesin yang tidak diluluskan oleh pihak kami.
Produk: Pembersih vakum kering Bp
Jenis: 1.394-xxx

Arahan Kesatuan Eropah yang bersesuaian pada masa ini
2006/42/EC (+2009/127/EC)
2011/65/EU
2014/30/EU

Piawaian terselaras digunakan
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 2015
EN 62233: 2008

Piawaian nasional digunakan
-
Tandatangan bertindak sebagai dan dengan izin pihak berkuasa.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Wakil yang berkuasa bagi dokumentasi:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Jerman)
Ph.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212
Winnenden, /06/01

Contents

General notes 156
Environmental protection 156
Intended use 156
Safety instructions 156
Description of the unit 156
Initial startup 157
Operation 157
Transport 158
Storage 158
Care and service 158
Troubleshooting guide 159
Warranty 159
Accessories and spare parts 159
Technical data 159
UK Declaration of Conformity 160

General notes

Read these original instructions and the enclosed safety instructions before using the device for the first time. Act in accordance with them.
Keep both books for future reference or for future owners.

- If the operating instructions and safety instructions are not observed, the device can be damaged and dangers could arise for users and other persons.
- Notify the dealer immediately in the case of shipping damage.
- Check the package contents when unpacking for missing accessories or for damage.
- The scope of delivery for your equipment version is shown on the packaging.

Environmental protection

The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.

Electrical and electronic devices contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential danger to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the device. Devices marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

Notes on the content materials (REACH)
Current information on content materials can be found at: *www.kaercher.de/REACH*

Intended use

⚠ *WARNING*

Health risk
Inhalation of dusts that are harmful to health
Do not use the device for vacuuming up dusts that are harmful to health.

ATTENTION

Damage to the device
Short-circuit due to high levels of humidity
Only use and store the device indoors.

- This universal vacuum cleaner for carpets is intended for dry cleaning floor and wall surfaces.
- This device is suitable for commercial use, e.g. in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices, and rental companies.

Safety instructions

Battery pack and charger

In addition, read the operating instructions and safety instructions that come with the battery pack and the charger.
This device can be operated with all 18 V / 36 Kärcher Battery Power and Battery Power+ battery packs.

Description of the unit

Overview of LVS 1/1 Bp

Illustration B

(1) On/OFF Button
(2) Mode button
(3) Mode/error indication display
(4) Battery release button
(5) Battery holder
(6) Filtration system release button
(7) Dust cup release button
(8) Dust cup
(9) HEPA 13 Filter
(10) Sponge filter
(11) Cyclone
(12) Suction tube
(13) Floor nozzle tube
(14) Floor nozzle head
(15) Crevice nozzle
(16) Crevice nozzle holder
(17) Wall mount / Flexomate adapter
(18) Screws and dowels
(19) *FlexoLink connection
(20) *Rechargeable battery pack
(21) *Battery charger
(22) *Suction brush
(23) *Upholstery nozzle

* optional accessory, depending on the configuration

Overview of LVS 1/2 Bp

Illustration B

(1) On/OFF Button
(2) Mode button
(3) Mode/error indication display
(4) Battery release button
(5) Battery holder
(6) Filtration system release button
(7) Dust cup release button

⑧ Dust cup

⑨ HEPA 13 Filter

⑩ Sponge filter

⑪ Cyclone

⑫ Suction tube

⑬ Floor nozzle

⑭ Wall mount / Flexomate adapter

⑮ Screws and dowels

⑯ *FlexoLink connection

⑰ *Crevice nozzle

⑱ *Rechargeable battery pack

⑲ *Battery charger

⑳ *Upholstery nozzle

㉑ *DN 35 adapter

㉒ *Suction hose

* optional accessory, depending on the configuration

Colour coding

- Control elements for the cleaning process are yellow.
- Control elements for maintenance and servicing are light grey.

Initial startup

Installing accessories

LVS 1/1 Bp

- Install the floor nozzle tube and floor nozzle head together in the direction shown in the illustration.

Illustration C

- Push the floor nozzle onto the end of the suction tube until it is tight, and push another end of the suction tube onto the main body.
- Remove the floor nozzle or the suction tube in the opposite direction of installation.

Illustration D

- Install the crevice nozzle holder on the suction tube in the direction shown in the illustration. the crevice nozzle can be stored in the holder.

Illustration F

- Push the accessory, such as the crevice nozzle, onto the suction fitting of the dust container or suction pipe until it is tight.

Illustration G

LVS 1/2 Bp

- Push the suction pipe onto the suction fitting of the main body until it audibly clicks into place. Push the floor nozzle onto the suction pipe until it audibly clicks into place.
- Press the unlocking button and remove the suction pipe from the suction fitting. Press the unlocking button and remove the floor nozzle from the suction tube.

Illustration E

- Push the crevice nozzle onto the suction fitting of the dust container or suction pipe until it audibly clicks into place.

Illustration H

Floor nozzle: ideal for hard floors and carpet.

Crevice nozzle: For edges, joint, heaters and areas that are difficult to reach.

Inserting the battery pack

1. Slide the battery pack into the battery holder and lock it in place.

Charging the battery pack

Note

Please read the operating instructions of the charger manufacturer, especially the chapters on safety instructions!

Note

Please read the operating instructions of the battery pack manufacturer, especially the chapters on safety instructions!

Note

The battery pack is partially charged on delivery. Charge before use and when necessary.

Note

The battery pack can only be charged when it is removed.

1. Press the unlocking button and remove the battery pack.
2. Charge the battery pack according to the operating instructions of the charger manufacturer and the battery pack manufacturer.

Operation

LED Display

The LED on the device shows information on the power level and error messages.

Power Level

Indicators	LED status	Mode
	1st LED light up blue	ECO Mode*: Minimum suction power
	1st LED light up blue 2nd LED light up green	Standard Mode: Standard suction power
	1st LED light up blue 2nd and 3rd LED light up green	Power Mode: Maximum suction power

*Eco mode: The device works with reduced suction performance. The battery run time is extended.

Error message

Indicators	LED status	Information
	1st LED flashes orange	Blockage / filtration missing

Switching the device on/off

1. Press the on/ off button , the device starts up.

2. Press the on / off button again, the device stops.
   Illustration A
   Illustration B

Mode adjustment

3-mode options for power and run time management. You can change the suction power in three steps by pressing the mode button. Each press on this button repeats the Eco / Standard / Power mode in a cycle.
Illustration A
Illustration B

Mode memory

The selected mode before the last shutdown remains stored, which is reactivated when the device is switched on again.

Emptying dust cup

Note
To ensure an optimum suction performance,empty the dust container before
it exceeds the dust "Max" line.
1 Switch off the device.Press the On/Off switch again to turn the device off,
2 Pointing the floor nozzle downwards, pull the dust container apart from the main body by holding the dust container firmly and pressing the release buttons on the both sides.
   Illustration I
3 Empty the dust container.
4 Reinsert the dust container.

Transport

⚠ *CAUTION*

Failure to observe the weight
Risk of injury and damage
Be aware of the weight of the device during transportation.
1. When transporting the device in vehicles, secure it to prevent it from slipping or overturning in accordance with the respective valid guidelines.

Storage

⚠ *CAUTION*

Failure to observe the weight
Risk of injury and damage
Be aware of the weight of the device during storage.
The device may only be stored indoors.

On the wall

ATTENTION

Secure installation!
Install the wall mount on a sturdy wall, beam,or column,ensuring a secure attachment.
Before hanging the device, always double-check that the wall mount is firmly and securely attached.
1 Choose the desired location on the wall and mark the positions for the two mounting holes. Ensure the distance between the holes is 60 mm.
   For LVS 1/1, the suggested height for the mounting holes is 700 mm.
   For LVS 1/2, the suggested height for the mounting holes is 690–755 mm.
2 Place the wall mount at the desired position and mark the positions for the two mounting holes.
   Illustration J
3 Drill two holes at the marked positions.
   Illustration K
4 Insert the dowels into the drilled holes.
   Illustration L
5 Position the wall mount onto the installation location and securely fasten it using screws.
   Illustration M
6 Press the unlocking button and remove the battery pack to prevent discharge.
7 Push the device into the bracket and secure it against unauthorised use..
   Illustration N

On the Flexomate trolley

Note
The LVS vacuum cleaners can be stored on the Flexomate trolley, enabling easy transportation. The vacuum cleaner can be quickly detached and is ready for use whenever needed.
1 Insert the FlexoLink connection into the Flexomate adapter.
   Illustration O
2 Securely rotate the Flexomate adapter to lock it onto the Flexomate trolley. After rotating, ensure the surface marked with "UP" is facing upward.
   Illustration P
3 Push the device into the Flexomate adapter.
   Illustration Q

Care and service

⚠ *DANGER*

Risk of injury!
Injuries due to touching moving parts.
Switch off the device.
Remove the battery pack.

Cleaning the filtration system

Cleaning the cyclone
1 Press the filtration release button by one hand, and pull the filtration system out by another hand. Clean the adhered dust off the mesh metal filter.
   Illustration R

Cleaning / Replacing the filter
1 Pull out the filtration system.
2 Take the HEPA out.
   Illustration S
3 Clean the filter element with gently knocking or replace if necessary.
4 Take the sponge filter out.
5 Rinse the sponge filter by running water and dry it completely, or replace the sponge filter.
   Illustration T
6 Install the sponge filter and HEPA in to the filtration system.
7 With the arrow facing upward, following the direction of the arrow, push the filtration system into the main body until it audibly clicks into place.
   Illustration U

ATTENTION

Risk of damage!
Damage to the filter elements during mechanical cleaning.
Carefully clean the filters by gently knocking the dirt out. Do not expose the filter area to any mechanical loads and replace the filters if damaged.
Do not operate the device without the complete filter elements.

Troubleshooting guide

⚠ *DANGER*

Danger of electric shock
Injuries due to touching live parts
Switch off the device.
Remove the battery pack.

The device is not working

Battery is empty
Charge the rechargeable battery.
Battery is not inserted correctly
Push the battery into the mount until it locks into place.
Battery is defective
Replace the battery.
Error detected

Errors

The LED strip flashes orange, the device does not start up.
Filtration system is not install properly.
1 Check whether HEPA and filtration is in right position.
2 Install the HEPA into the filtration system.
3 With the arrow facing upward, following the direction of the arrow, push the filtration system into the main body until it audibly clicks into place.
Illustration U

Blockage
1 Floor nozzle blockage
- LVS 1/1: Disassemble the floor nozzle, and clean the blockage.

Illustration V
- LVS 1/2: Disassemble the roller by sliding the unlock button. Clean the roller and remove any blockage in the floor nozzle with suitable aid.

Illustration W

2 Suction tube blockage.
Disassemble the suction tube and remove the blockage.
3 The dust container is full.
Empty the dust container.
4 The filters are soiled.
Clean the cyclone, HEPA and sponge filter, referring to the section of Cleaning the filtration system.

Unsatisfactory vacuuming result
1 Remove blockages from the brush head, and suction tube.
2 Clean the cyclone or replace motor protection filter or HEPA filter.

Customer Service department

If the malfunction cannot be corrected, the device must be checked by the Customer Service department.

Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing flaw is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site.
(See overleaf for the address)
Further warranty information (if available) can be found in the service area of your local KÄRCHER website under "Downloads".

Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts; they ensure safe and fault-free operation of the device. Information on accessories and spare parts can be found at *www.kaercher.com*.

Technical data

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
Electrical connection			
Battery pack nominal voltage	V	18 DC	36 DC
Rated power	W	230	350
Protection class		III	III
Device performance data			
Operation duration with fully charged battery (without floor nozzle)- ECO mode	min	≤30 (18V 2.5Ah) ≤35 (18V 3.0Ah) ≤60 (18V 5.0Ah)	≤40 (36V 2.5Ah) ≤80 (36V 5.0Ah)
Operation duration with fully charged battery (without floor nozzle)- standard mode	min	≤17 (18V 2.5Ah) ≤20 (18V 3.0Ah) ≤34 (18V 5.0Ah)	≤24 (36V 2.5Ah) ≤48 (36V 5.0Ah)
Operation duration with fully charged battery (without floor nozzle)- power mode	min	≤10 (18V 2.5Ah) ≤12 (18V 3.0Ah) ≤20 (18V 5.0Ah)	≤14 (36V 2.5Ah) ≤28 (36V 5.0Ah)
Tank content	l	0.35	0.35
Air quantity (max.)	l/s	12	15
Negative Pressure (max.)	kPa	14	20
Dimensions and weights			
Weight without accessories and battery pack	kg	1.6	2.0

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
Length	mm	179	186
Width	mm	220	250
Height	mm	1100	1150
Ambient conditions			
Ambient temperature	°C	0/+40	0/+40
Determined values in acc. with EN 60335-2-69			
Sound pressure level L_{pA}	dB(A)	70	72
KpA uncertainty	dB(A)	1	1
Hand-arm vibration value	m/s^2	< 2.5	< 2.5
K uncertainty	dB(A)	1	1

Subject to technical changes without notice.

UK Declaration of Conformity

We hereby declare that the product described below complies with the relevant provisions of the following UK Regulations, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the product is modified without our prior approval.
Product: Dry vacuum cleaner Bp
Type: 1.394-xxx

Currently applicable UK Regulations
S.I. 2008/1597 (as amended)
S.I. 2012/3032 (as amended)
S.I. 2016/1091 (as amended)

Designated standards used
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 2015
EN 62233: 2008

National standards used
-

The signatories act on behalf of and with the authority of the company management.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Documentation supervisor:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Ph.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, /06/01

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
قيمة اهتزاز اليد والذراع	m/s^2	2.5 >	2.5 >
نطاق الشك K	ديسيبل (أ)	1	1

نحتفظ بالحق في إدخال تعديلات فنية.

إعلان المطابقة لمتطلبات الاتحاد الأوروبي

فيما يلي إقرار منا بأن الجهاز الموضح فيما يلي يتوافق مع متطلبات الأمان والسلامة الصحية التي تقرها مواصفات المجموعة الأوروبية وذلك بالاستناد إلى تصميمها وفئة صنعها ونمطها الدارج في الأسواق. يتوقف سريان هذا الإقرار في حالة إدخال تعديلات على الأجهزة لا تتوافق معنا.
المنتج: مكنسة الأرضية الجافة Bp
الطراز: xxx-1.394

معايير المجموعة الأوروبية السارية
EG (+2009/127/EG)/2006/42
EU/2011/65
EU/2014/30

المعايير المُطبّقة المتوافقة
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 2015
EN 62233: 2008

المعايير الوطنية المستخدمة
-

يتصرف الموقعون أدناه بالنيابة عن مجلس الإدارة وبموجب توكيل منها.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

وكيل التوثيق:
إس رايزر
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
(ألمانيا) Winnenden 71364
تليفون: +49 7195 14-0
فاكس: +49 7195 14-2212
وينيندن، 10/06/

2 انسداد أنبوب الشفط.
قم بتفكيك أنبوب الشفط وإزالة الانسداد.
3 وعاء الأتربة ممتلئ.
قم بتفريغ وعاء الأتربة.
4 الفلاتر متسخة.
نظف فلتر السايكلون وفلتر HEPA والفلتر الإسفنجي، بالرجوع إلى قسم تنظيف نظام الفلترة.

نتيجة التنظيف بالمكنسة الكهربائية غير مرضية

1 أزل الانسدادات من رأس الفرشاة وأنبوب الشفط.
2 نظف السايكلون أو استبدل فلتر حماية المحرك أو فلتر HEPA.

خدمة العملاء

إن لم تتم إزالة العيب، يجب فحص الجهاز من قبل خدمة العملاء.

الضمان

يسري في كل دولة شروط الضمان التي تضعها شركة التسويق المتخصصة التابعة لنا. نحن نتولى إصلاح الأخطاء التي قد تطرأ على جهازك خلال فترة الضمان بدون مقابل، عندما يكون سبب هذه الأعطال ناجم عن عيب في المواد المستخدمة أو في عملية التصنيع. في حالة استحقاق الضمان، توجه من فضلك بقسيمة الشراء إلى أقرب موزع أو مركز خدمة عملاء معتمد.
(العنوان على الصفحة الخلفية)
يمكن العثور على المزيد من المعلومات حول الضمان (إن وجدت) في قسم الخدمة على موقع KÄRCHER المحلي تحت عنوان "التنزيلات".

الملحقات التكميلية وقطع الغيار

استخدام الملحقات التكميلية الاصلية وقطع الغيار الاصلية فقط، والتي تضمن تشغيل الجهاز بشكل آمن وخالٍ من الاختلالات.
تجد المعلومات الخاصة بالملحقات التكميلية وقطع الغيار على الموقع *www.kaercher.com*.

البيانات الفنية

		LVS 1/1 Bp	LVS 1/2 Bp
توصيل الطاقة			
الجهد الإسمي لعلبة البطارية	V	DC 18	DC 36
طاقة مُقدّرة	W	230	350
فئة الحماية	⧄III⧃	III	III
أداء الجهاز			
مدة التشغيل مع بطارية مشحونة بالكامل (بدون فوهة الأرضية) - الوضع الاقتصادي	min	≥30 (18 فولت 2.5 أمبير/ساعة) ≥35 (18 فولت 3.0 أمبير/ساعة) ≥60 (18 فولت 5.0 أمبير/ساعة)	≥40 (36 فولت 2.5 أمبير/ساعة) ≥80 (36 فولت 5.0 أمبير/ساعة)
مدة التشغيل مع بطارية مشحونة بالكامل (بدون فوهة الأرضية) - الوضع العادي	min	≥17 (18 فولت 2.5 أمبير/ساعة) ≥20 (18 فولت 3.0 أمبير/ساعة) ≥34 (18 فولت 5.0 أمبير/ساعة)	≥24 (36 فولت 2.5 أمبير/ساعة) ≥48 (36 فولت 5.0 أمبير/ساعة)
مدة التشغيل مع بطارية مشحونة بالكامل (بدون فوهة الأرضية) - وضع الطاقة	min	≥10 (18 فولت 2.5 أمبير/ساعة) ≥12 (18 فولت 3.0 أمبير/ساعة) ≥20 (18 فولت 5.0 أمبير/ساعة)	≥14 (36 فولت 2.5 أمبير/ساعة) ≥28 (36 فولت 5.0 أمبير/ساعة)
محتوى الوعاء	l	0.35	0.35
كمية الهواء (القصوى)	l/s	12	15
ضغط خوائي (أقصى)	kPa	14	20
الأبعاد الوزن			
الوزن دون الملحقات وحزمة البطارية	kg	1.6	2.0
الطول	mm	179	186
العرض	mm	220	250
الارتفاع	mm	1100	1150
الظروف المحيطة			
درجة حرارة المحيط	C°	0/+40	0/+40
القيم المحددة بحسب المعيار EN 60335-2-69			
مستوى ضغط الصوت L_{pA}	ديسيبل (أ)	70	72
نطاق الشك KpA	ديسيبل (أ)	1	1

1 أوقف تشغيل الجهاز. اضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف مرة أخرى لإيقاف تشغيل الجهاز.
2 وجه فوهة الأرضية إلى الأسفل، ثم اسحب وعاء الأتربة بعيدًا عن الجسم الرئيسي عن طريق الإمساك بوعاء الأتربة بقوة والضغط على أزرار التحرير على كلا الجانبين.

صورة إيضاحية I

3 قم بتفريغ وعاء الأتربة.
4 أعد إدخال وعاء الأتربة.

النقل

⚠ تنويه

عدم مراعاة الوزن

خطر الإصابة وخطر التعرض لأضرار

احرص عند النقل على مراعاة وزن الجهاز.

1. عند عملية الشحن في المركبات، يجب تأمين الجهاز ضد الانزلاق والانقلاب وفقًا لما تنص عليه المعايير السارية.

التخزين

⚠ تنويه

عدم مراعاة الوزن

خطر الإصابة وخطر التعرض لأضرار

احرص عند التخزين على مراعاة وزن الجهاز

لا يجوز تخزين الجهاز إلا في الأماكن المغلقة.

على الحائط

تنبيه

التركيب الآمن!

قم بتركيب الحامل الحائطي على حائط أو عارضة أو عمود قوي، لضمان التثبيت الآمن.

قبل تعليق الجهاز، تأكد دائمًا من تثبيت الحامل الحائطي بشكل ثابت وآمن.

1 اختر المكان المطلوب على الحائط وحدد مواضع ثقوب التثبيت. تأكد من أن المسافة بين الثقوب تكون 60 مم.
بالنسبة لـ LVS 1/1، الارتفاع المقترح لثقوب التثبيت هو 700 مم.
بالنسبة لـ LVS 1/2، الارتفاع المقترح لثقوب التثبيت هو 690– 755 مم.
2 ضع الحامل الحائطي في الموضع المطلوب وحدد مواضع ثقبي التثبيت.

صورة إيضاحية J

3 احفر ثقبين في المواضع المحددة.

صورة إيضاحية K

4 أدخل المسامير الموردة في الثقوب المحفورة.

صورة إيضاحية L

5 وضع الحامل الحائطي في مكان التثبيت وقم بتثبيته بشكل آمن باستخدام البراغي.

صورة إيضاحية M

6 اضغط على زر إلغاء القفل ثم أزل حزمة البطارية لمنع تفريغها.
7 ادفع الجهاز داخل الحامل وقم بتثبيته لحمايته من الاستخدام غير المصرح به.

صورة إيضاحية N

على عربة Flexomate

إرشاد

يمكن تخزين المكانس الكهربائية LVS على عربة Flexomate، مما يتيح سهولة النقل. يمكن فصل المكنسة الكهربائية بسرعة لتكون جاهزة للاستخدام عند الحاجة.

1 أدخل وصلة FlexoLink في مهايئ Flexomate.

صورة إيضاحية O

2 قم بتدوير مهايئ Flexomate بشكل آمن لقفله على عربة Flexomate. بعد التدوير، تأكد من أن السطح الذي يحمل العلامة "UP" متجه لأعلى.

صورة إيضاحية P

3 ادفع الجهاز داخل مهايئ Flexomate.

صورة إيضاحية Q

العناية والصيانة

⚠ خطر

خطر الإصابة!

إصابات عن طريق لمس أجزاء متحركة.

قم بإغلاق الجهاز.

أخرج حزمة البطارية.

تنظيف نظام الفلترة

تنظيف السايكلون

1 اضغط على زر تحرير الفلترة بيد واحدة، واسحب نظام الفلترة للخارج باليد الأخرى. نظف الغبار الملتصق بفلتر الشبكة المعدنية.

صورة إيضاحية R

تنظيف/استبدال الفلتر

1 اسحب نظام الفلترة.
2 أخرج فلتر HEPA.

صورة إيضاحية S

3 نظف عنصر الفلتر بالطرق اللطيف أو استبدله إذا لزم الأمر.
4 أزل الفلتر الإسفنجي.
5 اشطف فلتر الإسفنجي بالماء الجاري وجففه تمامًا، أو استبدل الفلتر الإسفنجي.

صورة إيضاحية T

6 قم بتركيب الفلتر الإسفنجي وفلتر HEPA في نظام الفلترة.
7 مع توجيه السهم لأعلى، واتباع اتجاه السهم، ادفع نظام الفلترة إلى داخل الجسم الرئيسي حتى يصدر صوت نقرة مسموعة عند تثبيته في مكانه.

صورة إيضاحية U

تنبيه

خطر حدوث تلف

تلف عناصر الفلتر في أثناء التنظيف الميكانيكي.

نظف الفلاتر بعناية عن طريق التخلص من الأوساخ برفق. لا تعرض منطقة الفلتر لأي أحمال ميكانيكية واستبدل الفلاتر في حالة تلفها.

لا تقم بتشغيل الجهاز بدون عناصر الفلتر الكاملة.

مساعدة في حالة حدوث أعطال

⚠ خطر

خطر الإصابة بصدمة كهربائية

الإصابة بسبب ملامسة أجزاء موصلة للكهرباء

قم بإغلاق الجهاز.

أخرج حزمة البطارية.

الجهاز لا يعمل

البطارية فارغة

اشحن البطارية القابلة لإعادة الشحن.

لم يتم إدخال البطارية بشكل صحيح

ادفع البطارية إلى داخل الحامل حتى يتم تثبيتها في مكانها.

البطارية معيبة

استبدل البطارية.

تم اكتشاف خطأ

الأخطاء

يومض شريط LED باللون البرتقالي، والجهاز لا يبدأ التشغيل.

لم يتم تركيب نظام الفلترة بشكل صحيح.

1 تأكد من أن نظام HEPA والفلترة في الوضع الصحيح.
2 قم بتركيب HEPA في نظام الفلترة.
3 مع توجيه السهم لأعلى، واتباع اتجاه السهم، ادفع نظام الفلترة إلى داخل الجسم الرئيسي حتى يصدر صوت نقرة مسموعة عند تثبيته في مكانه.

صورة إيضاحية U

انسداد

1 انسداد فوهة الأرضية
- LVS 1/1: قم بتفكيك فوهة الأرضية، ثم نظف الانسداد.

صورة إيضاحية V

- LVS 1/2: قم بتفكيك الأسطوانة عن طريق تحريك زر إلغاء القفل. نظف الأسطوانة وتخلص من أي انسداد في فوهة الأرضية باستخدام المساعدة المناسبة.

صورة إيضاحية W

⑭ الحامل الحائطي/مهايئ Flexomate

⑮ البراغي والمسامير الموردة

⑯ *وصلة FlexoLink

⑰ *فوهة الشقوق

⑱ *حزمة البطارية القابلة لإعادة الشحن

⑲ *شاحن البطارية

⑳ *فوهة الكسوة

㉑ *محوّل DN 35

㉒ *خرطوم شفط

* أداة ملحقة اختيارية، حسب التكوين

التمييز اللوني

- عناصر استعمال عملية التنظيف صفراء.
- عناصر استعمال الصيانة والخدمة باللون الرمادي الفاتح.

بدء التشغيل

تركيب الملحقات

LVS 1/1 Bp

- قم بتركيب أنبوب فوهة الأرضية ورأس فوهة الأرضية معًا في الاتجاه الموضح في الصورة الإيضاحية.

صورة إيضاحية C

- ادفع فوهة الأرضية إلى نهاية أنبوب الشفط حتى تصبح محكمة، ثم ادفع الطرف الآخر الخاص بأنبوب الشفط إلى الجسم الرئيسي.
- أزل فوهة الأرضية أو أنبوب الشفط في الاتجاه المعاكس للتركيب.

صورة إيضاحية D

- قم بتركيب حامل فوهة الشقوق على أنبوب الشفط في الاتجاه الموضح في الصورة الإيضاحية. يمكن تخزين فوهة الشقوق في الحامل.

صورة إيضاحية F

- ادفع الملحق، مثل فوهة الشقوق، فوق تجهيزة الشفط الخاصة بوعاء الأتربة أو أنبوب الشفط حتى يصبح محكمًا.

صورة إيضاحية G

LVS 1/2 Bp

- ادفع أنبوب الشفط فوق تجهيزة الشفط الخاصة بالجسم الرئيسي حتى يصدر صوتًا مسموعًا عندما يستقر في مكانه. ادفع فوهة الأرضية على أنبوب الشفط حتى تستقر في مكانها بصوت مسموع.
- اضغط على زر إلغاء القفل ثم أزل أنبوب الشفط من تجهيزة الشفط. اضغط على زر إلغاء القفل وأزل فوهة الأرضية من أنبوب الشفط.

صورة إيضاحية E

- ادفع فوهة الشقوق على تجهيزة الشفط الخاصة بوعاء الأتربة أو أنبوب الشفط حتى تستقر في مكانها بصوت مسموع.

صورة إيضاحية H

فوهة الأرضية: مثالية للأرضيات الصلبة والسجاد.
فوهة للشقوق: للحواف والفواصل والسخانات والمناطق التي يصعب الوصول إليها.

تركيب علبة البطارية

1. أدخل البطارية في حامل البطارية وثبتها.

شحن علبة البطارية

إرشاد
اقرأ دليل تشغيل الجهة الصانعة للشاحن واتبع إرشادات السلامة بشكل خاص!

إرشاد
اقرأ دليل تشغيل الجهة الصانعة لحزمة البطارية واتبع إرشادات السلامة بشكل خاص!

إرشاد
يتم شحن حزمة البطارية جزئيًا عند التسليم. قم بشحنها قبل التشغيل وعند اللزوم.

إرشاد
يمكن شحن حزمة البطارية فقط وهي مخلوعة من الجهاز.

1. اضغط على زر التحرير وانزع حزمة البطارية.
2. قم بشحن حزمة البطارية وفقًا لإرشادات التشغيل الخاصة بالجهة الصانعة للشاحن والجهة الصانعة لحزمة البطارية.

الاستعمال

شاشة LED

يعرض مؤشر LED الموجود على الجهاز معلومات حول مستوى الطاقة ورسائل الخطأ.

مستوى الطاقة

المؤشرات		
	يضيء مصباح LED الأول باللون الأزرق	*الوضع الاقتصادي*: الحد الأدنى لقوة الشفط
	يضيء مصباح LED الأول باللون الأزرق يضيء مصباح LED الثاني باللون الأخضر	الوضع العادي: قوة الشفط العادية
	يضيء مصباح LED الأول باللون الأزرق يضيء مصباح LED الثاني والثالث باللون الأخضر	وضع الطاقة: أقصى قوة شفط

*الوضع الاقتصادي يعمل الجهاز بأداء شفط منخفض. يتم تمديد وقت تشغيل البطارية.

رسالة الخطأ

المؤشرات		
	يومض مصباح LED الأول باللون البرتقالي	انسداد/فقد الفلترة

تشغيل/إيقاف الجهاز

1. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف، وسيبدأ تشغيل الجهاز.
2. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف مرة أخرى، وسيتوقف الجهاز.

صورة إيضاحية A
صورة إيضاحية B

ضبط الوضع

3 خيارات للوضع لإدارة الطاقة ووقت التشغيل. بإمكانك تغيير قوة الشفط بثلاث خطوات بالضغط على زر الوضع. كل ضغطة على هذا الزر تكرر الوضع الاقتصادي/العادي/الطاقة في دورة واحدة.

صورة إيضاحية A
صورة إيضاحية B

وضع الذاكرة

يظل الوضع المحدد قبل إيقاف التشغيل الأخير مخزنًا، وتتم إعادة تنشيطه عند تشغيل الجهاز مرة أخرى.

تفريغ كوب الأتربة

إرشاد
لضمان أداء شفط مثالي، قم بتفريغ وعاء الأتربة قبل أن يتجاوز خط "Max (الأقصى)" للأتربة.

المحتويات

إرشادات عامة 165
حماية البيئة..... 165
الاستخدام المطابق للتعليمات 165
إرشادات السلامة..... 165
وصف الوحدة..... 165
بدء التشغيل..... 164
الاستعمال 164
النقل 163
التخزين..... 163
العناية والصيانة..... 163
مساعدة في حالة حدوث أعطال..... 163
الضمان..... 162
الملحقات التكميلية وقطع الغيار 162
البيانات الفنية..... 162
EU Declaration of Conformity..... 161

إرشادات عامة



اقرأ دليل التشغيل الاصلي هذا وإرشادات السلامة المرفقة قبل استخدام الجهاز لأول مرة. ثم تصرف طبقًا لذلك.

احتفظ بالكتيبين للاستخدام لاحقا أو تسليمهما للمالك اللاحق.

- قد يؤدي عدم مراعاة دليل التشغيل وإرشادات السلامة إلى تعرض الجهاز لأضرار ومخاطر يتعرض لها المشغل والأشخاص الآخرين.
- أبلغ البائع فور وقوع أضرار جراء النقل.
- عند إخراج الجهاز من العبوة، تحقق من محتويات العبوة بحثًا عن أية ملحقات مفقودة أو تلفيات.
- محتوى تسليم نوع التجهيز الخاص بك مصور على العبوة.

حماية البيئة



المواد المستخدمة في التغليف قابلة لإعادة التدوير. يرجى التخلص من مواد التغليف بطريقة تحافظ على البيئة.



تحتوي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على مواد قيّمة قابلة لإعادة التدوير وغالبًا ما تحتوي أيضًا على مكونات مثل البطاريات أو المراكمات أو الزيوت والتي قد تُشكل خطورة على صحة الإنسان والبيئة في حالة التعامل معها بشكل غير صحيح أو إذا تم التخلص منها بصورة خاطئة. إلا أن هذه المكونات ضرورية لتشغيل الجهاز بصورة سليمة. لا يجوز التخلص من الأجهزة المميزة بهذا الرمز مع النفايات المنزلية.

إرشادات حول مواد المحتويات (REACH)

تجد المعلومات الحالية حول المحتويات على الموقع:
www.kaercher.de/REACH

الاستخدام المطابق للتعليمات

⚠ تحذير

خطر على الصحة

استنشاق إغبرة ضارة صحيا

لا تستخدم الجهاز لشفط أغبرة ضارة صحيا.

تنبيه

تضرر الجهاز

ماس كهربائي بسبب الرطوبة العالية

استخدام وتخزين الجهاز في غرف داخلية فقط.

- تم تصميم المكنسة الكهربائية الشاملة هذه للتنظيف الجاف الخاص بالأرضيات والجدران.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام التجاري ويمكن على سبيل المثال استخدامه في الفنادق والمدارس والمستشفيات والمصانع والمتاجر والمكاتب والمحلات المؤجرة.

إرشادات السلامة

حزمة البطارية والشاحن

بالإضافة إلى ذلك، اقرأ تعليمات التشغيل وتعليمات السلامة المرفقة مع حزمة البطارية والشاحن.

يمكن تشغيل هذا الجهاز مع جميع حزم بطاريات بطاقة بطارية عادية وطاقة بطارية+ بقوة 18 فولت/36 من Kärcher.

وصف الوحدة

نظرة عامة على LVS 1/1 Bp

صورة إيضاحية B

① زر التشغيل/إيقاف التشغيل
② زر الوضع
③ عرض مؤشر الوضع/الخطأ
④ زر تحرير البطارية
⑤ حامل البطارية
⑥ زر تحرير نظام الفلترة
⑦ زر تحرير غطاء الأترية
⑧ غطاء الأترية
⑨ فلتر HEPA 13
⑩ فلتر إسفنجي
⑪ سايكلون
⑫ أنبوب الشفط
⑬ أنبوب فوهة الأرضية
⑭ رأس فوهة الأرضية
⑮ فوهة للشقوق
⑯ حامل فوهة الشقوق
⑰ الحامل الحائطي/مهايئ Flexomate
⑱ البراغي والمسامير الموردة
⑲ *وصلة FlexoLink
⑳ *حزمة البطارية القابلة لإعادة الشحن
㉑ *شاحن البطارية
㉒ *فرشاة شفط
㉓ *فوهة الكسوة

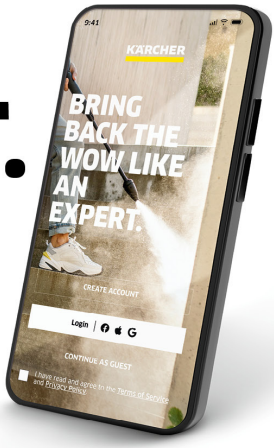
* أداة ملحقة اختيارية، حسب التكوين

نظرة عامة على LVS 1/2 Bp

صورة إيضاحية B

① زر التشغيل/إيقاف التشغيل
② زر الوضع
③ عرض مؤشر الوضع/الخطأ
④ زر تحرير البطارية
⑤ حامل البطارية
⑥ زر تحرير نظام الفلترة
⑦ زر تحرير غطاء الأترية
⑧ غطاء الأترية
⑨ فلتر HEPA 13
⑩ فلتر إسفنجي
⑪ سايكلون
⑫ أنبوب الشفط
⑬ فوهة الأرضية

REGISTER TO BENEFIT.



Scan QR Code for download and easy product registration in Home & Garden App or website.

karcher.com/register

DE – Laden Sie die Home & Garden App herunter, um Ihr Gerät zu registrieren und volle Unterstützung bei der Reinigung zu erhalten.

- Steuerung von smarten Produkten
- Anwendungstipps & Expertenwissen
- Produktinformationen, Zubehör-Übersicht und Betriebsanleitungen
- Hilfestellungen und Service-Kontakt
- Onlineshop, exklusive Angebote und vieles mehr

EN – Download the Home & Garden App to register your device for full support in cleaning.

- Control of smart products
- Application tips & expert knowledge
- Product information, overview of accessories and operating instructions
- Support and service contact
- Online shop – exclusive offers and much more

FR – Téléchargez l'application Home & Garden pour enregistrer votre appareil et bénéficier d'une assistance complète en matière de nettoyage.

- Contrôle des produits intelligents
- Conseils d'utilisation & expertise
- Informations sur les produits, présentation des accessoires et manuels d'utilisation
- Aide et contact de service
- Boutique en ligne – offres exclusives et bien plus encore

ES – Descarga la aplicación Home & Garden para registrar tu equipo y disfrutar de todas las ventajas de la limpieza.

- Control de productos inteligentes
- Consejos de aplicación y conocimientos de expertos
- Información sobre el producto, resumen de accesorios y manual de instrucciones
- Asistencia y contacto para el servicio
- Tienda en línea: ofertas exclusivas y mucho más

karcher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)